

UNIVERSITE DE PARIS-SORBONNE
(PARIS IV)

Département d'Histoire
Centre d'Histoire de l'Islam contemporain
Année 1998-1999

**DE LA CREATION FRANCAISE
AU DEVELOPPEMENT EGYPTIEN**

**Transformations architecturales et sociales
dans une ville du Monde musulman
Le cas d'Ismaïlia, Egypte
(1862-1993)**

**VOLUME IV de 4
(pp. 881-1020)**

thèse de doctorat par
M. Darwis KHUDORI

Soutenue le samedi 16 janvier 1999

Devant un jury comprenant :

M. Dominique CHEVALLIER

Professeur d'Histoire, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), directeur de thèse

M. André BOURGEY

Professeur de géographie, INALCO

Mme Françoise CHOAY

Professeur d'urbanisme, d'art et d'architecture, Universités de Paris I et de Paris VIII

Mme Catherine JAOUEN

Maître de conférences en Histoire, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV)

M. Jean-Robert PITTE

Professeur de géographie, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV)

Centre de Ressources Électroniques sur les Villes



Cette thèse a été numérisée et mise en ligne dans le cadre du
programme de numérisation de thèses de Crévilles
<http://crevilles.org>

SOMMAIRE

VOLUME I

(171 pages)

pages	SUJET
	TITRE (VOLUME I)
1	DEDICACE
2-3	SOMMAIRE
4-5	RESUME
6	REMERCIEMENTS
7	AVANT PROPOS
8-10	NOTES PREALABLES
11-99	A. INTRODUCTION
11-61	I. PROBLEME
62-96	II. METHODE
97-99	III. STRUCTURE
100-171	B. EXPLORATION PRELIMINAIRE
101-109	IV. CONTEXTES GENERAUX
110-165	V. EVOLUTION DE LA VILLE
166-171	VI. REMARQUES
	TABLE DES MATIERES
page du dos	RESUME ABREGE

VOLUME II

(473 pages)

pages	SUJET
	TITRE (VOLUME II)
	SOMMAIRE
172-644	C. VILLE ET SOCIETE
172-439	VII. FORMATION (1862-1956)
440-498	VIII. APPROPRIATION (1956-1975)
499-644	IX. DEVELOPPEMENT (1975-1993)
	TABLE DES MATIERES
page du dos	RESUME ABREGE

VOLUME III

(236 pages)

pages	SUJET
	TITRE (VOLUME III) SOMMAIRE
645-769	D. HABITATIONS ET HABITANTS
645-681	X. EVOLUTION DES TYPES DE POPULATIONS ET D'HABITATIONS (1862-1993)
682-702	XI. TENDANCES ACTUELLES DES HABITATIONS
703-769	XII. ORIGINES ET TRANSFORMATIONS DES PLANS
770-795	E. CONCLUSION
773-787	XIII. RENCONTRE EURO-ARABE DANS L'HABITAT
787-792	XIV. AU-DELA DE L'HABITAT
792-795	XV. AU-DELA DE LA PROBLEMATIQUE
796-805	SOURCES INEDITES
806-850	BIBLIOGRAPHIE
851	TABLE DES ANNEXES
852	TABLE DES DIAGRAMMES
853	TABLE DES SCHEMAS
854-855	TABLE DES TABLEAUX
856	TABLE DES CARTES
857-859	TABLE DES PLANS DE LA VILLE
860	TABLE DES PLANS INTERIEURS
861	TABLE DES FIGURES
862-865	TABLE DES PHOTOS
866-880	TABLE DES MATIERES
page du dos	RESUME ABREGE

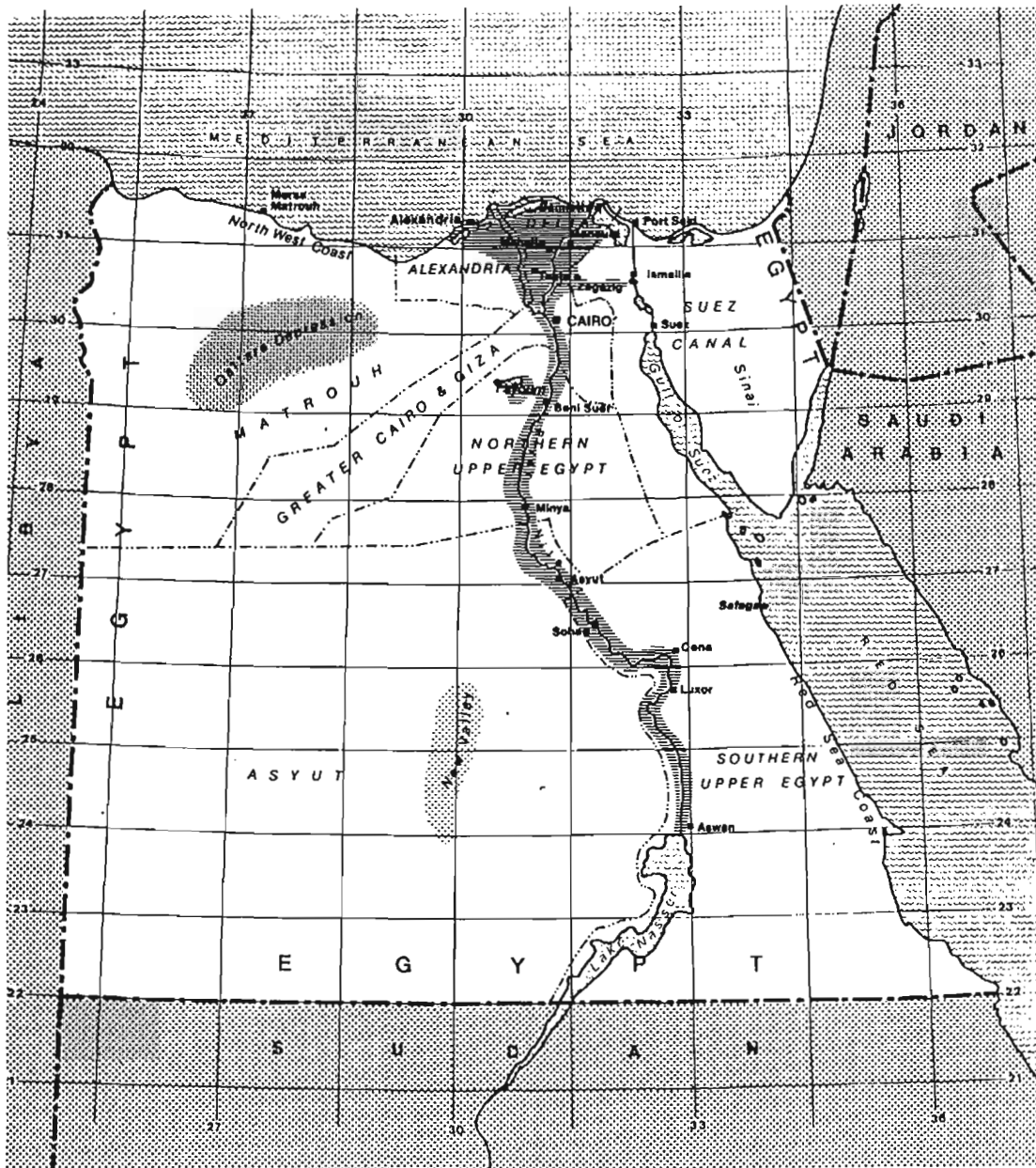
VOLUME IV

(140 pages)

pages	SUJET
	TITRE (VOLUME IV) SOMMAIRE
881-888	SCHEMAS
889-896	CARTES
897-936	PLANS DE LA VILLE
937-960	PLANS INTERIEURS
961-970	FIGURES
971-985	PHOTOS
986-1020	ANNEXES
page du dos	TABLES DES TRAVAUX GRAPHIQUES ET DES MATIERES RESUME ABREGE

SCHEMAS

SCHEMA 6 / 881 — SCHEMA 11 / 886-888

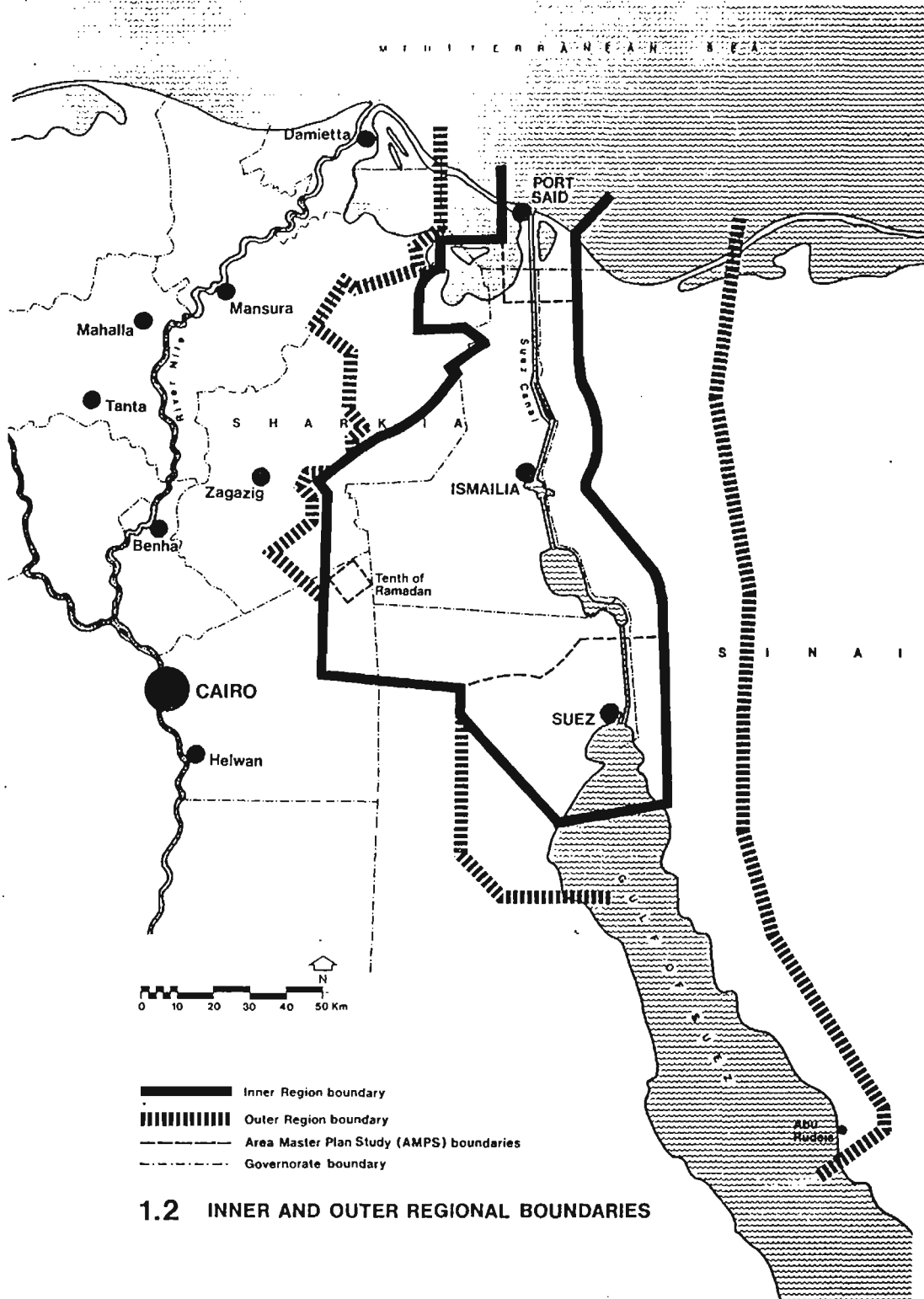


- National Boundary
- - - - - Planning Region Boundary
(reference; Volume 6, Appendix G)

1.1 THE REGIONS OF EGYPT

SCHEMA 6 : Régions du développement de l’Egypte (1976).
 Elles sont la zone du Canal de Suez, Assouan, la Vallée du Nil, la Côte Nord-Ouest (et la Dépression de Qattara) et le Sinaï.

(Source : ARAB REPUBLIC OF EGYPT etc. : *Suez Canal Regional Plan 1976*).

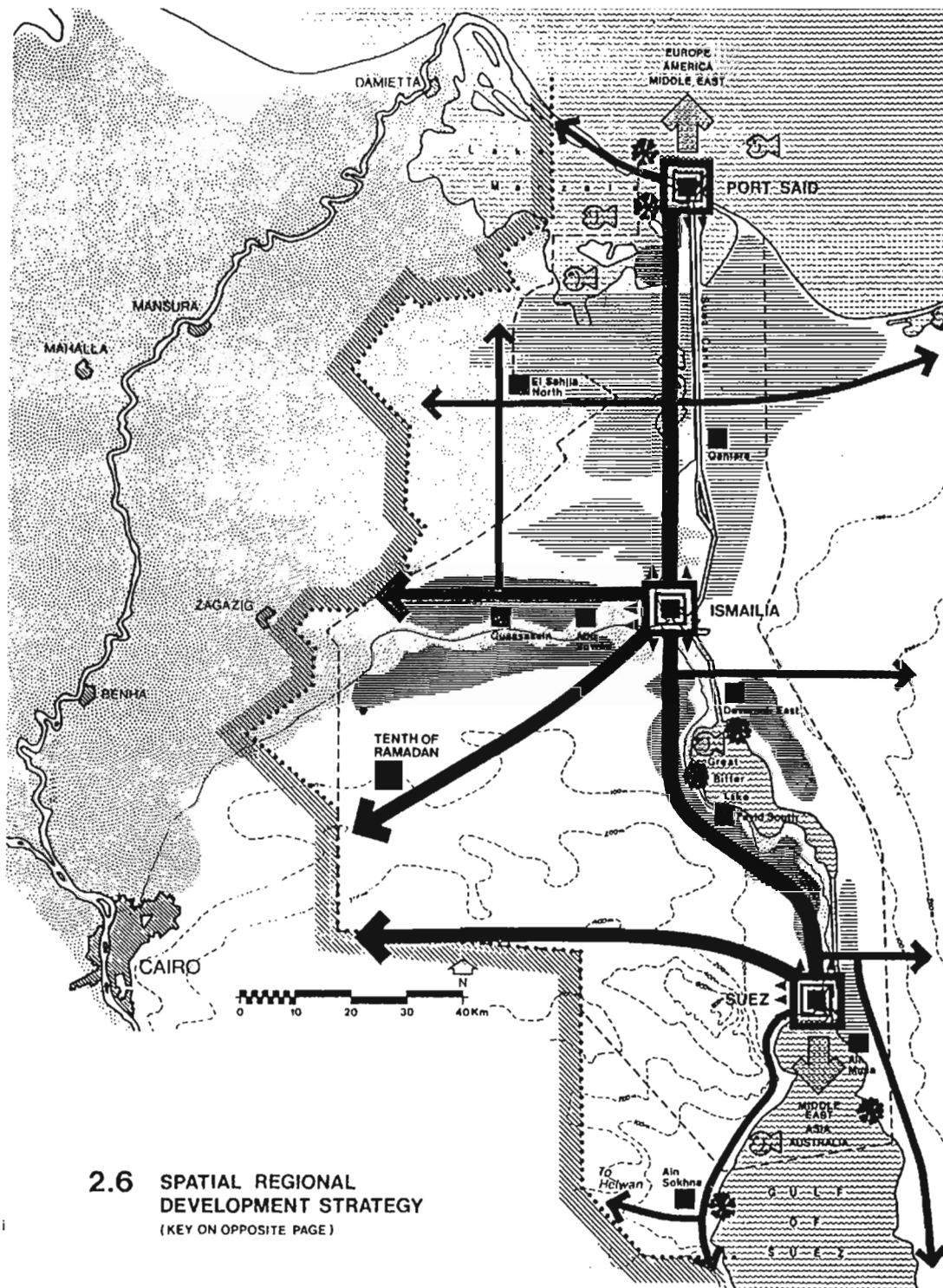


1.2 INNER AND OUTER REGIONAL BOUNDARIES

SCHEMA 7 : Régions du développement interne et externe du Canal de Suez (1976).

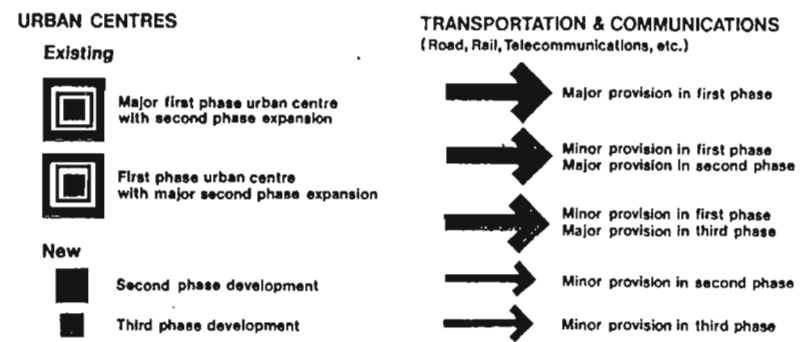
La Région interne comprend trois centres urbains du Canal : Port-Saïd, Ismaïlia et Suez. La Région externe s'étend du champ pétrolier Abou Rodeis au sud jusqu'à la Mer méditerranéenne au nord, de la montagne du Sinaï à 30 km à l'est du Canal jusqu'à Bilbeis à 50 km à l'ouest du Canal.

(Source : ARAB REPUBLIC OF EGYPT etc. : *Suez Canal Regional Plan 1976*).



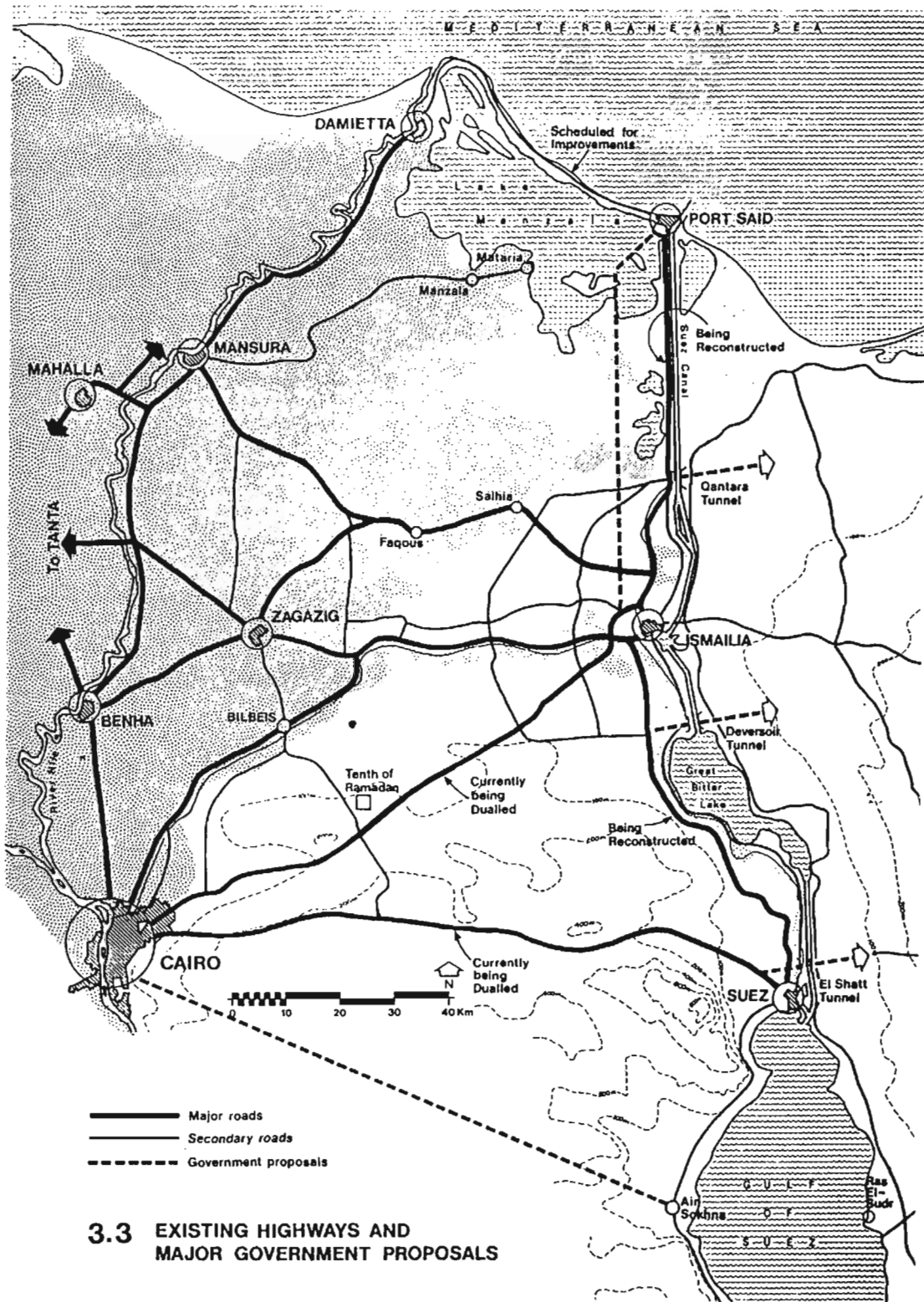
KEY TO PHASING OF URBAN CENTRES and TRANSPORTATION & COMMUNICATIONS

PHASE 1 shown in **BLACK**
 PHASE 2 shown in **BROWN**
 PHASE 3 shown in **ORANGE**



SCHEMA 8 : Recommandation du développement rapide des trois villes du Canal (1976).
 Elle focalise les rôles fonctionnels distincts et l'accès excellent entre-elles et avec le Delta et le Caire. Il y aura une interaction économique intense avec la zone métropolitaine du Caire. L'intégration avec les activités rurales et urbaines du Delta-oriental sera appuyée sur le couloir Ismaïlia-Zagazig.
 (Source : ARAB REPUBLIC OF EGYPT etc. : Suez Canal Regional Plan 1976).

2.6 SPATIAL REGIONAL DEVELOPMENT STRATEGY
 (KEY ON OPPOSITE PAGE)

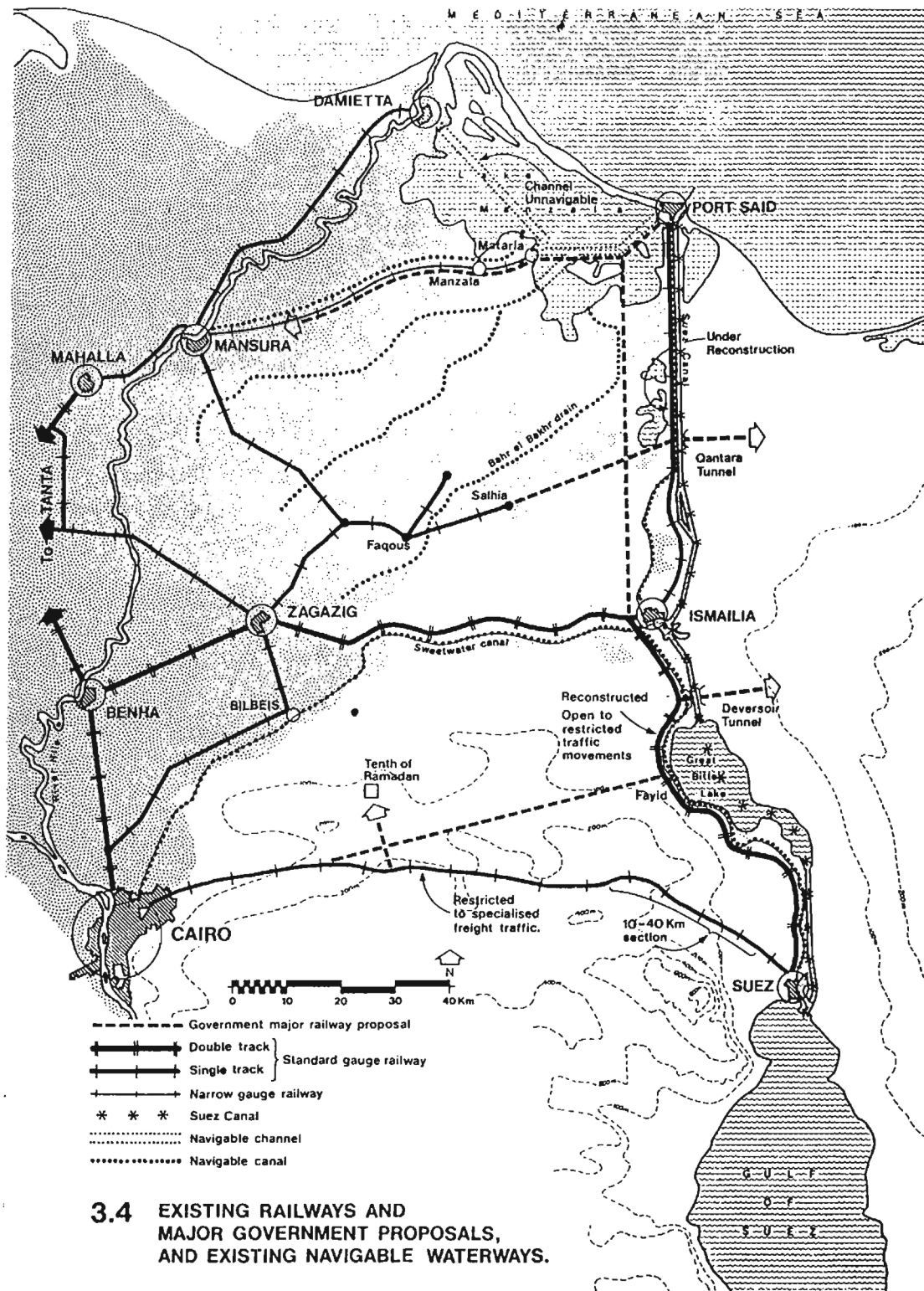


3.3 EXISTING HIGHWAYS AND MAJOR GOVERNMENT PROPOSALS

SCHEMA 9 : Projet du réseau de l'autoroute de la région du Canal (1976).

A l'ouest du Canal de Suez, le système de l'autoroute comprend deux routes nord-sud le long du Canal et six routes est-ouest dont deux entre-elles ont un double couloir. A l'est du Canal il existe deux autoroutes nord-sud et trois est-ouest.

(Source : ARAB REPUBLIC OF EGYPT etc. : *Suez Canal Regional Plan 1976*).



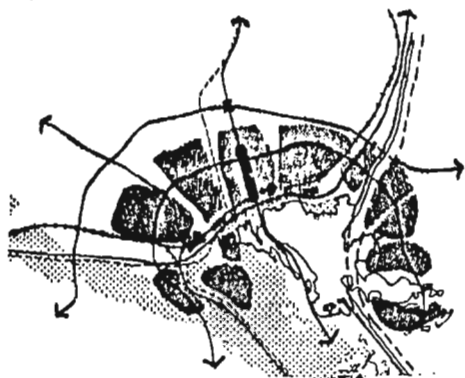
3.4 EXISTING RAILWAYS AND MAJOR GOVERNMENT PROPOSALS, AND EXISTING NAVIGABLE WATERWAYS.

SCHEMA 10 : Projet du réseau du chemin de fer de la région du Canal (1976).

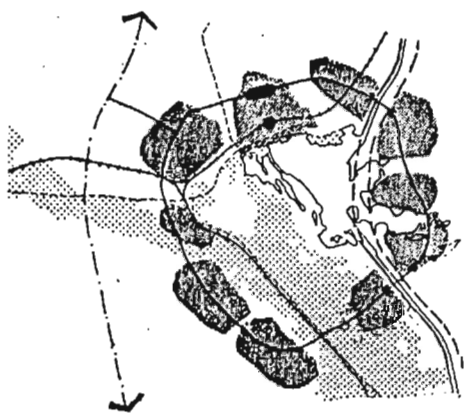
Le réseau du chemin de fer comprend deux lignes est-ouest et une ligne nord-sud. La connexion principale entre la zone du Canal et le Caire et le Delta passe par une ligne de double voie d'Ismailia à Zagazig et à Benha.

(Source : ARAB REPUBLIC OF EGYPT etc. : *Suez Canal Regional Plan 1976*).

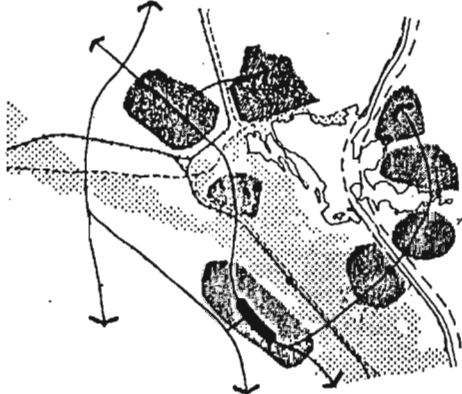
SCHEMA 11 : Etudes des axes du développement de la ville d'Ismaïlia (1976).
La possibilité 7 a été choisi comme le meilleur choix



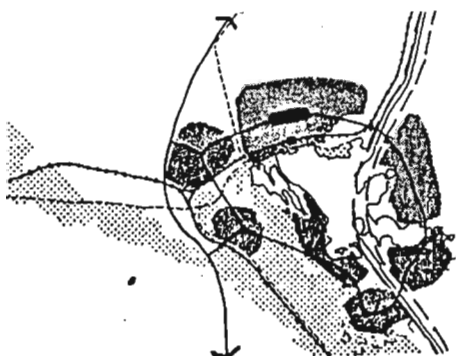
POSSIBILITE 1 : Développement en forme de croissant autour du bord nord du lac
— Redéveloppement en grande échelle du centre-ville existant, expansion vers le nord
— Périphériques intérieur et extérieur, croisant le Canal de Suez en deux points
— Occupation minimum des terrains agricoles et des zones vertes



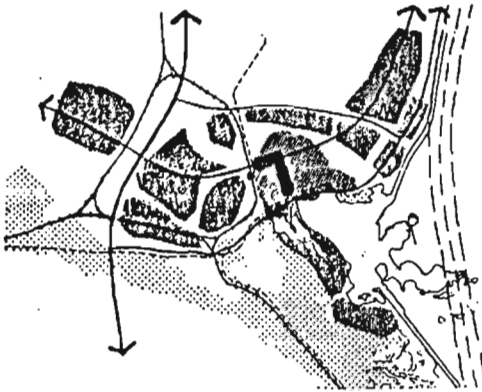
POSSIBILITE 2 : Développement circulaire dispersé autour du lac dont les districts sont reliés par une autoroute rapide continue
— La zone urbaine existante est développée comme centre-ville
— L'autoroute rapide a besoin deux tunnels traversant le Canal de Suez
— Occupation restreinte des terrains agricoles et des zones vertes



POSSIBILITE 3 : Développement dispersé en forme de croissant autour des bords ouest et sud du lac
— Nouveau centre de la ville et nouvelle gare du chemin de fer au sud-ouest, près du système routier régional nord-sud
— Autoroute rapide a besoin un tunnel traversant le Canal de Suez
— Occupation restreinte des terrains agricoles et des zones vertes

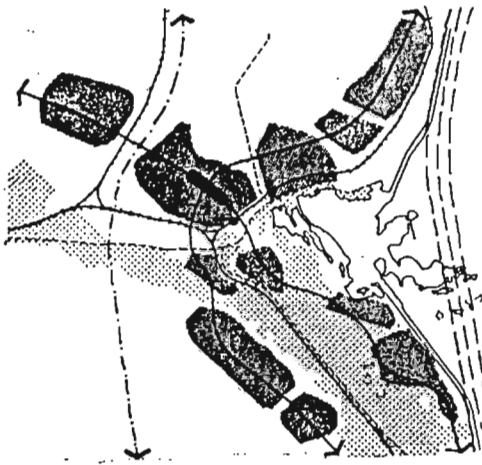


POSSIBILITE 4 : Développement circulaire serré autour du lac dont les districts sont reliés par une autoroute rapide continue
— La zone urbaine existante est développée comme centre-ville
— L'autoroute rapide a besoin deux tunnels traversant le Canal de Suez
— Développement partiel des terrains agricoles



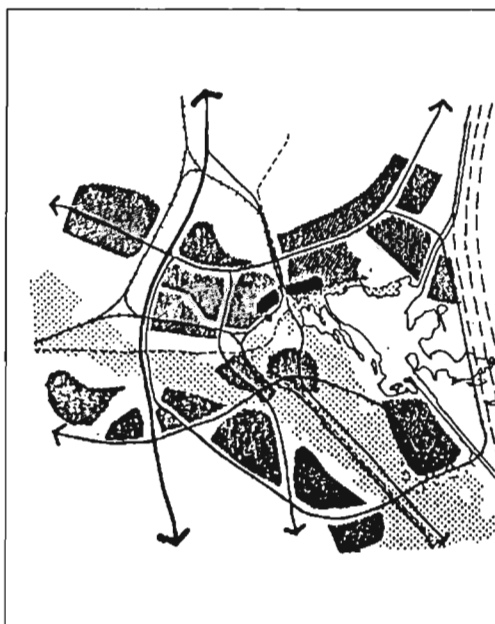
POSSIBILITE 5 : Développement concentré au bord nord autour du centre urbain existant avec une expansion accentuée en direction est-ouest

- Le centre-ville reste le long de la rue El-Goumhouriyya avec une expansion vers le nord et l'ouest
- Les couloirs est-ouest des transports urbains sont joints à l'autoroute régionale à la périphérie ouest
- L'alignement possible vers l'est au Canal de Suez
- Fin ouverte de développement
- Occupation minimum des terrains agricoles



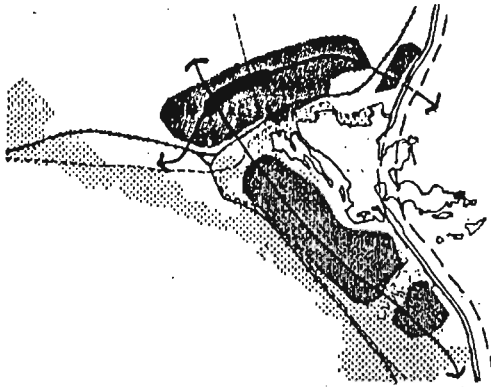
POSSIBILITE 6 : Développement linéaire en forme de croix avec l'intersection au centre urbain existant

- Nouveau centre-ville sur le point d'intersection
- Les couloirs de transports urbains renforcent le développement en forme de croix
- Développement minimum des terrains agricoles et des zones vertes

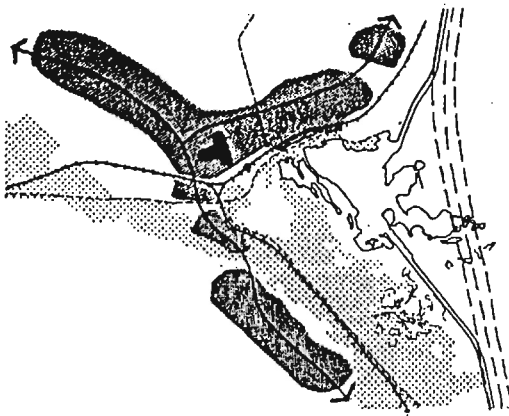


POSSIBILITE 7 : Développement concentré en forme de croissant sur un axe est-ouest, avec une extension secondaire en forme de croissant sur un axe nord/ouest-sud/est

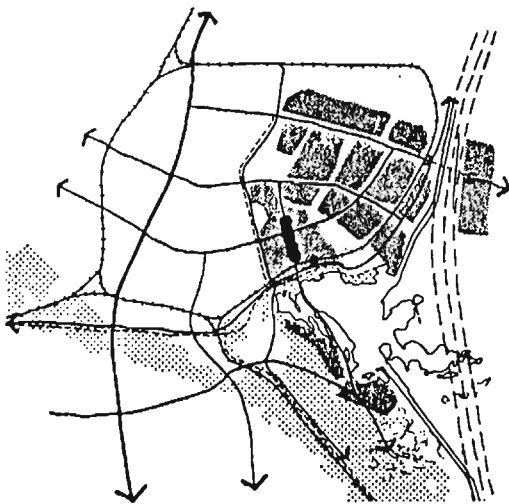
- Extension linéaire du centre-ville à l'ouest de la rue El-Goumhouriyya vers la gare du chemin de fer
- Couloirs du transport régional à la périphérie ouest et nouveau chemin de fer
- Alignement possible vers l'est avec le Canal de Suez
- Développement restreint des terrains agricoles



- POSSIBILITE 8 : Extension concentrée du centre urbain existant et développement de la seconde agglomération au bord ouest du lac
- Expansion du centre-ville existant vers l'ouest
 - Réseau des transports urbains en forme de croix
 - Développement majeur des terrains agricoles et des zones vertes



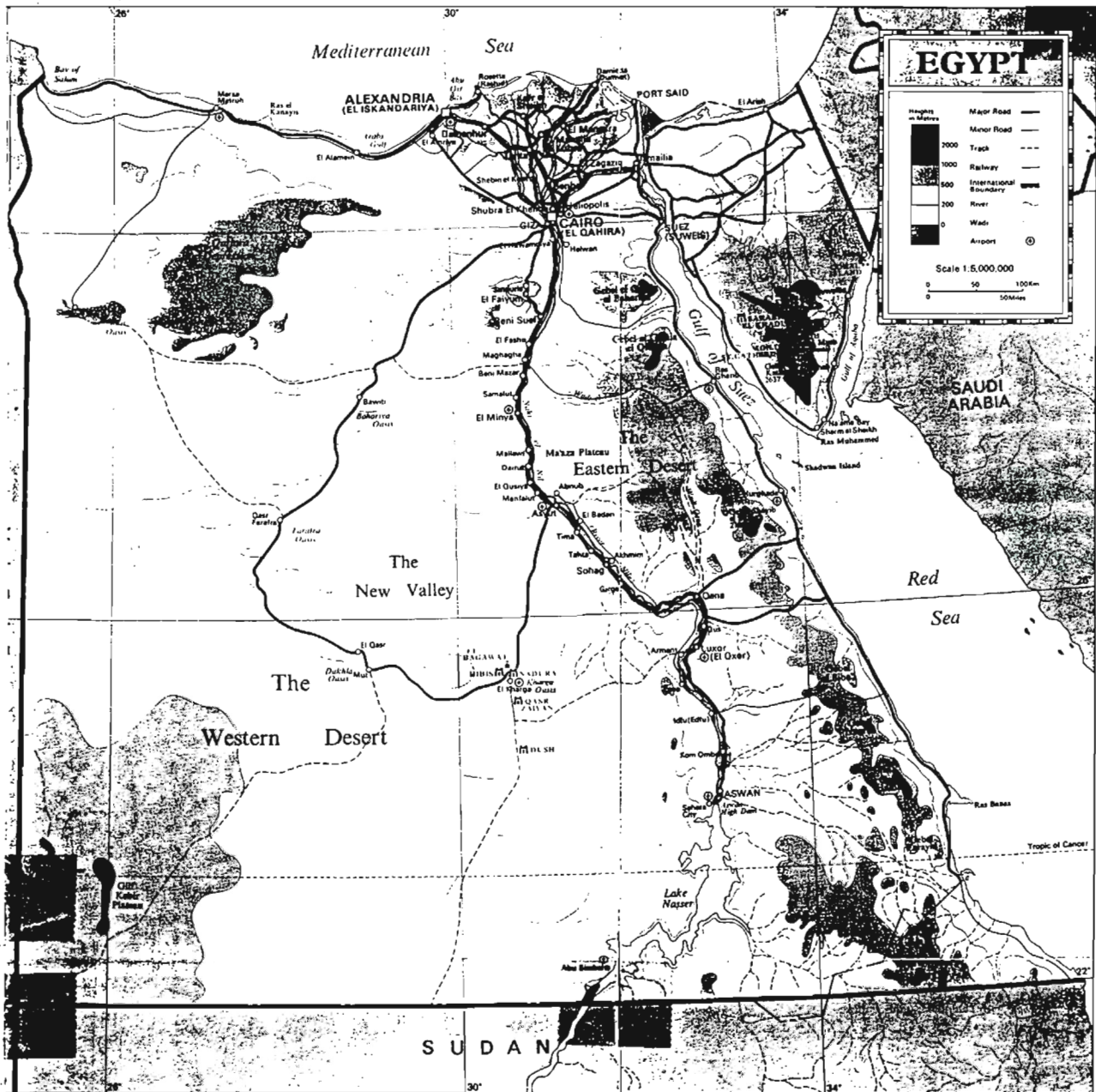
- POSSIBILITE 9 : Développement linéaire en forme Y avec l'intersection à l'ouest du centre urbain existant
- Nouveau centre-ville et gare du chemin de fer relocalisée sur l'intersection
 - Alignement vers l'est avec le Canal de Suez
 - Développement minimum des terrains agricoles et des zones vertes



- POSSIBILITE 10 : Développement concentré dans la zone désertique au nord et nord-est
- Redéveloppement en vaste échelle du centre-ville existant, expansion vers le nord
 - Realignement vers l'est avec le Canal de Suez
 - Développement minimum des terrains agricoles et des zones vertes

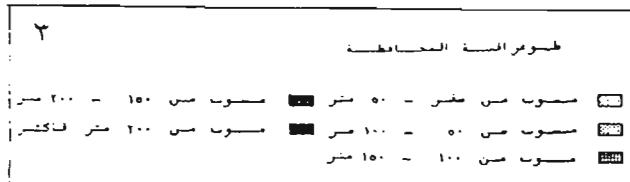
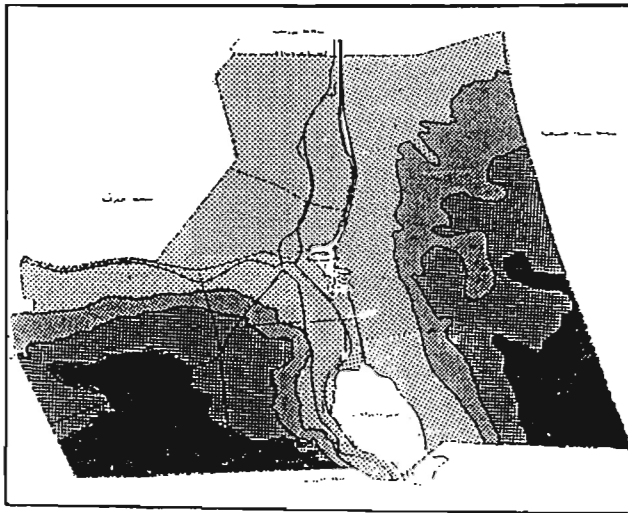
CARTES

CARTE 1 / 889 — CARTE 10 / 896



CARTE 1 : Ismaïlia dans la carte d’Egypte

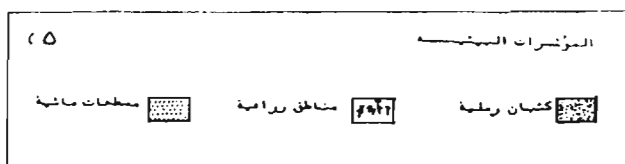
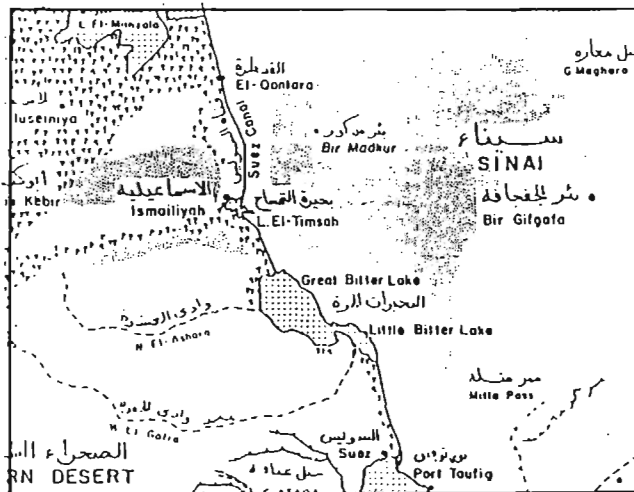
(Photocopie en taille réduite de la source : *Macmillan Publishers Ltd. 1988 ; Al-Ahram Sole Distributor in Egypt*).



CARTE 2 : Topographie du Gouvernorat d'Ismailia

La carte montre que la ville d'Ismailia (au bord du lac Timsah, au milieu de la carte), constitue un bassin, bordé à l'est et au sud par des dunes de 50 à 200 m de hauteur (la gradation croissante est indiquée par les couleurs de plus en plus foncées).

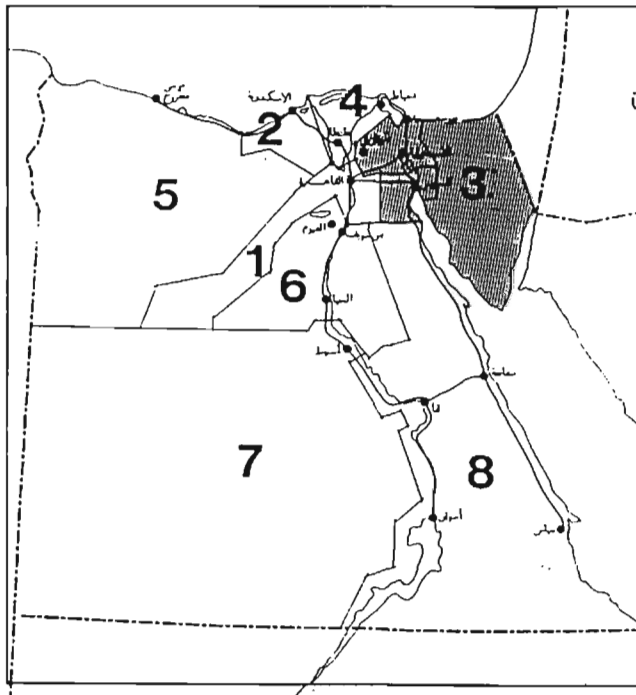
(Photocopie de la source : *Al-Takhtit Al-Haykaliy li Madinat Al-Isma'iliyya*, Gouvernorat d'Ismailia, 1992, p. 4).



CARTE 3 : Environnement du Gouvernorat d'Ismailia

La carte montre les composantes d'environnement autour de la ville d'Ismailia : le désert, les eaux (lacs Amers et Timsah ; Canal de Suez et Canal d'Eau douce) et les terrains agricoles.

(Photocopie de la source : *Al-Takhtit Al-Haykaliy li Madinat Al-Isma'iliyya*, Gouvernorat d'Ismailia, 1992, p. 5).

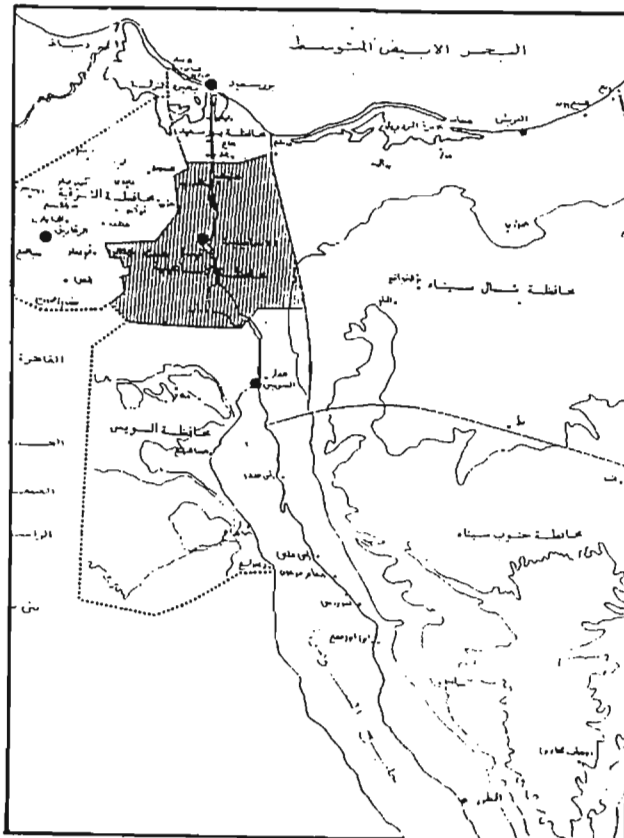


CARTE 4 : Les huit régions de développement en Egypte.

L'ensemble des Gouvernorats du Canal de Suez et du Sinaï constitue la Troisième

Les autres régions sont :
 1. Le Grand Caire et Giza ;
 2. Alexandrie ; 4. Le Delta ; 5. Matrouh (Dépression Qattara) ; 6. La Haute-Egypte du Nord ; 7. Assiout (Nouvelle Vallée) ; 8. La Haute-Egypte du Sud.

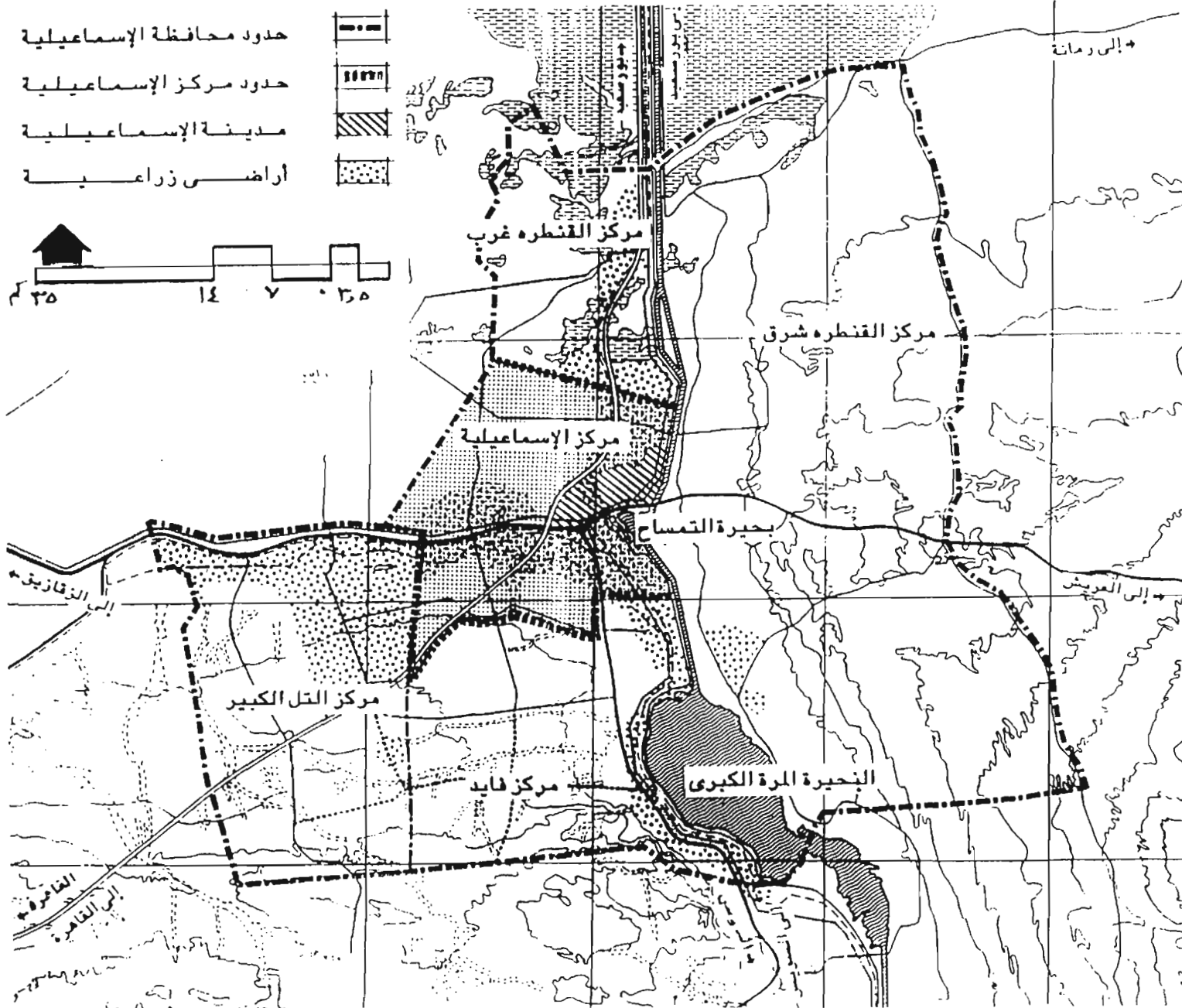
(Photocopie de la source : *Al-Takhtit Al-Haykaliy li Madinat Al-Isma'iliyya*, Gouvernorat d'Ismaïlia, 1992, p. 3).



CARTE 5 : Gouvernorats de l'Egypte orientale dont celui d'Ismaïlia

Les autres gouvernorats sont : Le Sinaï du Nord ; Le Sinaï du Sud ; Suez ; Al-Charqiyya ; Port-Saïd.

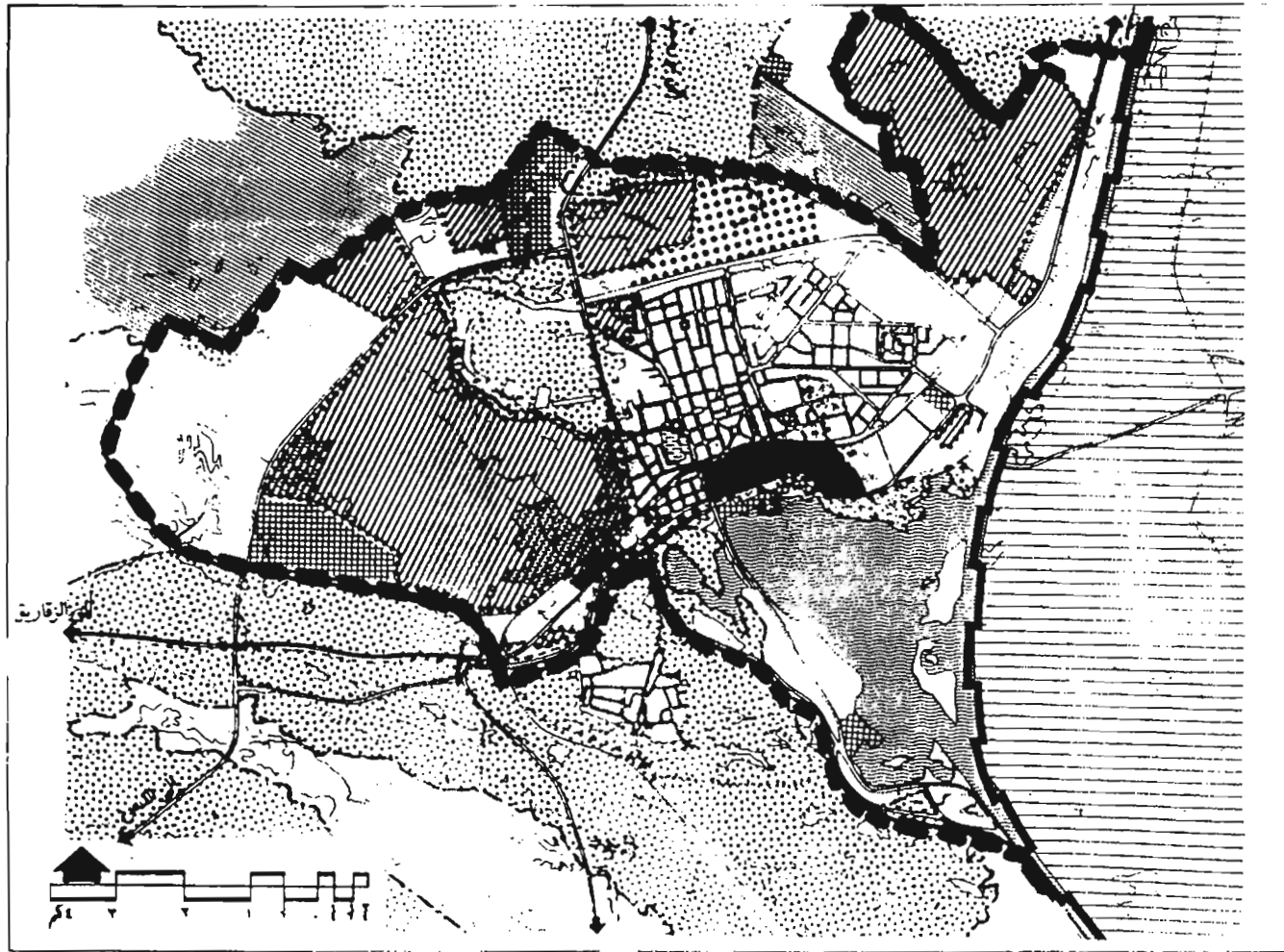
(Photocopie de la source : *Al-Takhtit Al-Haykaliy li Madinat Al-Isma'iliyya*, Gouvernorat d'Ismaïlia, 1992, p. 3).



CARTE 6 : Gouvernorat d'Ismailia et ses cinq districts

Les cinq districts sont : Ismailia ; Al-Qantara ouest ; Al-Qantara est ; Tell El-Kebir ; Fayed.

(Photocopie de la source : *Istiratijiyyat Al-Tanmiyyat Al-Oumraniyya li Madinat Al-Isma'iliyya*, Ministère de la Construction, des Nouvelles Communautés, du Logement et des Services publics, Organisation publique de la Planification physique, Projet régional de Planification et de Développement de la Troisième Région, Gouvernorat d'Ismailia, mai 1991, chapitre 1).

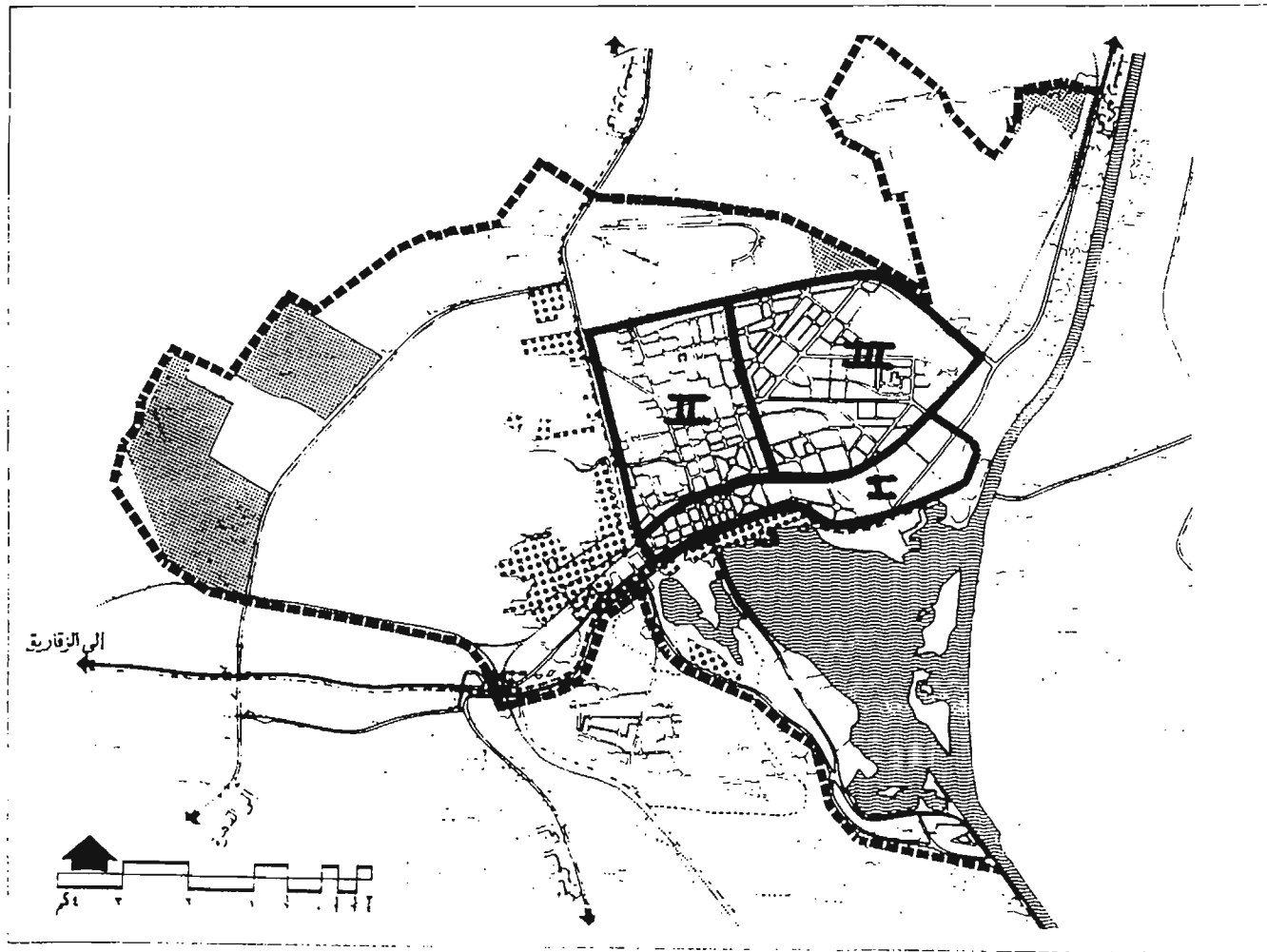


CARTE 7 : Zone urbaine du district d'Ismaïlia

On voit dans cette carte la riche composition du territoire indiquée par la légende : terrains agricoles ; terrains de bonification ; camps militaires ; les anciennes parties de la ville ; terrains de l'Autorité du Canal de Suez ; Canal de Suez et lac Tim-sah ; désert.

(خريطة ١٦)	<ul style="list-style-type: none"> ••••• ارض، جامعة، قناه اسمين ~~~~~ قناه المولين - بحيرة المنسج ==== حرم قناة السويس 	<ul style="list-style-type: none"> ▨▨▨▨ اراضى زراعية ▧▧▧▧ اراضى، حديقة للزراعة ▩▩▩▩ معسكرات الجيش والامن المركزى ▣▣▣▣ مناطق قديمة، انطباع محير 	<p>محددات التنمية العمرانية</p>
--------------	---	--	---------------------------------

(Photocopie de la source : *Al-Takhtit Al-Haykaliy li Madinat Al-Isma'iliyya*, Gouvernorat d'Ismaïlia, 1992, synthèse de pp. 23 et 50).



CARTE 8 : Division administrative de la ville d'Ismailia (1990)

— La Première Section (Hay Al-Awwal) : 1 441 feddans (6,05 km²) ; 33 780 habitants

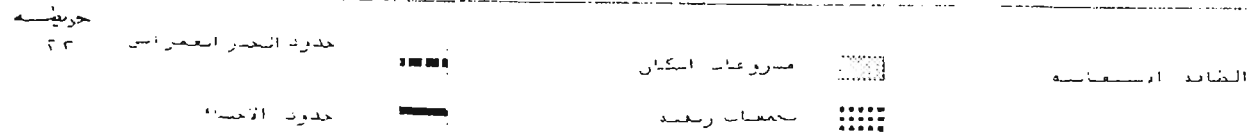
— La Deuxième Section (Hay Al-Thani) : 1 248 feddans (5,24 km²) ; 146 969 habitants

— La Troisième Section (Hay Al-Thalith) : 1 608 feddans (6,75 km²) ; 60 910 habitants

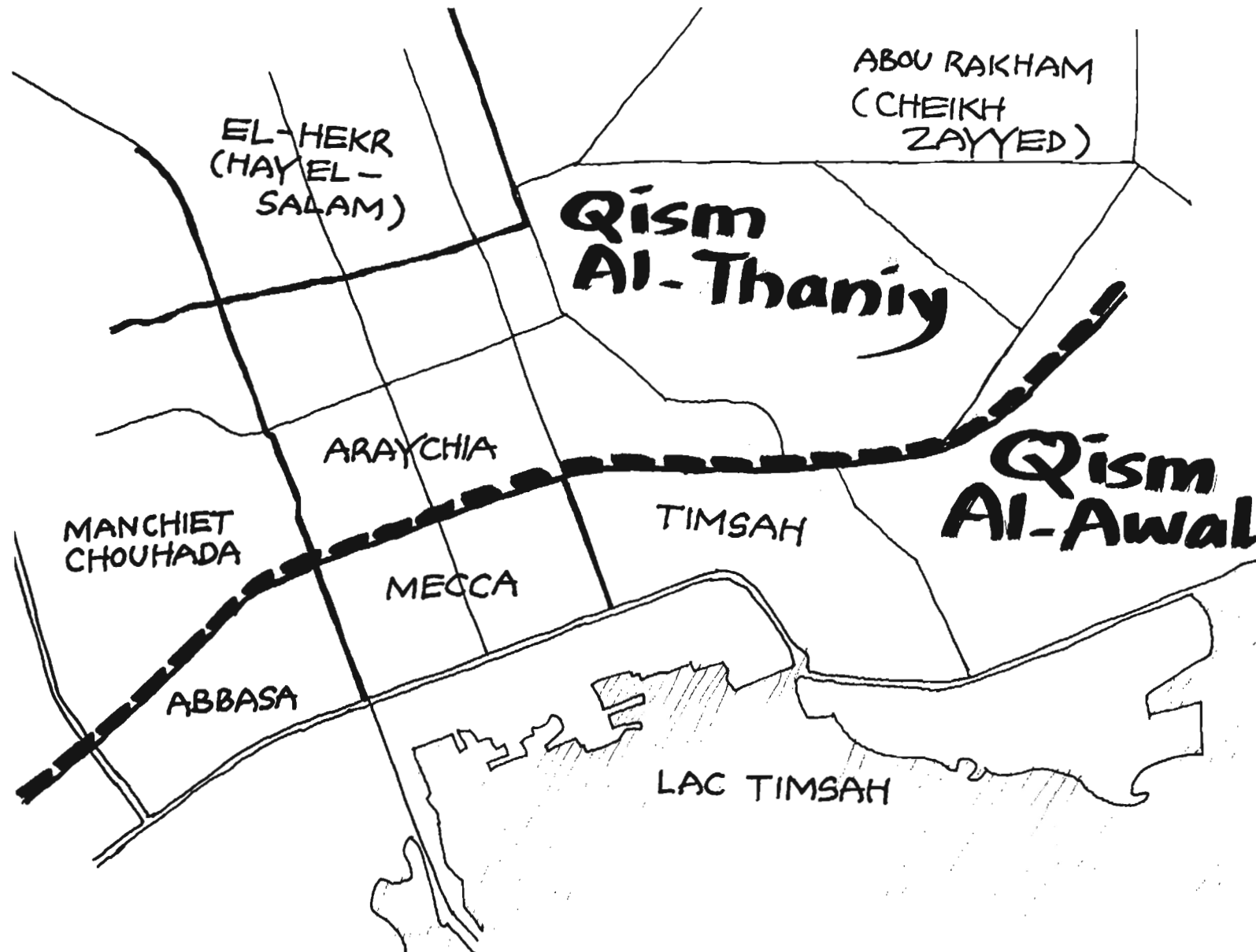
On voit également, en dehors de ces trois sections :

— L'ensemble de villages (Tagama'at Al-Rifiyya)

— Les projets de logements (Machrou'at Al-Iskane) au nord-est et à l'ouest de la ville



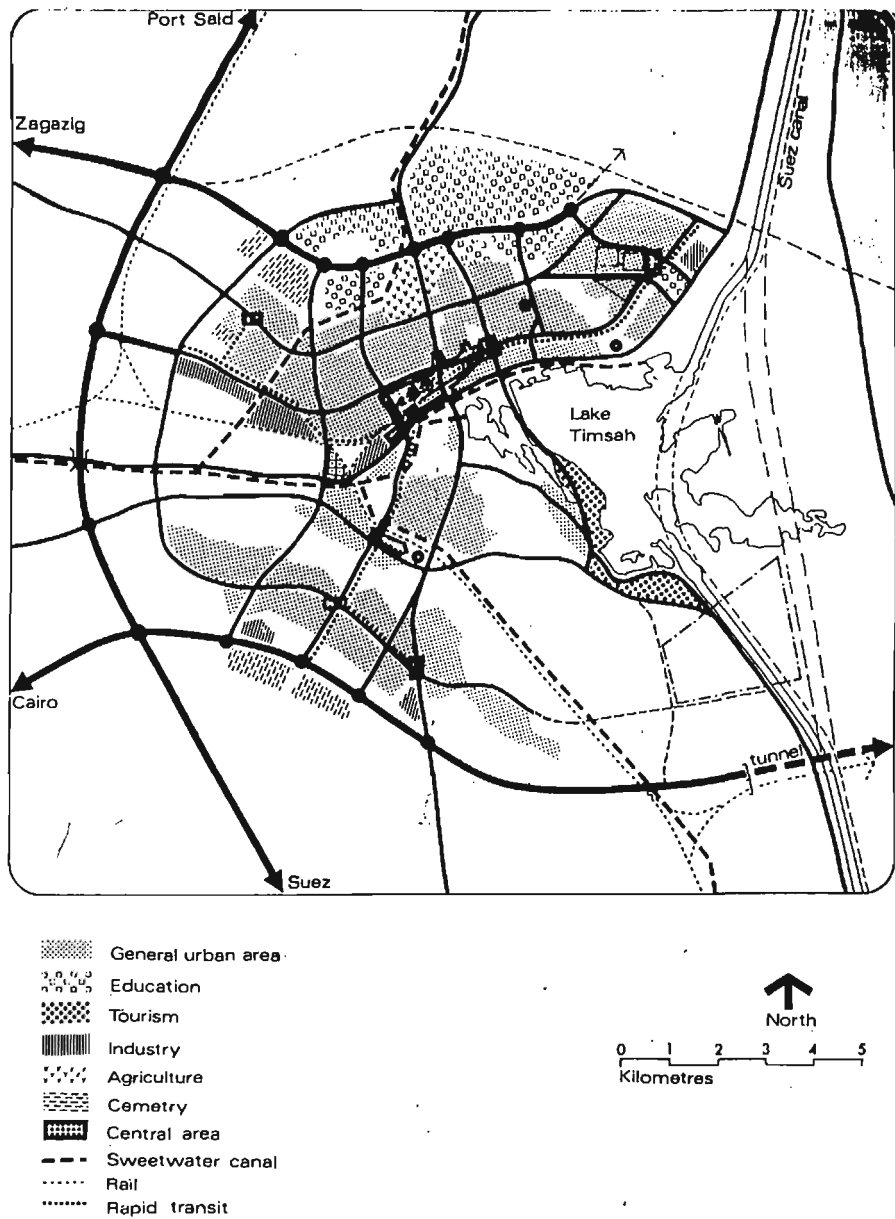
(Photocopie de la source : *Al-Takhtit Al-Haykaly li Madinat Al-Isma'iliyya*, Gouvernorat d'Ismailia, 1992, p. 50).



CARTE 9 : Division administrative de la ville d'Ismailia (1979)

- La Première Section (Hay Al-Awwal) consiste en 3 chiakhaat : Timsah, Mecca et Abbasa
- La Deuxième Section (Hay Al-Thaniy) consiste en deux chiakhaat : Manchiet Chouhada et Araychia (Araychiet Gedida, Cheikh Zayyed et El-Hekr / Hay El-Salam)

(Source : Plan de la ville de 1978 et AL-NABLAWI, op. cit., pp. 618-622).



CITY STRUCTURE PLAN

fig.7-1

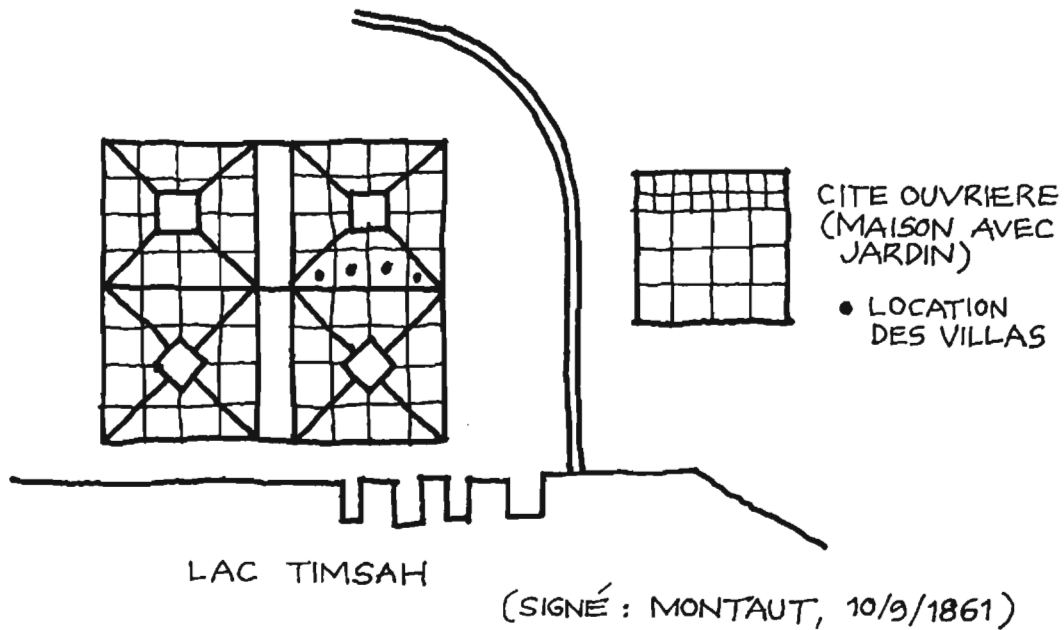
CARTE 10 : Structure de la ville selon le Schéma Directeur 1976, réalisée fidèlement jusqu'à présent (1993)

On y voit, suivant la légende, les diverses zones : Zone urbaine générale ; Education (au nord) ; Tourisme (au sud, au bord du lac Timsah) ; Industrie (notamment à l'ouest, mais aussi au sud et au nord) ; Agriculture (au nord) ; Cimetière (au nord) ; Zone centrale (au milieu).

(Source : CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : *Ismailia Master Plan. Vol. 3 : City Structure*).

PLANS DE LA VILLE

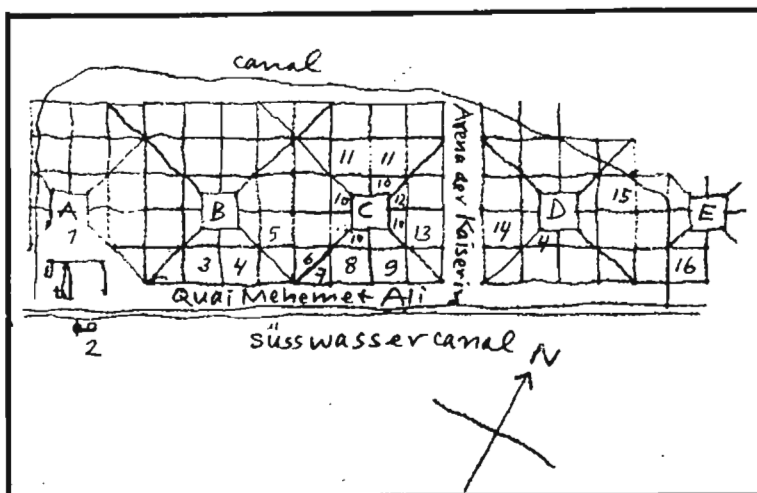
PLAN 1 / 897 — PLAN 44 / 936



PLAN 1 : Croquis du plan d'Ismaïlia de 1961.

D'après « PLAN GENERAL DE LA VILLE DE TIMSAH (pour servir à l'érection des chalets), dressé par l'Ingénieur des Ponts et Chaussées, El-Guisr 10 septembre 1961, signé Montaut ». C'est le plus ancien parmi les plans que nous pouvons trouver dans les archives. Il n'est cependant pas le premier plan de la ville d'Ismaïlia. Celui-ci est mentionné dans *l'Isthme de Suez*, le 1^{er} avril 1861. Mais nous ne l'avons pas trouvé.

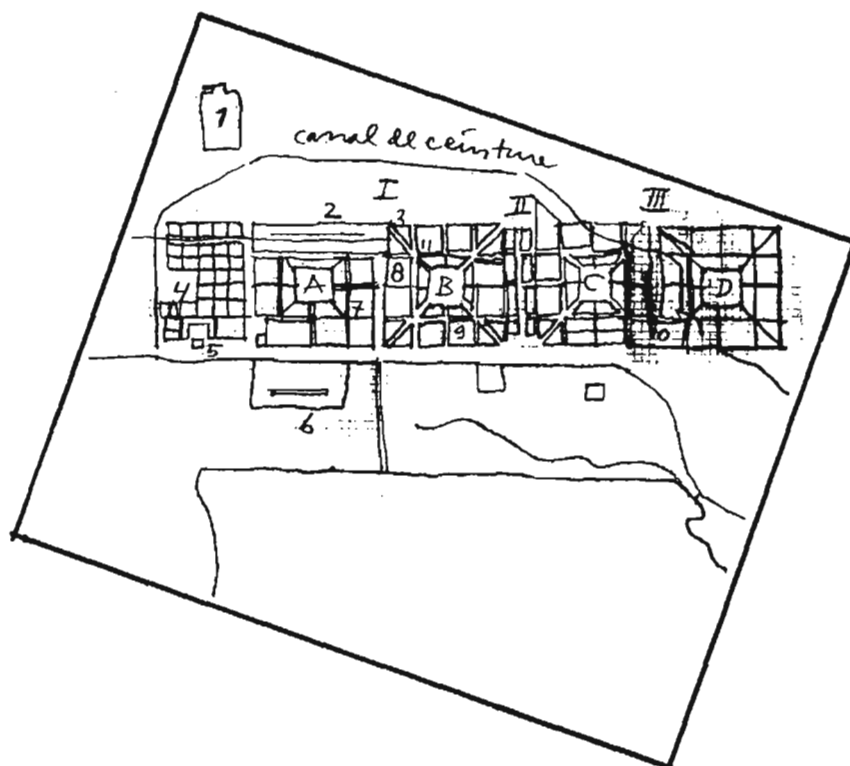
(Source : ACS : TE 264 ou AN : 153 AQ / 890542 / 268).



PLAN 2 : Croquis du plan de 1864.

D'après Ch. Lecocque de la Frémondrière, publié dans Dr. A. PETERMANN. Dans cet ouvrage géographique allemand, tous les lieux sont mentionnés la plupart en allemand. Les cinq places sont : A. Place Ibrahim ; B. Place St. François de Salles ; C. Place Champollion ; D. Leibnitz Platz ; E. Place Monge. (voir SOURCES INEDITES : 2. Liste de plans de la ville consultés).

Les autres lieux (nous les traduisons en français) : 1. Village arabe ; 2. Abattoir ; 3. Bâtiment du Transport ; 4. Magasin de la Compagnie ; 5. Hôtel des voyageurs ; 6. Bâtiment de l'Ingénieur Chef de Division de l'Isthme de Suez ; 7. Chalet du Président de la Compagnie ; 8. Bâtiment de la Direction générale des Travaux ; 9. Bâtiment de l'Ingénieur en Chef des Travaux ; 10. Logements des employés mariés ; 11. Logements des employés célibataires ; 12. Hôpital et Pharmacie ; 13. Service des Travaux ; 14. Village grec ; 15. Cité ouvrière ; 16. Usines des eaux



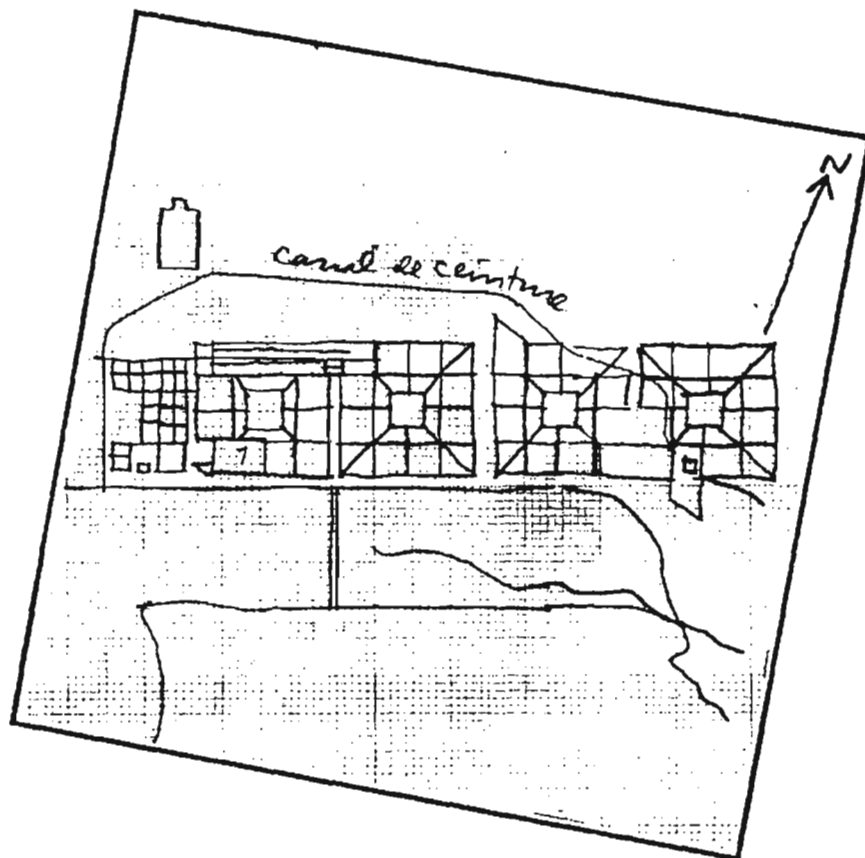
PLAN 3 : Croquis du plan sans date d'après le *Geograph. Anstalt von Wagner & Debes, Leipzig*

Comme dans l'ouvrage précédent, tous les lieux sont mentionnés la plupart en allemand. Mais le nombre de places est réduit en quatre : A. Place Paléocapa ; B. Place Champollion ; C. Place Leibnitz ; D. Place Tewfik.

Les noms de rues principales : I. Avenue Victoria ; II. Avenue de l'Impératrice ; III. Avenue Isabelle.

Les autres lieux (nous les traduisons en français) : 1. Cimetière catholique ; 2. Gare du chemin de fer ; 3. Bureau de télégraphe ; 4. Bazar arabe ; 5. Mosquée ; 6. Magasins ; 7. Tribunal ; 8. Eglise catholique ; 9. Gouvernement (égyptien) ; 10. Palais du khédivé ; 11. Bureau de poste.

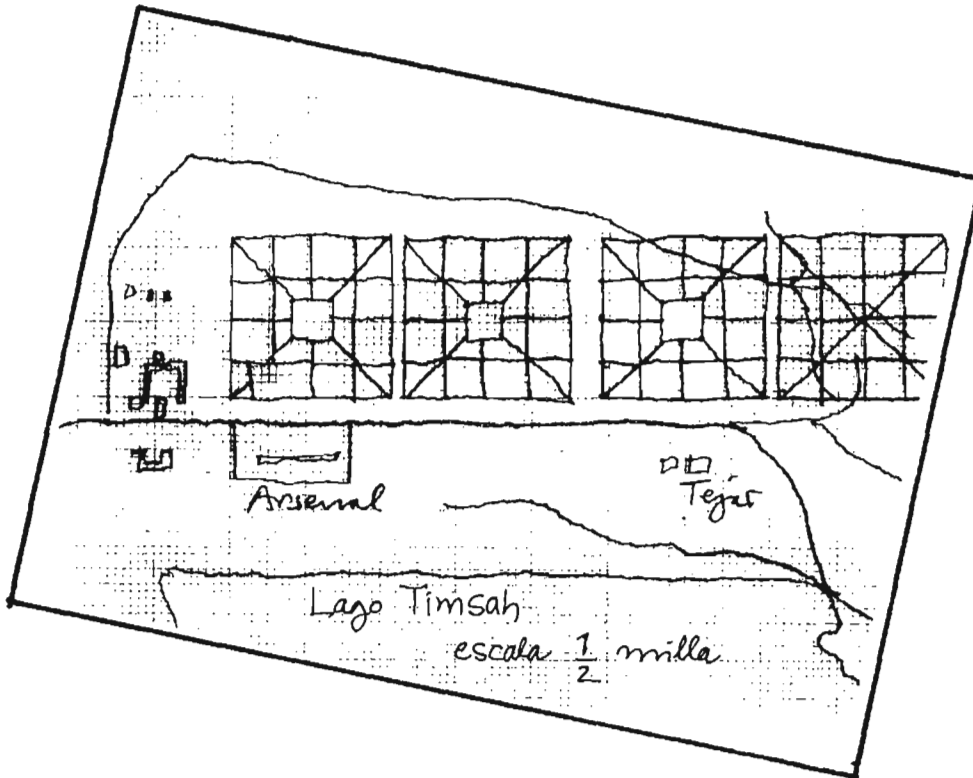
(voir SOURCES INÉDITES : 2. Liste de plans de la ville consultés).



PLAN 4 : Croquis du plan de 1869 d'après Desbuissons

Le plan est exactement le même que le précédent, sauf qu'il est annoté en français.

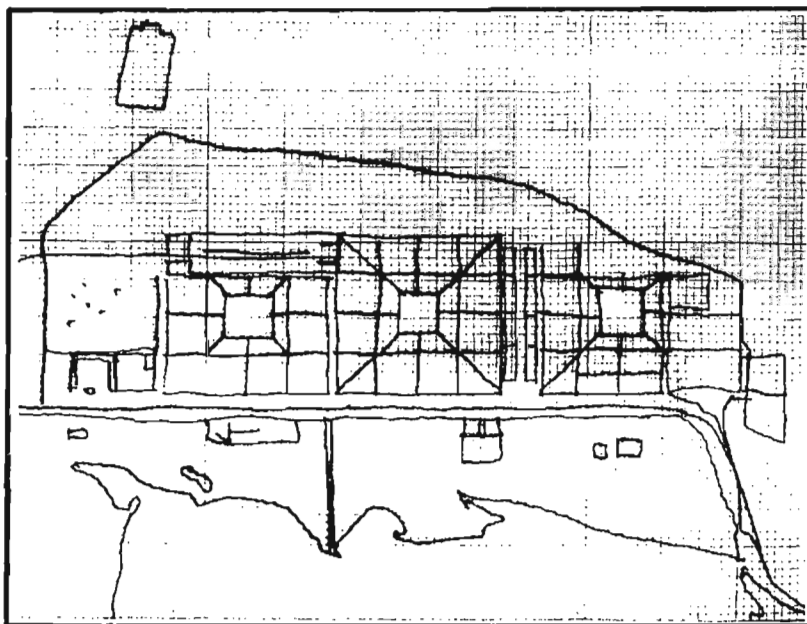
(voir SOURCES INÉDITES : 2. Liste de plans de la ville consultés).



PLAN 5 : Croquis du plan de 1870 d'après *Annario del hidrografico*

Le plan n'a pas de différence essentielle avec les plans montrés précédemment, sauf que ses annotations sont en espagnol

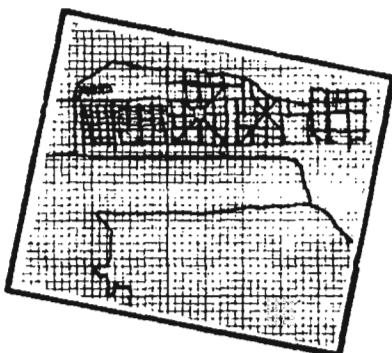
(voir SOURCES INEDITES : 2. Liste de plans de la ville consultés).



PLAN 6 : Croquis du plan de 1882 d'après *l'Intelligence Dept. War Office de l'Armée britannique*

Les annotations sont en anglais. Le Quartier arabe n'est plus en "module" concentrique, mais en damier.

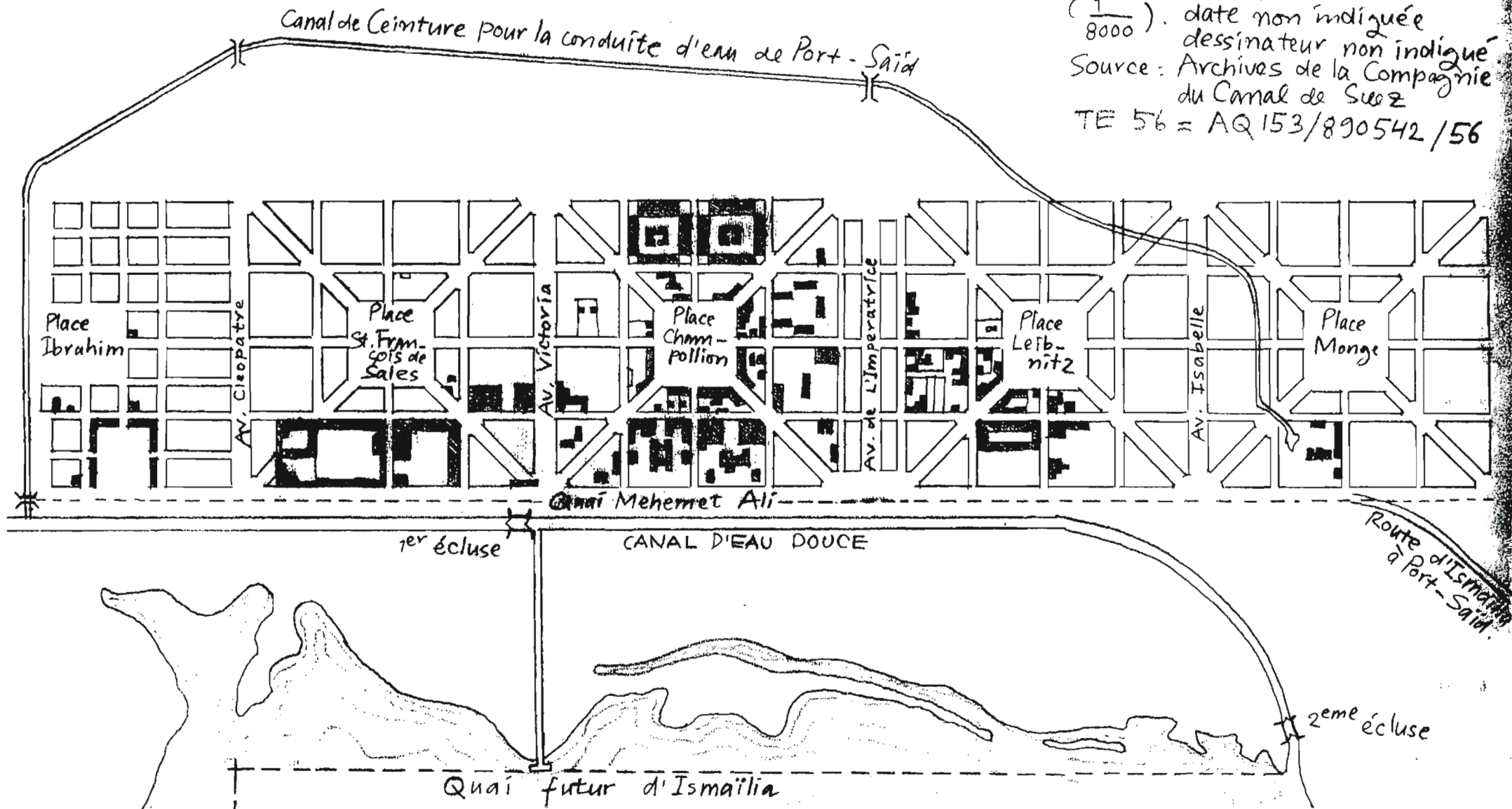
(voir SOURCES INEDITES : 2. Liste de plans de la ville consultés).



PLAN 7 : Croquis du plan de 1885 d'après Mager (*Relations commerciales avec les colonies*).

Le plan montre un changement important dans le modèle d'aménagement. Il n'y a que deux unités concentriques. Le Quartier du commerce et le Quartier arabe sont en damier. (voir SOURCES INEDITES : 2. Liste de plans de la ville consultés).

échelle : 0,001 pour 8 mètres
 ($\frac{1}{8000}$). date non indiquée
 dessinateur non indiqué
 Source : Archives de la Compagnie
 du Canal de Suez
 TE 56 = AQ 153/890542 / 56






PLAN 8 : Copie d'un plan de la ville d'Ismailia d'après les archives, date non indiquée, mais probablement de 1866 / 1867.
 Car ce plan est mentionné dans la lettre (no. 19431) du Directeur général des Travaux (Voisin-Bey), datée Ismailia le 6 juin 1867, au Président de la Compagnie à Paris.
 (Source : ACS : TE 56 ou AN : 153 AQ / 890542 / 56).

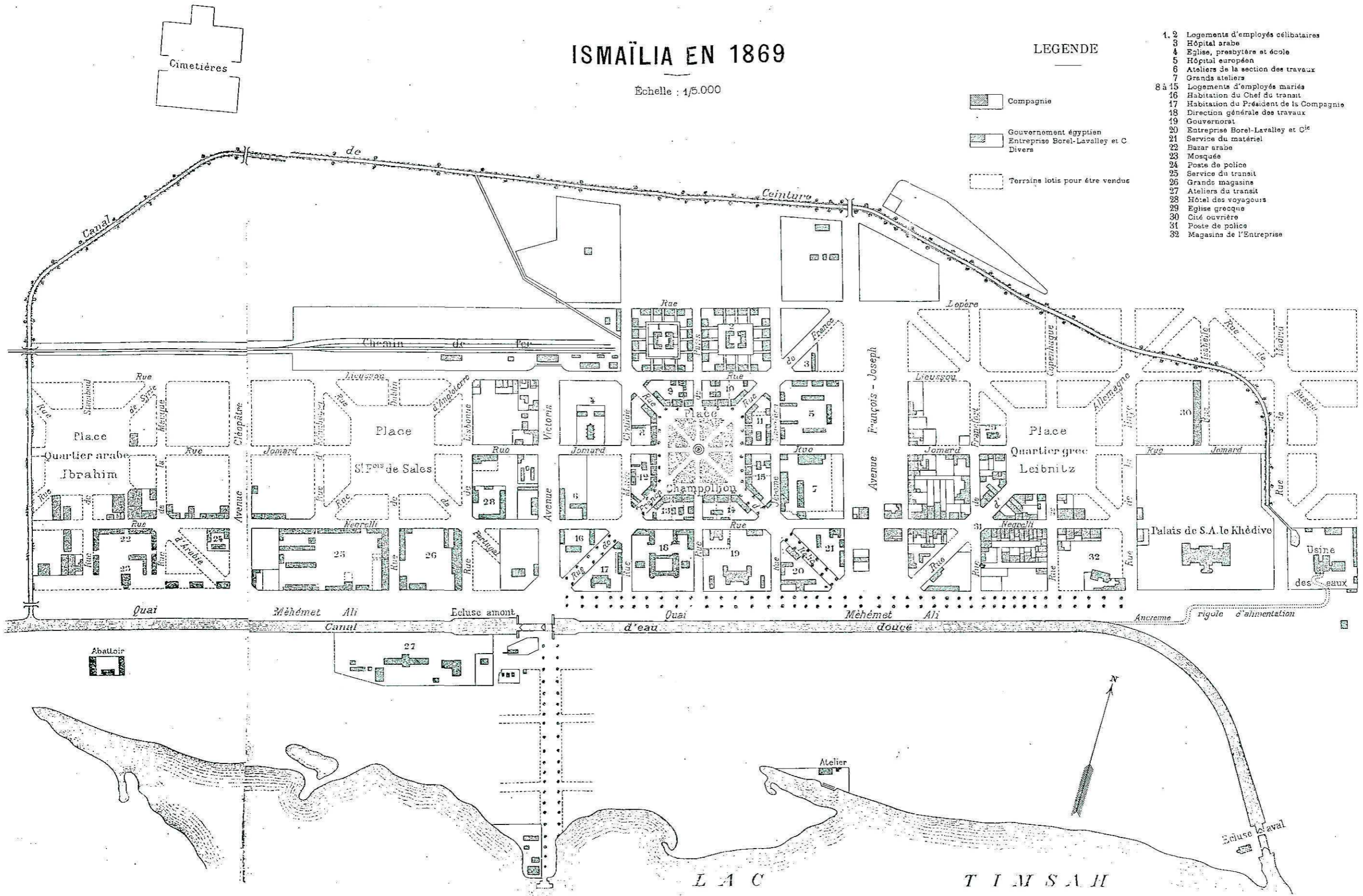
ISMAÏLIA EN 1869

Echelle : 1/5.000

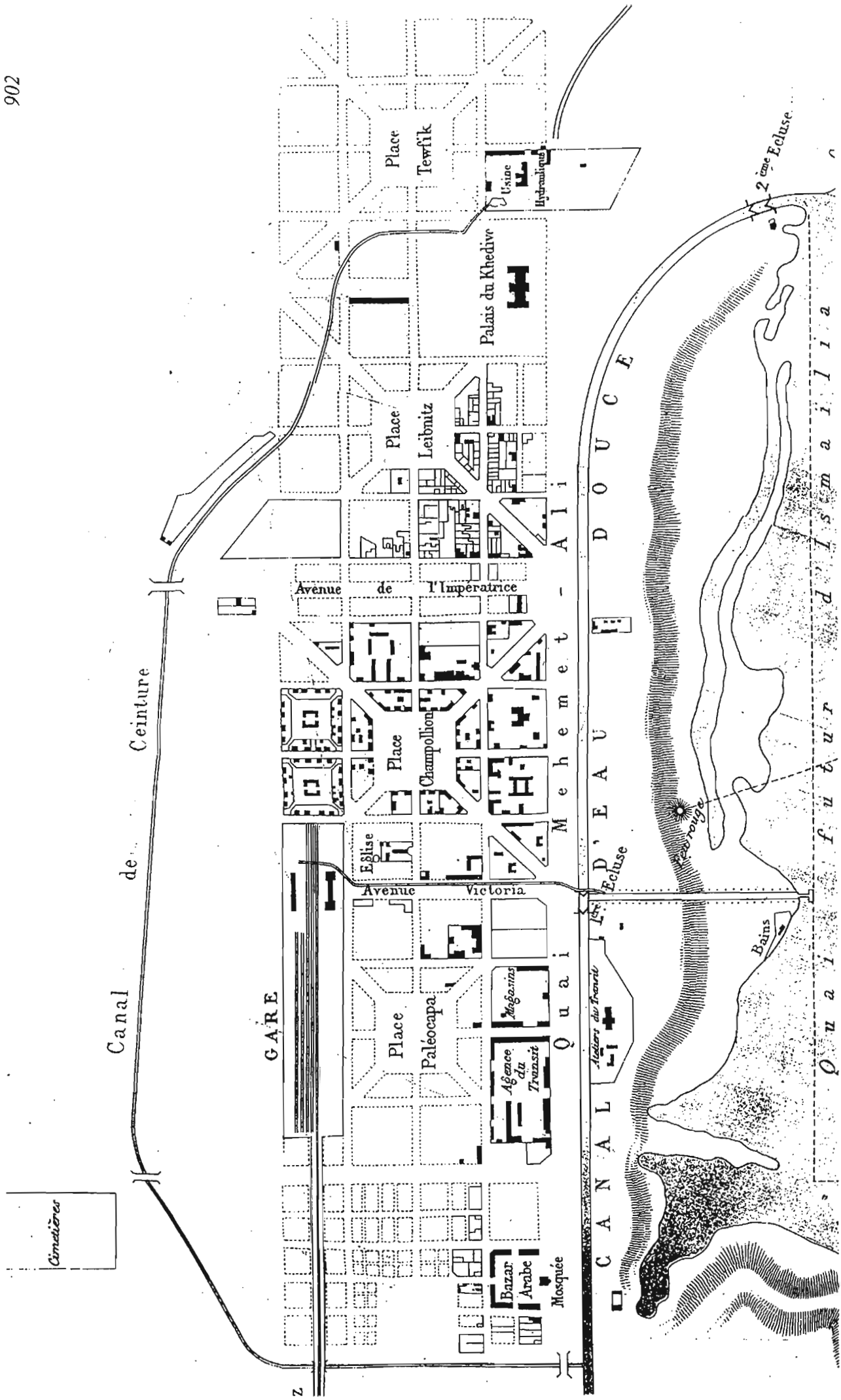
LEGENDE

-  Compagnie
-  Gouvernement égyptien
Entreprise Borel-Lavalley et C
Divers
-  Terrains lotis pour être vendus

- 1 2 Logements d'employés célibataires
- 3 Hôpital arabe
- 4 Eglise, presbytère et école
- 5 Hôpital européen
- 6 Ateliers de la section des travaux
- 7 Grands ateliers
- 8 à 15 Logements d'employés mariés
- 16 Habitation du Chef de transit
- 17 Habitation du Président de la Compagnie
- 18 Direction générale des travaux
- 19 Gouvernorat
- 20 Entreprise Borel-Lavalley et C^{ie}
- 21 Service du matériel
- 22 Bazar arabe
- 23 Mosquée
- 24 Poste de police
- 25 Service du transit
- 26 Grands magasins
- 27 Ateliers du transit
- 28 Hôtel des voyageurs
- 29 Eglise grecque
- 30 Cité ouvrière
- 31 Poste de police
- 32 Magasins de l'Entreprise

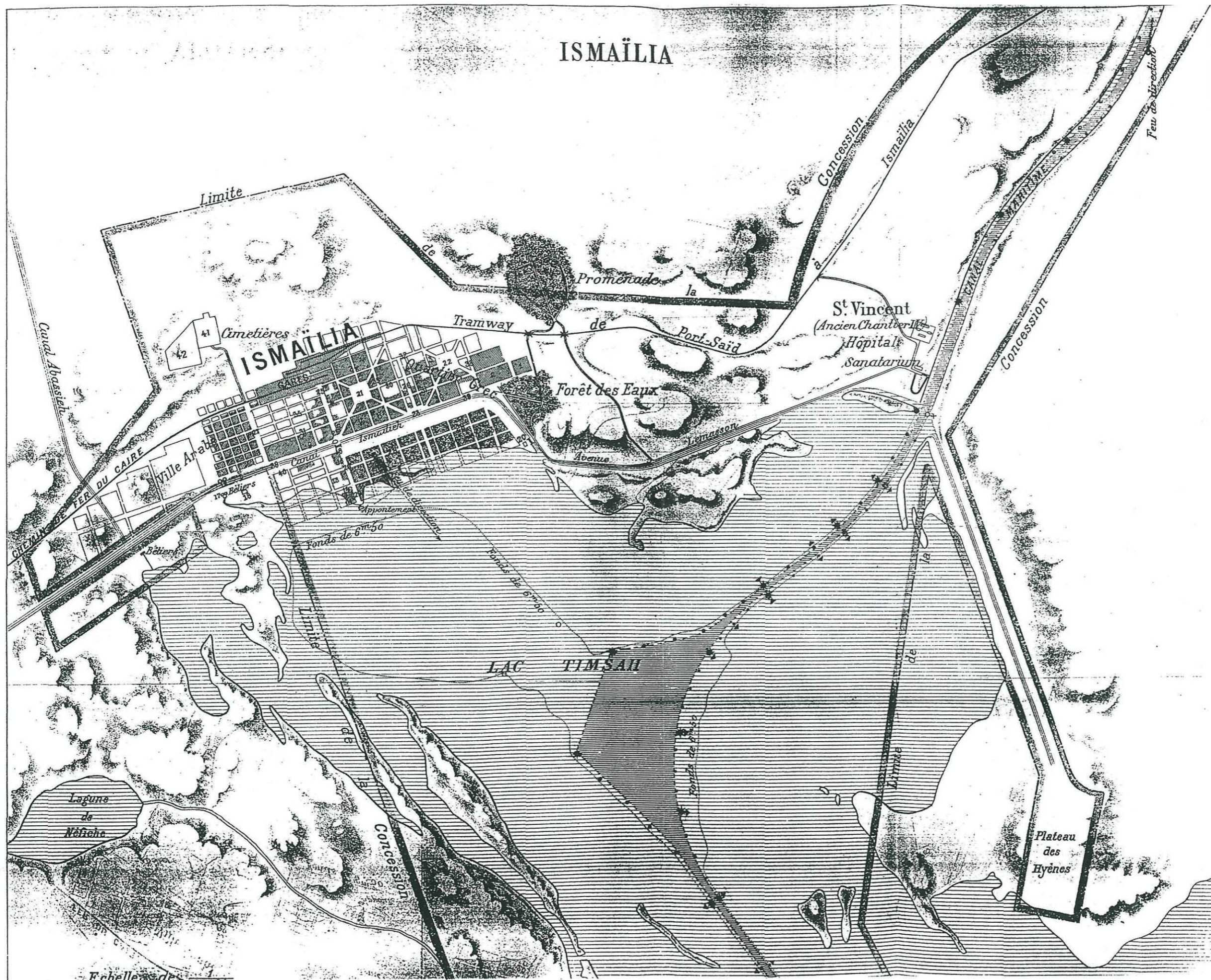


PLAN 9 : Copie du plan de 1869 d'après Voisin-Bey (1902-1906).
 (Source : VOISIN-BEY : *Le Canal de Suez. Tome VII : Cartes et plans.* Paris, H. Dunod et E. Pinat, 1906. Voir Bibliographie).



PLAN 10 : Copie du plan sans date d'après l'ouvrage de Borde (1870).

(Source : BORDE Paul : L'Isthme de Suez. Paris : E. Lachaud, 1870. Voir Bibliographie)



- 1 Usine des Eaux
- 2 Ancien Palais Khédival
- 3 Eglise Grecque
- 4 d.° Catholique
- 5 Mosquée
- 6 Résidence Admin.^{ne}
- 7 Bureaux de la C.^{ie}
- 8 Gouvernorat
- 9 Sect.^{ne} du Canal Abbassieh
- 10 Capitainerie de port
- 11 Ateliers de la 2.^e Sect.^{ne}
- 12 Réservoirs
- 13 New-Hôtel
- 14 Victoria-Hôtel
- 15 Douane
- 16 Zaphtieh (Prison)
- 17 Bâliers
- 18 Abattoirs
- 19 & 20 Ecluses
- 21 Place Champollion
- 22 d.° Thewsfik
- 23 d.° Lavalley
- 24 Square Rhamsès
- 25 Avenue de l'Impératrice
- 26 d.° François-Joseph
- 27 d.° Cléopâtre
- 28 d.° Poilpré
- 29 d.° Guichard
- 30 Rue Jomard
- 31 d.° Nègrelli
- 32 d.° Lieussou
- 33 d.° Chancel
- 34 d.° Paris
- 35 d.° Ruysseuaers
- 36 d.° Francfort
- 37 d.° Copenhague
- 38 d.° La Haye
- 39 Quai Mèhèmet Ali
- 40 d.° de Halage
- 41 Cimetières
- 42
- 43
- 44
- 45
- 46
- 47
- 48
- 49
- 50
- 51
- 52
- 53
- 54
- 55
- 56
- 57
- 58
- 59
- 60
- 61
- 62
- 63
- 64
- 65
- 66
- 67
- 68
- 69
- 70
- 71
- 72
- 73
- 74
- 75
- 76
- 77
- 78
- 79
- 80
- 81
- 82
- 83
- 84
- 85
- 86
- 87
- 88
- 89
- 90
- 91
- 92
- 93
- 94
- 95
- 96
- 97
- 98
- 99
- 100

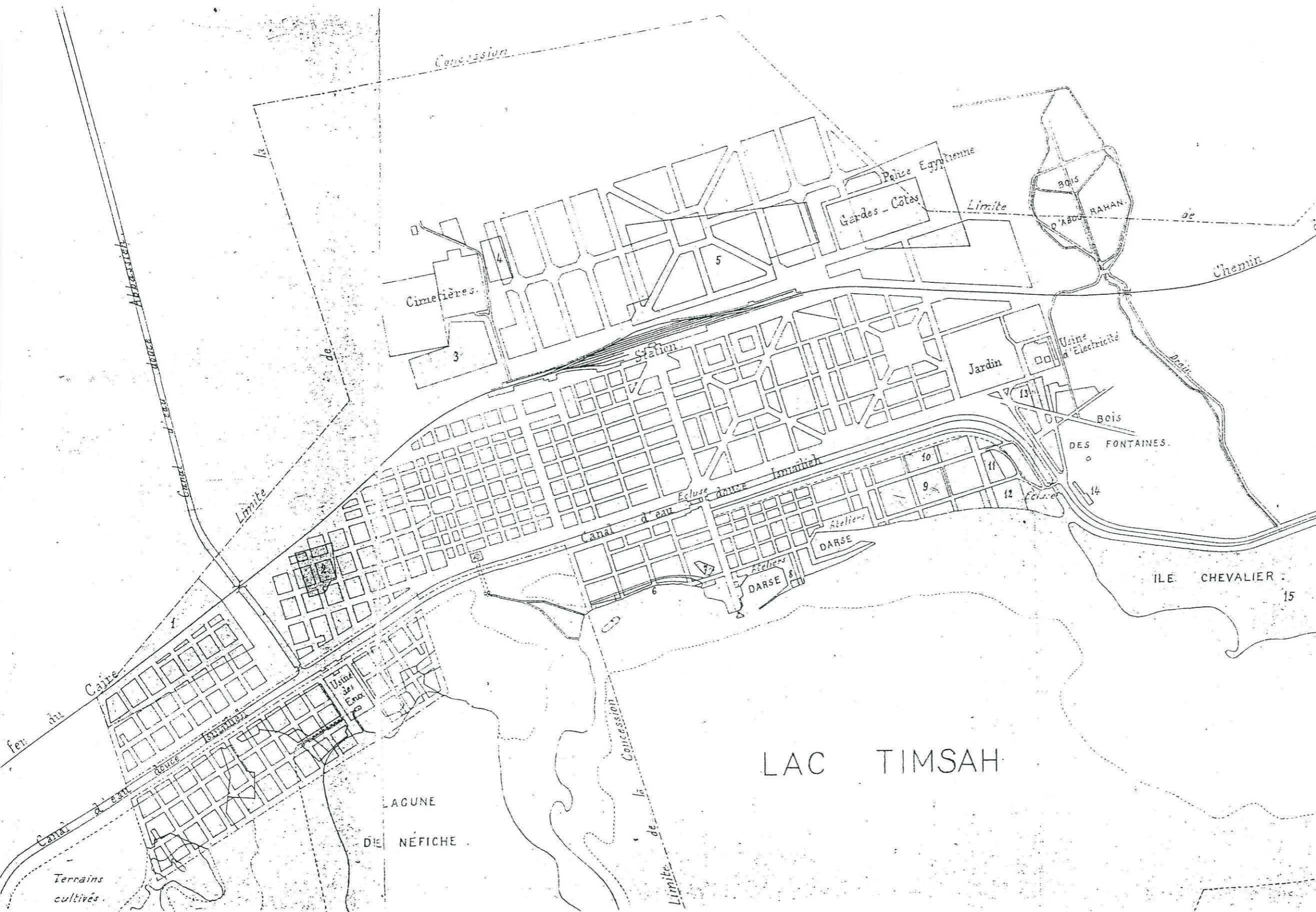
PLAN 11 : Copie du plan de la fin du XIX^{ème} siècle d'après Roux (1901).
 (Source : ROUX Jules-Charles : L'Isthme et le Canal de Suez (2 tomes). Voir Bibliographie).

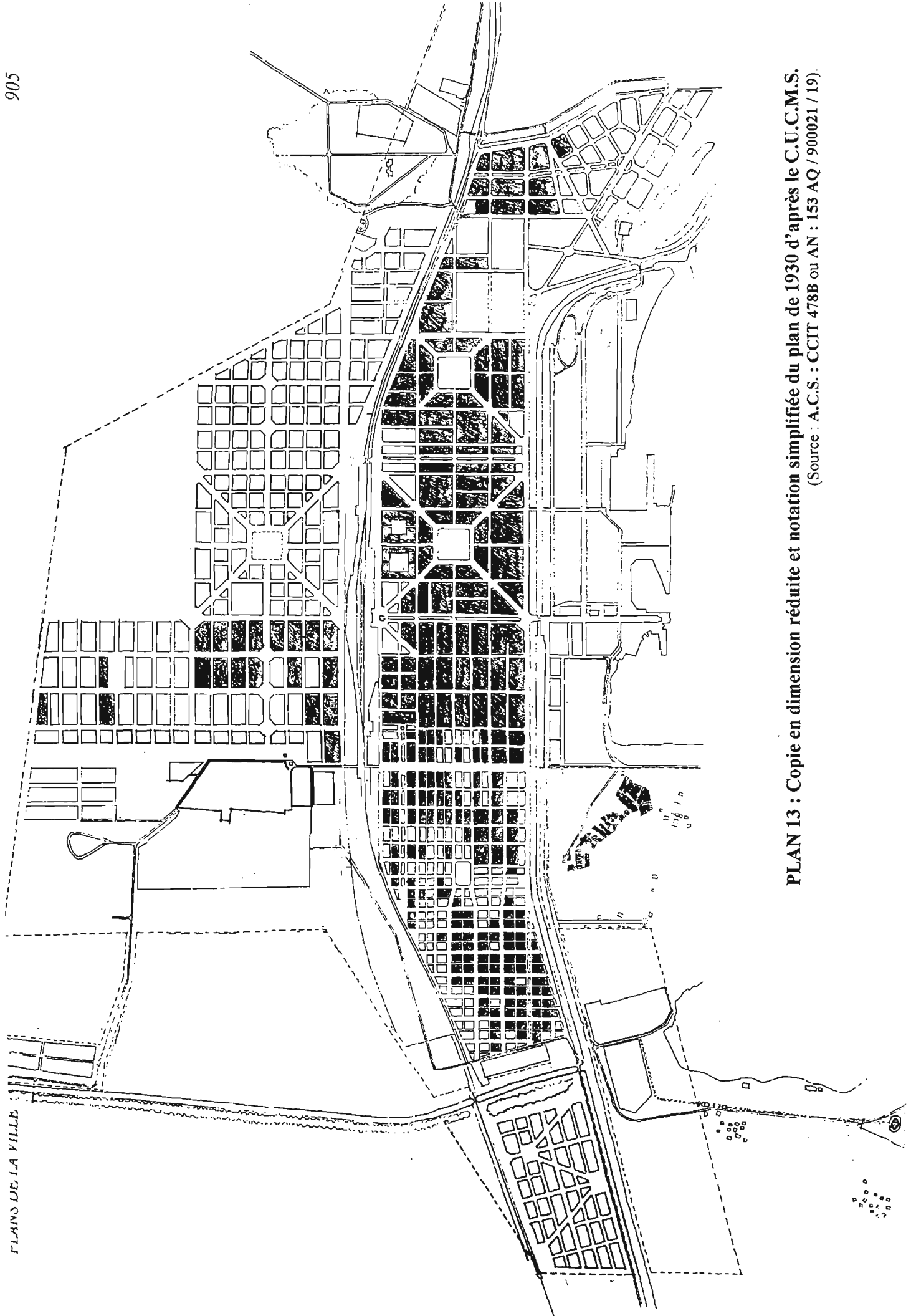
PLAN 12 : Copie du plan de l'occupation de l'Armée britannique à Ismaïlia en 1920.

L'Armée britannique occupe plusieurs terrains de la ville, non seulement à l'ouest qui devient son Quartier général, mais aussi au nord et au sud.

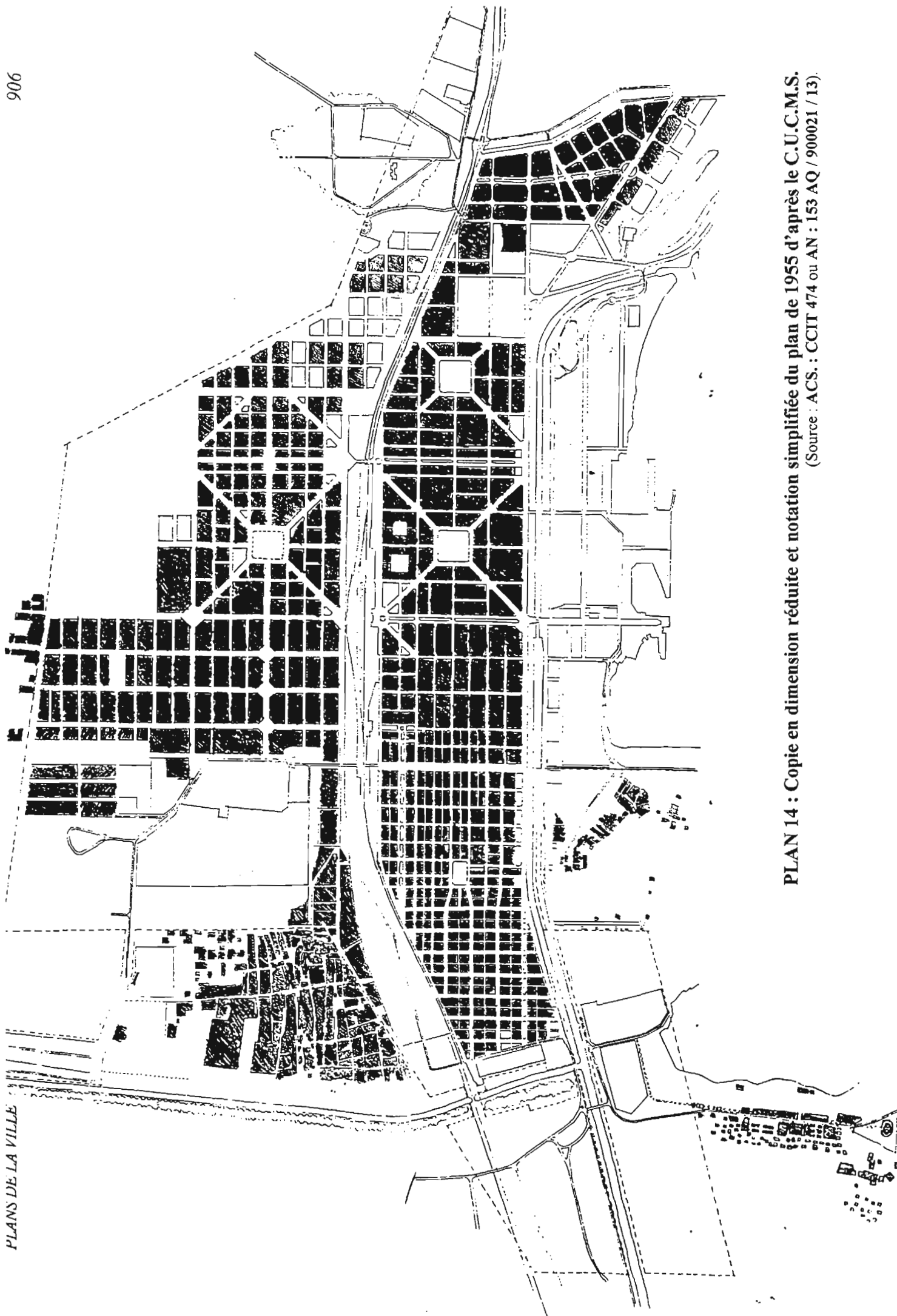
Légende :

1. Camp Anglo-Indien
2. Hôpital Egyptien
3. Camp Anglais
4. Camp Egyptien
5. Camp
6. Camp
7. Parc Automobile
8. Service Sanitaire
9. Camp
10. Camp
11. Camp
12. Club et Tennis
13. Parc Automobile
14. Ecuries
15. Tentes, baraques, écuries etc.
16. (au nord de la ville, hors de ce plan) Camp des cadets russes
17. (hors de ce plan) Baraques

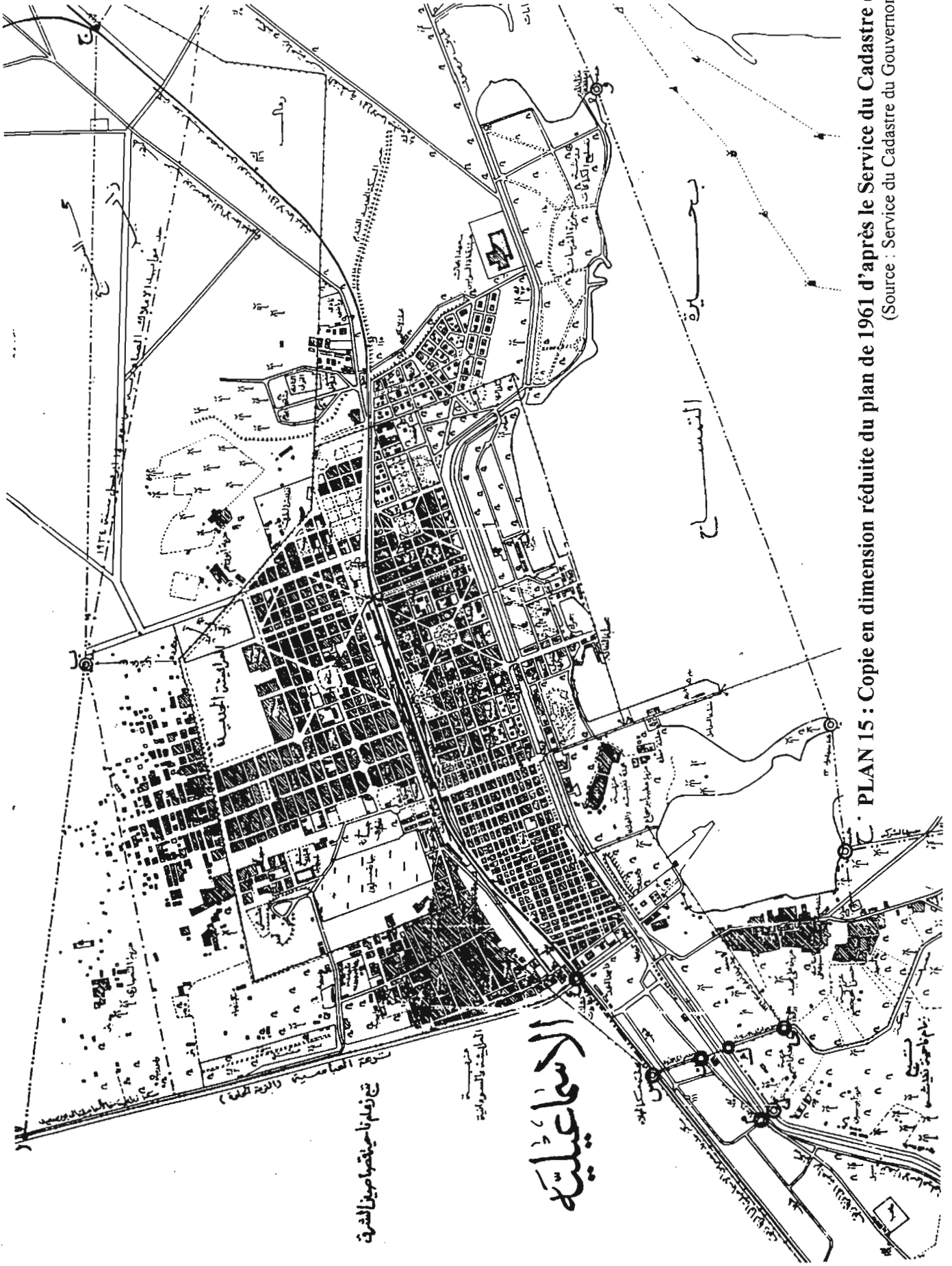




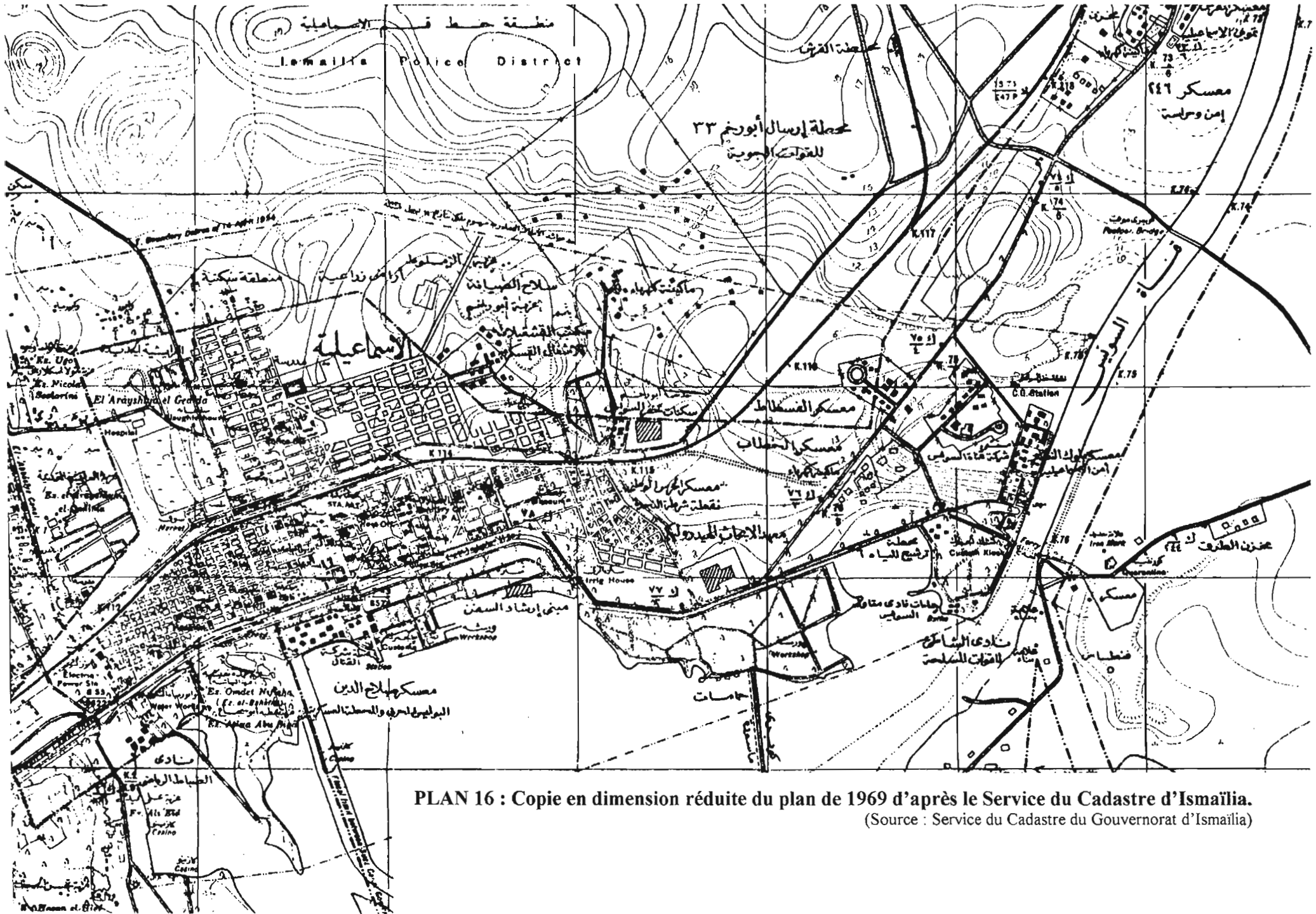
PLAN 13 : Copie en dimension réduite et notation simplifiée du plan de 1930 d'après le C.U.C.M.S.
(Source : A.C.S. : CCIT 478B ou AN : 153 AQ / 900021 / 19).



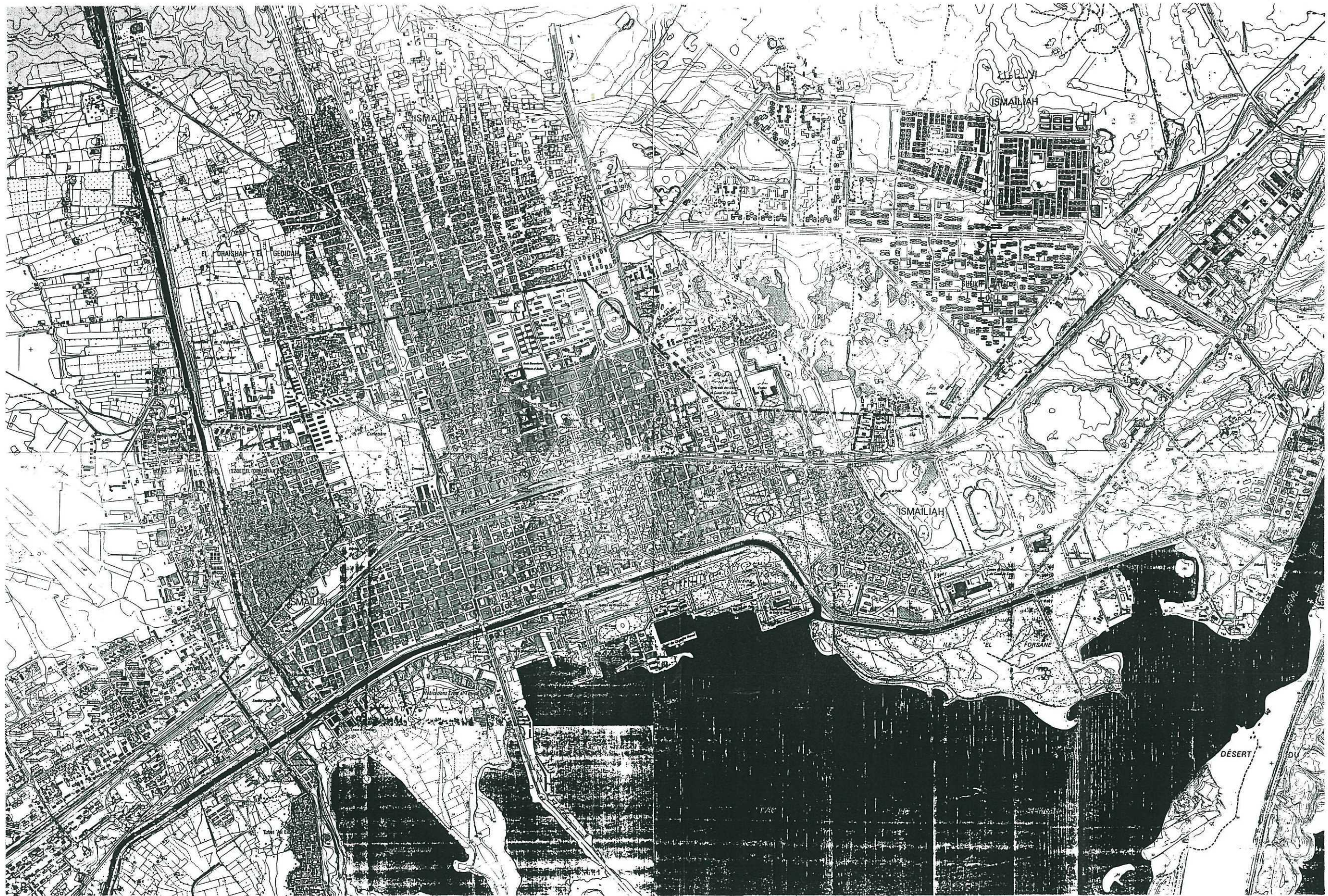
PLAN 14 : Copie en dimension réduite et notation simplifiée du plan de 1955 d'après le C.U.C.M.S.
(Source : ACS. : CCIT 474 ou AN : 153 AQ / 900021 / 13).



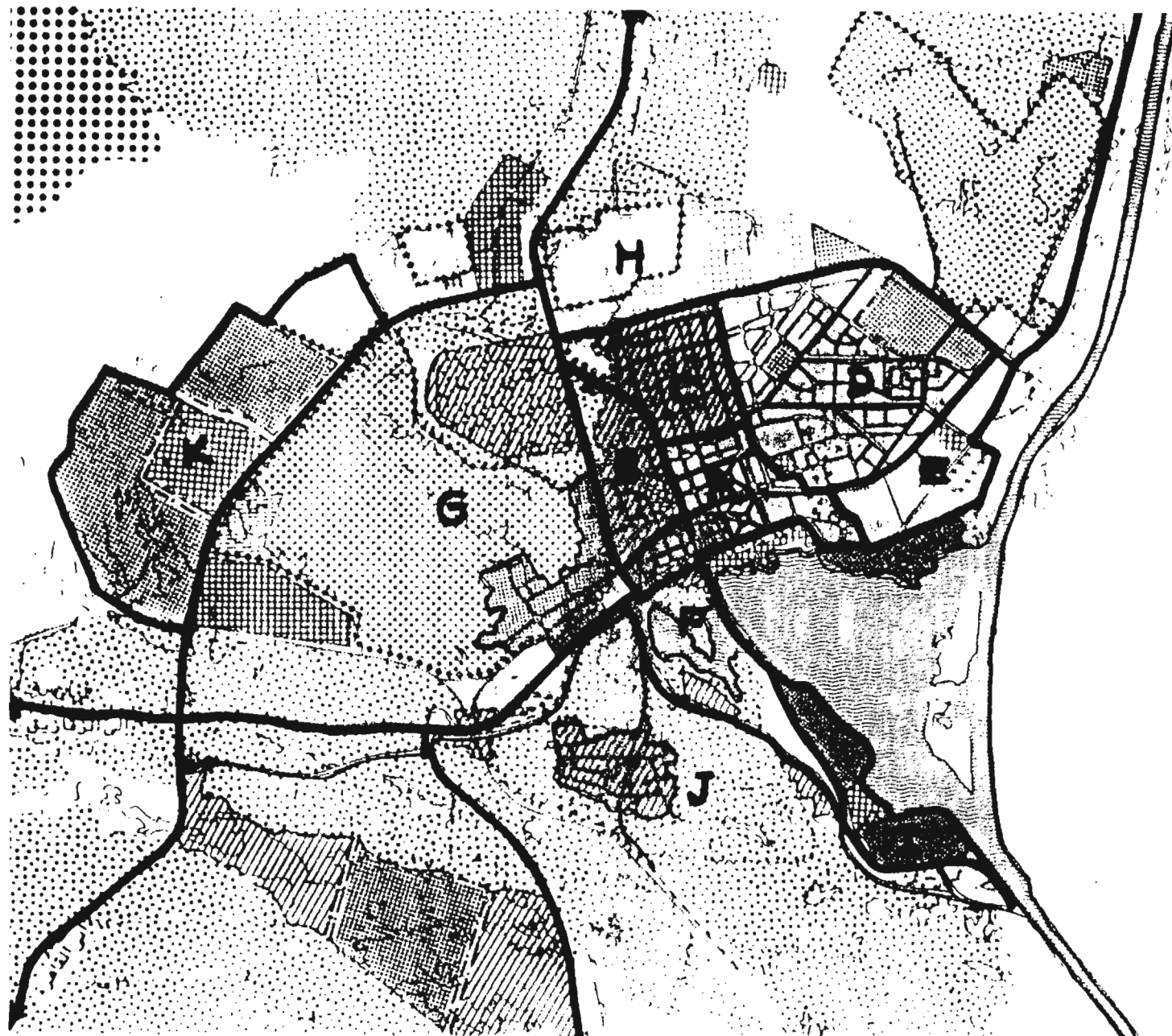
PLAN 15 : Copie en dimension réduite du plan de 1961 d'après le Service du Cadastre d'Ismailia.
 (Source : Service du Cadastre du Gouvernorat d'Ismailia)



PLAN 16 : Copie en dimension réduite du plan de 1969 d'après le Service du Cadastre d'Ismaïlia.
(Source : Service du Cadastre du Gouvernement d'Ismaïlia)

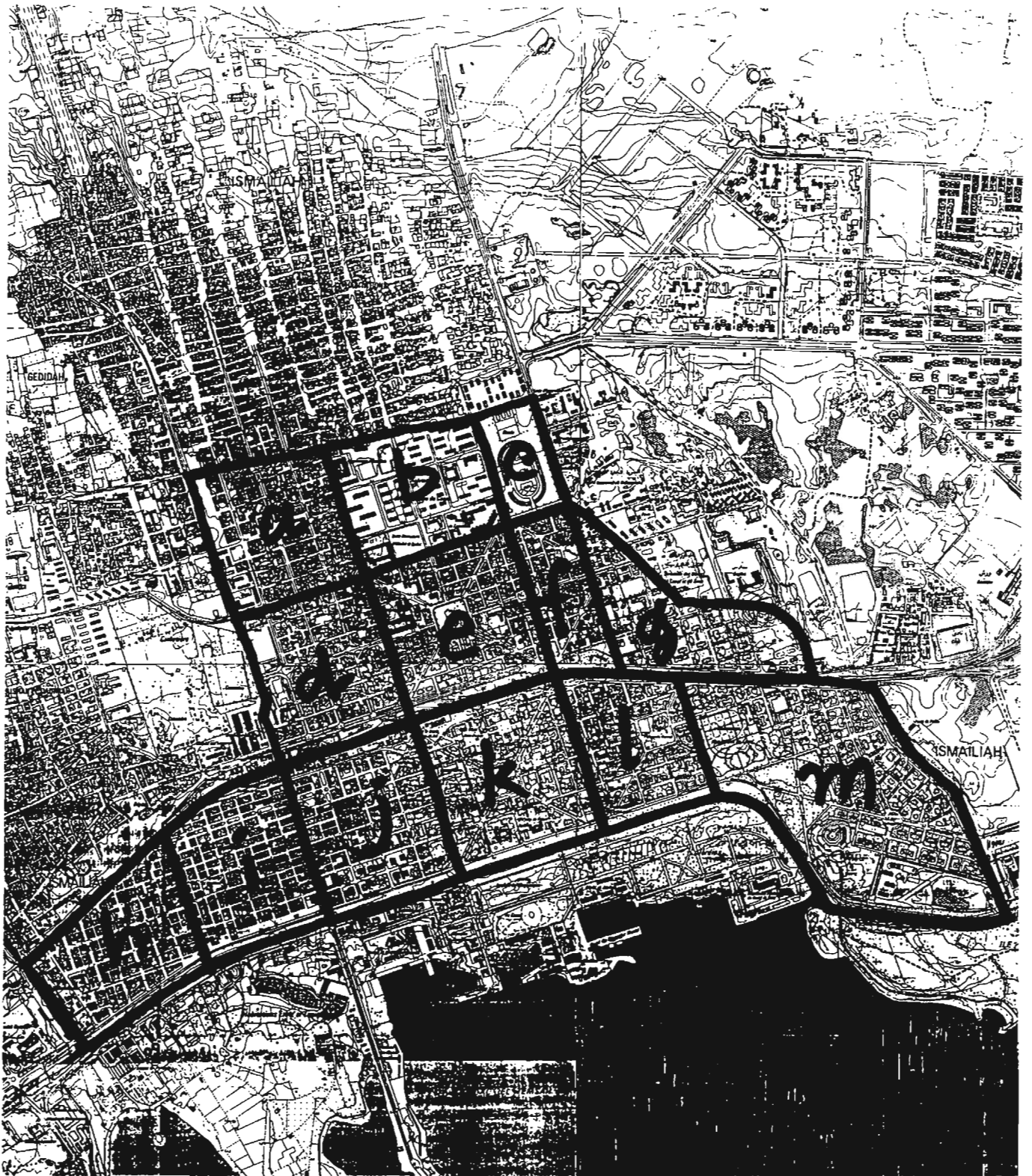


PLAN 17 : Copie en dimension réduite du plan de 1978 d'après la photographie aérienne.
Nous y traçons avec une ligne de points et de traits l'ancienne limite de la concession qui marque de façon frappante la différence entre « Ismailia de la Compagnie » et « Ismailia de l'Egypte ».
(Source : Service du Cadastre du Gouvernement d'Ismailia)



PLAN 18 : Carte de la zone urbaine du district Ismailia, divisée, afin de faciliter notre analyse, en 11 "arrondissements", de A à K.

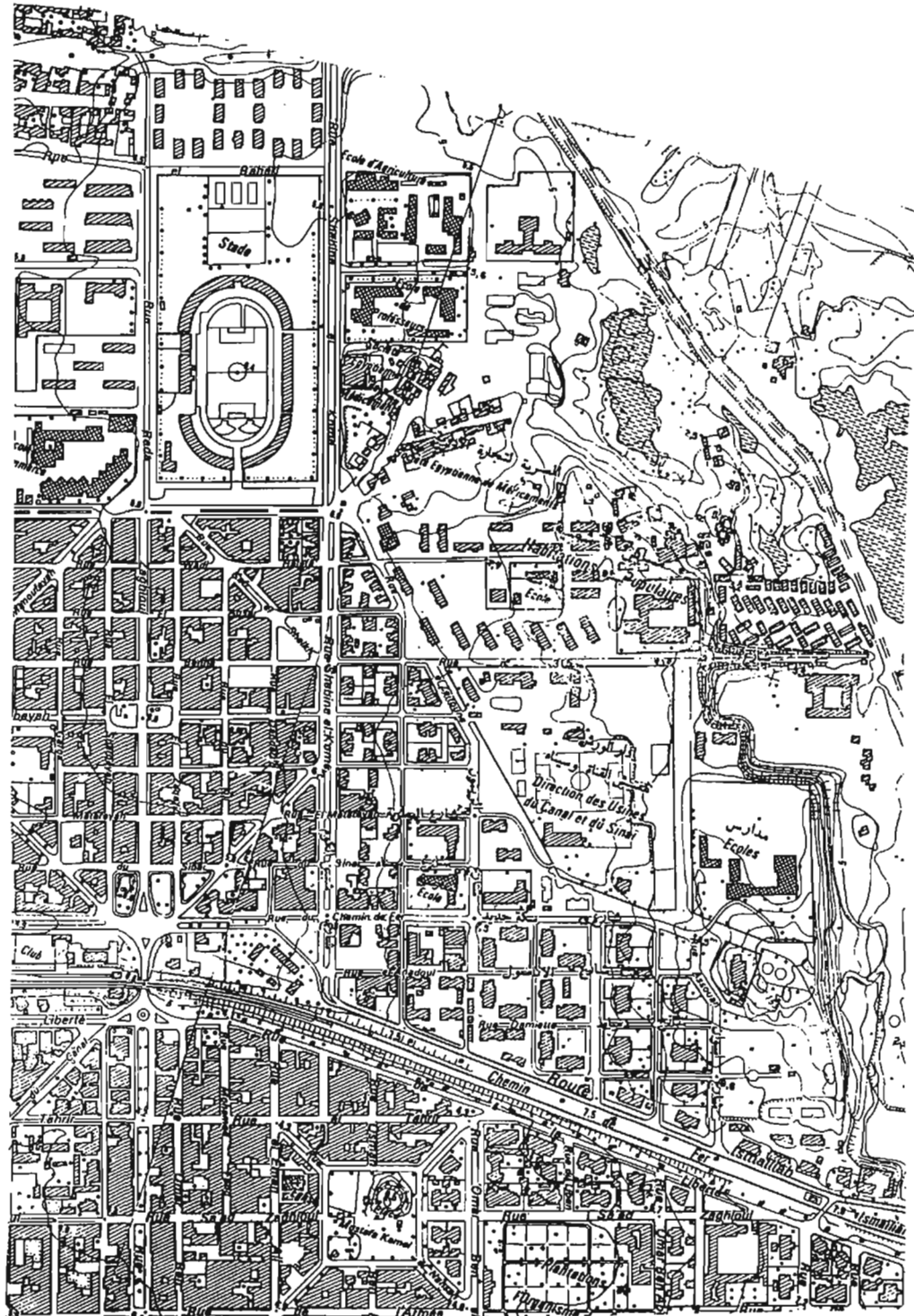
La carte de base est copiée de l'ORGANISATION PUBLIQUE DE LA PLANIFICATION PHYSIQUE DE LA TROISIEME REGION : *Istiratijiyyat Al-Tanmiyyat Al-^oOumraniyya li Madinat Al-Isma'iliyya*. Ismailia, mai 1991.



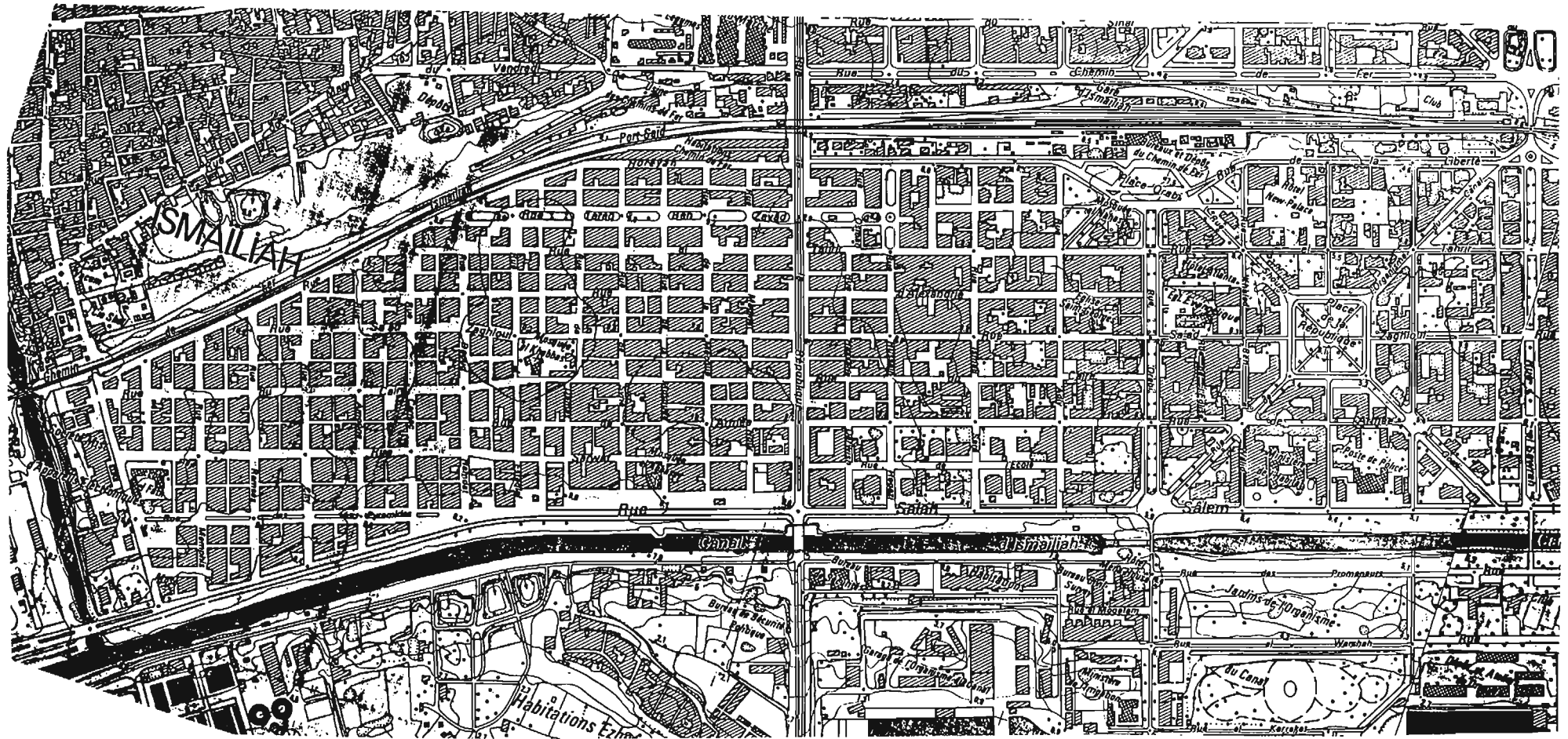
PLAN 19 : Plan de la ville d'Ismailia divisé en 13 unités, de a à m.
D'après le plan de 1978 (plan no. 17 mentionné plus haut)
(Source : Service du Cadastre du Gouvernorat d'Ismailia)



**PLAN 20 : Plan du centre-ville d'Ismailia, détail des unités a, b, d et e du PLAN 19 (photocopié de la même carte que le PLAN 17).
(Source : Service du Cadastre du Gouvernement d'Ismailia)**



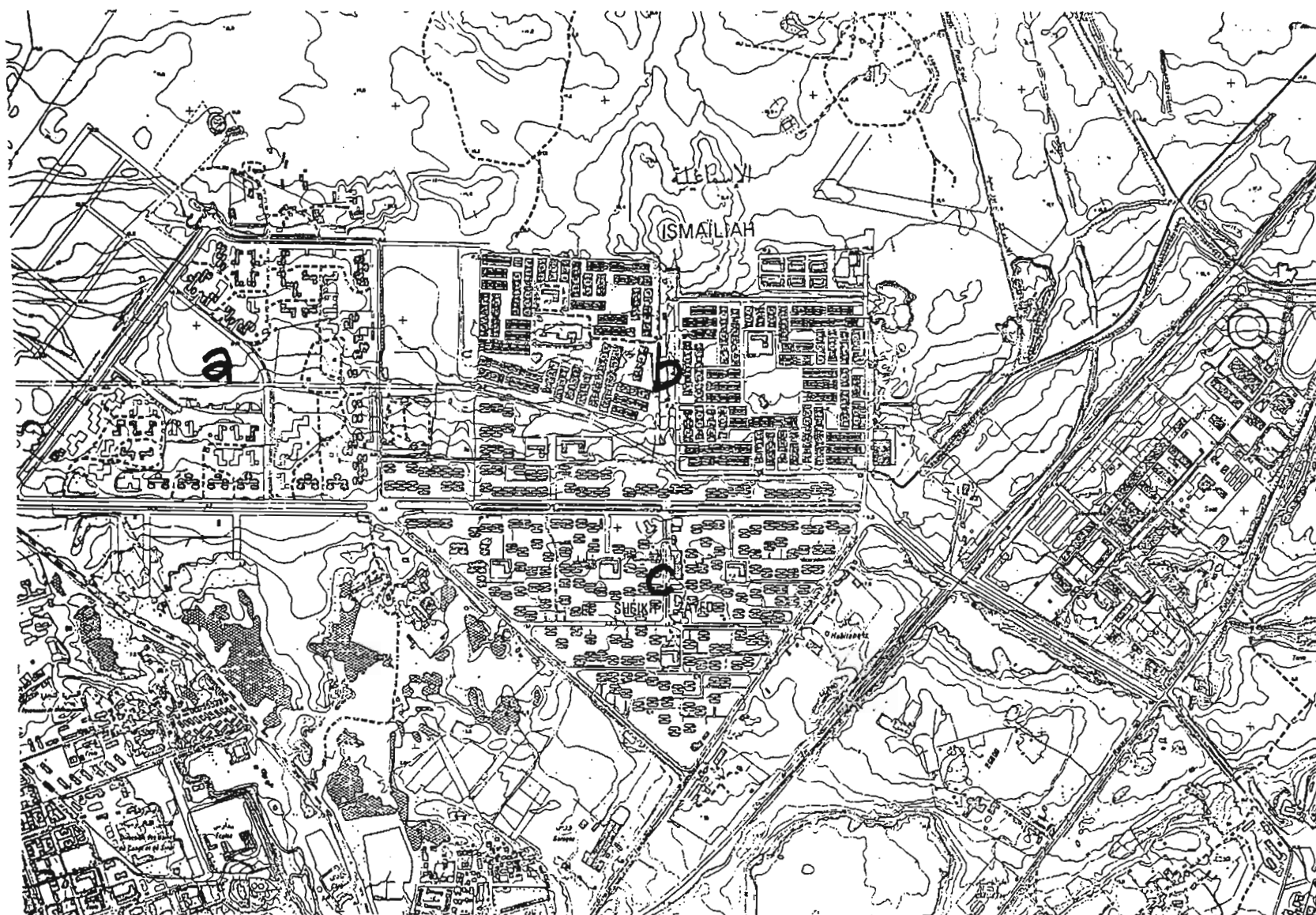
**PLAN 21 : Plan du centre-ville d'Ismailia, détail des unités c, f et g du PLAN 19 (photocopié de la même carte que le PLAN 17).
 (Source : Service du Cadastre du Gouvernorat d'Ismailia)**



**PLAN 22 : Plan du centre-ville d'Ismaïlia, détail des unités *h*, *i*, *j* et *k* du PLAN 19 (photocopié de la même carte que le PLAN 17).
(Source : Service du Cadastre du Gouvernorat d'Ismaïlia)**



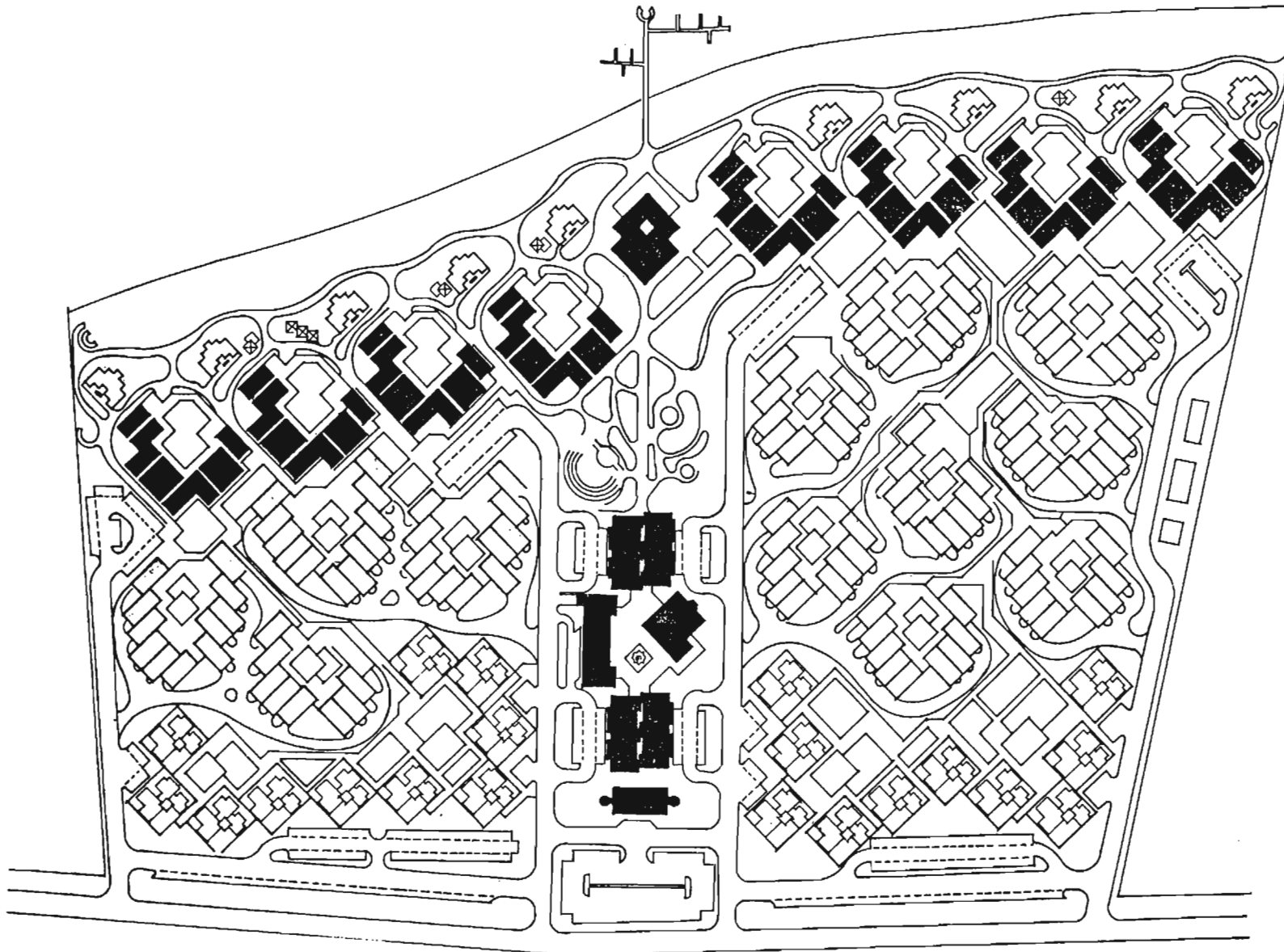
**PLAN 23 : Plan du centre-ville d'Ismailia, détail des unités l et m du PLAN 19 (photocopié de la même carte que le PLAN 17).
(Source : Service du Cadastre du Gouvernorat d'Ismailia)**



**PLAN 24 : Plan du
Quartier Cheikh
Zayyed.**

Détail de
l'"arrondissement" D
du PLAN 18
(photocopié de la
même carte que le
PLAN 17).

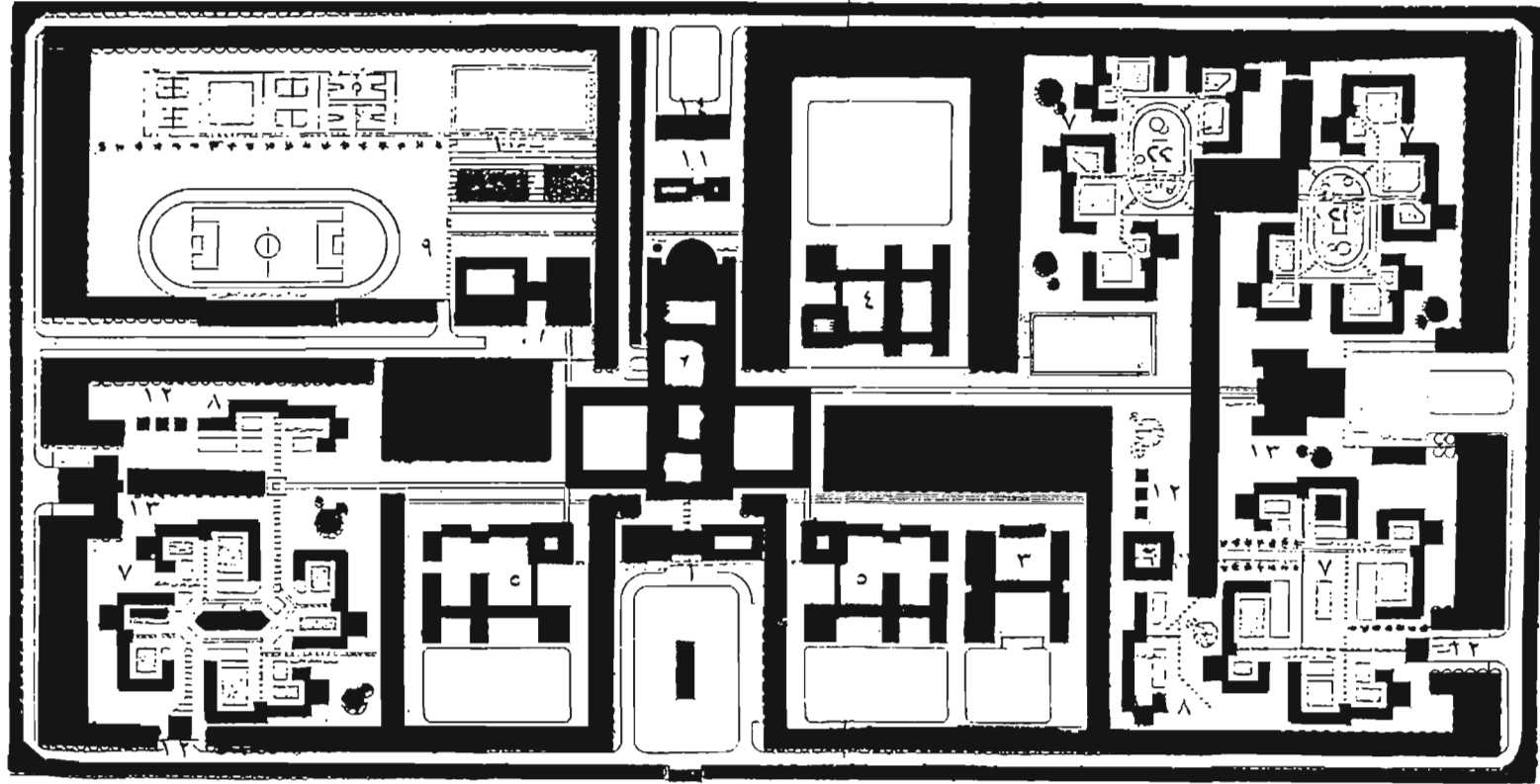
(Source : Service du
Cadastré du Gouvernorat
d'Ismailia)



PLAN 25 : Plan de l'ensemble de la Cité Naurase.

Au centre, c'est l'ensemble d'édifices publics : administration, commerce, mosquée, police, pompier, poste, restaurant, théâtre et jardin d'enfants. L'ensemble d'habitations comprend au premier rang (face au lac Timsah) : ensemble de cabines ; au deuxième rang : ensemble de chalets ; au troisième rang : ensemble de villas ; au quatrième rang : ensemble d'immeubles d'appartements.

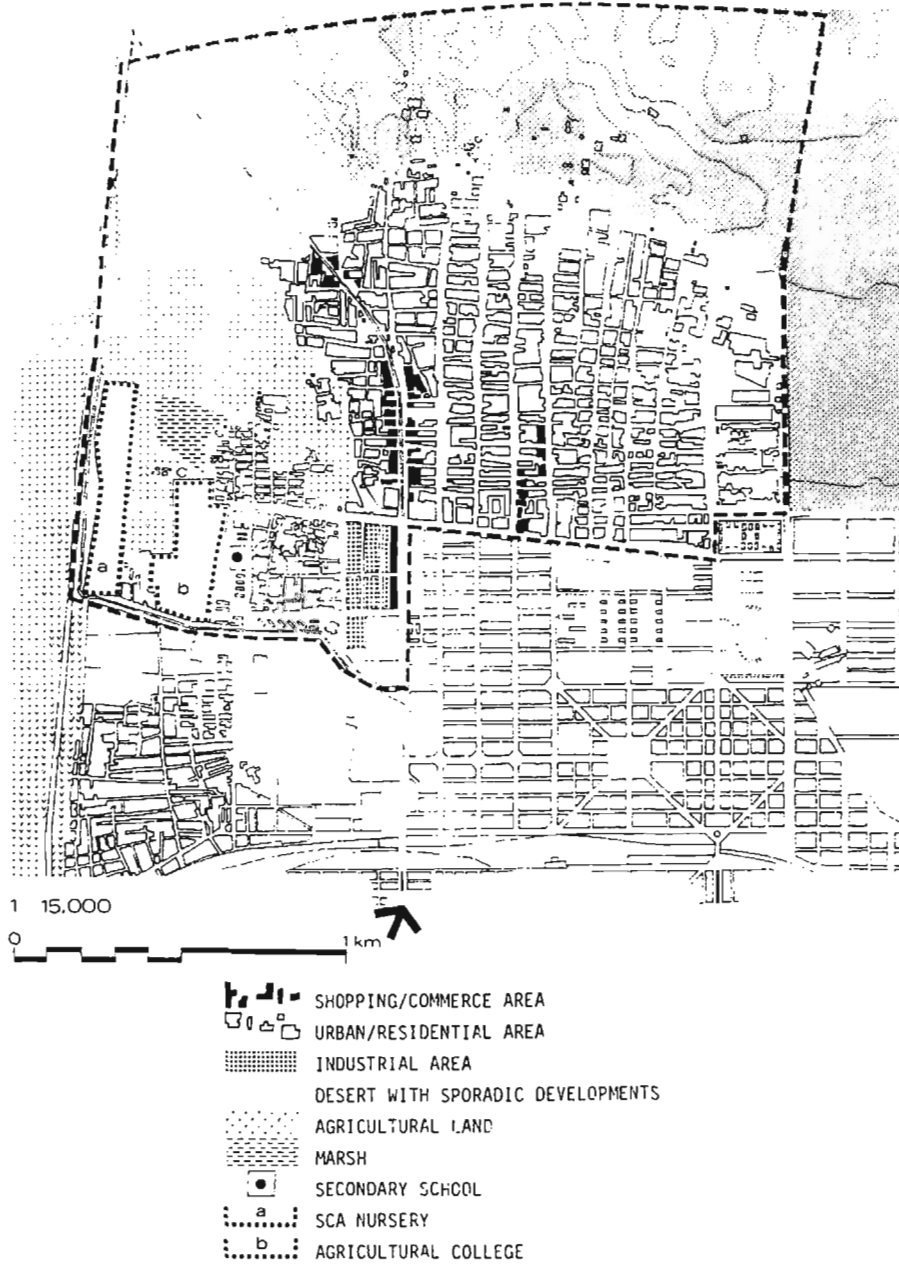
(Source : GOUVERNORAT D'ISMAILIA : *Madinat Al-Naurase* (brochure en arabe)).



PLAN 26 : L'ensemble d'*Al-Markaz Al-Islamiy Al-ʿAlamiy Al-Taʿlimiy* (Le Centre Islamique International d'Education).

Le centre se compose de : 1. Bâtiments d'administration et de rassemblement / festivité ; 2. Bâtiment central qui abrite une salle d'exposition, une bibliothèque, une salle de conférence, un centre de langues, une imprimerie, un centre de télécommunication, une mosquée, de boutiques et de cafétéria ; 3. Ecole maternelle ; 4. Ecole primaire ; 5. Ecoles secondaires (collèges et lycées) de garçons et de filles ; 6. Logement d'élèves ; 7. Logement d'élèves ; 8. Logements d'enseignants et d'enseignantes ; 9. Centre sportif ; 10. Cafétéria ; 11. Centre médical ; 12. Château d'eau et bâtiments de services ; 13. Salles à manger de garçons et de filles ; 14. Salle à manger d'enseignants ; 15. Centre d'équipement / de service.

(Photocopie de la source : *Al-Lajnat Al-Chaʿbiyya li Jamʿi Al-Tabaruʿat bi Al-Kouwayt* (le Comité Populaire pour le Don Public de Koweït), 1989).



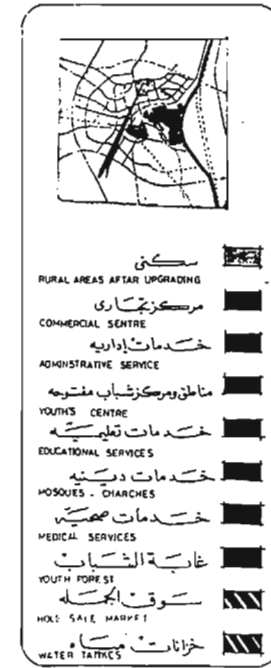
El Hekr - Existing land use

3-2

PLAN 27 : Hay El-Salam (El-Hekr jadis), plan du quartier et occupation du sol avant la réalisation du projet de rationalisation et d'amélioration.

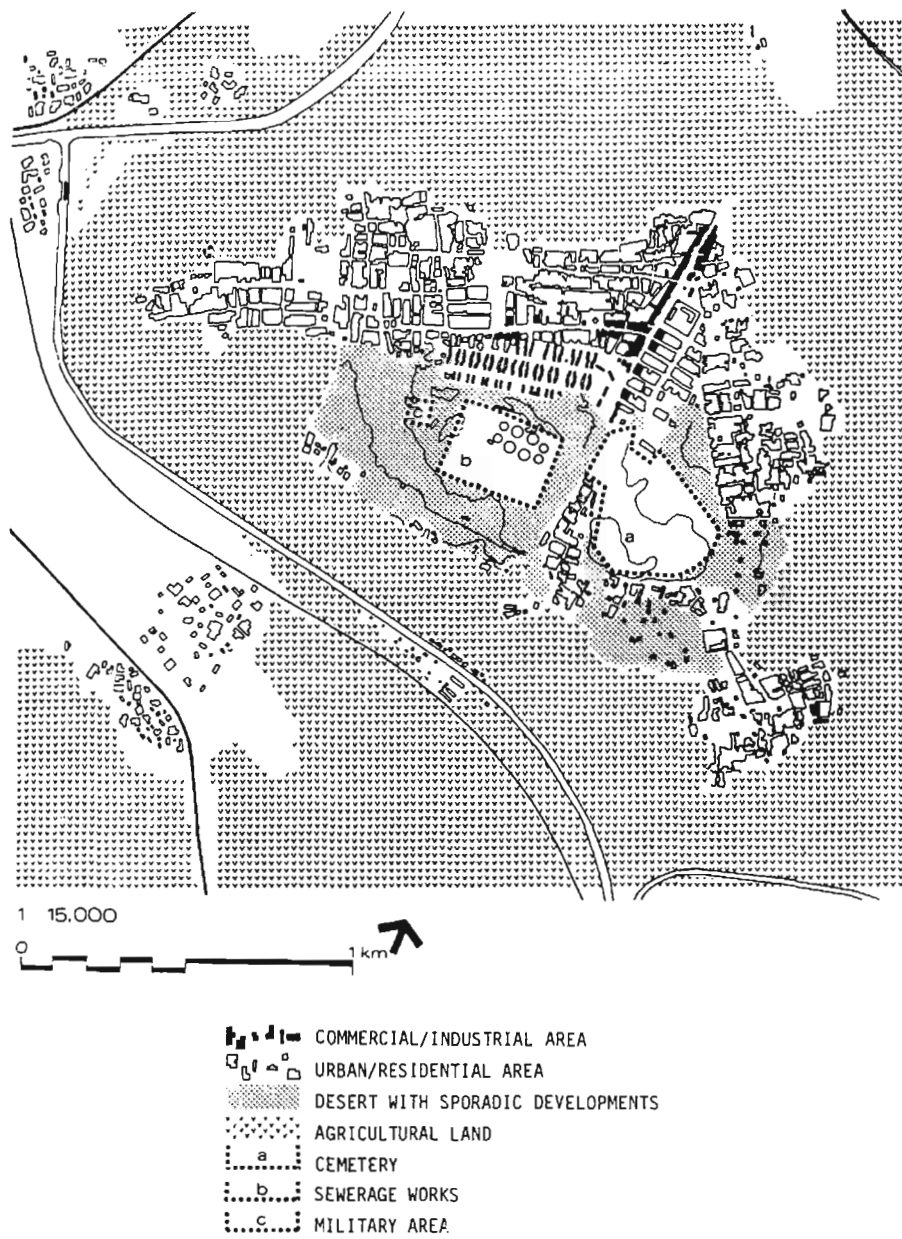
Son aménagement forme un *modèle spontané-aligné* où la juxtaposition des bâtiments tend à s'aligner le long de rues imaginaires qui prolongent les rues existantes dans le quartier voisin planifié.

(Photocopie en dimension réduite de la source : **CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : Ismailia Demonstration Project. Final Report, 1978.**



PLAN 28 : Quartier Hay El-Salam après la réalisation du projet de rationalisation et d'amélioration.

(Photocopie de la source : GOUVERNORAT D'ISMAILIA, Service de planification et de développement physique : *Tatwir Hay Al-Salam*, Ismailia, sans date / après 1989).



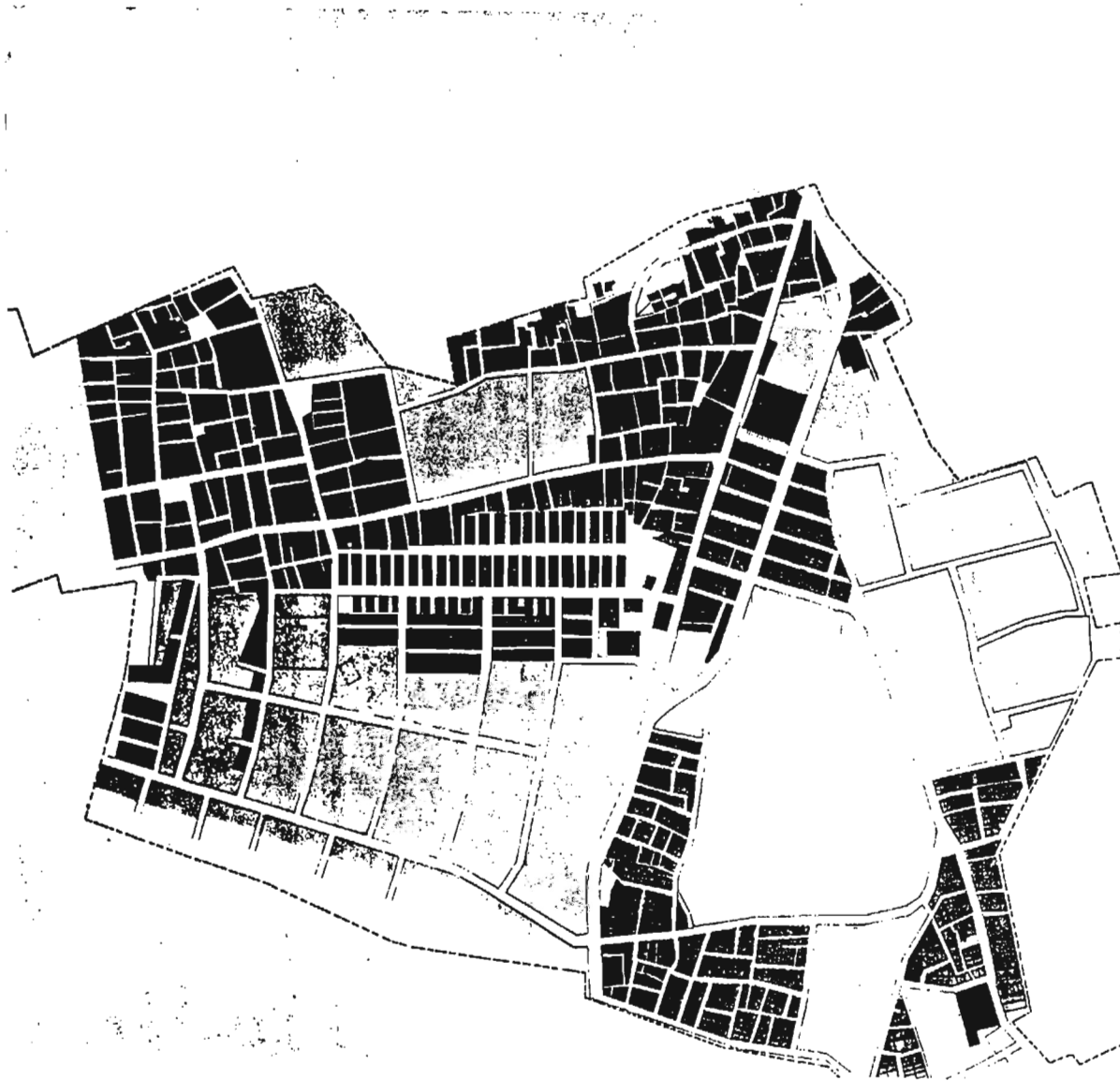
Abu Atwa · Existing land use

5·2

PLAN 29 : Quartier Abou Atwa, plan du quartier et occupation du sol avant la réalisation du projet de rationalisation et d'amélioration.

Son aménagement forme un *modèle spontané-libre* où la juxtaposition des bâtiments forme un tissu irrégulier.

(Photocopie en dimension réduite de la source : **CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS** : *Is-mailia Demonstration Project. Final Report, 1978.*



PLAN 30 : Quartier Abou Atwa après la réalisation du projet de rationalisation et d'amélioration.

<p>مناطق سكنية RURAL AREAS APTAR UPRADING</p> <p>مناطق سكنية مستقبلية FUTURE HOUSING AREAS</p> <p>مدارس SCHOOLS</p> <p>خدمات إدارية ADMINISTRATIVE SERVICES</p> <p>خدمات PUBLIC SERVICES</p> <p>مساجد MOSQUES</p> <p>تلال TOWNS</p> <p>مناطق تجارية COMMERCIAL AREAS</p>	
--	--

(Photocopie de la source : GOUVERNORAT D'ISMAILIA, Service de planification et de développement physique : *Tatwir Al-Ihya' Al-Cha'abiyya bi Al-Isma'iliyya*, Ismailia, sans date / après 1989).



**PLAN 31 : Quartier Manchiyet Chouhada (Ezbet El-Araychiat Al-Qadima)
avant la réalisation du projet de rationalisation et d'amélioration.**

Son aménagement, formé de façon spontanée depuis la fin du XIX^{ème} siècle et en dehors du contrôle de la Compagnie du Canal de Suez, nous rappelle celui de la médina (ville arabe traditionnelle).

(Photocopie en dimension agrandie de la même base du PLAN 17).



PLAN 32 : Quartier Manchiet Chouhada après la réalisation du projet de rationalisation et d'amélioration.

مناطق سكنية	■
عائلات سكنية	■
إزالات	■
مناطق شركات	■
مدارس	■
المقاولون العرب	■
نادى رياضى	■

(Photocopie de la source : GOUVERNORAT D'ISMAILIA, Service de planification et de développement physique : *Tatwir Al-Ihya' Al-Cha'abiyya bi Al-Isma'iliyya*, Ismailia, sans date / après 1989).



PLAN 33 : Quartier El-Bahtini avant la réalisation du projet de rationalisation et d'amélioration.

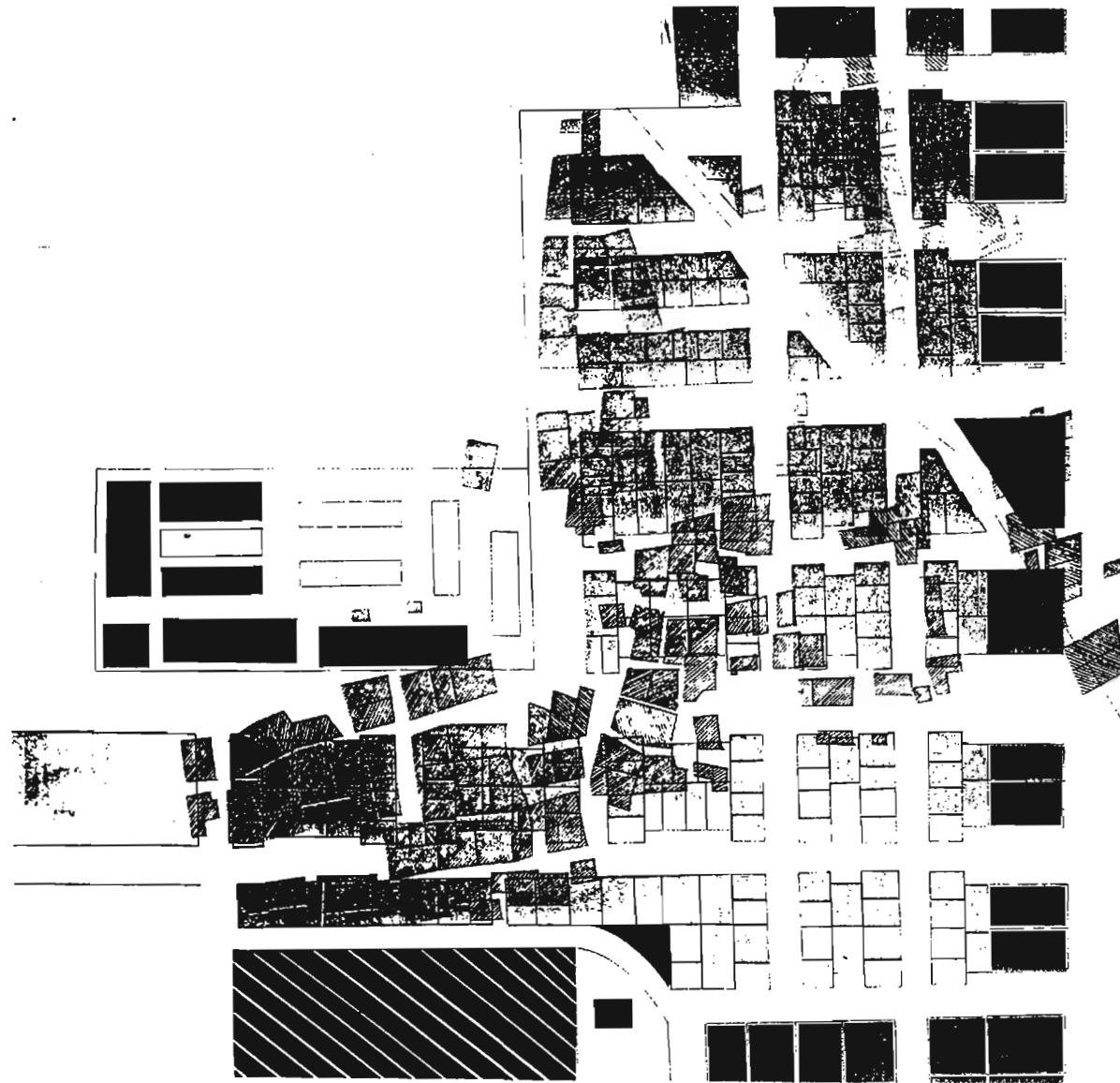
Comme dans le Quartier Manchiet Chouhada, son aménagement, formé de façon spontanée depuis la fin du XIX^{ème} siècle et en dehors du contrôle de la Compagnie du Canal de Suez, nous rappelle celui de la médina (ville arabe traditionnelle).

(Photocopie en dimension agrandie de la même base du PLAN 17).



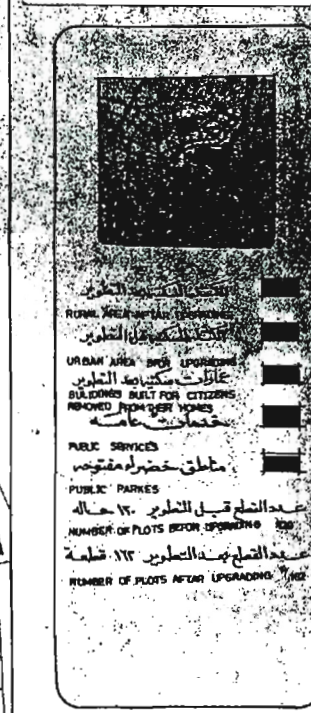
PLAN 34 : Quartier El-Bahtini après la réalisation du projet de rationalisation et d'amélioration.

(Photocopie de la source : GOUVERNORAT D'ISMAILIA, Service de planification et de développement physique : *Tatwir Al-Ihya' Al-Cha'abiyya bi Al-Isma'iliyya*, Ismailia, sans date / après 1989).



PLAN 35 : Quartier El-Safa avant et après le projet de rationalisation et d'amélioration.

(Photocopie de la source : GOUVERNORAT D'ISMAILIA, Service de planification et de développement physique : *Tatvir Al-Ihya' Al-Cha'abiyya bi Al-Isma'iliyya*, Ismaïlia, sans date / après 1989).



PLAN 36 : Quartier El-Marwa avant et après le projet de rationalisation et d'amélioration.

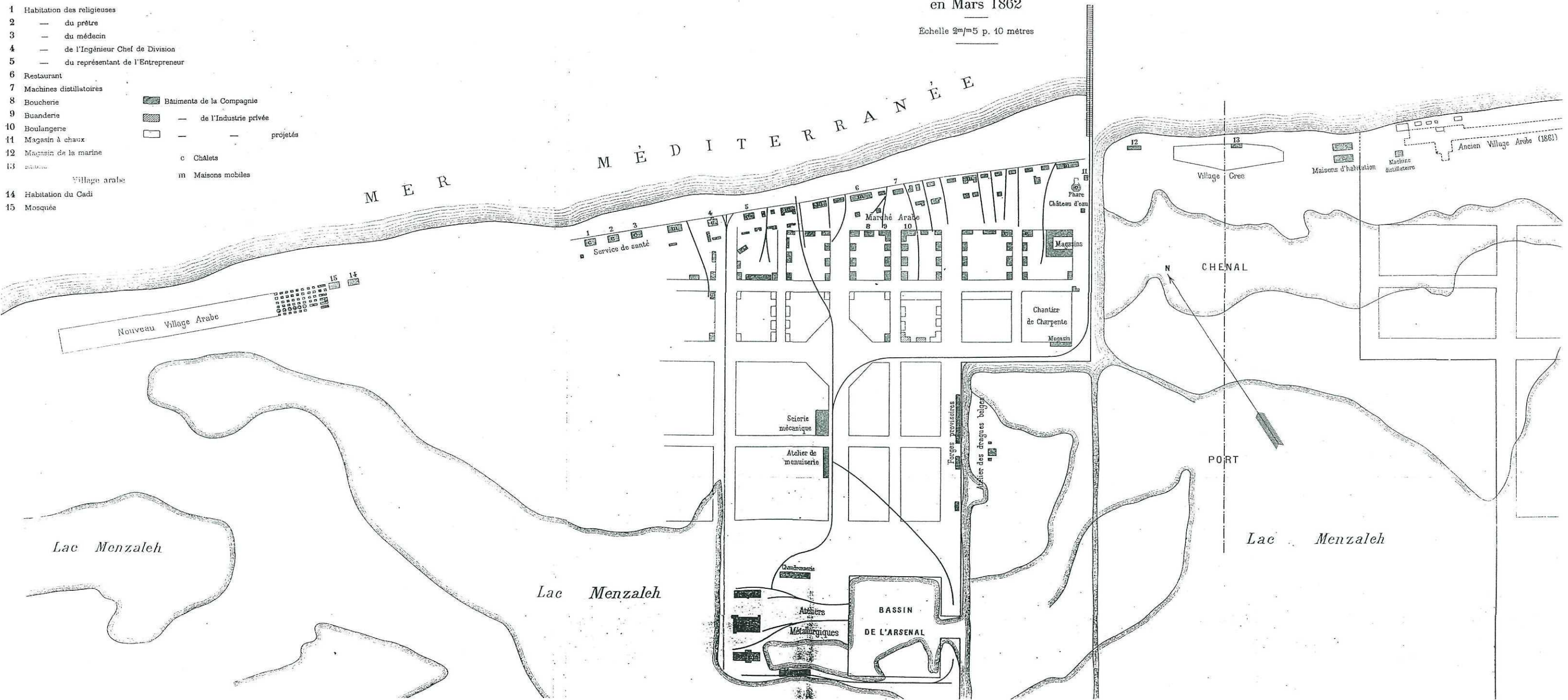
(Photocopie de la source : GOUVERNORAT D'ISMAILIA, Service de planification et de développement physique : *Tatwir Al-Ihya' Al-Cha'abiyya bi Al-Isma'iliyya*, Ismailia, sans date / après 1989).

LÉGENDE

- 1 Habitation des religieuses
 - 2 — du prêtre
 - 3 — du médecin
 - 4 — de l'Ingénieur Chef de Division
 - 5 — du représentant de l'Entrepreneur
 - 6 Restaurant
 - 7 Machines distillatoires
 - 8 Boucherie
 - 9 Buanderie
 - 10 Boulangerie
 - 11 Magasin à chaux
 - 12 Magasin de la marine
 - 13 Village arabe
 - 14 Habitation du Cadi
 - 15 Mosquée
-
- Bâiments de la Compagnie
 - de l'Industrie privée
 - projetés
 - Châlets
 - Maisons mobiles

PLAN DE PORT-SAÏD
en Mars 1862

Echelle 2^m/m5 p. 10 mètres

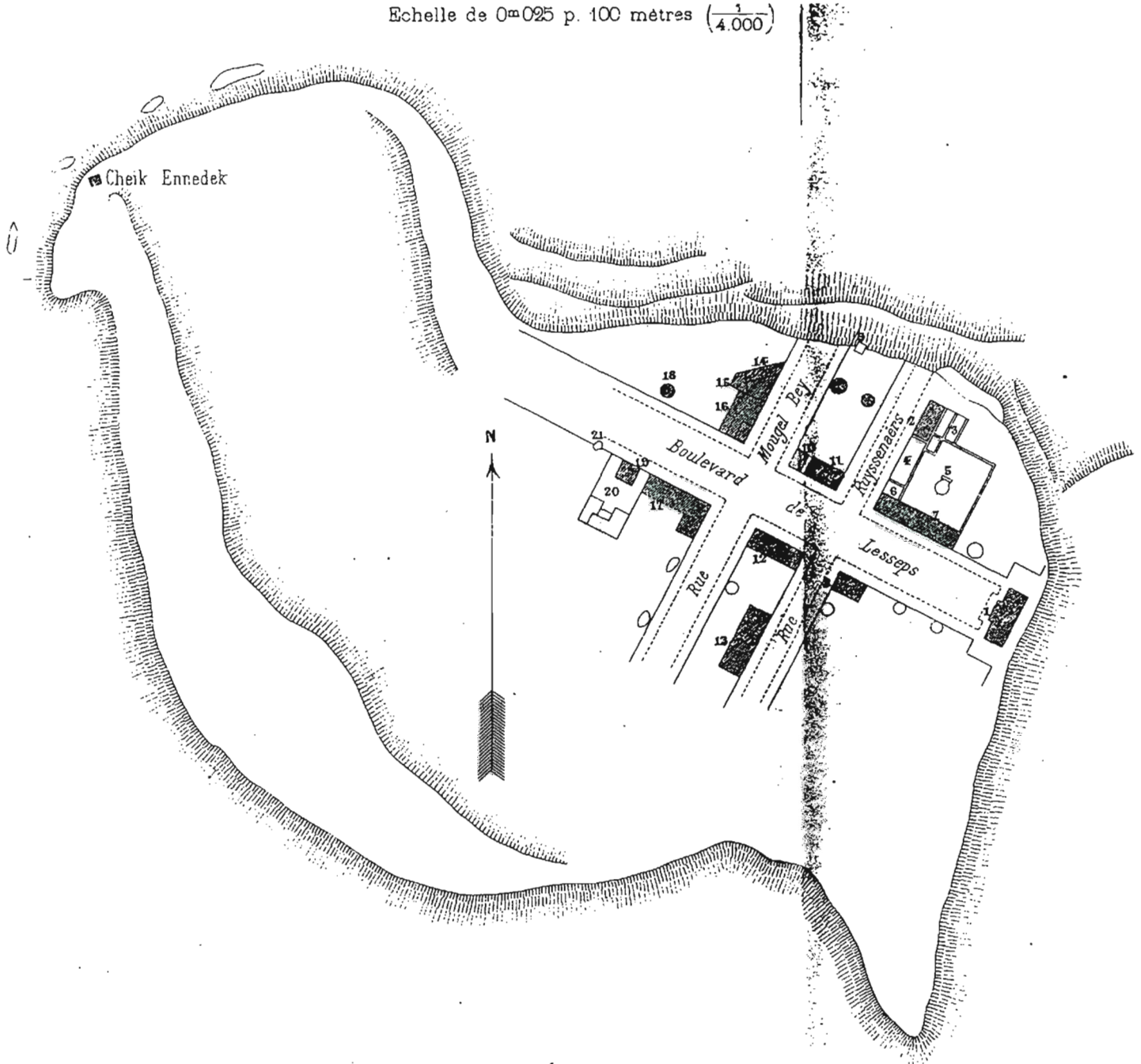


PLAN 37 : Port-Saïd 1862.

Ce plan montre la trace de tâtonnements dans le développement de la ville. Les premiers établissements sont construits à partir de 1859, sans plan global de la ville, le long de la plage. C'est seulement vers 1862 que la Compagnie commence à développer la ville selon un "plan régulier" (terme de l'époque) qui forme un modèle d'aménagement géométrique-orthogonal.

(Photocopie en dimension réduite de la source : VOISIN-BEY : Le Canal de Suez. Tome VII : Cartes et plans).

Echelle de 0^m025 p. 100 mètres ($\frac{1}{4.000}$)



LÉGENDE

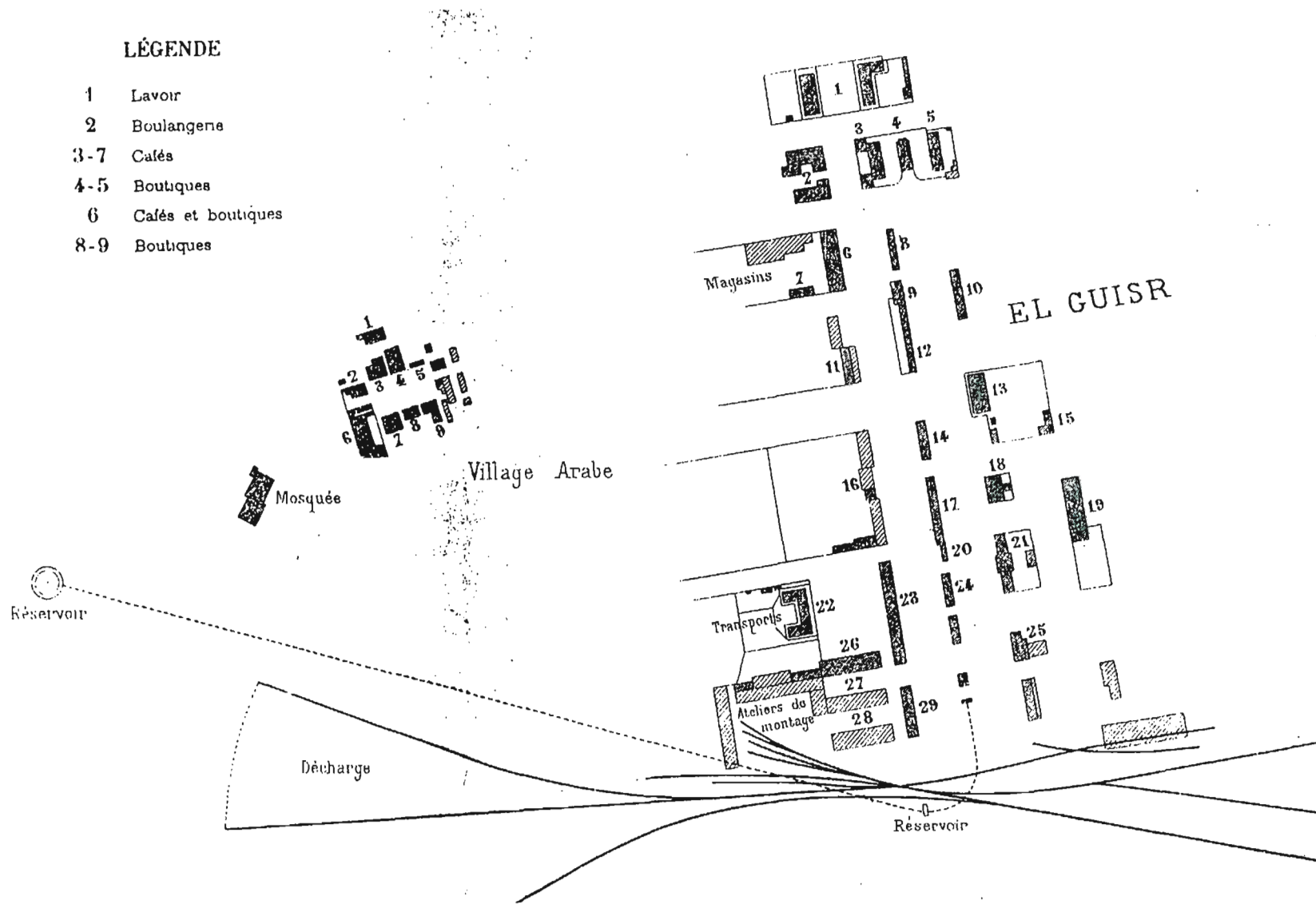
- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1 Habitation du Chef de Secton | 12 Logements d'employés |
| 2 Boulangerie | 13 Hôpital |
| 3 Étables | 14 Magasins |
| 4 Atelier de menuiserie | 15 Atelier de tonnellerie |
| 5 Enclos servant de basse-cour | 16 Entrepôt |
| 6 Salle à manger des ouvriers | 17 Logements d'ouvriers |
| 7 Logements d'ouvriers | 18 Four à chaux |
| 8 Logement du médecin | 19 Maison rustique |
| 9 Forge | 20 Enclos |
| 10 Infirmerie | 21 Cave |
| 11 Logements d'employés | |

PLAN 38 : Toussoum 1860.

(Photocopie en dimension réduite de la source : VOISIN-BEY : Le Canal de Suez. Tome VII : Cartes et plans.)

LÉGENDE

- 1 Lavoir
- 2 Boulangerie
- 3-7 Cafés
- 4-5 Boutiques
- 6 Cafés et boutiques
- 8-9 Boutiques

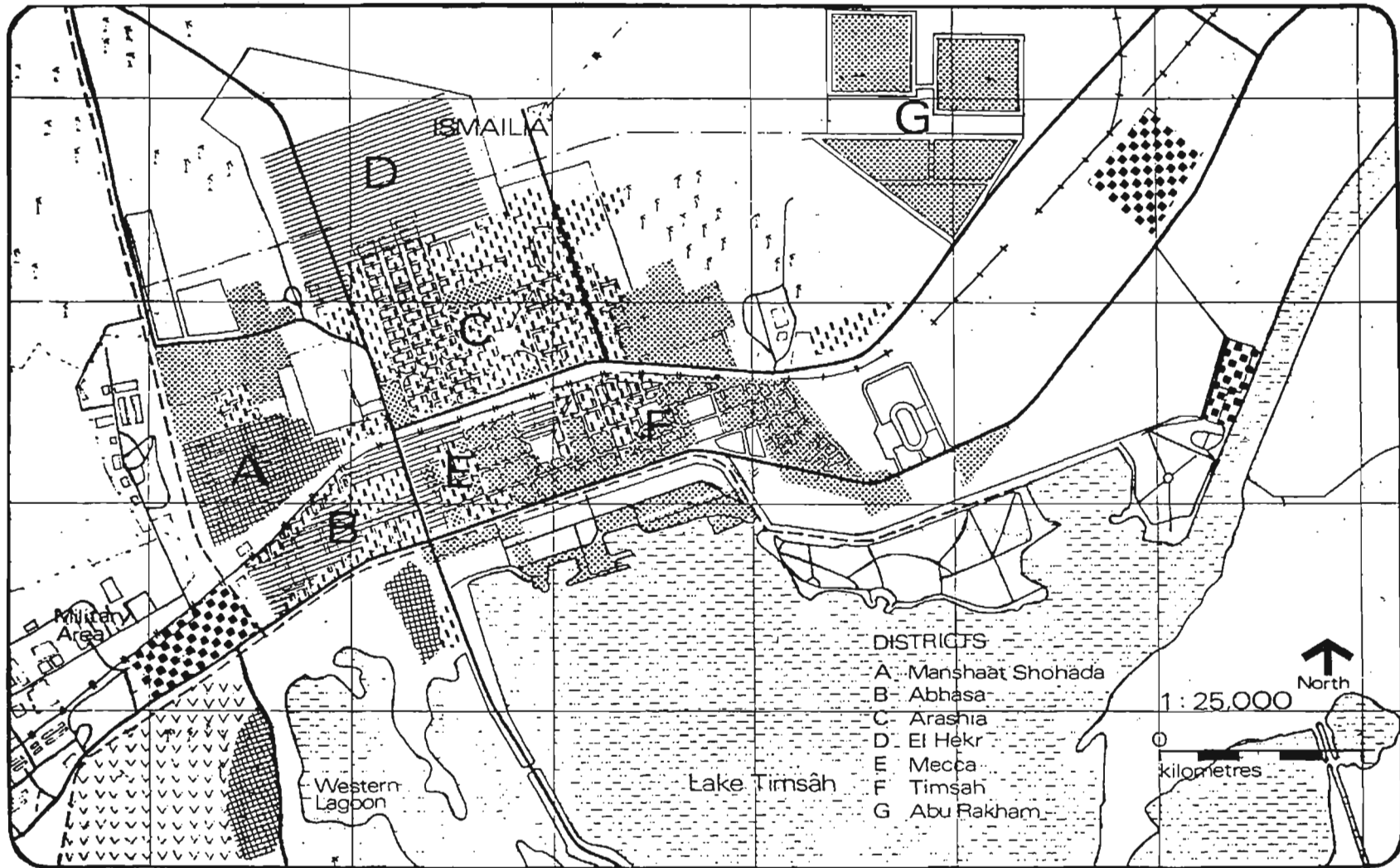


PLAN 39 : El-Guisr
1862.

Les types de bâtiments sont :

1. Hôpital, logements du médecin et du pharmacien ;
2. Boulangerie et boucherie ;
3. Ecoles ; 4. Chapelle ; 5. Logement du prêtre ; 6. Magasin central ; 7. Boutique de détails ; 8 et 9. Logements des employés de l'Entreprise ; 10. Logements des employés célibataires de la Compagnie ; 11. Logements du Chef de section de l'Entreprise ; 12. Habitation de l'Entrepreneur ; 13. Habitation de l'Ingénieur Chef de division ; 14. Bureaux de l'Entreprise ; 15. Bureaux de la Compagnie ; 16. Ateliers ; 17. Bureau du Campement ; 18. Logements des employés mariés de la Compagnie ; 19. Boutiques ; 20 et 23. Logements des employés de l'Entreprise ; 21. Cercle et hôtel pour les voyageurs ; 22. Bureau des transports ; 24. Cantine ; 25. Café ; 26-29. Logements d'ouvriers.

(Photocopie en dimension réduite de la source : VOISIN-BEY : Le Canal de Suez. Tome VII : Cartes et plans).



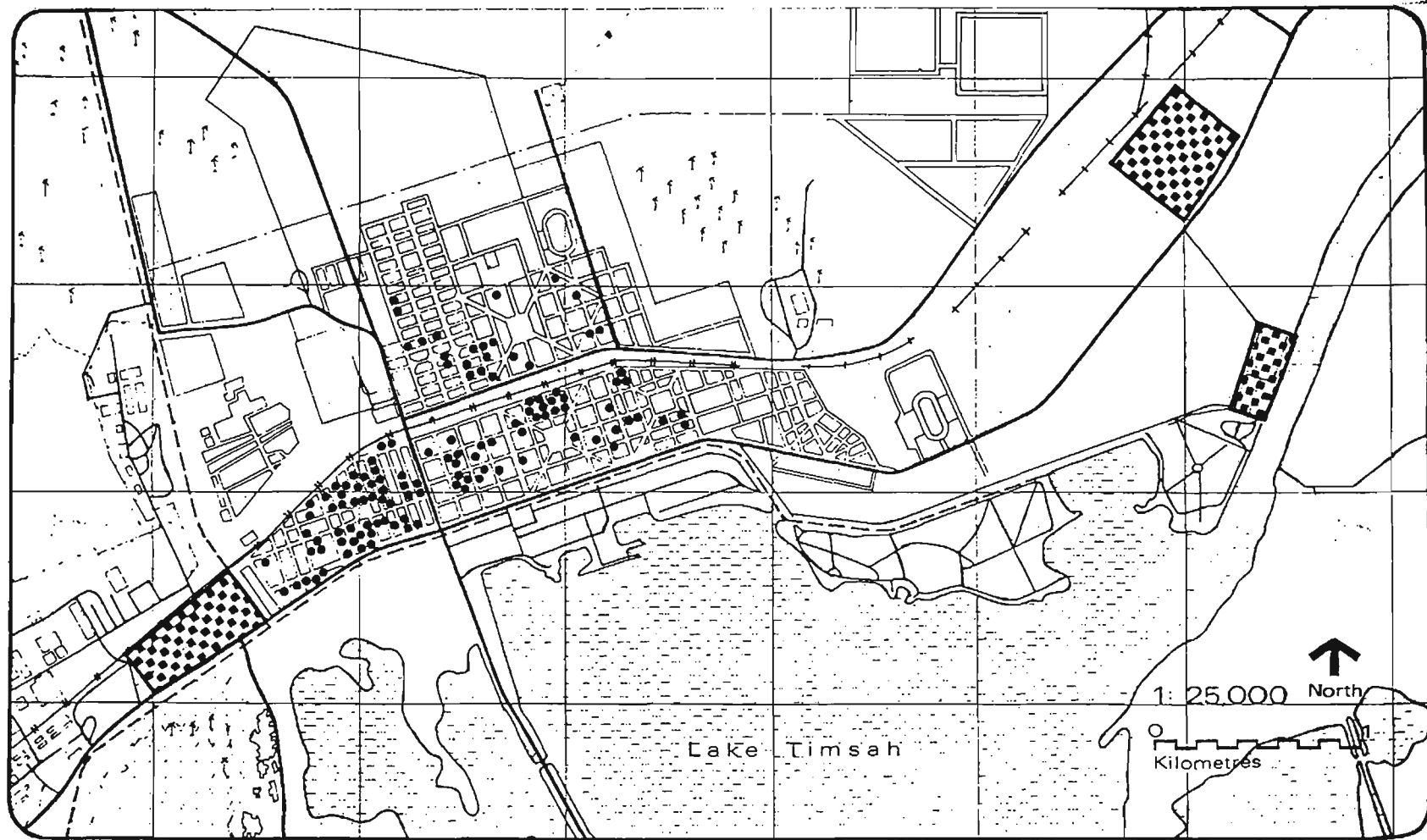
Condition of existing built environment

- | | | | | | |
|--|--------------------------------|--|--|--|----------------------------------|
| | GOOD REPAIR | | IMPROVEMENT NECESSARY | | Major need for war damage repair |
| | SOUND - needs some improvement | | POOR - needs rehabilitation or renewal | | |

fig: 2.1

PLAN 40 : Etat physique de la ville 1976.

(Photocopie de la source : CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : *Ismailia Master Plan. Vol. 3 : City Structure*)



War damage

- war damaged site
- ▣ area of extensive war damage

Fig: 2-2

PLAN 41 : Les dégâts de la ville (à cause de la guerre) 1976.

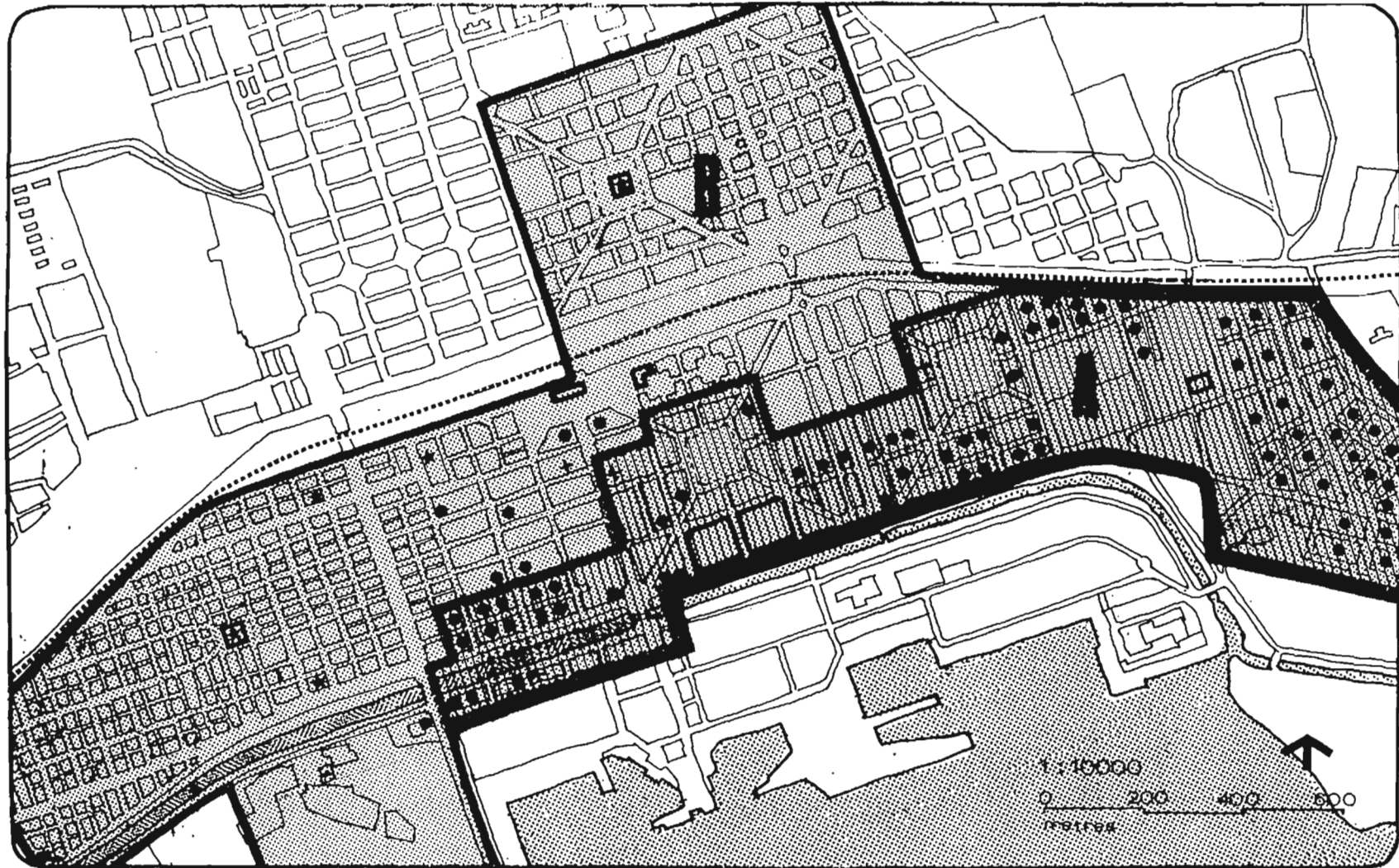
(Photocopie de la source : *CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : Ismailia Master Plan. Vol. 3 : City Structure*)



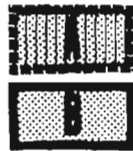
fig: 6-1
conservation areas

area of conservation type 'A'
area of conservation type B'

PLAN 42 : Zones de conservation (de patrimoines) de la ville, recommandation 1976.
(Photocopie de la source : *CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : Ismailia Master Plan. Vol. 13 : Environmental Factors*)



- key buildings for conservation
- buildings for conservation
- ★ mosque
- + church

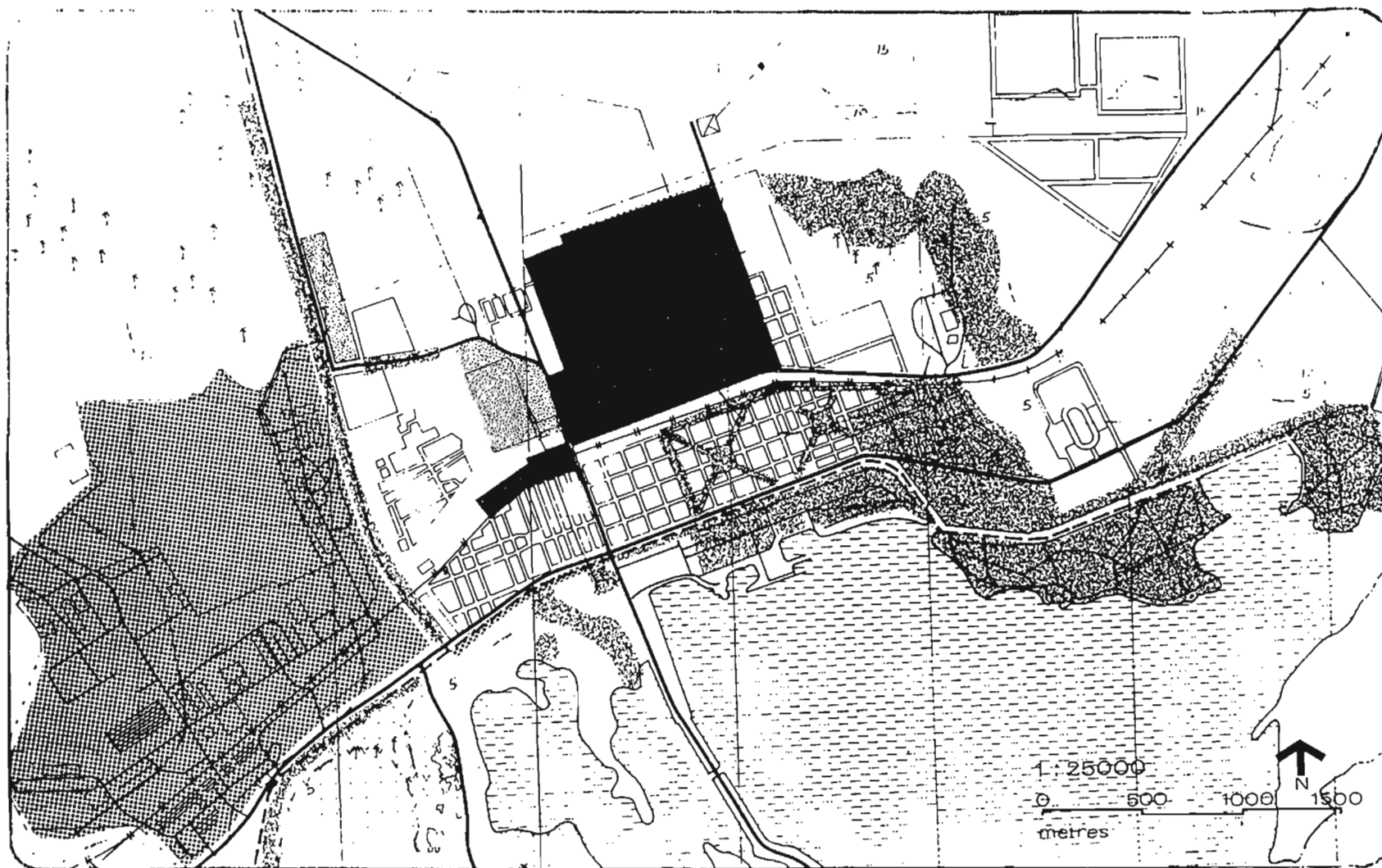


area of conservation type 'A'

area of conservation type 'B'

fig: 6-2
conservation policy

PLAN 43 : Les bâtiments (patrimoines) de la ville à conserver, recommandation 1976.
(Photocopie de la source : CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : *Ismailia Master Plan. Vol. 13 : Environmental Factors*)



-  preserve for future
-  short-term action areas
-  areas of conservation
-  transformation areas

fig: 6-4
landscape proposals

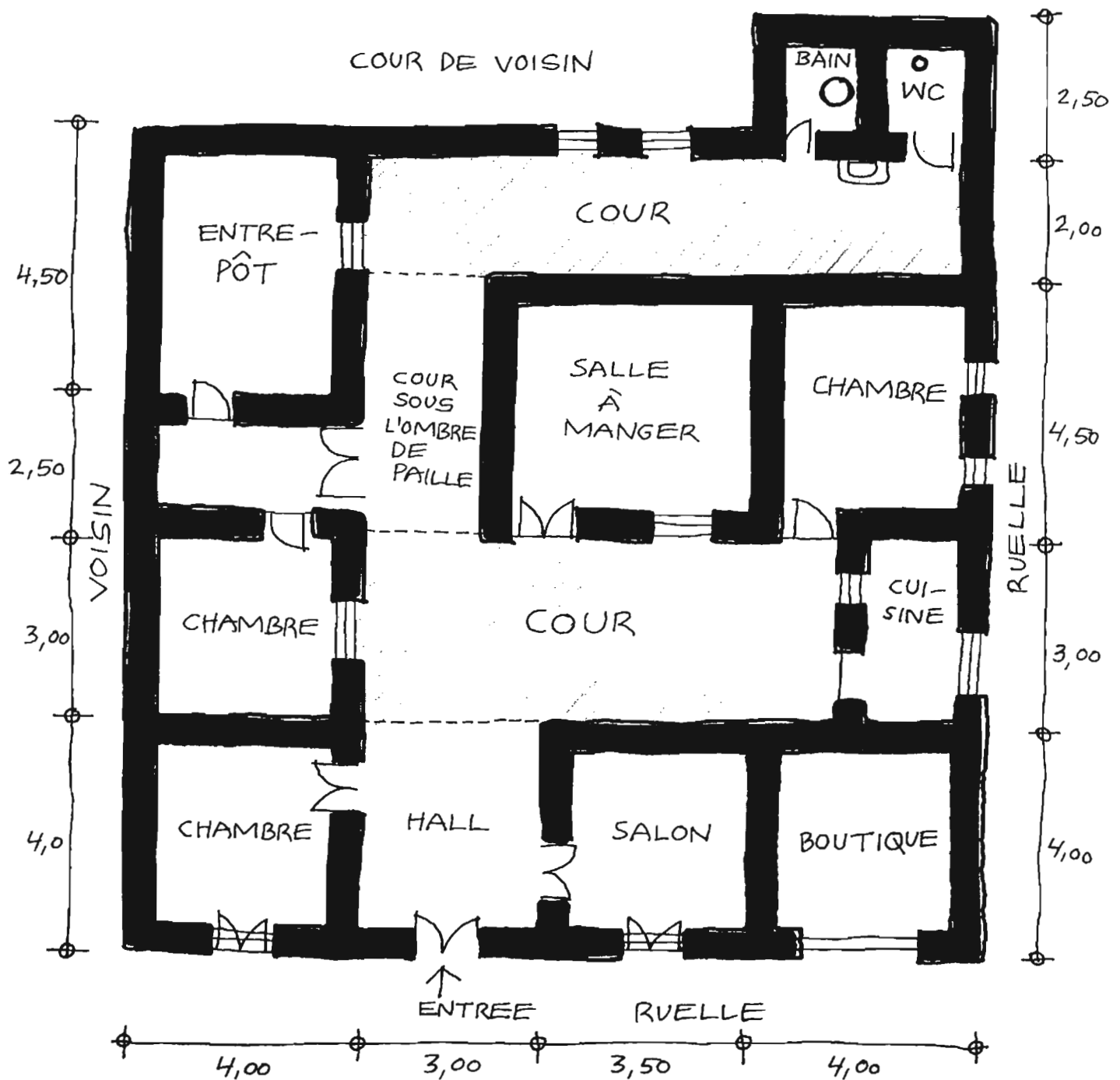
PLAN 44 : Développement paysager, recommandation 1976.

(Photocopie de la source : CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : *Ismailia Master Plan. Vol. 13 : Environmental Factors*)

PLANS INTERIEURS

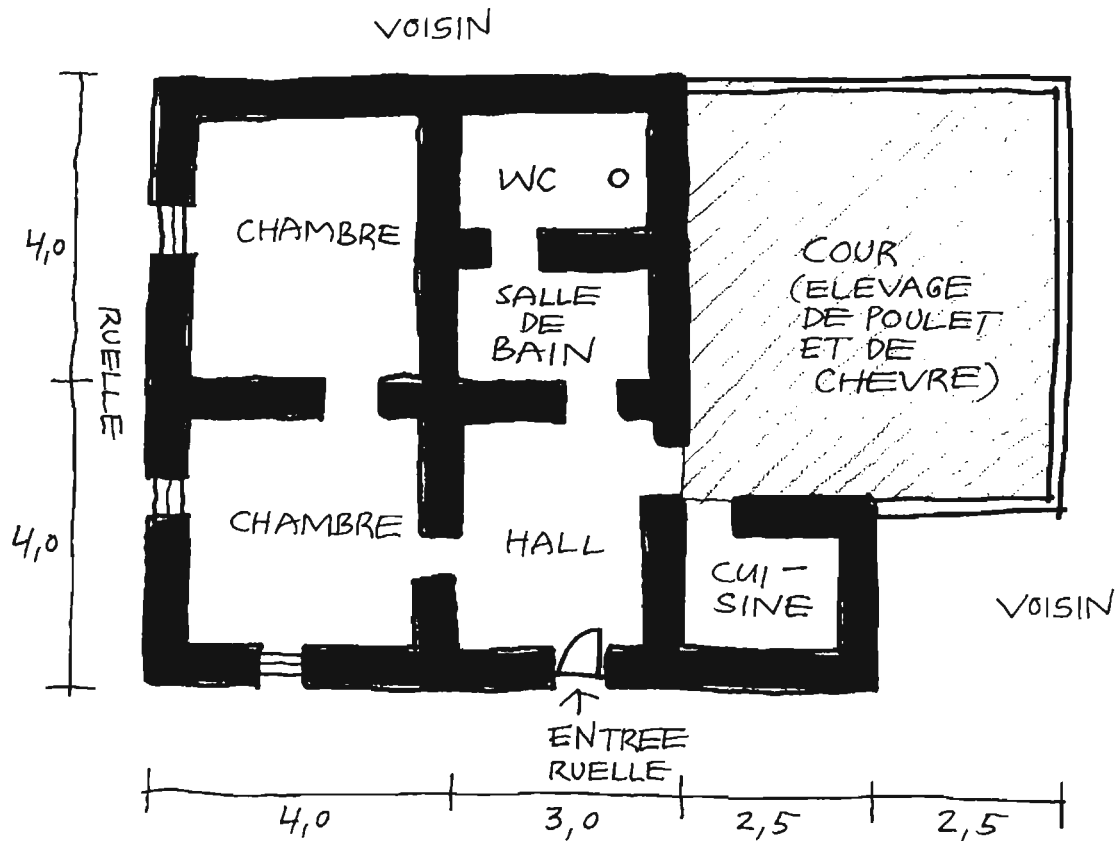
PLAN INTERIEUR 1 / 937 — PLAN INTERIEUR 19 / 960

PLAN INTERIEUR 1
Maison de la famille El-Kachif



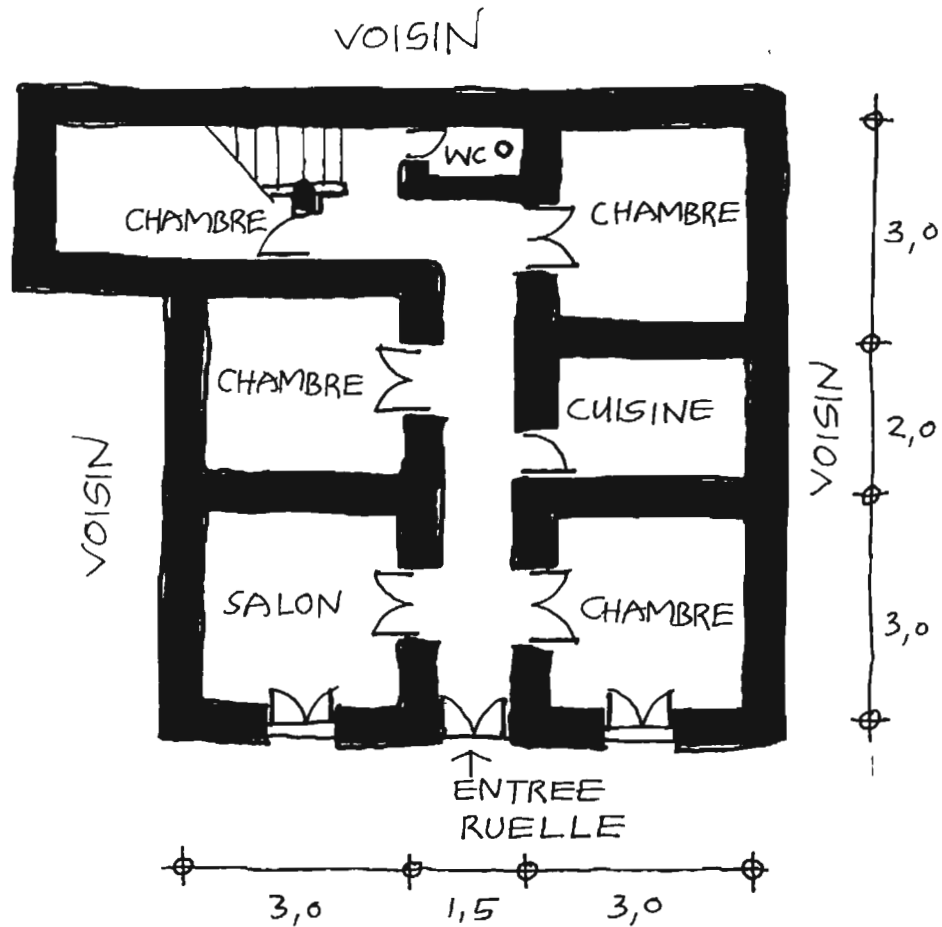
- HABITATION DE LA FAMILLE EL-KACHIF
- VERS 1919, MANCHET CHOUHADA
- TRADITIONNEL RURAL (À REZ DE CHAUSSEE)

PLAN INTERIEUR 2
Maison-1 de la famille Abou Regal



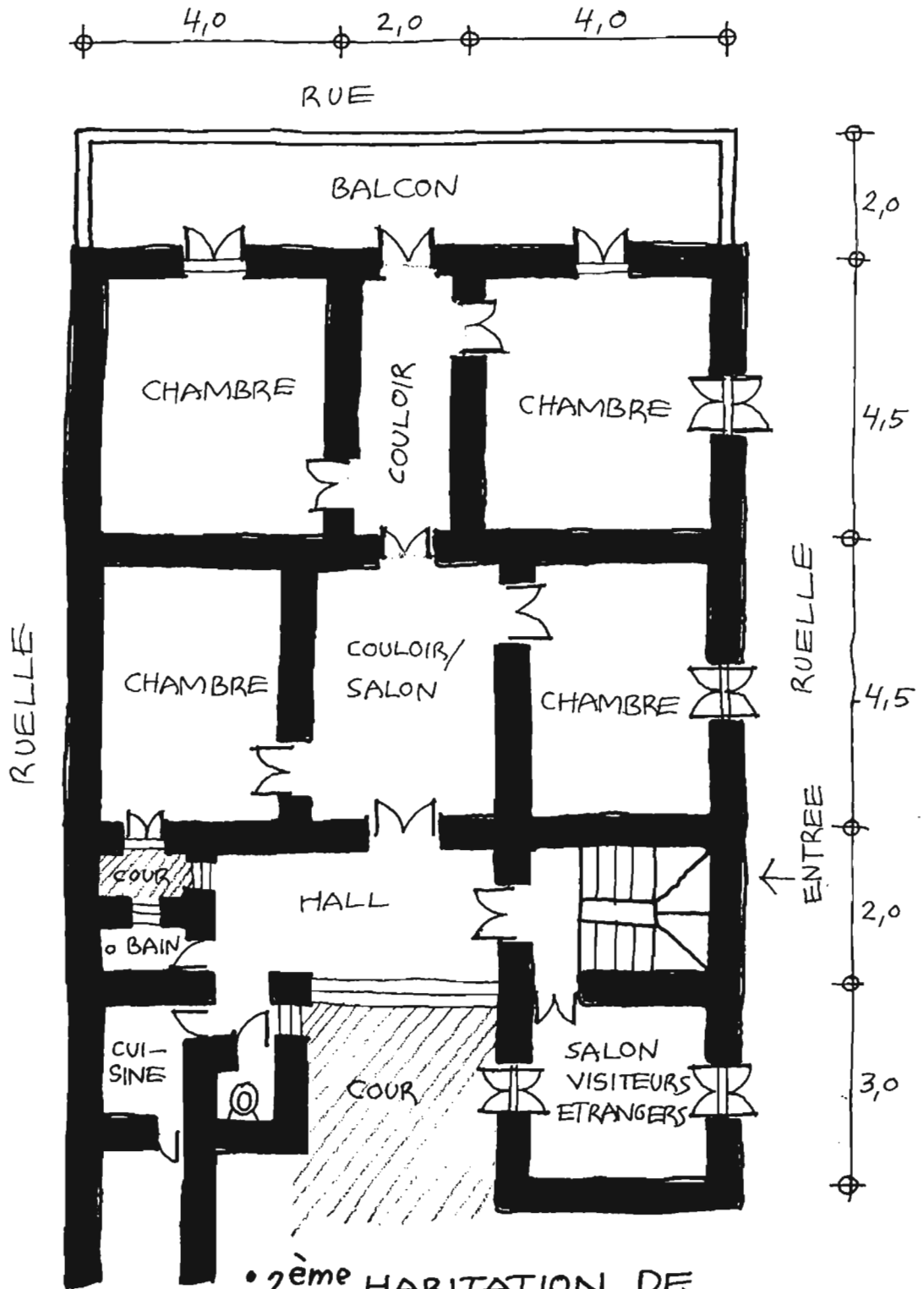
- PREMIERE HABITATION (À REZ DE CHAUSSEE) DE LA FAMILLE ABOU REGAL
- TRADITIONNEL RURAL, VERS 1890
- EL-BAHTINI

PLAN INTERIEUR 3
Maison-1 de la famille Mekkawi



- PREMIERE HABITATION DE LA FAMILLE MEKKAWI
- TRADITIONNEL URBAIN VERS 1895, REZ DE CHAUSSEE
- QUARTIER ARABE

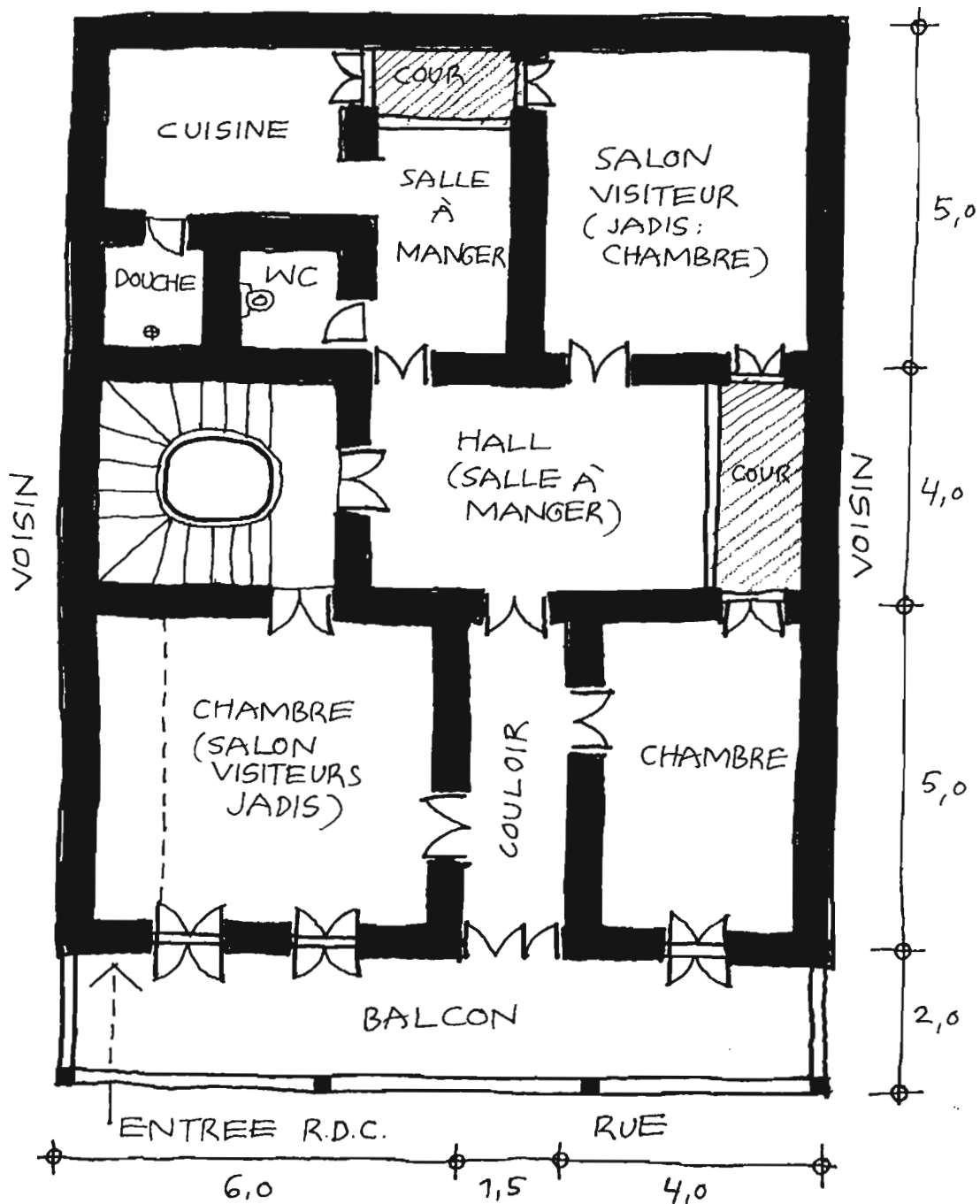
PLAN INTERIEUR 4
Maison-2 de la famille Mekkawi



VOISIN

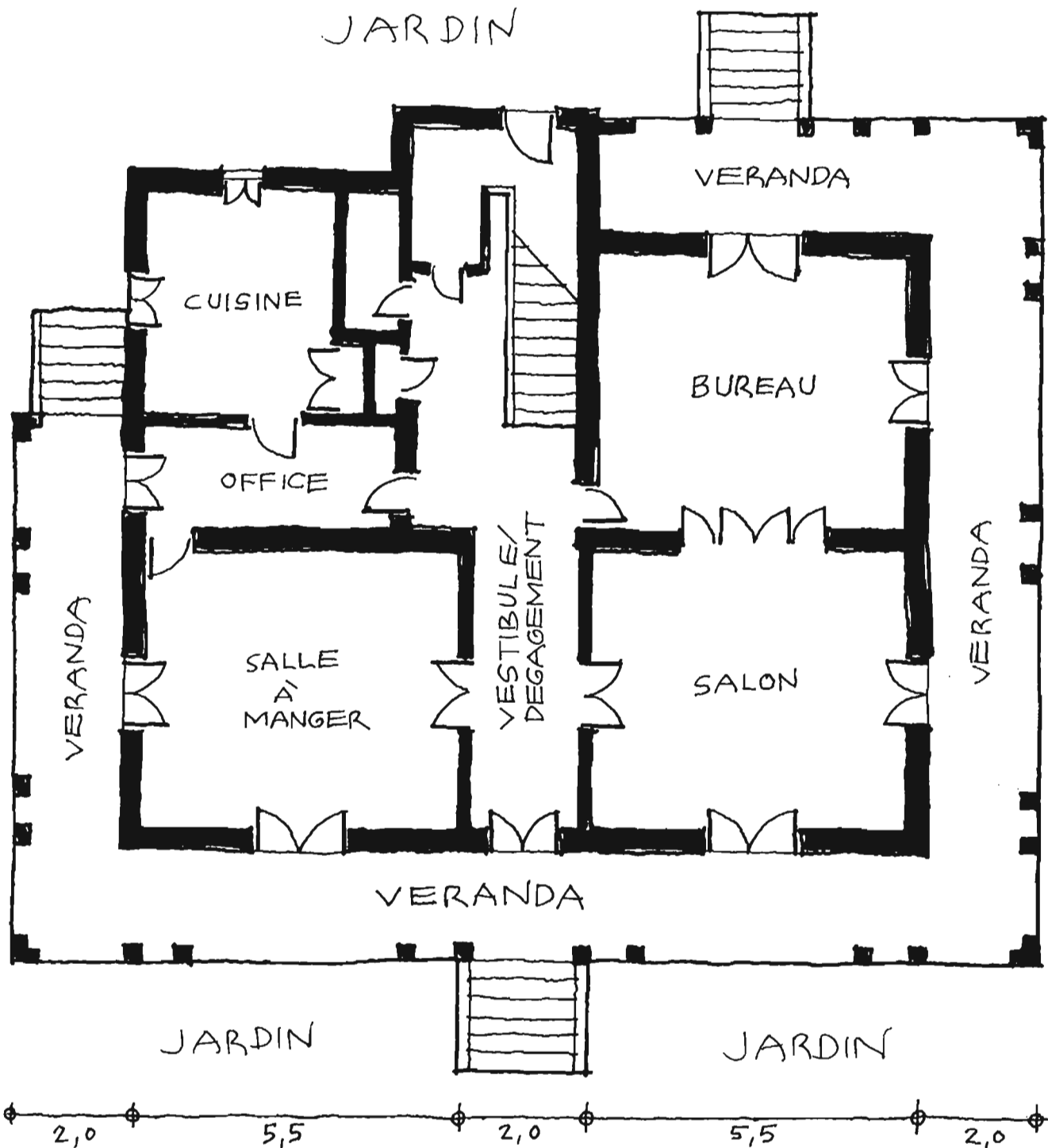
- 2^{ème} HABITATION DE LA FAMILLE MEKKAWI
- TYPIQUE DU CANAL, VERS 1908
- HAY EL-ARABE (QUARTIER ARAB)

PLAN INTERIEUR 5
Maison-3 de la famille Mekkawi



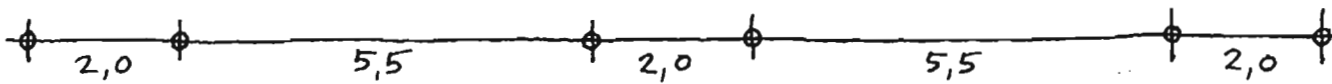
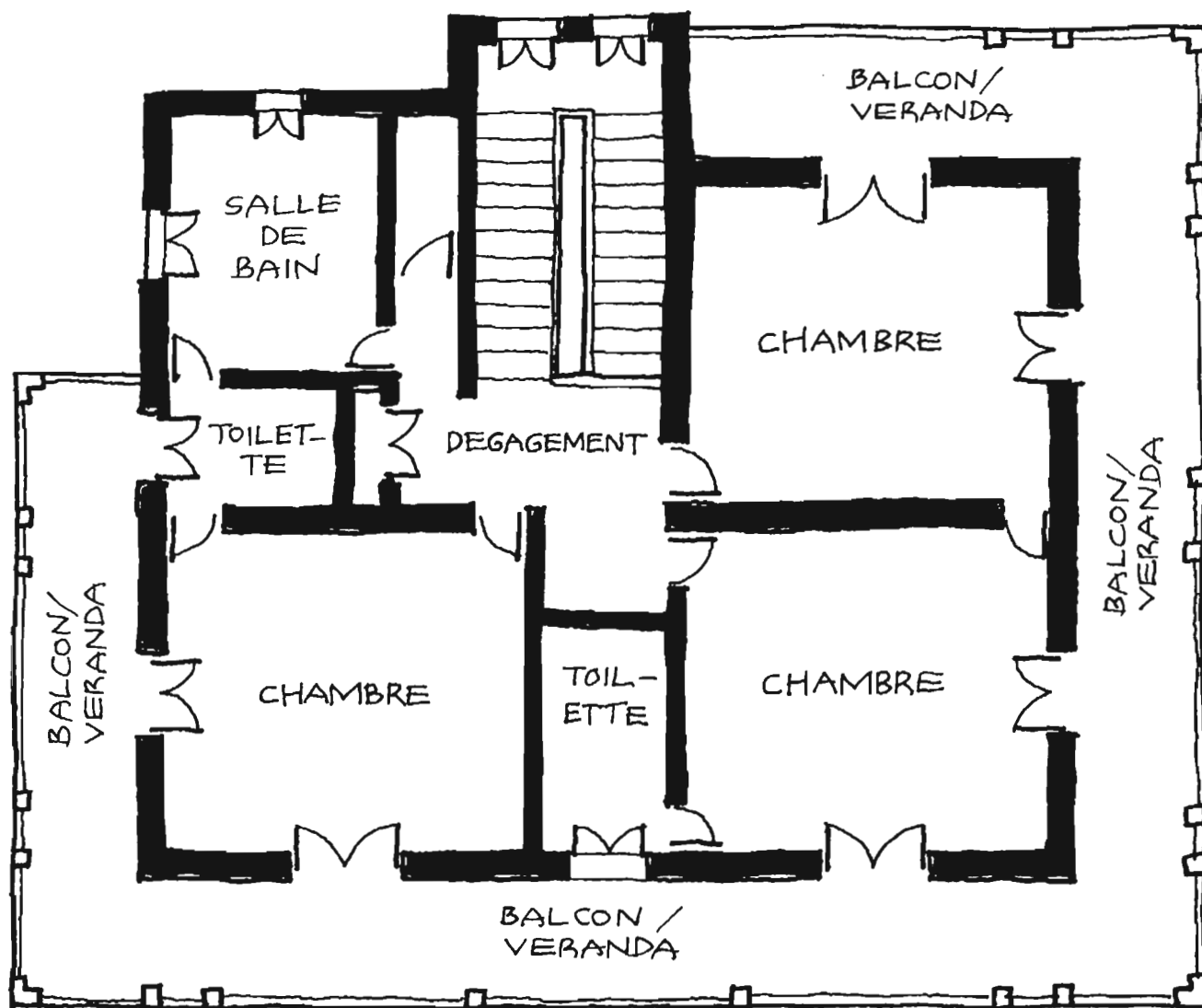
- 3^{ème} HABITATION DE LA FAMILLE MEKKAWI, 2^e ETAGE
- IMMEUBLE À 3 ETAGES TYPIQUE DU CANAL, VERS 1920
- QUARTIER ARABE

PLAN INTERIEUR 6 (rez-de-chaussée)
Villa d'employé de la Compagnie Type B



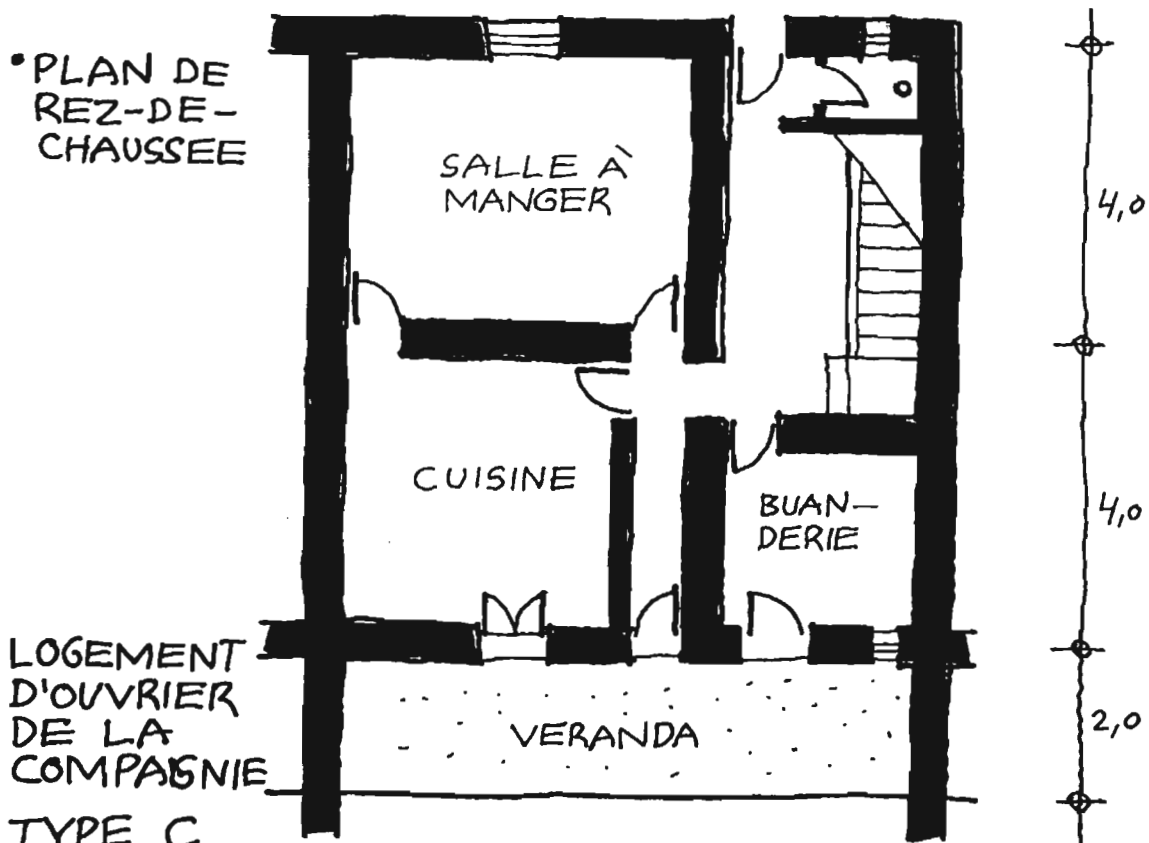
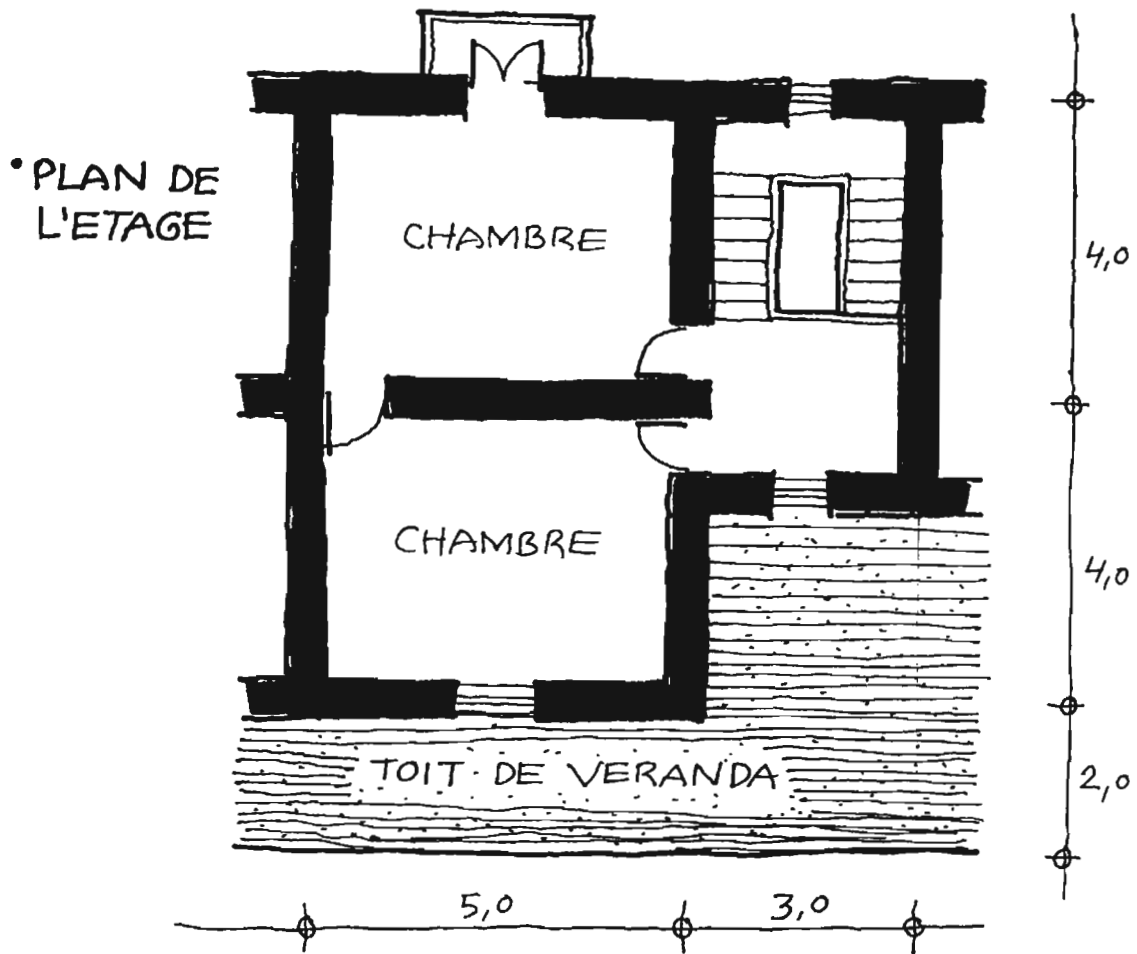
- PLAN DE REZ-DE-CHAUSSEE
- VILLA D'EMPLOYE DE LA COMPAGNIE TYPE B (6 PIECES)
- COLONIAL TROPICAL, VERS 1930
- QUARTIER DES VILLAS

PLAN INTERIEUR 6 (étage)
 Villa d'employé de la Compagnie Type B



- PLAN DE L'ETAGE
- VILLA D'EMPLOYE DE LA COMPAGNIE TYPE B (6 PIECES)
- COLONIAL TROPICAL, VERS 1930
 QUARTIER DES VILLAS

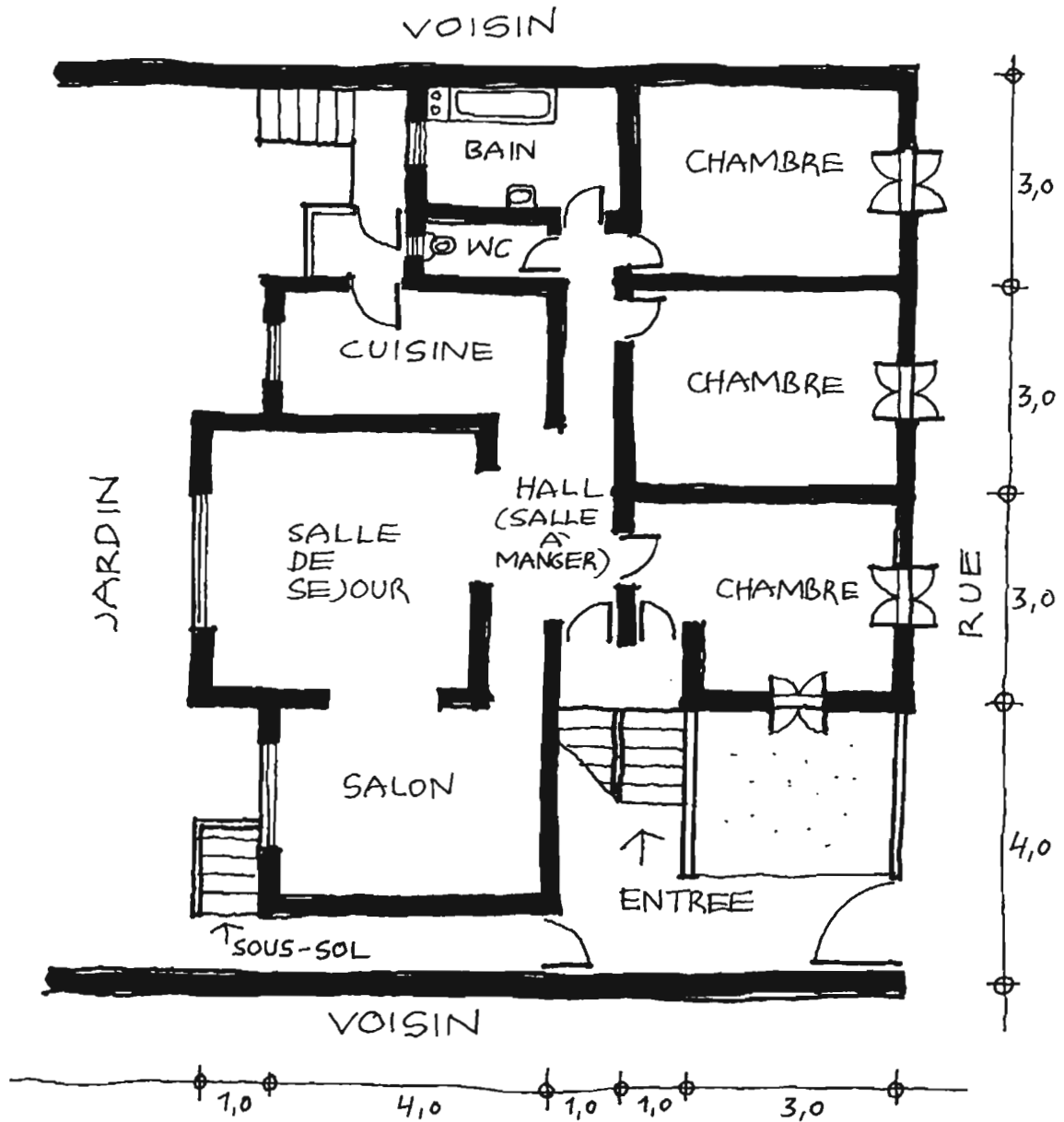
PLAN INTERIEUR 7
Maison d'ouvrier de la Compagnie Type C



• LOGEMENT D'OUVRIER DE LA COMPAGNIE

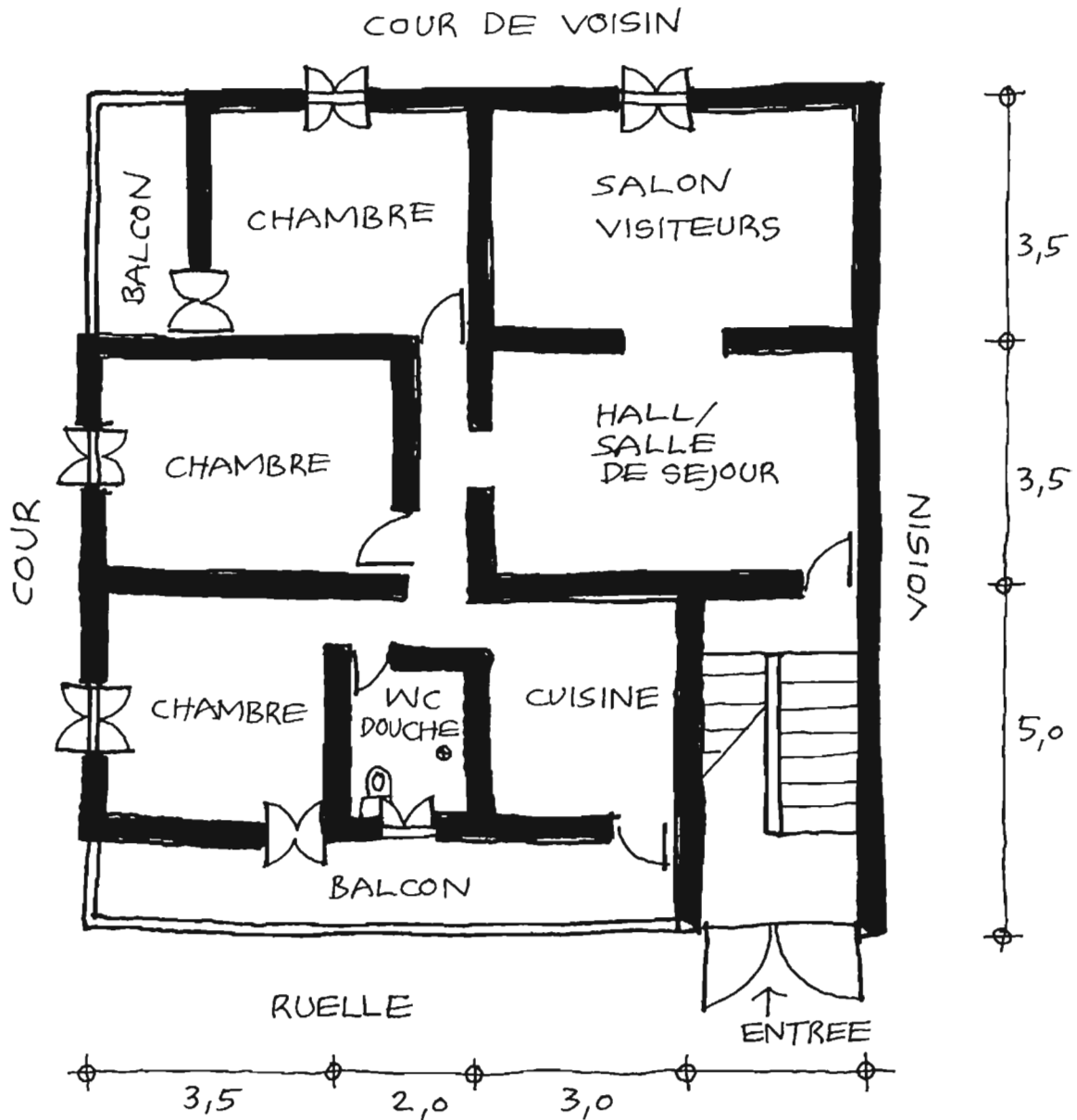
- TYPE C
- COLONIAL TROPICAL, VERS 1930

PLAN INTERIEUR 8
Maison d'employé de la Compagnie habitée par la famille Kilani



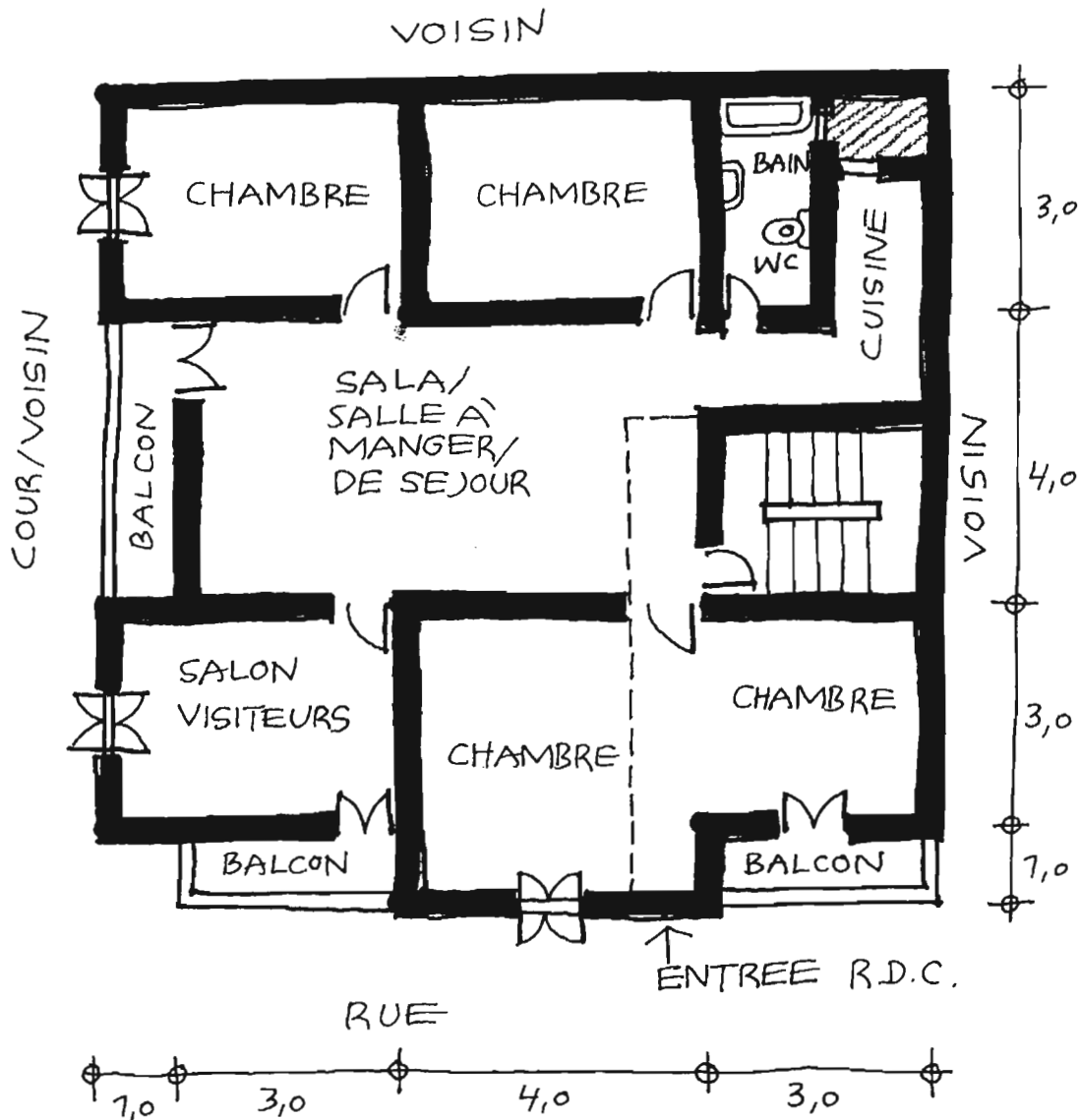
- HABITATION D'EMPLOYÉ DE LA COMPAGNIE HABITEE PAR LA FAMILLE KILANI
- MODERNE-FONCTIONNALISTE, IMMEUBLE APRES GUERRE 1945
- QUARTIER EUROPEEN

PLAN INTERIEUR 9
Maison-4 de la famille Mekkawi



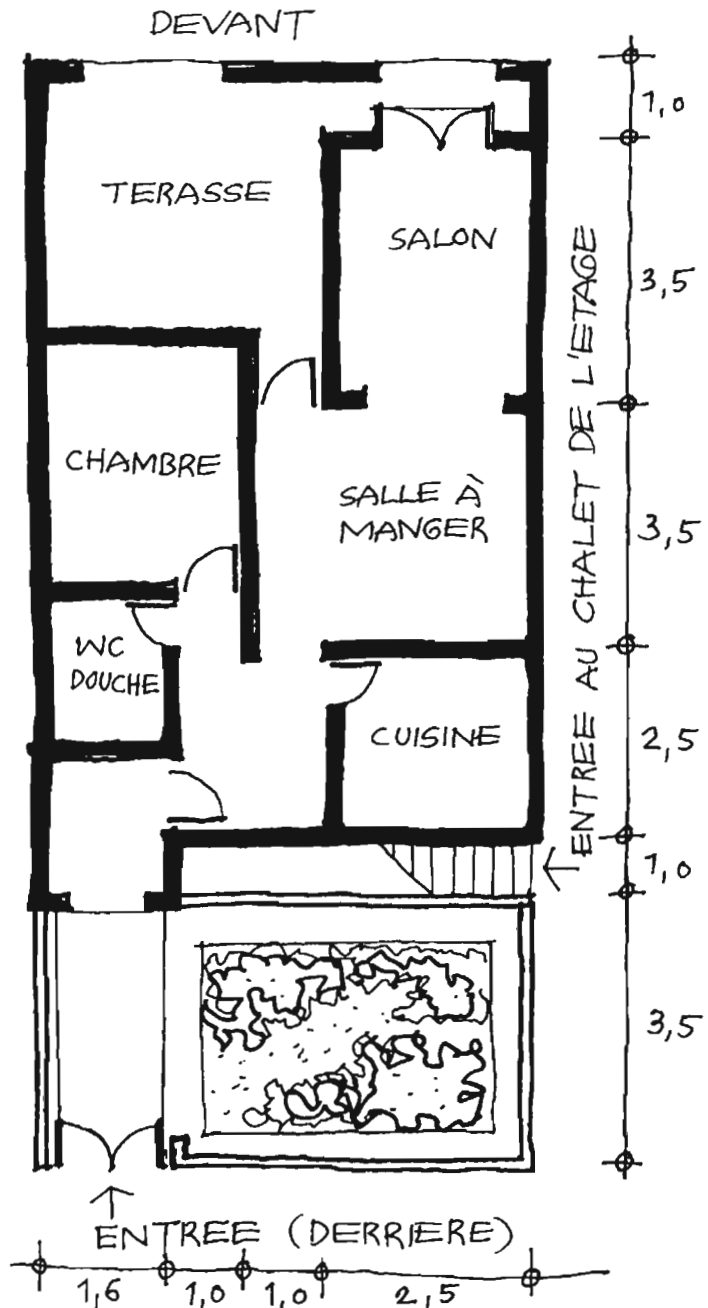
- 4^{ème} HABITATION DE LA FAMILLE MEKKAWI
- 2^{ème} ETAGE
- AIMARA/IMMEUBLE A 3 ETAGE
- POPULAIRE EN DEVELOPPEMENT HAY EL-SALAM, VERS 1990

PLAN INTERIEUR 10
Maison-2 de la famille Abou Regal



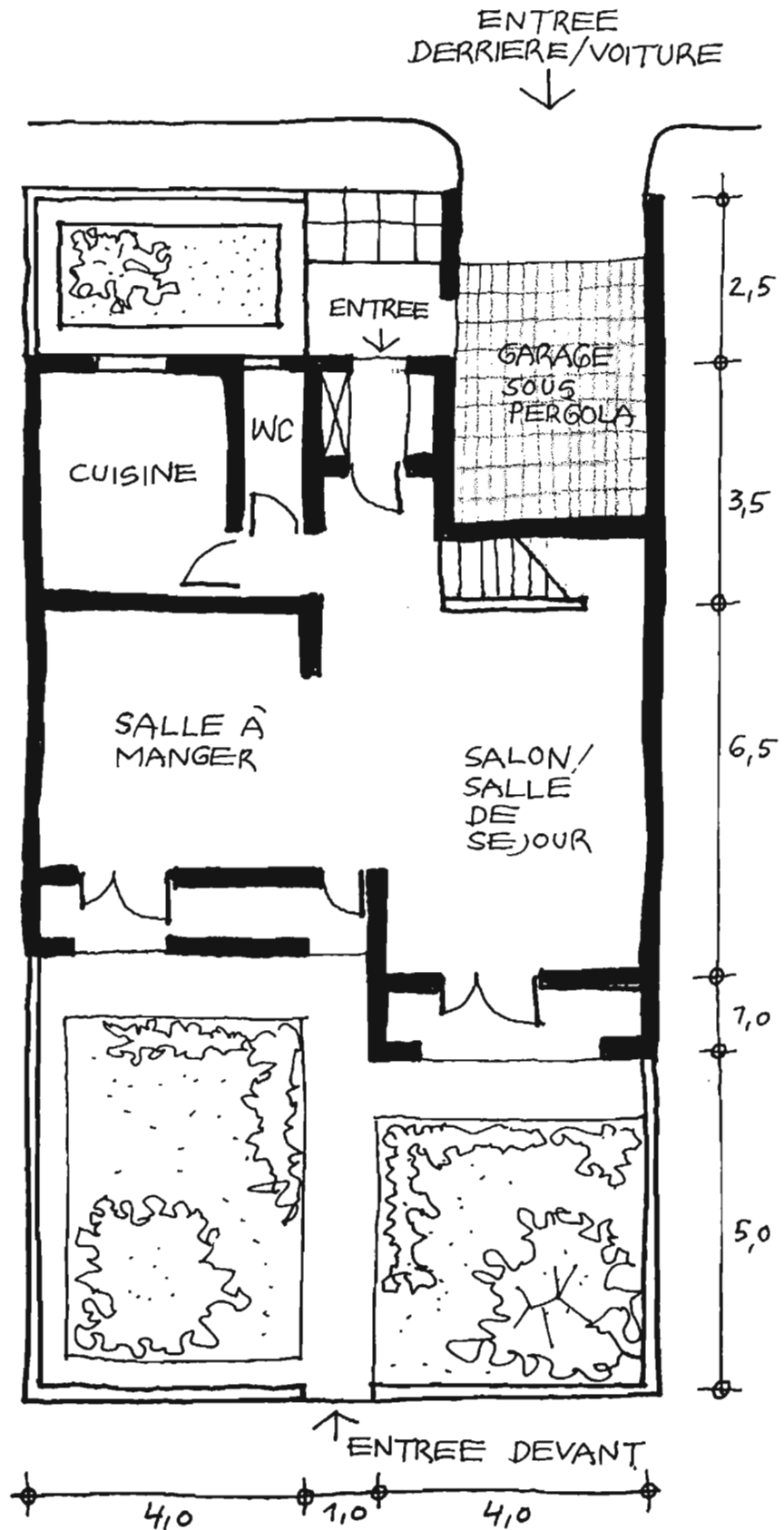
- 2^{ème} HABITATION DE LA FAMILLE ABOU REGAL
- 1^{er} ETAGE
- AIMARA / IMMEUBLE À 3 ETAGES
- POPULAIRE EN DEVELOPPEMENT
- EL-BAHTINI, VERS 1982

PLAN INTERIEUR 11
Habitation-type-chalet de la Cité Naurase



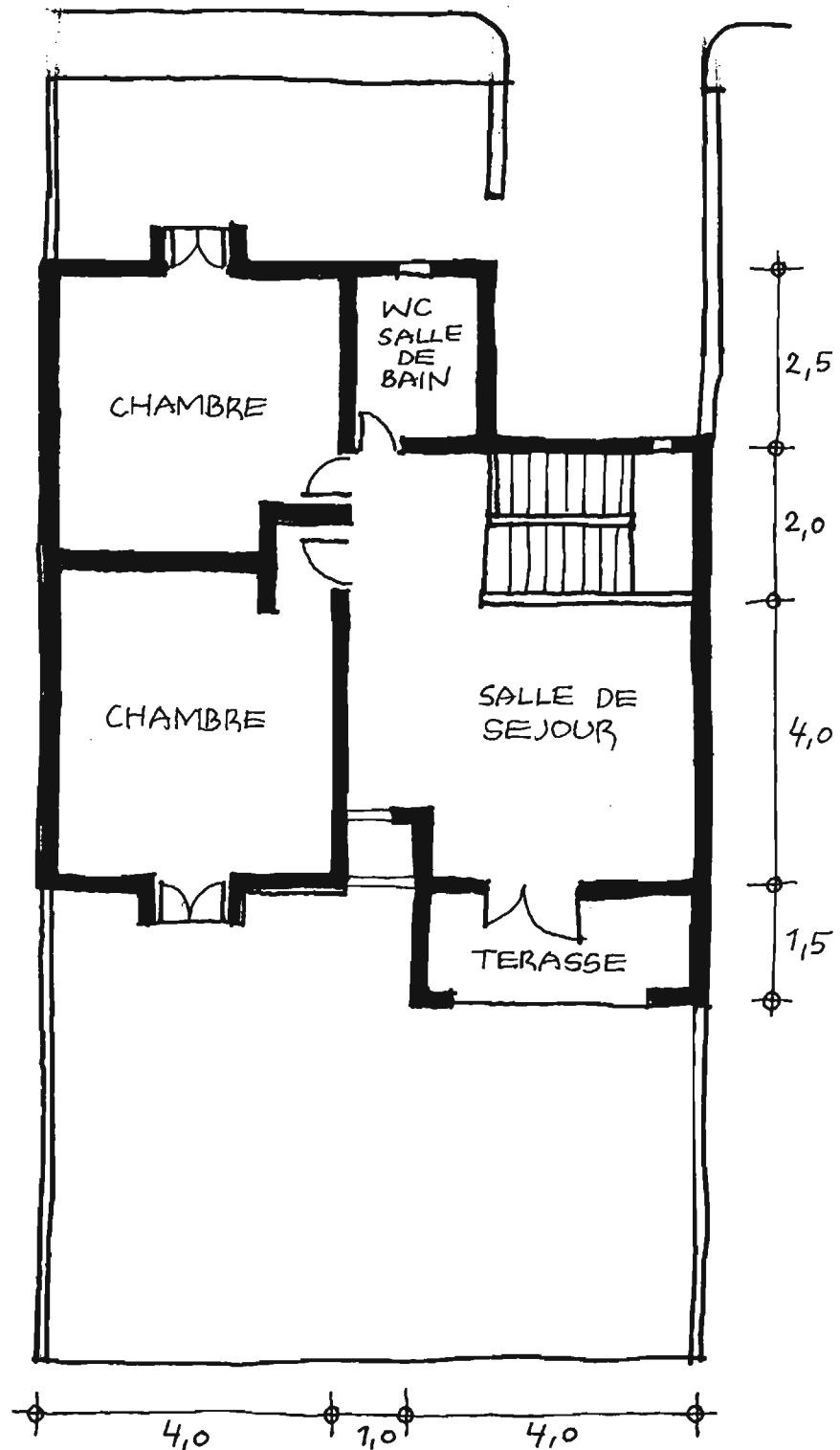
- PLAN DU REZ-DE-CHAUSSEE
CHALET, CITE NAURASE
- NEO-ARABISANT/NEO-
ISLAMISANT, 1985 - 1990
- QUARTIER DU TOURISME

PLAN INTERIEUR 12 (rez-de-chaussée)
Habitation-type-villa de la Cité Naurase



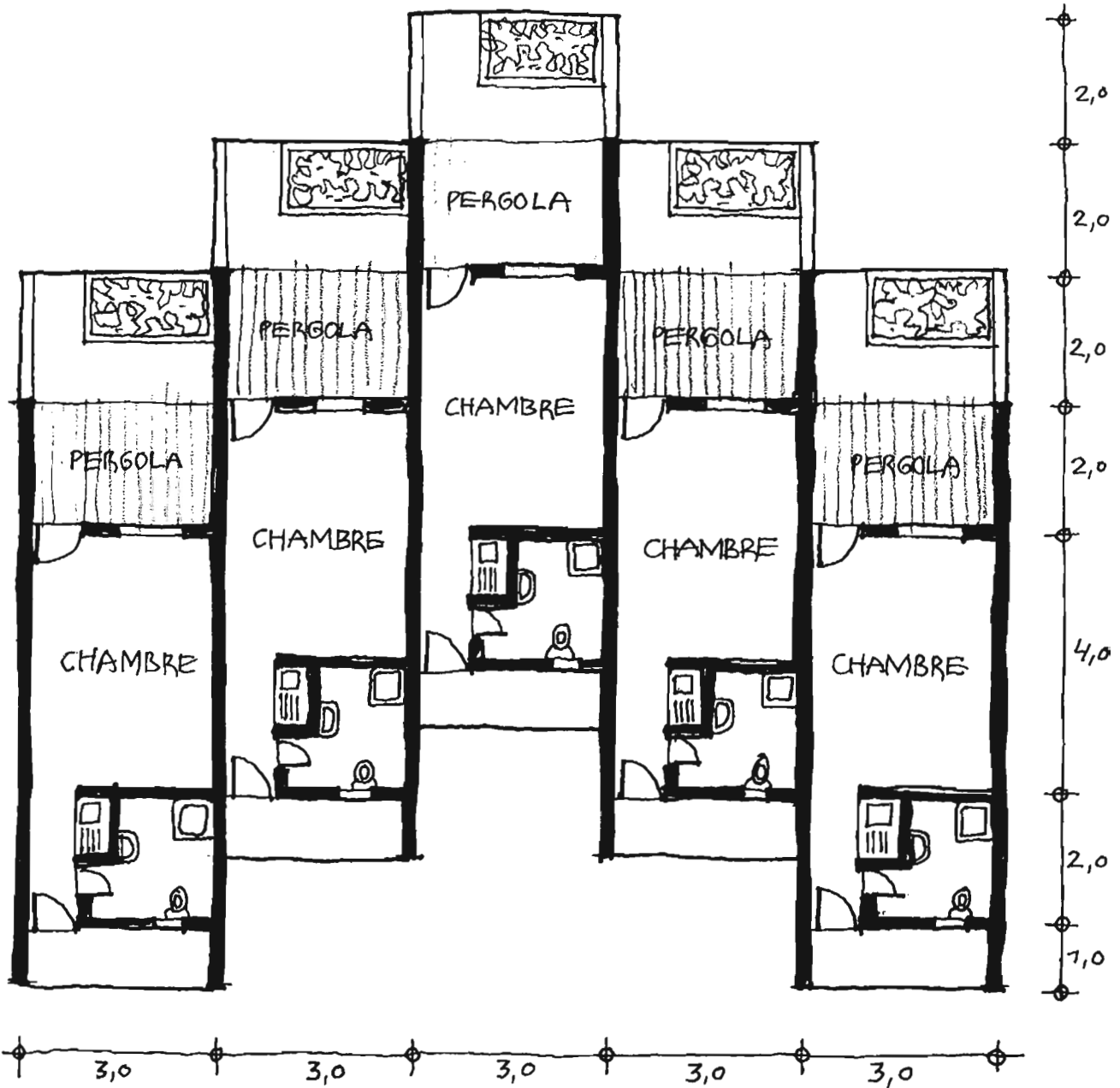
- PLAN DU REZ-DE-CHAUSSEE VILLA, CITE NAURASE
- NEO-ARABISANT/NEO-ISLAMISANT, 1985-1990
- QUARTIER DU TOURISME

PLAN INTERIEUR 12 (étage)
Habitation-type-villa de la Cité Naurase



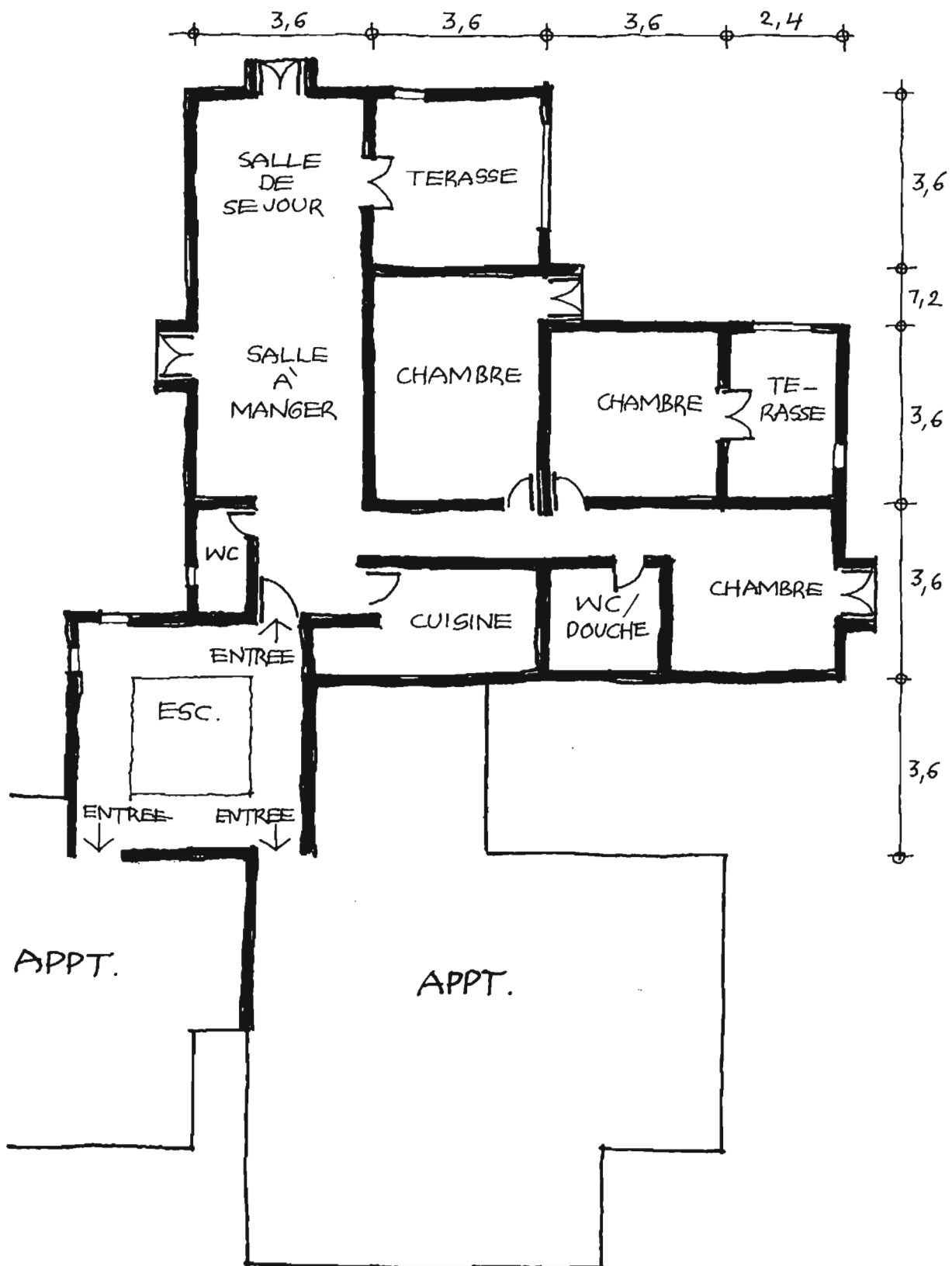
- PLAN DE L'ETAGE
- VILLA, CITE NAURASE
- NEO-ARABISANT/NEO-ISLAMISANT, 1985-1990
- QUARTIER DU TOURISME

PLAN INTERIEUR 13
Habitation-type-cabine de la Cité Naurase



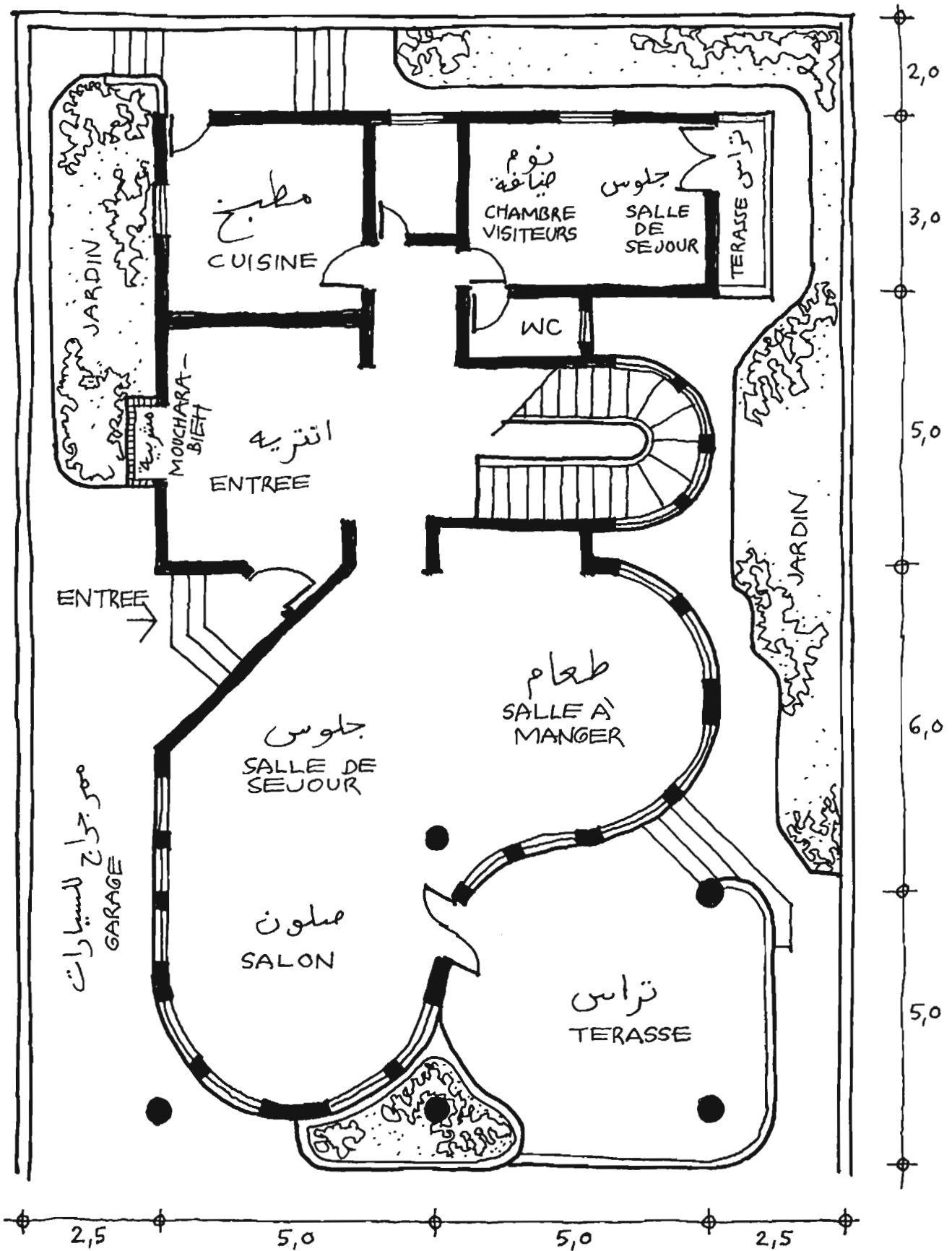
- ENSEMBLE DE CABINES (A` REZ-DE-CHAUSSEES)
- CITE NAURASE
- NEO-ARABISANT/NEO-ISLAMISANT, 1985
- QUARTIER DU TOURISME

PLAN INTERIEUR 14
Habitation-type-appartement de la Cité Naurase



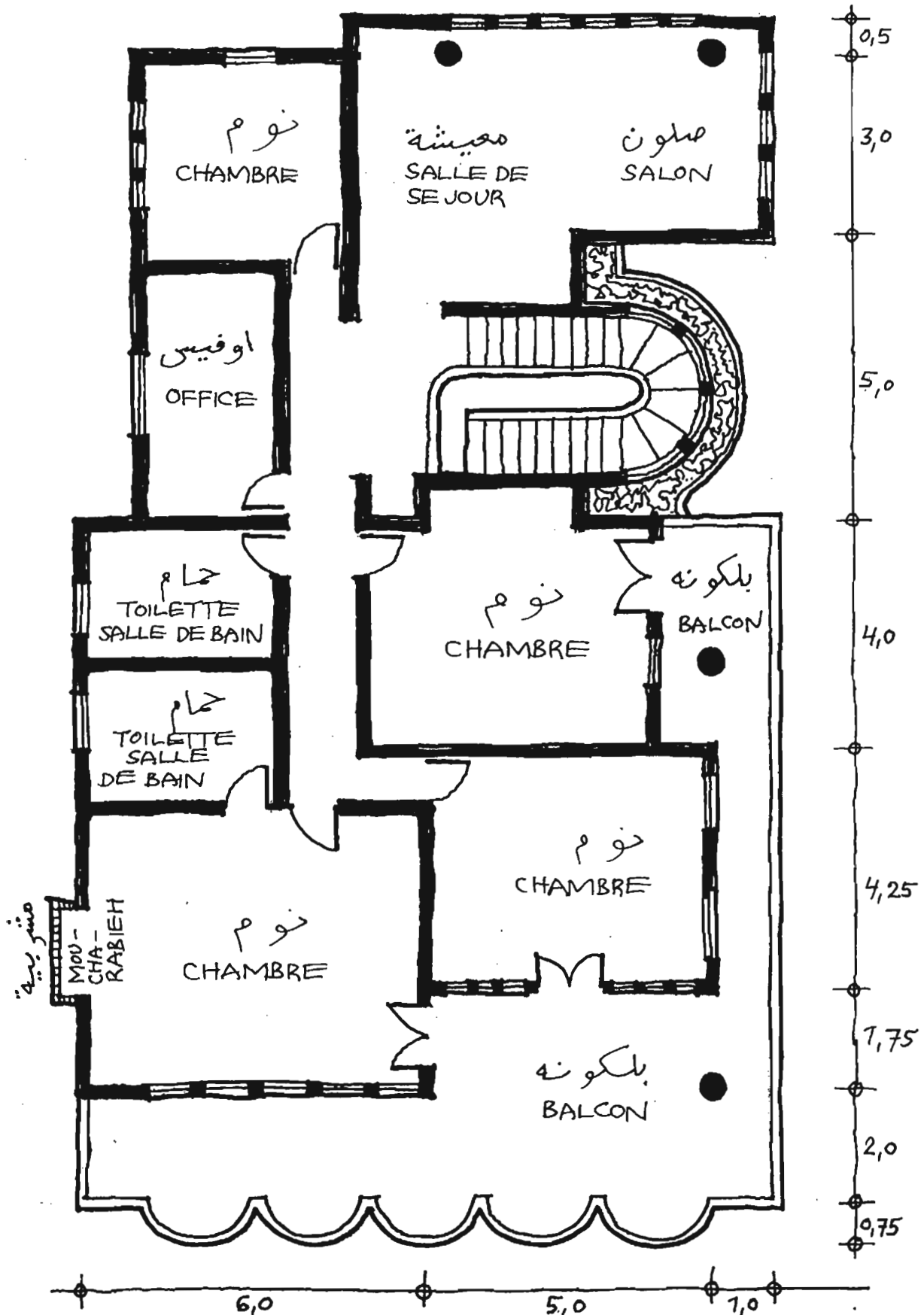
- PLAN D'APPARTEMENT-TYPE
- IMMEUBLE (D'APPARTEMENTS)
CITE NAURASE
- NEO-ARABISANT/NEO-ISLAMISANT
1985 - 1990
- QUARTIER DU TOURISME

PLAN INTERIEUR 15 (rez-de-chausée)
Villa-1 conçue par Abdoune



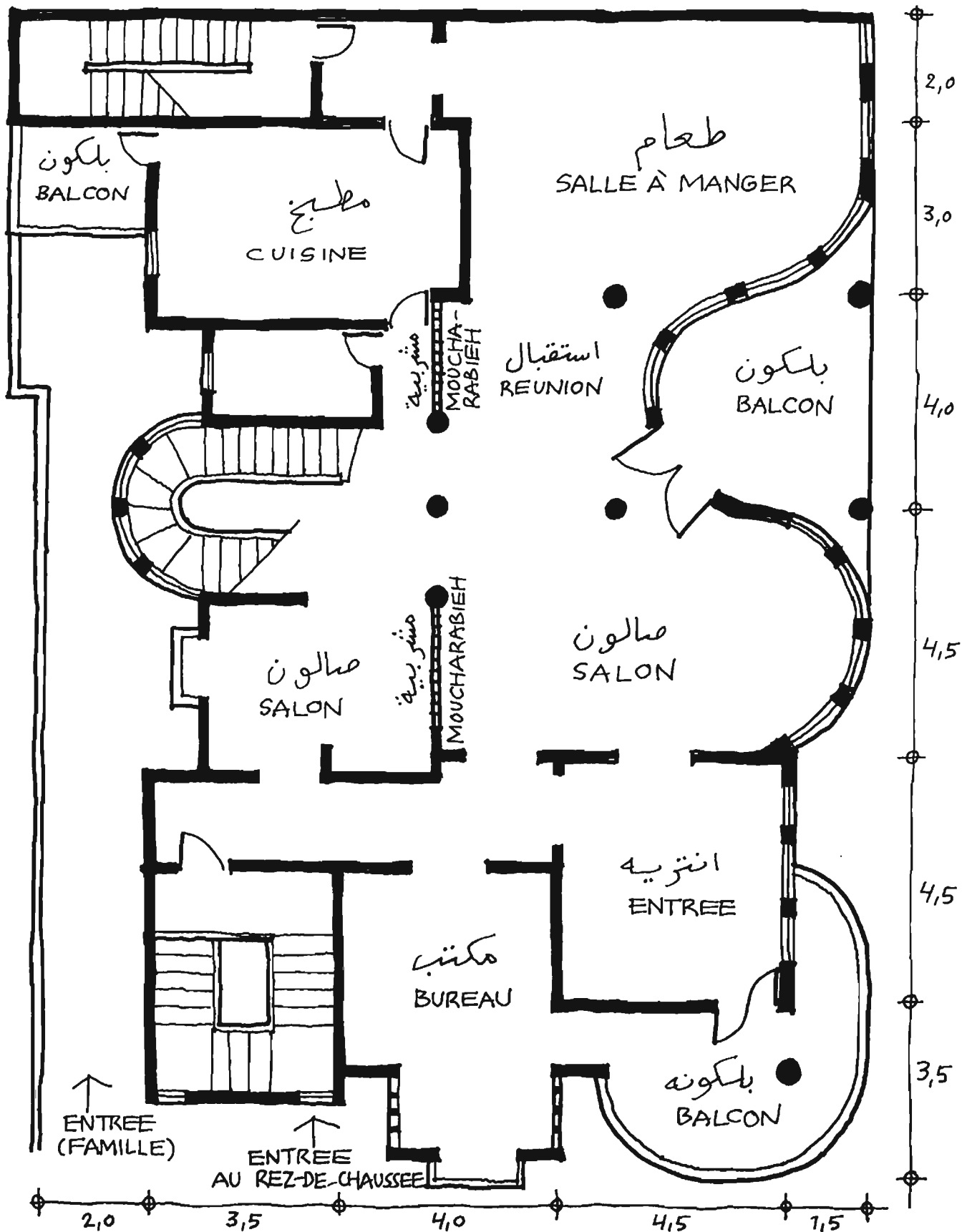
- PLAN DU REZ-DE-CHAUSSEE ; VILLA ABDEL SALAM ;
- ARCHITECTE : ABDEL 'AAL MOHAMED 'ABDOUNE ;
- NEO-ARABISANT / NEO-ISLAMISANT
- NOUVEAU QUARTIER RESIDENTIEL , 1930 - 1933

PLAN INTERIEUR 15 (étage)
Villa-1 conçue par Abdoune



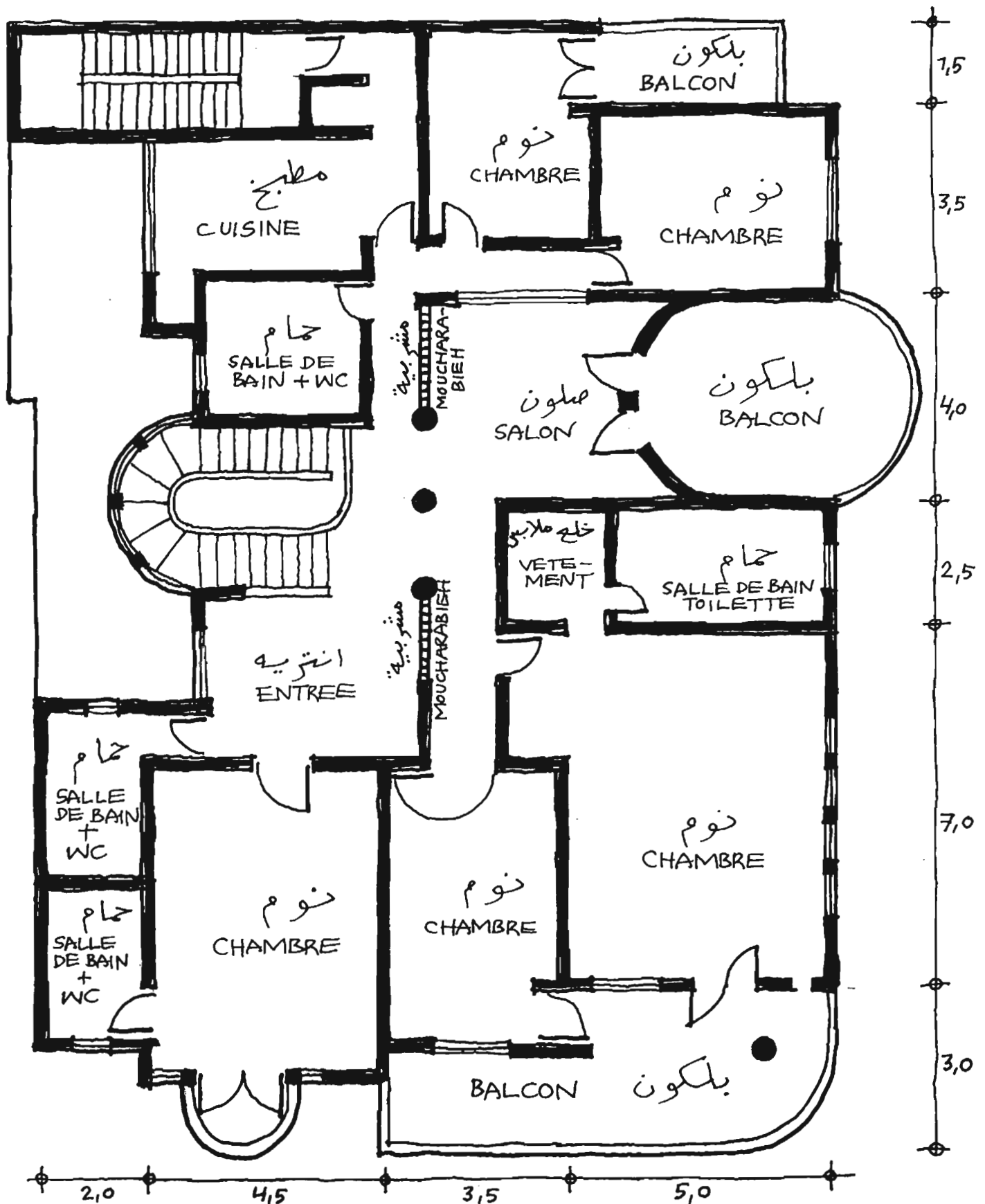
- PLAN DE L'ETAGE ; VILLA ABDEL SALAM ;
- ARCHITECTE : ABDEL 'AAL MOHAMED 'ABDOUNE ;
- NEO-ARABISANT / NEO-ISLAMISANT
- NOUVEAU QUARTIER RESIDENTIEL, 1990 - 1993

PLAN INTERIEUR 16 (étage inférieur)
Villa-2 conçue par Abdoune



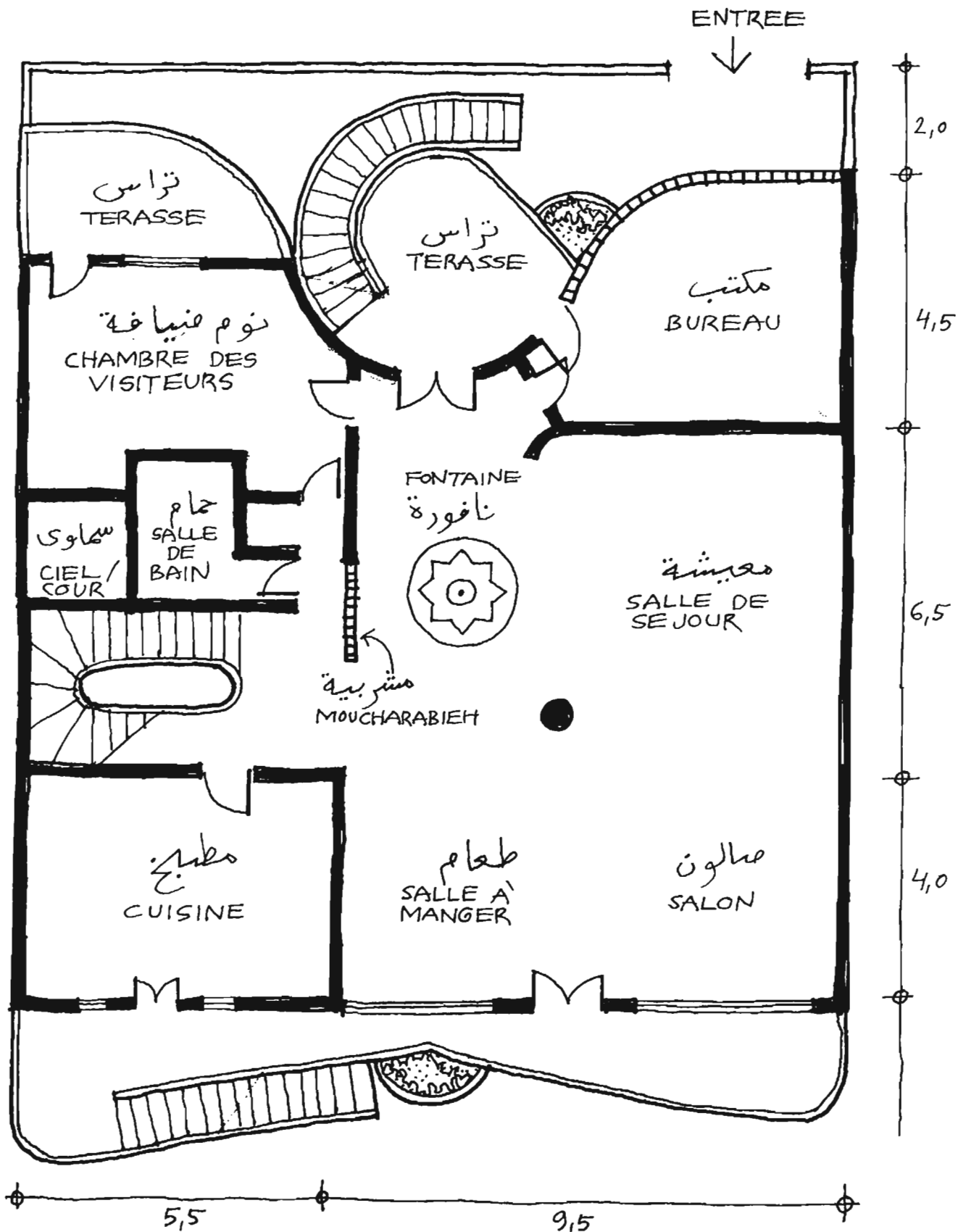
• PLAN DU 1^{er} ETAGE, VILLA ABDEL MOUNEIM ADEL EL-'ACHRI; ARCHITECTE: ABDEL 'AAL MOHAMED 'ABDOUNE; NEO-ARABISANT/NEO-ISLAMISANT; 1990-1992; NOUVEAU QUARTIER RESIDENTIEL

PLAN INTERIEUR 16 (étage supérieur)
Villa-2 conçue par Abdoune



• PLAN DU 2^e ETAGE, VILLA ABDEL MOUNEIM ADEL EL-'ACHRI; ARCHITECTE: ABDEL 'AAL MOHAMED 'ABDOUNE; NEO-ARABISANT/NEO-ISLAMISANT, 1990-1992; NOUVEAU QUARTIER RESIDENTIEL

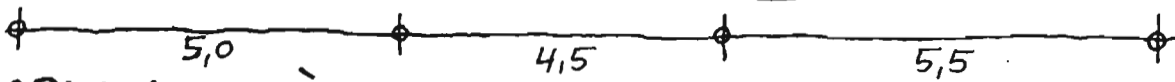
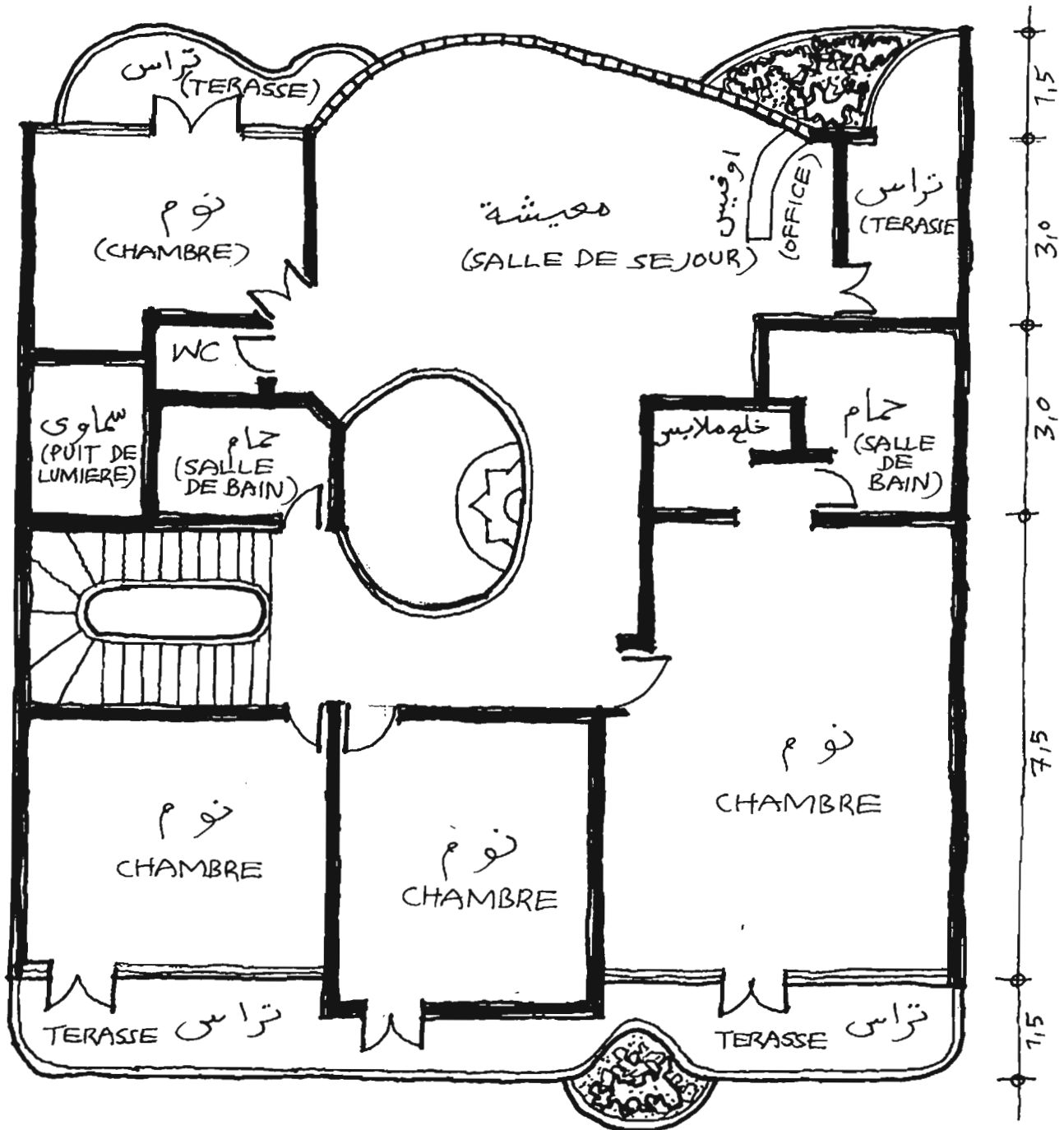
PLAN INTERIEUR 17 (étage inférieur)
Villa-3 conçue par Abdoune



• VILLA MAGDI ABDEL HAFIZ SAADAWI
PLAN DU 1^{er} ETAGE

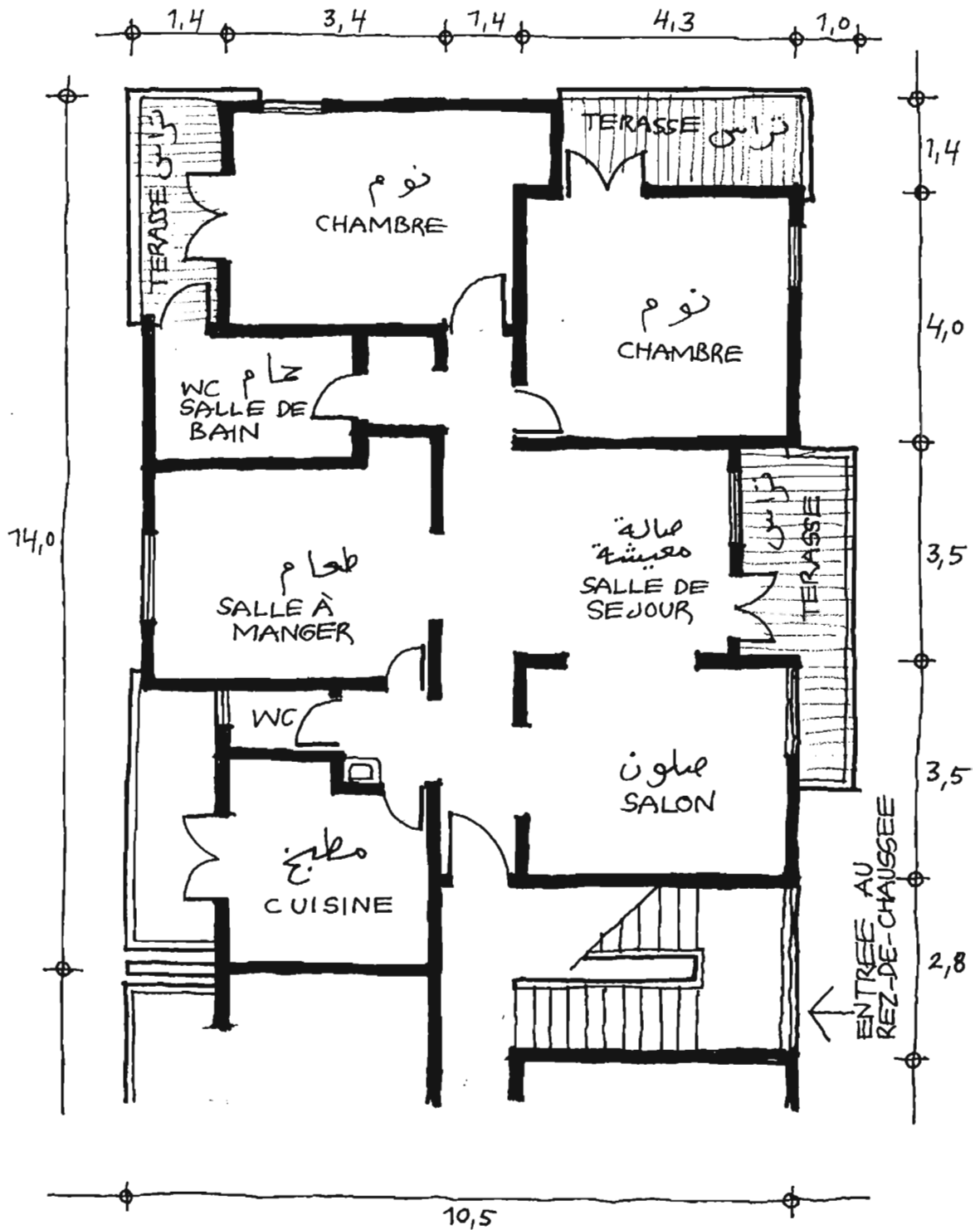
- ARCHITECTE : ABDEL 'AAL MOHAMED 'ABDOUNE
- NEO-ARABISANT / NEO-ISLAMISANT, 1992
- NOUVEAU QUARTIER RESIDENTIEL

PLAN INTERIEUR 17 (étage supérieur)
Villa-3 conçue par Abdoune



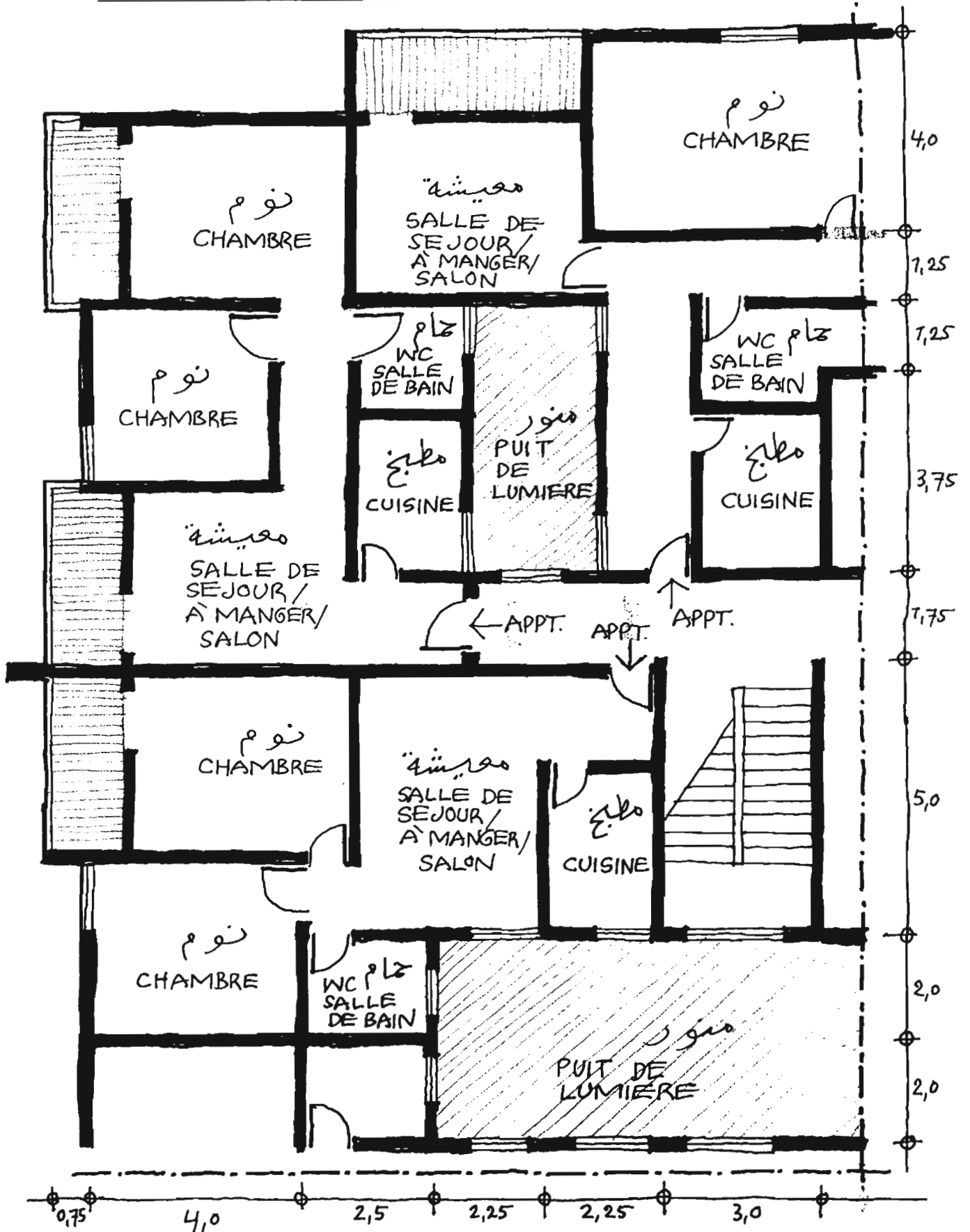
- PLAN DU 2^{ème} ETAGE
- VILLA MAGDI ABDEL HAFIZ SAADAWI
- ARCHITECTE : ABDEL 'AAL MOHAMED 'ABDOUNE
- NEO-ARABISANT / NEO-ISLAMISANT, 1992
- NOUVEAU QUARTIER RESIDENTIEL

PLAN INTERIEUR 18
Logement-type-moyen de l'Autorité du Canal de Suez



- APPARTEMENT-TYPE-MOYEN
- IMMEUBLE DE L'AUTORITE DU CANAL
- MODERNE-FONCTIONNALISTE
- QUARTIER DE L'AUTORITE DU CANAL, VERS 1990

PLAN INTERIEUR 19
Logement-type-économique de l'Autorité du Canal de Suez



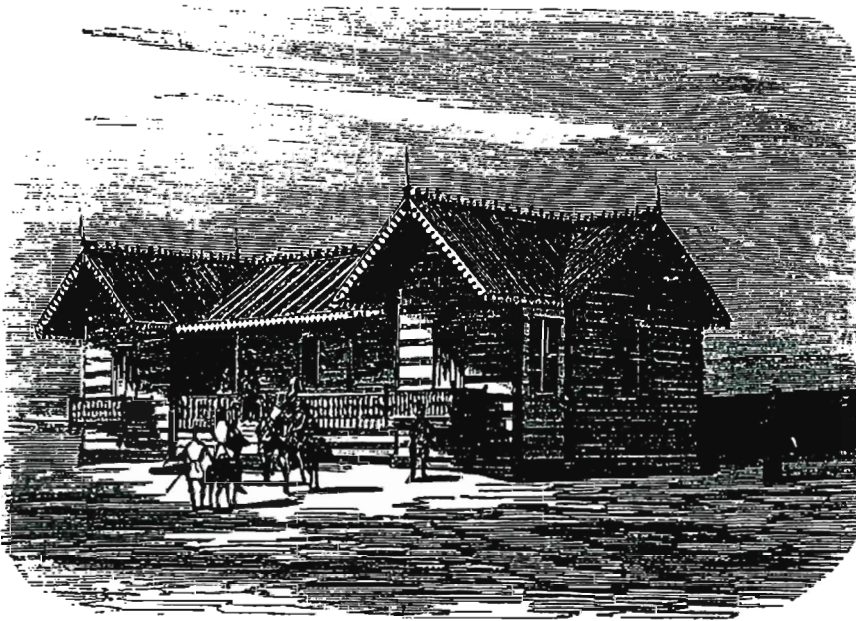
- APPARTEMENT - TYPE - ECONOMIQUE
- GRAND IMMEUBLE DE L'AUTORITE DU CANAL
- MODERNE - FONCTIONNALISTE
- QUARTIER DE L'AUTORITE DU CANAL, 1991

FIGURES

FIGURE 1 / 961 — FIGURE 16 / 970



VUE DES ÉTABLISSEMENTS INTÉRIEURS DE PORT-SAÏD.



BUREAU DES INGÉNIEURS A PORT-SAÏD.

FIGURE 1 (à gauche) : "Bureau des ingénieurs" à Port-Saïd
(photocopie d'une gravure)

FIGURE 2 (en haut) : "Etablissement intérieur" à Port-Saïd
(photocopie d'une gravure)

(Source : *L'Isthme de Suez* No. 96, le 15 juin 1860, pp. 196-204, qui avait emprunté ces dessins à *l'Illustration*, sans préciser le numéro ni la date de cette dernière revue).

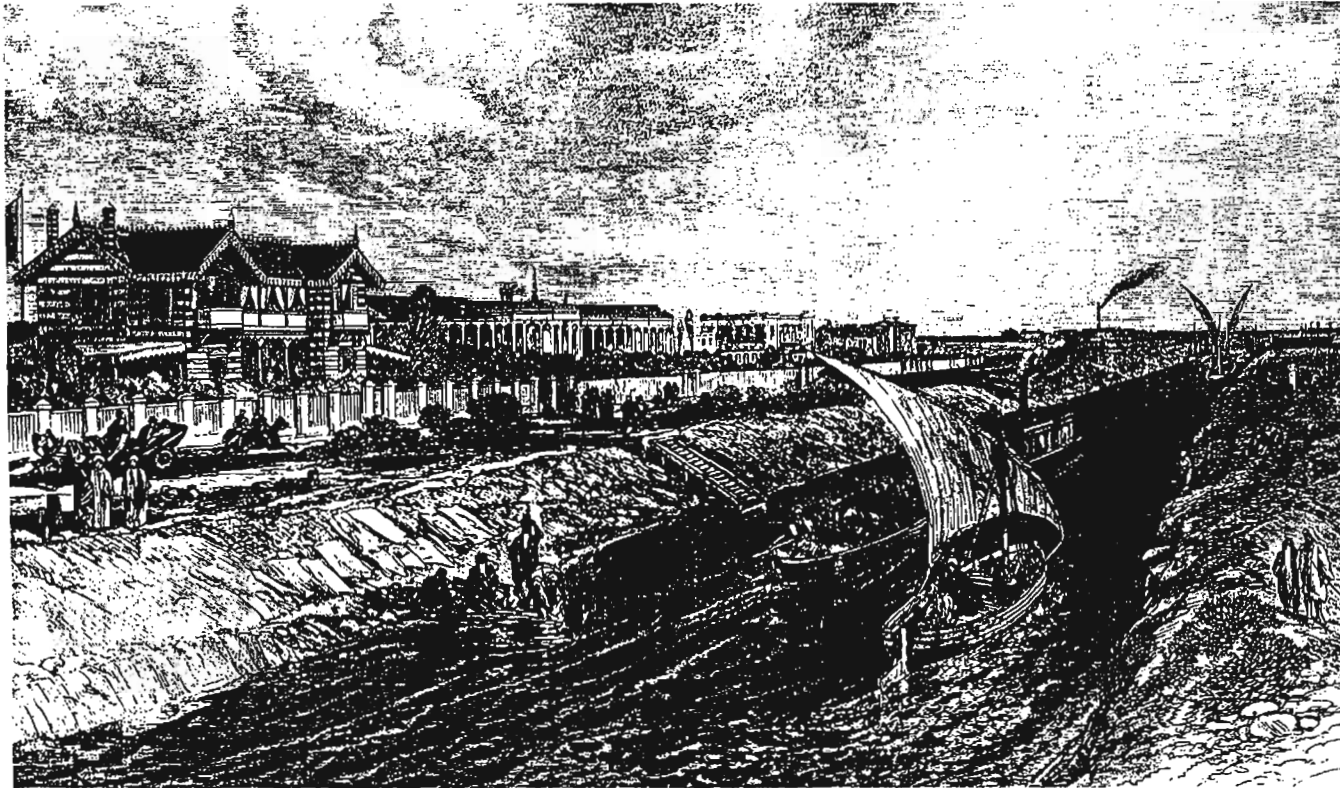
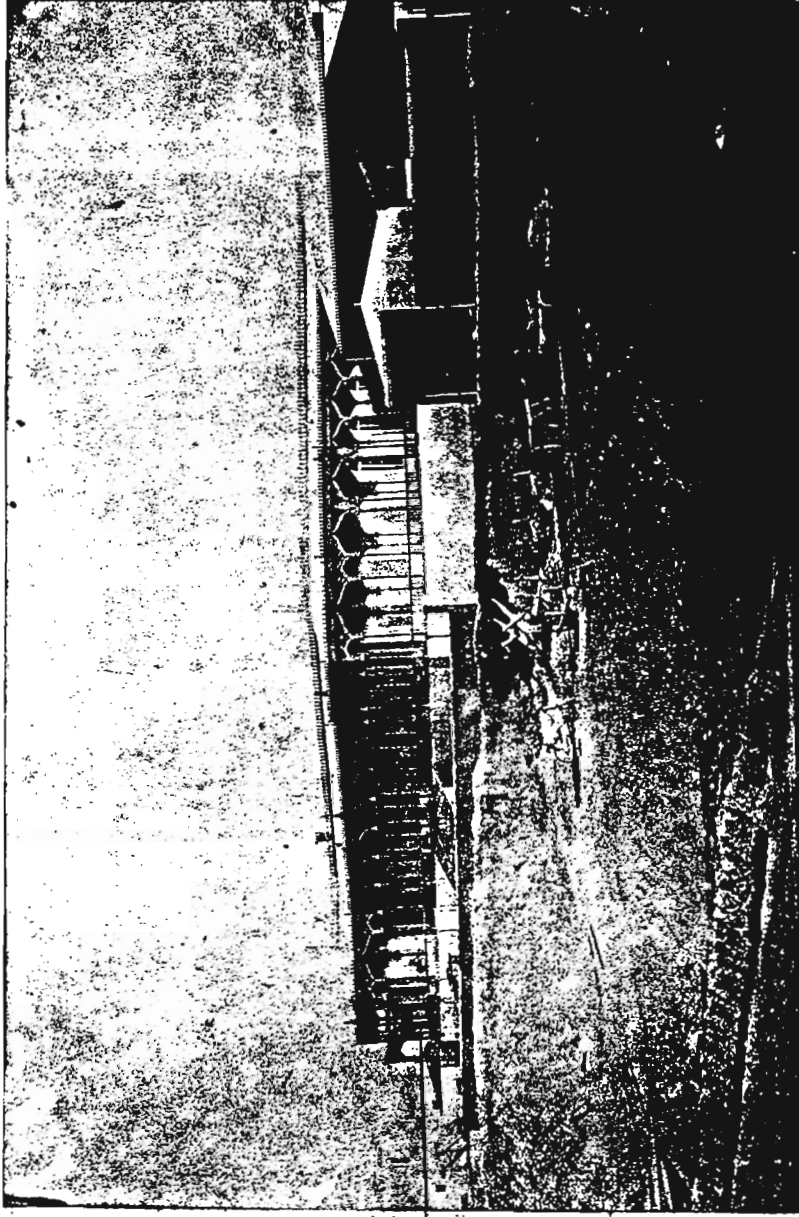


FIGURE 3 : Les premières constructions le long du Canal d'Eau douce à Ismaïlia en 1864.
De gauche à droite : chalet de M. de Lesseps ; siège de la Direction générale des Travaux et habitation de son Ingénieur en chef, Directeur général des Travaux, M. Voisin-Bey ; villa du Gouverneur (égyptien) d'Ismaïlia.
(Source : *Illustrated London News*, le 6 février 1864, reprise dans WARNER Nicholas (ed.) : *An Egyptian Panorama. Reports from the 19th Century British Press*, p. 86).



1864
 Direction générale
 de la Compagnie
 de Suez
 1864

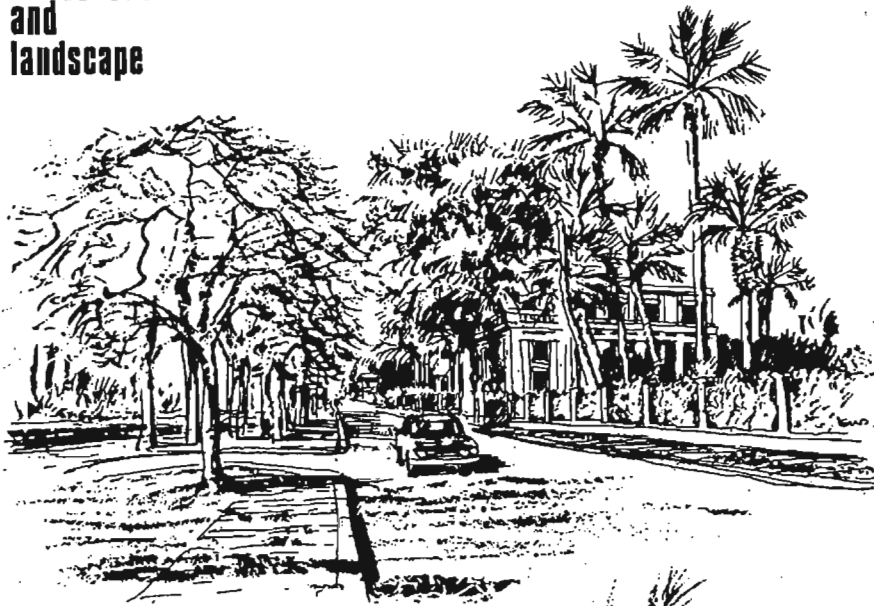
Direction générale
 de la Compagnie
 de Suez
 1864

Direction générale
 de la Compagnie
 de Suez
 1864

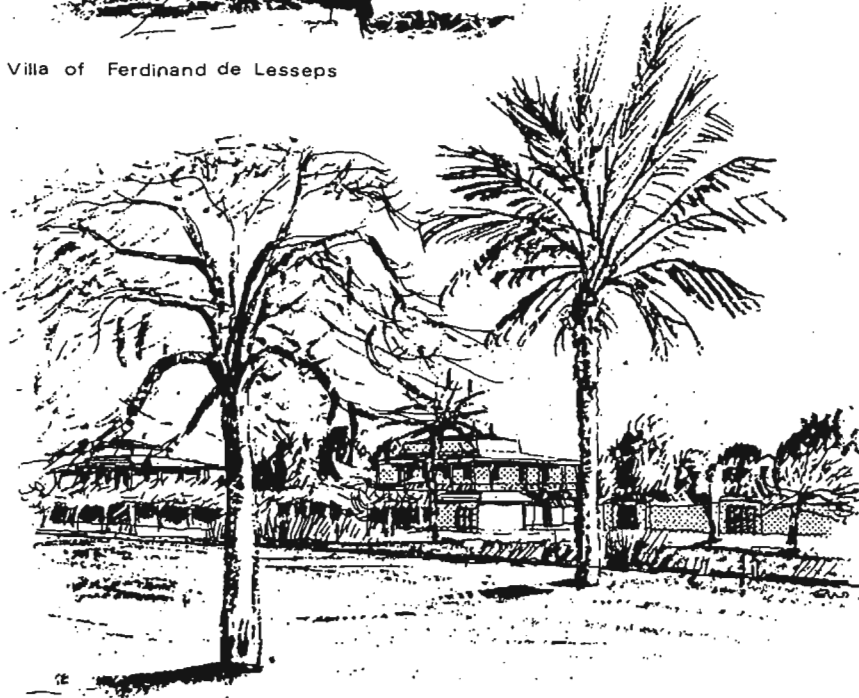
Direction générale
 de la Compagnie
 de Suez
 1864

FIGURE 4 : Direction générale des Travaux en 1864 (photocopie d'une photo).
 (Source : Bibliothèque de la Compagnie Financière de Suez).

**conservation
and
landscape**



Villa of Ferdinand de Lesseps

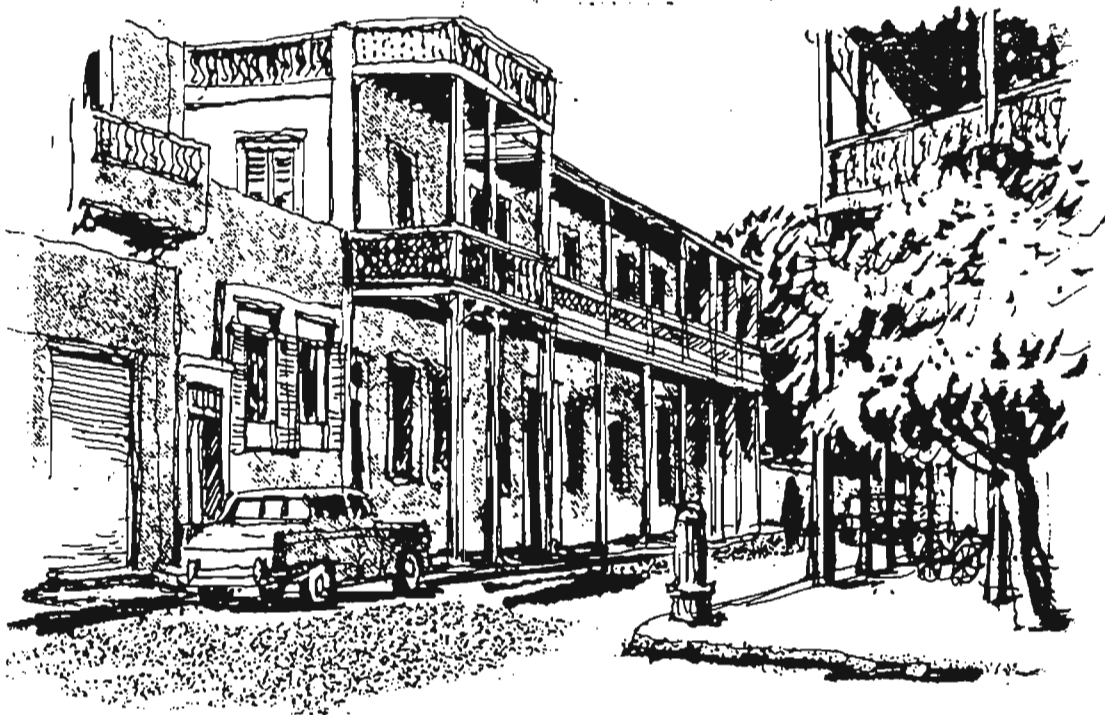


View of Villas on Sweetwater Canal

FIGURES 5 et 6 : Exemples de paysages à conserver selon le Schéma Directeur.

Rue Salah Salem (quai Méhémet-Ali jadis), près du chalet de de Lesseps (en haut) et villas au bord du Canal d'Eau douce (en bas).

(Source : CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : *Ismailia Master Plan. Vol. 13 : Environmental Factors*).



FIGURES 7 et 8 : Exemples de bâtiments à conserver selon le Schéma Directeur.

Villa en langage *éclectique néo-classique* (en haut) et grandes maisons à balcon de bois en langage *typique du Canal* (en bas) ; les deux se situent dans l'ancien Quartier du Commerce (européen).

(Source : CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : *Ismailia Master Plan. Vol. 13 : Environmental Factors*).



FIGURES 9 et 10 : Exemples de paysages et bâtiments à conserver selon le Schéma Directeur.

Mosquée Al-Abbasi en style *néo-mamelouk* dans l'ancien Quartier arabe (en haut) et rue Orabi (avenue Victoria jadis) avec, au fond, gare du chemin de fer en langage *éclectique néo-classique* (en bas).

(Source : CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : *Ismailia Master Plan. Vol. 13 : Environmental Factors*).

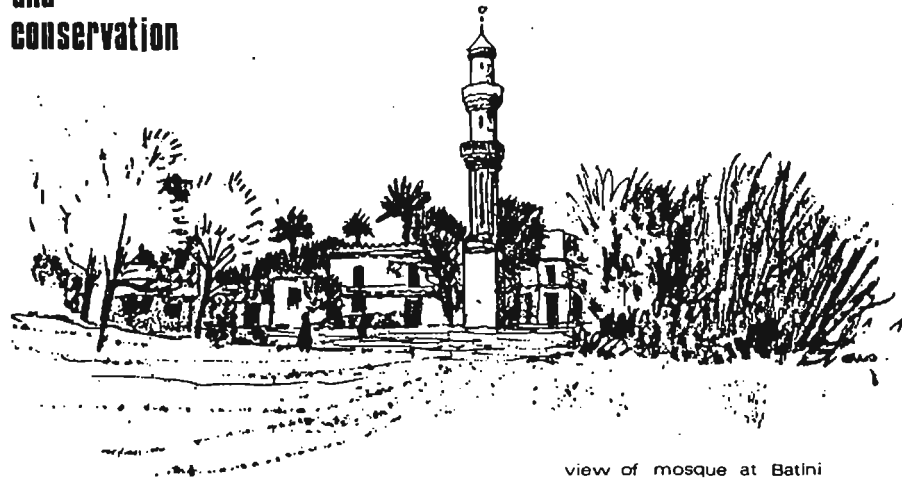


FIGURES 11 et 12 : Exemples de paysages et bâtiments à conserver selon le Schéma Directeur.

Etablissement (en haut) et villa (en bas) de l'ancienne Compagnie ; les deux sont construits en langage *colonial tropical* dans l'ancien Quartier européen.

(Source : CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : *Ismailia Master Plan. Vol. 13 : Environmental Factors*).

**example of
landscaping
and
conservation**



view of mosque at Batini



view of mosque at Arashia

FIGURES 13 et 14 : Exemples de paysages à conserver selon le Schéma Directeur.

Mosquées en langage arabisant dans le Quartier El-Bahtini (en haut) et sur la place Al-Daqhiliyya à Araychiet Masr (en bas).

(Source : *CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : Ismailia Master Plan. Vol. 13: Environmental Factors*).



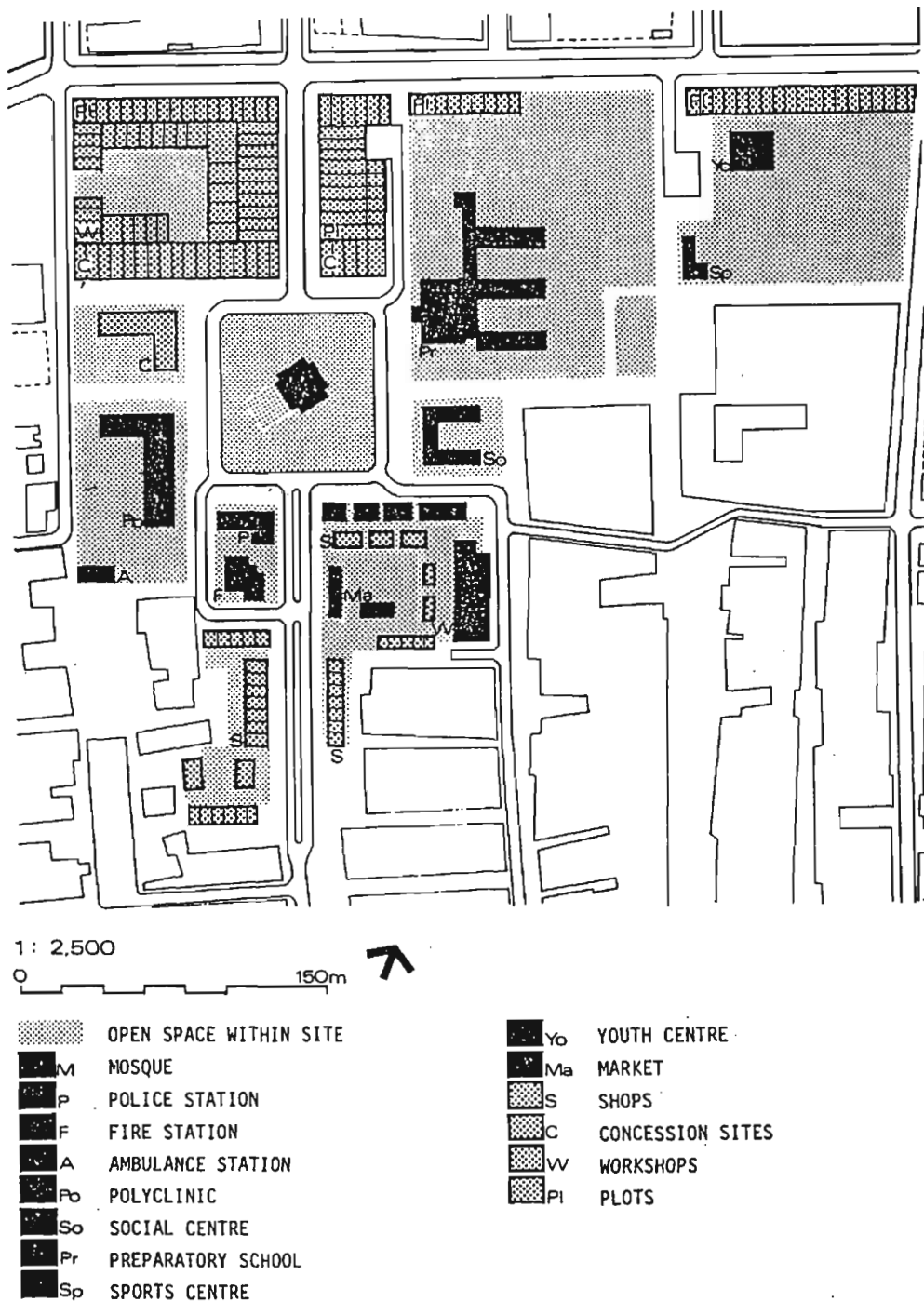
Ministry of Housing
and Reconstruction

example of conservation

FIGURE 15 : Exemple de bâtiment à conserver selon le Schéma Directeur.

L'ancien siège de la Compagnie du Canal en langage *éclectique orientalisant*.

(Source : CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : *Ismailia Master Plan. Vol. 13 : Environmental Factors*).



Community Centre·El Hekr

4·5

FIGURE 16 : Plan du centre civique de Hay El-Salam.

Une mosquée au milieu ; des équipements sociaux autour de la place centrale : poste de police, station de pompier, poste d'ambulance, clinique, centre social, école préparatoire, centre sportif, centre de la jeunesse, marché, magasins, ateliers, etc.

(Source : CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS : *Ismailia Demonstration Project. Vol. 1*).

PHOTOS

PHOTO 1 / 971 — PHOTO 60 / 985

	2
1	4
3	

1. Chalet de de Lesseps, éclectique (vernaculaire) (1860-1928)
2. Villa particulière (européenne), éclectique (néoclassique) (1882-1914)
3. Ancien siège de la Compagnie, éclectique (orientalisant) (1864)
4. Ancienne école italienne, éclectique (vernaculaire / méditerranéen) (1920-1930)



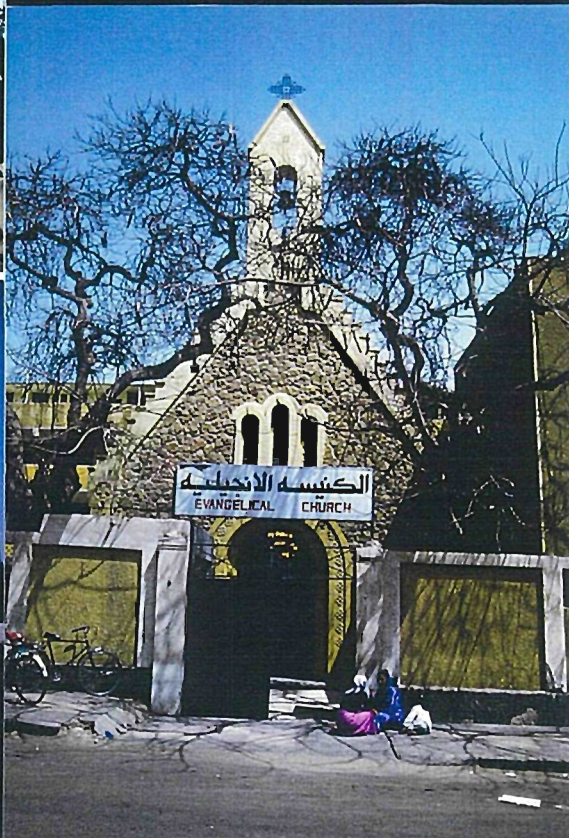
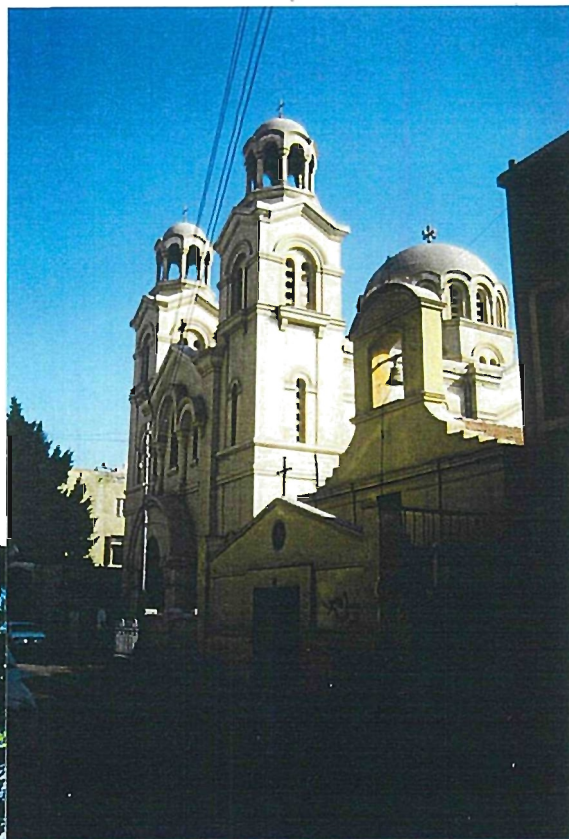
	6
5	
8	7

5. Eglise catholique, éclectique (romano-byzantin) (1930)

6. Eglise grecque, éclectique (gréco-byzantin) (1882-1914)

7. Eglise anglaise / temple protestant, éclectique (néo-gothique) (1920-1940)

8. Gare du chemin de fer, éclectique (néo-classique) (1868-1914)



9	10
11	12



9. Société
grecque,
éclectique
(néo-
classique)
(1920-1940)
10. Hôtel Pa-
lace, éclec-
tique (néo-
classique)
(1920-1940)
11. Musée
d'archéo-
logie,
éclectique
(néo-pa-
raonique /
égyptiani-
sant) (1930)
12. Villa de
l'Autorité /
ancienne
Com-
pagnie,
colonial
tropical
(lourd)
(1882-1914)

13	14
15	16



- 13. Villa de l'Autorité / ancienne Compagnie, colonial tropical (léger) (1920-1940)
- 14. Hôpital de l'Autorité / ancien Saint-Vincent-de-Paul, colonial tropical (1888-1914)
- 15. Ancien cercle de la Compagnie, colonial tropical (1920-1940)
- 16. Habitation (égyptienne), traditionnel rural (1882-1914)

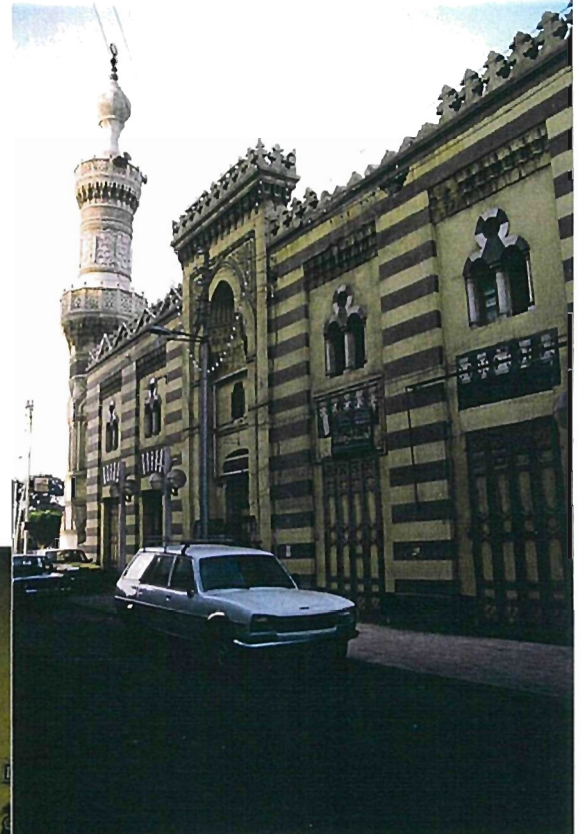
	18
17	
	19
20	

17. Habitation (égyptienne), traditionnel urbain (1882-1914)

18. Mosquée Al-Abbasi, classique arabe-islamique (néo-mamelouk) (1892)

19. Habitation (grecque), typique du Canal (variante grecque) (1882-1914)

20. Habitation (égyptienne), typique du Canal (variante égyptienne) (1920-1930)



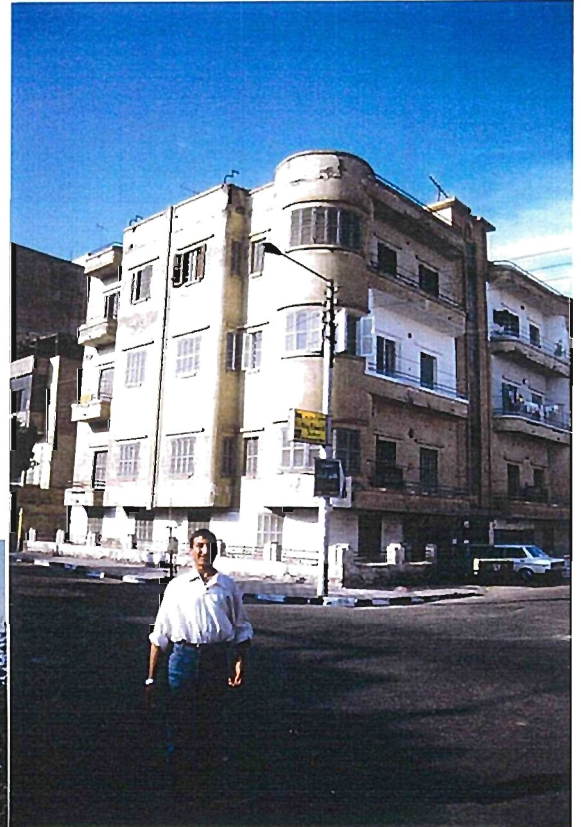
	22
21	
	23
24	

21. Villa particulière (européenne), moderne-fonctionnaliste (1930-1940)

22. Petit immeuble (européenne), moderne-fonctionnaliste (1930-1940)

23. Grand immeuble (de rapport) (égyptien), moderne-fonctionnaliste (1940-1950)

24. Mosquée Khalid bin Walid, arabisant / islamisant (1945-1952)



	26
	27
25	
	28

25. Mosquée Al-Rahma (Ikhwanoul Mouslimine), arabisant / islamisant (1925-1930)

26. Al-Irchade / Siège de l'Autorité du Canal, moderne-fonctionnaliste (1961)

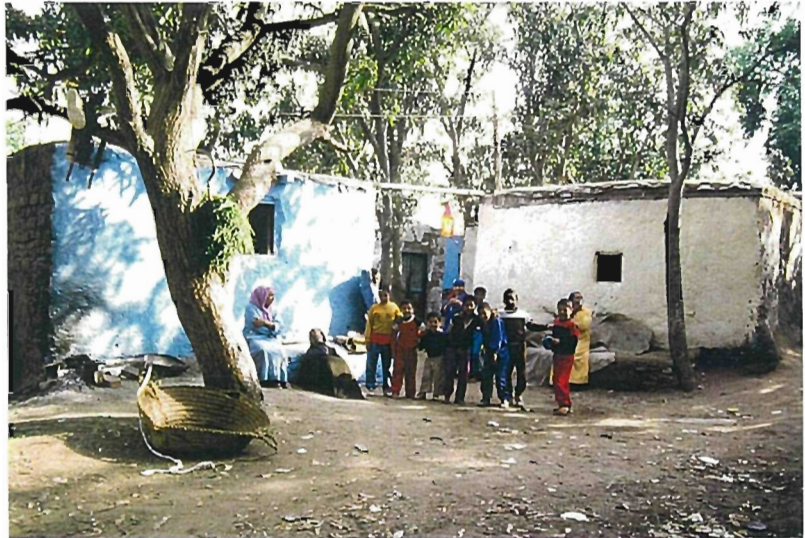
27. Grand-ensemble (époque nassérienne), moderne-fonctionnaliste (1960-1967)

28. Gouvernorat, arabisant / islamisant (1956-1967)



	30
29	31
	32

29. Mosquée (d'Etat), Al-Isma'illi, arabisant / islamisant (1960-1967)
 30. Habitation spontanée (égyptienne), traditionnel rural (1960-1967)
 31. Hôtel de Police, moderne-fonctionnaliste (1975-1980)
 32. Grand immeuble (égyptien), moderne-fonctionnaliste (1980-1990)



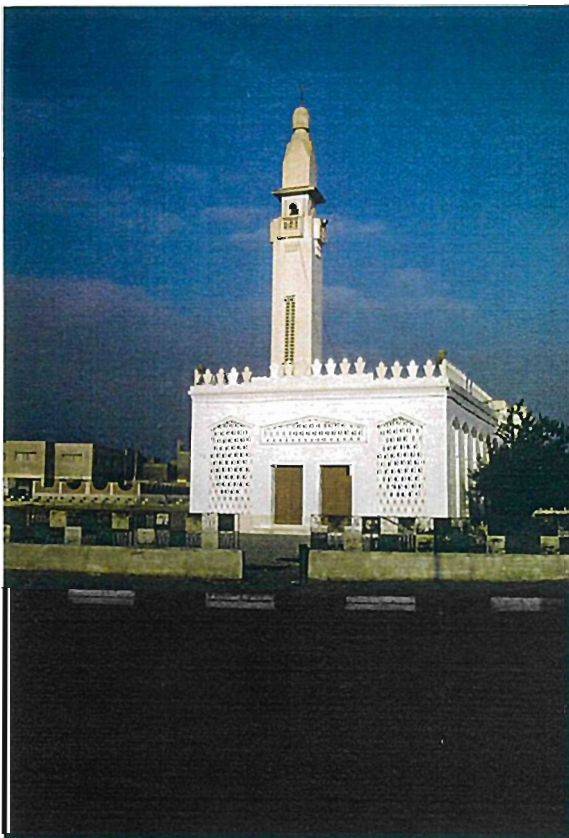
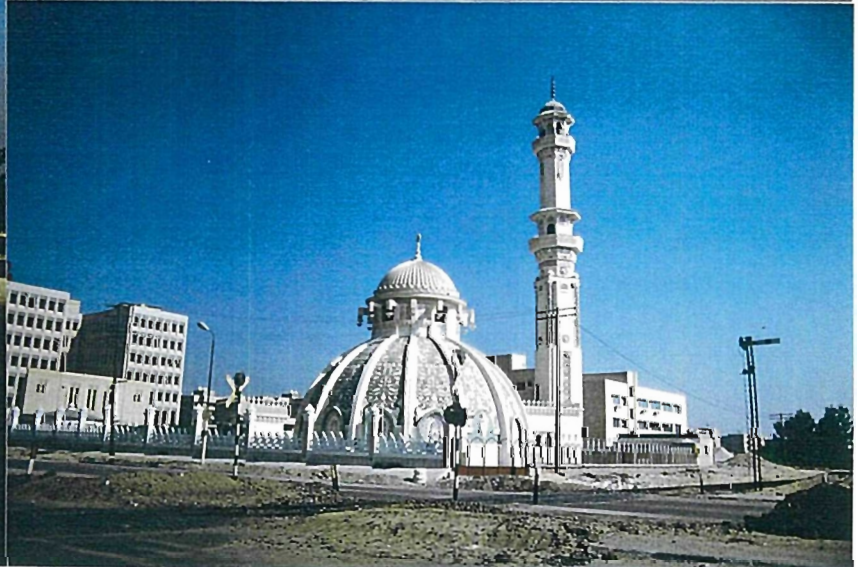
	33
	35
34	36

33. Mosquée, arabisant-islamisant (1975-1980)

34. Mosquée, arabisant-islamisant (1975-1980)

35. Cité Naurase, néo-arabisant / néo-islamisant (1985-1990)

36. Mosquée Al-Rahmane, néo-arabisant / néo-islamisant (1980-1990)



37	38
39	40



- 37. Petit immeuble familial (aimara), populaire en développement (1980-1990)
- 38. Petit immeuble familial (aimara), néo-éclectique (arabisant ; occidentalisant) (1980-1990)
- 39. Mosquée (d'Etat), Abou Bakr Siddiq, arabisant / islamisant (non encore achevé) (1990-....)
- 40. Mosquée Al-Nahas, arabisant / islamisant (1920-1940)

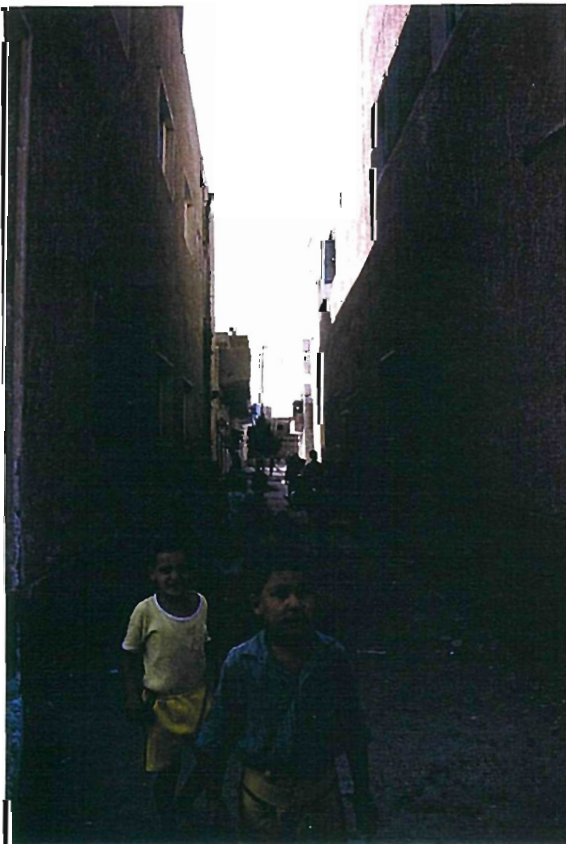
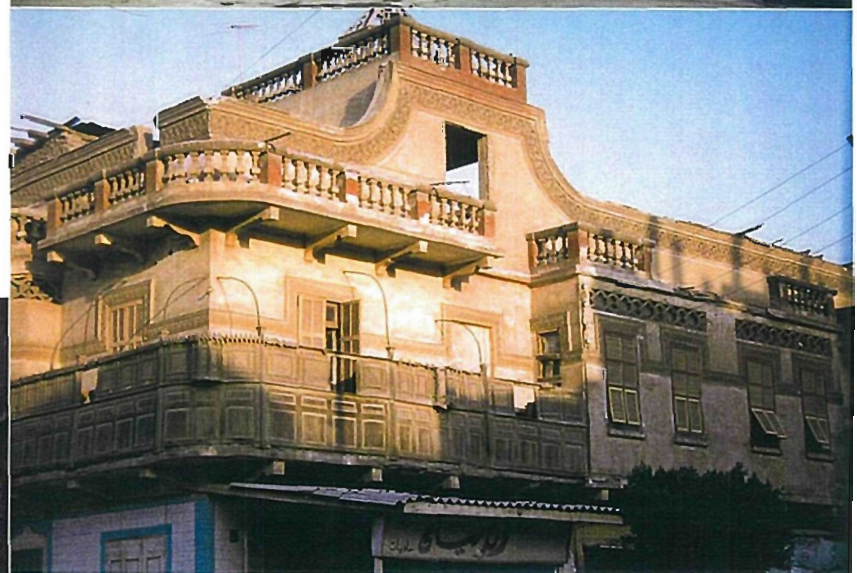
	41
	42
43	
	44

41. Ecole égyptienne, arabisant / islamisant (1952-1960)

42. Grande maison (égyptienne), éclectique (arabisant) (1930-1940)

43. Allée tortueuse, traditionnel urbain arabe-islamique (1882-1914)

44. Allée tortueuse et impasse, traditionnel urbain arabe-islamique (1882-1914)



45	46
47	48



- 45. Immeubles familiaux (aimaras), populaire en développement (1980-1990)
- 46. Mosquée principale de Hay El-Salam, arabisant / islamisant (1975-1980)
- 47. Centre Islamique International d'Education, moderne fonctionnaliste arabisant (1990-1993)
- 48. Grand-ensemble Cheikh Zayyed, moderne fonctionnaliste arabisant (1975)

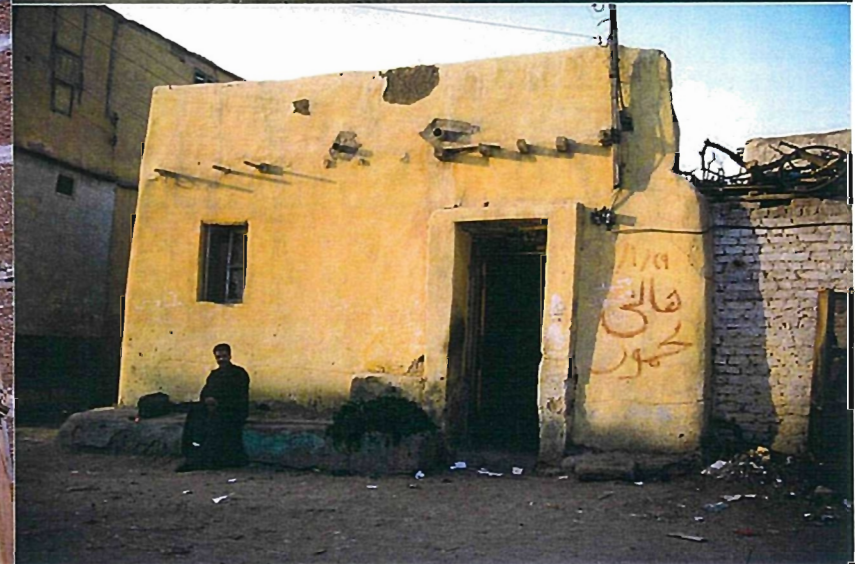
	49
	51
50	
	52

49. Grand-ensemble Cheikh Zayyed, moderne fonctionnaliste (1990-1993)

50. Immeuble familial (égyptien), éclectique arabisant (1920-1930)

51. Maison de la famille El-Kachif, traditionnel rural (1919)

52. Première habitation de la famille Abou Regal, traditionnel rural (1890)



53	54
55	56

53. Première habitation Mekkawi, traditionnel urbain (1893)



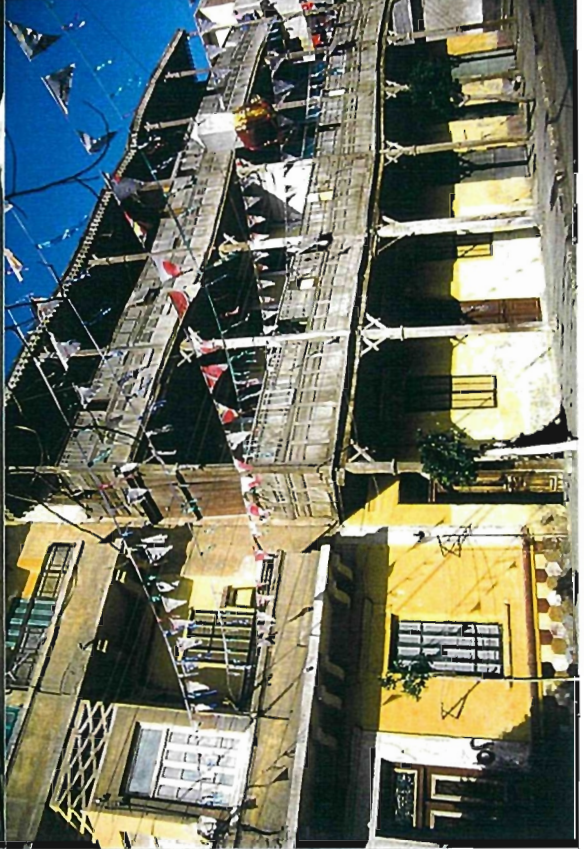
54. Deuxième habitation Mekkawi, typique du Canal (1908)



55. Troisième habitation Mekkawi, typique du Canal (1920)



56. Quartier de la quatrième habitation Mekkawi, populaire en développement (1986)



	57
	59
58	60

57. Deuxième habitation de la famille Abou Regal, populaire en développement (1982-1993)

58. Cité Naurase, néo-arabisant / néo-islamisant (1985-1993)

59. Villa, néo-arabisant / néo-islamisant (1990-1993)

60. Logement-type de l'Autorité du Canal de Suez, moderne-fonctionnaliste (1980-1993)



ANNEXES

ANNEXE 1 / 986-987 — ANNEXE 14 / 1018-1020

ANNEXES 1
Copie de la lettre de recommandation (en arabe) de l'Ambassade d'Indonésie au Caire^{*)}
(p. 987)

^{*)} Cette lettre a été très utile dans mes recherches sur le terrain en Egypte, notamment dans mes démarches auprès des autorités égyptiennes : le service du cadastre, le Gouvernorat, l'Autorité du Canal de Suez, la police et d'autres institutions. On y voit, au-dessous du tampon de l'Ambassade d'Indonésie, les notices favorables du Gouvernorat et de l'Autorité du Canal de Suez. Voir : A.II.2.a. Recherches sur le terrain et A.II.2.b. Recherches sur la documentation.

لمن يهمه الامر

تشهد سفارة جمهورية اندونيسيا بالقاهرة بان الطالب :

الاسم : محمد درويش خضري
المهنة : طالب الدراسات العليا بجامعة
السوربون بفرنسا
جواز السفر رقم : 099666 (ب)

يقوم باعداد الرسالة للحصول علي درجة الدكتوراه في مجال تاريخ الحضارة العربية و الاسلامية علي الموضوع "الاسلام والتقاليد المحلية في التخطيط العمراني في العالم الاسلامي ومحافظه الاسماعيلية كنموذج بمصر".

فالسفارة ترحو التكرم من الجهات المعينة بجمهورية مصر العربية بتقديم التسهيلات اللازمة له و شكرا.

القاهرة في 13/8/1991

عن السيد
رئيس قسم التربية و



Handwritten signature of the official.

الكتورندس / محمد

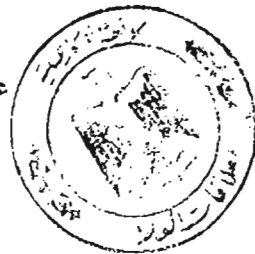
يا صه الله الأور

Handwritten notes in Arabic, including a signature and some illegible text.

Handwritten notes in Arabic, including a signature and some illegible text.

Handwritten notes in Arabic, including a signature and some illegible text.

Handwritten notes in Arabic, including a signature and some illegible text.



office

ANNEXES 2
Copie de la lettre de recommandation du
directeur de thèse, M. le Professeur
Dominique CHEVALLIER^{*)}
(p. 989)

^{*)} Cette lettre, que je trouve sympathique et touchante, a été non seulement utile dans mes démarches de recherches auprès des institutions françaises et égyptiennes, mais aussi dans mon développement personnel, car je la considère comme une invitation à aller vers la qualité qu'elle indique. Je me demande si cette lettre ne constitue pas une démarche pédagogique d'un maître auprès de son élève. Voir : A.II.2.a. Recherches sur le terrain et A.II.2.b. Recherches sur la documentation.

UNIVERSITÉ DE PARIS-SORBONNE

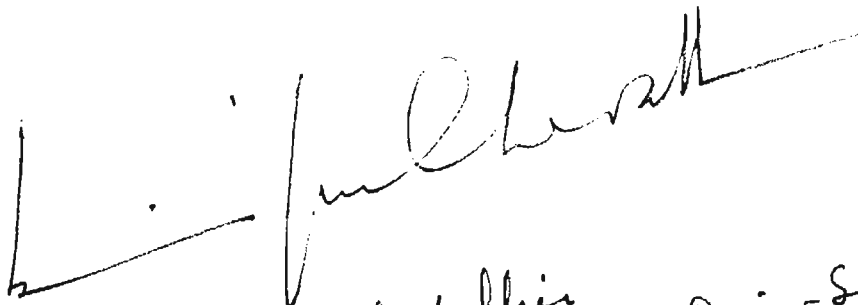
— PARIS IV —

CENTRE D'HISTOIRE
DE L'ISLAM CONTEMPORAIN
(URA D 1263 du CNRS)

TEL.: (1) 40 46 26 33

En Sorbonne, le 16 janvier 1992
1, rue Victor Cousin, Paris V

Monsieur Darwis Khudori prépare une
thèse de Doctorat sous ma direction. Cet
architecte s'est révélé un chercheur extrêmement
intelligent et compétent pour analyser les
relations entre l'espace bâti et la société.
Je le recommande donc très chaleureusement
à tous ceux qui pourraient l'aider dans son
travail.


Dominique Chevallier
Professeur à l'Université de Paris-Sorbonne.



ANNEXES 3

Copie de l'autorisation de l'Association du Souvenir de Ferdinand de Lesseps et du Canal de Suez pour la consultation de ses archives^{*)}

(p. 991)

^{*)} Cette lettre est un outil indispensable pour pouvoir consulter les archives de la Compagnie (Universelle du Canal Maritime devenue) Financière de Suez confiées à l'Etat (Archives Nationales, puis Archives Contemporaines, et enfin Archives du Monde du Travail), mais aussi, pour moi, une manifestation de l'accueil chaleureux de cette entreprise qui sait garder l'esprit à la fois "utopiste, humaniste et réaliste" de Ferdinand de Lesseps. Voir : A.II.2.b. Recherches sur la documentation et ANNEXE 4.

ASSOCIATION DU SOUVENIR
DE
FERDINAND DE LESSEPS
ET DU
CANAL DE SUEZ
1, rue d'Astorg
75008 — PARIS
Tél: (1) 40.06.65.97

11 février 1994

Le Président

Monsieur,

Ainsi que vous avez bien voulu me le demander, je vous autorise à consulter les archives de la Compagnie du Canal de Suez, appartenant à notre Association et confiées en dépôt aux Archives de France à Fontainebleau.

Je remercie les représentants des Archives de France qui voudront bien vous aider.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.



Jean-Paul Calon

Monsieur Khudori

ANNEXES 4
Copie du résumé du fonds Suez au Centre des
Archives du Monde du Travail^{*)}
(pp. 993-995)

^{*)} Ce résumé montre l'immensité et la complexité des archives évoquées. Il signale aussi la difficulté de la consultation de celles-ci et défie les chercheurs à découvrir des sujets cachés. J'ai photocopié ce résumé au Centre des Archives du Monde du Travail (C.A.M.T.) à Roubaix. Malheureusement j'ai oublié de noter la référence de l'ouvrage contenant ce résumé. Il s'agit de l'inventaire des archives des entreprises. Voir mes expériences personnelles dans A.II.2.b. Recherches sur la documentation.

153 AQ

Compagnie universelle du canal maritime de Suez

Dates extrêmes : 1762-1977.

Origine : dépôt (1977-1984).

Composition : cotation en plusieurs sous-séries.

Métrage linéaire : 1600 m.l.

Communication : sur autorisation.

Instrument de recherche : répertoire numérique informatisé provisoire, dirigé par D. Hick et C. Naud, 1990, non paginé ; pour les plans, conservés au service des cartes et plans sous une cote également provisoire, répertoire numérique dact., par F. Gaudin et P. Maillard, 1981, 9 p.

Fondée en 1858 pour la construction et l'exploitation du canal de Suez selon la concession accordée à Ferdinand de Lesseps, la Compagnie universelle du canal maritime de Suez doit réorienter ses activités quand l'Égypte nationalise le canal en 1956, et, deux ans plus tard, se transforme en Compagnie financière de Suez.

La masse considérable de documents (plus d'un kilomètre et demi de rayonnement) en rend le classement particulièrement long et délicat. Actuellement, le fonds n'est pas coté en série continue mais en plusieurs sous-séries provisoires qui correspondent à peu près aux services administratifs de la Compagnie, et son accès reste encore parfois malaisé.

Organes directeurs

Assemblées générales. Jetons de présence (1887-1940) ; procès-verbaux (1860-1953) ; rapports (1860-1961).

Commission consultative internationale des travaux (CCIT). Correspondance (1884-1956) ; documentation (1884-1885) ; dossiers (1884-1956) ; dossiers individuels des membres (1855-1957) ; plans (1859-1957) ; procès-verbaux (1882-1956) ; rapports (1893-1956).

Comité consultatif de Londres (1883-1957).

Comité de direction (1858-1955).

Comité de direction et conseil d'administration. Décisions et procès-verbaux (1858-1957).

Commission consultative des travaux. Procès-verbaux (1861-1870).

Commission de vérification des comptes (1860-1955).

Commission des finances. Procès-verbaux (1859-1946).

Commission des travaux. Procès-verbaux (1859-1863).

Commission internationale préparatoire. Dossiers et procès-verbaux (1855-1861).

Conseil d'administration. Historique et composition (1856-1967) ; décisions (1875-1946) ; jetons de présence (1859-1927) ; ordre du jour et présence (1860-1956) ; procès-verbaux (1858-1956).

Conseil supérieur des travaux. Procès-verbaux (1858-1869).

Correspondance des présidents et des administrateurs (1855-1958).

A noter : correspondance de Ferdinand de Lesseps

Secrétariat général

Actes constitutifs, statuts et régime juridique du canal (1854-1960).

Administration générale. Archives, occupation allemande, rapports (1860-1956).

Agence supérieure (1858-1956).

Assemblées générales (1854-1956).

Bureaux et agences. Constantinople, Londres, Lyon, Marseille, New-York (1856-1969).

Canal de Panama. Études, travaux, scandale de Panama, achèvement. (1870-1975).

Comité consultatif de Londres. Comptabilité (1939-1945).

Comité consultatif de Paris (1945-1956).

Comité de défense du canal (1884-1898).

Comité de direction (1867-1956).

Compagnie financière de Suez. Correspondance et documentation (1959-1961).

Conférence des chefs de service d'Égypte (1892-1955).

Contentieux (1862-1932).

Correspondances (1848-1957).

Cultes (1867-1956).

Documentation générale. Articles sur la compagnie, documentation économique et juridique, documentation sur l'Égypte, occupation allemande, politique internationale etc. (1762-1969).

Domaine commun, notamment à Port-Saïd (1862-1954).

— 570 —

Écoles (1875-1956) et immeubles (1870-1956).
Missions en Égypte, à Panama et aux Indes (1860-1956).
Nationalisation (1907-1977).
Notes et ordres de service (1859-1956).
Personnel. Administration centrale, comité d'entreprise, dossiers individuels, grèves, guerre 1914-1918, médailles, œuvres sociales, questions sanitaires, recrutement, règlements (1856-1958).
Police générale (1865-1959).
Postes (1868-1977).
Publications de la compagnie (1854-1960).
Questions financières et comptables (1838-1965).
Relations avec l'armée britannique (1870-1956), l'armée égyptienne (1953-1956) et l'armée française (1939).
Relations avec le gouvernement égyptien (1855-1956).
Relations publiques. Archéologie, cadeaux, cérémonies diverses, condoléances, congrès, inauguration du canal, publicité, statues et monuments, déjeuners, visites et voyages (1848-1957).
Résidences (1871-1956).
Transit. Armateurs, études, guerres, incidents de navigation, pilotage, rapports, recettes, règlements de navigation etc. (1828-1975).
Travaux et questions techniques. Correspondance, études, matériel, plans, rapports, travaux (1836-1963).

Comptabilité

Enregistrement des décisions parvenues (1866-1892).
Grand livre. Administration centrale (1940-1942), entreprise Borel-Lavalley (1864-1868), contentieux (1885-1893), domaine et eaux (1871-1897), Égypte (1859-1957), grand livre général (1858-1957), entreprise Hardon (1860-1863), santé, télégraphe, transit, travaux et valeurs (1859-1957), divers (1859-1899).
Ensemble énorme de près de 240 registres.
Journal. Journaux auxiliaires classés par objet (dollars, domaine, Égypte, livres, Londres, télégraphe, transit, travaux), journal de l'Agence supérieure, journal général, journal valeurs (1858-1957).

Plus de 500 registres au total.

Contentieux

Brochures (1893-1925) et dossiers (1856-1956).

— 571 —

Domaine commun

Bâtiments. Dossiers généraux (1872-1956). Entretien (1870-1855).
Constructions. Documentation, dossiers généraux, gares du canal, voirie (1865-1956).
Correspondance (1928-1957).
Foncier. Ventes et rachats de terrains, relations avec les armées britannique, égyptienne et turque, documents généraux (1855-1956).
Hôpitaux (1867-1907) et logements (1877-1956).
Questions financières et comptables (1873-1913).

Service technique

Actes constitutifs. Concessions, conventions, inventaires (1855-1955).
Administration générale. Répertoires d'archives, exploitations diverses et propositions au comité (1860-1957).
Compagnie financière de Suez (1950-1963).
Correspondance (1859-1956).
Défense passive (1939-1956).
Documentation. Ports et canaux, marées, courants, questions sanitaires (1855-1956).
A noter : documentation et plan des ports de Saint-Hélier (Jersey) et Toulon, du canal de Manchester, des principaux ports de la Manche et de la Réunion.
Domaine commun. Commission d'administration, problèmes fonciers, police générale, questions financières et comptables (1859-1957).
Domaine commun, rapports, travaux. Commission d'administration, rapports sur études (1861-1957).
École laïque de filles à Port-Saïd (s.d.).
Magasin général. Correspondance, décisions, fonctionnement (1886-1956).
Matériel. Commandes (1862-1956), répertoire des fournisseurs (1870-1956 et s.d.), matériel à terre (1853-1961), matériel naval (1859-1963).
Relations avec les organes directeurs. Assemblées générales (1862-1869), Commission consultative internationale des travaux (C.C.I.T.) (1884-1956), Comité consultatif de Londres (1889-1897), Comité de direction (1859-1901), Commission consultative des travaux (1862-1869), Commission du conseil (1959), Conseil supérieur des travaux (1861, 1952-1955).

Personnel. Dossiers individuels, gestion, pensions et secours, questions sanitaires, recrutement, règlement (1855-1956).

Plans, profils, relevés : canal, villes, bâtiments divers, lignes téléphoniques, ponts etc. (1855-1956).

Questions financières et comptables (1857-1953).

A noter : Bureau de Londres (1942-1944), Compagnie du sud Tunisien (1883), dépenses d'amélioration (1886-1953), mer intérieure africaine (1885-1891).

Rapports d'activité (1863-1956).

Relations avec l'armée britannique (1911-1949).

Relations publiques. Congrès, expositions et visites (1867-1956).

Transit. Études, exploitation, incidents, taxation, épaves (1856-1956).

Travaux autour du canal (1852-1958).

Travaux sur le canal (1855-1956).

Transit

Documentation et études (1865-1957).

Balisage (1868-1956).

Budget (1920-1937).

Correspondance (1897-1956).

Documentation (1900-1957).

Incidents de navigation (1870-1957).

Jaugeage (1873-1958).

Matériel (1881-1932).

Relations avec le comité de direction (1865-1887) et le conseil d'administration (1861-1887).

Pilotage (1869-1956).

Plans, profils, relevés (1906-1936).

Programme d'amélioration (1952-1956).

Questions sanitaires. Quarantaines (1869-1933).

Rapports (1854-1956).

Règlementation (1858-1957).

Taxation (1867-1966).

Trafic. Études et rapports, statistiques, guerres etc. (1854-1977).

Travaux autour du canal (1865-1956).

Travaux sur le canal (1906).

Photographies

Albums de photographies sur l'avancement du chantier (12 albums cotés PH).

Sources complémentaires.

Archives du ministère des Affaires étrangères et du ministère des Finances. F¹² 7298, Révision des tarifs (1902).

F¹² 11647, Sofimeca (filiale). Demande de dégrèvement fiscal (1961).

7 AQ, Compagnie universelle du canal de Panama.

132 AQ 324-341, Banque Rothschild, sociétés et syndicats (1854-1942).

207 AQ, Banque ottomane.

65 AQ D 42, Suez (1856-1964).

ANNEXES 5
Copie d'un Acte de vente d'un terrain dans la
ville d'Ismaïlia, du domaine commun à M.
Mekkawi, en 1893^{*)}
(pp. 997-1000)

^{*)} Source : **M. Moustafa Houssein Ali MEKKAWI, Ismaïlia**. Cet acte révèle, entre autres, le statut d'un Egyptien habitant Ismaïlia à l'époque (de nationalité ottomane, sujet local) et la façon dont la Compagnie du Canal de Suez gère le terrain qui lui a été concédé par le Gouvernement égyptien. Voir : C.VII.3.a. Cadre juridique, territorial et administratif (des villes du Canal).

DOMAINE COMMUN

Acte de Vente d'un Terrain situé au Village Arabe d'Ismailia.

Entre Son Excellence Guigler Pacha

Et M. Monsieur Harcel

tous deux demeurant à Ismailia, commissaires délégués du Domaine Commun du Gouvernement Egyptien et de la Compagnie du Canal de Suez, agissant en la dite qualité,

D'une part ;

Et Le Sr. Makhamis Abu Talib garçon de bureau,

qui déclare être de nationalité Ottomane sujet local,

demeurant à Ismailia, agissant en son nom et pour son compte personnel.

D'autre part ;

Il a été convenu et arrêté ce qui suit :

ARTICLE PREMIER

Les commissaires délégués du Domaine Commun vendent à Le Sr. Makhamis Abu Talib son nom qui accepte, un terrain d'une contenance de cent dix mètres carrés 68 d/4

situé au Village Arabe d'Ismailia, et désigné comme dimensions, surface et confins au plan ci-annexé du lot N° XXIX du dit village arabe, lequel plan a été vu, approuvé et signé par l'acquéreur, après reconnaissance du terrain.

Le dit terrain, au moment de la vente, est borné :

Au Nord par la route N° 2

Au Sud par les propriétés de M. Harcel, M. Harcel et M. Harcel

A l'Est par les propriétés de M. Harcel et M. Harcel

A l'Ouest par les propriétés de M. Harcel et M. Harcel

ARTICLE 2.

La présente vente est faite sur base de Francs un et cinquante centimes

par mètre carré de la surface comprise dans les limites ci-dessus indiquées.

L'acquéreur devra payer au Domaine Commun la somme totale de Francs

deux cent vingt huit et 97 Francs

Comprenant :

1° Francs cent soixante six et 22 Francs

pour le prix du terrain ci-dessus;

2° Francs soixante deux et 95 Francs

pour les frais accessoires de la présente vente, tels que frais de transcription et d'inscription de privilège et tous autres frais généralement quelconques mis à sa charge par le Règlement des ventes du Domaine Commun du 18 Décembre 1884.

Sur la somme de 228⁹⁷ précitée Francs soixante

frais et 97 Francs

sont présentement payés en espèces au Domaine Commun qui en donne quittance, le surplus étant payable avec addition d'Intérêts à 7 % aux époques ci-après savoir :

Francs	<u>47.27</u>	au	<u>6 Aout</u>	<u>1894</u>	
Francs	<u>46.80</u>	d ^e	d ^e	d ^e	<u>1895</u>
Francs	<u>42.35</u>	d ^e	d ^e	d ^e	<u>1896</u>
Francs	<u>39.90</u>	d ^e	d ^e	d ^e	<u>1897</u>
Francs	<u>37.45</u>	d ^e	d ^e	d ^e	<u>1898</u>

L'acquéreur sera tenu de se présenter dans les bureaux du Domaine Commun à Ismaïlia pour y effectuer à leurs échéances le paiement des sommes ci-dessus indiquées.

ARTICLE 3.

La transmission de propriété ne s'effectuera et l'acquéreur ne sera réputé propriétaire qu'à partir de la transcription.

ARTICLE 4.

Le terrain désigné ci-dessus est vendu tel qu'il se poursuit et se comporte dans l'état où il se trouve au moment de la prise de possession par l'acquéreur avec ses défauts et servitudes apparents ou non apparents sans aucune garantie pour erreur dans la désignation ou dans la contenance et généralement sans garantie de trouble et d'éviction qui résulteraient d'un fait étranger à l'Administration du Domaine Commun.

L'acquéreur aura seul à remplir les formalités prescrites par les articles 99 et 101 du Code civil et courra seul les risques de la préemption sans réserves possibles contre l'Administration du Domaine Commun.

ARTICLE 5.

En cas de non paiement de tout ou partie du prix aux époques ci-dessus fixées, comme aussi en cas d'inexécution des clauses du présent contrat, la résolution de la vente aura lieu de plein droit, si bon semble au Domaine Commun, quinze jours après une mise en demeure restée sans effet.

Dans ce cas, les acomptes qui auraient été payés resteront acquis au Domaine Commun et le terrain avec les constructions qui pourront être élevées par l'acquéreur sera mis en adjudication par les soins de la Commission sur une mise à prix égale à la somme restant due.

Si la mise à prix n'est pas couverte, le Domaine Commun rentrera en possession du terrain et deviendra propriétaire des constructions sans être tenu de payer aucune indemnité à l'acquéreur.

Si la mise à prix est dépassée, le montant de l'adjudication sera touché par le Domaine Commun et versé par lui aux mains de l'acquéreur ou de ses ayants droit, après avoir prélevé les sommes qui lui resteront dues et les frais de mise en vente qui ne seraient pas à la charge de l'adjudicataire, le tout sans préjudice de tous dommages-intérêts.

Pour l'exécution des présentes les parties font élection de domiciles, savoir :

La commission du Domaine Commun dans les Bureaux du Domaine à Ismaïlia.

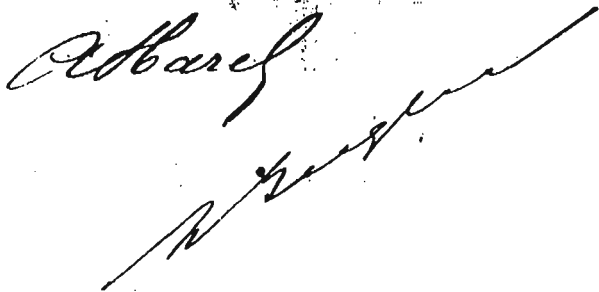
Et l'acquéreur en sa demeure à Ismaïlia

(et au besoin du Gouvernorat de cette ville).

Fait en deux originaux à Ismaïlia, le deux août 1893.

(mil huit cent quatre-vingt neuf).

Les Commissaires délégués,



L'Acquéreur,



ANNEXES 6

Le Consultant Team de préparation du Schéma Directeur d'Ismaïlia 1976^{*)}

(p. 1002)

^{*)} Source : *CLIFFORD CULPIN AND PARTNERS and ARAB REPUBLIC OF EGYPT, Ministry of Housing and Reconstruction (1976) : Ismailia Master Plan Study. Synthesis and proposals*. Cette liste des experts internationaux travaillant, sous la direction d'une équipe britannique, pour la reconstruction et le développement de la ville d'Ismaïlia après la guerre israélo-arabe de 1973 nous rappelle la liste des savants internationaux (principalement ingénieurs européens) travaillant, sous la direction de Ferdinand de Lesseps, pour la conception et la réalisation du Canal de Suez au milieu du siècle dernier. Ironie de l'Histoire : c'est l'équipe française qui, au XIX^{ème} siècle, a conçu et dirigé la réalisation de la ville d'Ismaïlia, mais c'est l'équipe britannique qui, au XX^{ème} siècle, a conçu et dirigé sa reconstruction et son développement. Quant à l'Egypte, elle subit toujours, au moins dans ces deux époques décisives, l'implantation des modèles du développement élaboré en Occident. Voir : C.IX.2.a. Schéma Directeur (d'Ismaïlia, 1976).

THE CONSULTANT TEAM

THE PLAN REPRESENTS THE WORK AND STUDY OF THE CONSULTANTS AND STUDY TEAM LISTED BELOW IN ACTIVE COLLABORATION WITH MEMBERS OF THE ADVISORY COMMITTEE FOR RECONSTRUCTION, MINISTRY OF HOUSING AND RECONSTRUCTION, ARAB REPUBLIC OF EGYPT.

Clifford Culpin and Partners

Planning Consultants

David Allen
Chris Berry
Forbes Davidson
George Jelinek
Vince Murphy
David Sims

ACTUA

Edmond Bonnefoy
Bill Twitchett

John F C Turner and Associates

John Turner
Pat Crooke
Natasha Shkilnyk
Tomasz Sudra

Economic Associates Limited

Consultant Economists

Tom McKitterick
Giles Clarke
Andrew Loewenthal
Desmond McNeill
Peter Prynne
Hilary Richards

Louis Berger International Inc

Transport Engineers

Agricultural Consultants

Stanley Jewkes
Peter Dyson
Bob Lee
Peter Long
Howard Parsons
Wilfred de Rafols
Bryan Robinson

Oficina Tecnica de Empresas e Ingenieria SL

Land Reclamation and Agricultural Consultants.

Utilities Engineers

Rafael Alvargonzalez
Diego Bonillo
Ramon Campoamor
Jose Luis Escolano
Mauricio Garcia-Valdecasas
Federico Kaiser
Dionisio Lopez del Moral
Luis Marco
Jose Pizarro
Fernando Troyano
Manuel Varela

Specialist Consultants

Robert Mabro

Transport and Environment Studies

John Roberts
Don Arthur
John Elkington
Harry Mellor
Phil Whitfield

Arab Consulting Engineers jointly with

Dr Aziz A Yassin

Planners:

Roshdi Boutros
Abdel Halim El Rimaly
Taher Said
Abdel Aziz Soliman

Economists:

Rashad El Sadany
Rafik Ahmed Sowelem

Transportation Specialists:

Mohamed Abdel Rahman El Hawary
Abdel Monem Osman

Agricultural and Irrigation Specialists:

Sarwat Fahmy
Mahmoud Helmy El Ghawas
Hassan Hamdy
Hassan El Saati
Gamal Sadik Ebeid
Mohamed Wafaai Abdel Salem
El Sayed Ahmed El Samni

Utilities Specialists:

Hamdi Ibrahim Ali
Abdel Rahman Hassanein
Ali Kamal El Kharashi
Mohamed Amin Salem

Academy of Scientific Research & Technology

Remote Sensing Research Project

Translators

Carol Peterson
Elham Haussain Baba
Hamdy A Hamdy
Mohamed Khalil
Adel Soliman
Fawzi Suleiman

Secretarial and Production

Marisa Arregui
Abdel Badawi
Pam Clarke
Colin Floyd
Joan Jelinek
Josie Landolt
Margaret Mellor
Jamie Mill
Jill Ming
Linda Penny
Yvonne Rast
Pierre Sename

Report Preparation

Cairo: Facto
London: Berry-Holloway, Oldacres

ANNEXES 7

Questions de base (en arabe) de l'enquête orale^{*)}

١. بتحب الاسماعيلية؟
ايه اللي بتحب بالاسماعيلية؟
وايه اللي مبيتحبوش؟

٢. ايه اللي تعرفه عن تاريخ الاسماعيلية؟

٣. ايه المكان اللي بتحب تزوره بالاسماعيلية؟

٤. ممكن تقول لي الاماكن المهمة بالاسماعيلية؟
وليه الاماكن دي بالذات؟

٥. ممكن ترسم لي خريطة بسيطة عن الاسماعيلية؟

٦. ممكن تقارن لي بين الاسماعيلية والمدن الاخرى؟

٧. ايه اللي بتفضلها: الاسماعيلية - قبيل التاميم
والابعد التاميم؟

٨. ايه اللي بتفضلها في الاسماعيلية:
الاجانب يعيشوا مع المهرين والامهرين
يعيشوا لو حد هم في الاسماعيلية؟

^{*)} Ces questions sont destinées principalement à révéler la perception et les aspirations des habitants sur leur ville (d'Ismailia). Dans la rédaction de cette thèse, de type plutôt "historique", je n'ai pas beaucoup utilisé, finalement, le résultat de cette enquête de type plutôt "sociologique". Voir : A.II.2.a.2).
Enquête orale.

ANNEXES 8
Exemple d'un tableau de données de l'enquête
architecturale^{*)}
(p. 1005)

^{*)} Cette enquête est destinée à identifier les langages formels des bâtiments existants dans la ville d'Ismaïlia aujourd'hui. Voir : A.II.2.a.1).b). Recherches sur le terrain, Enquête architecturale, Langages formels des bâtiments.

ANNEXES 9

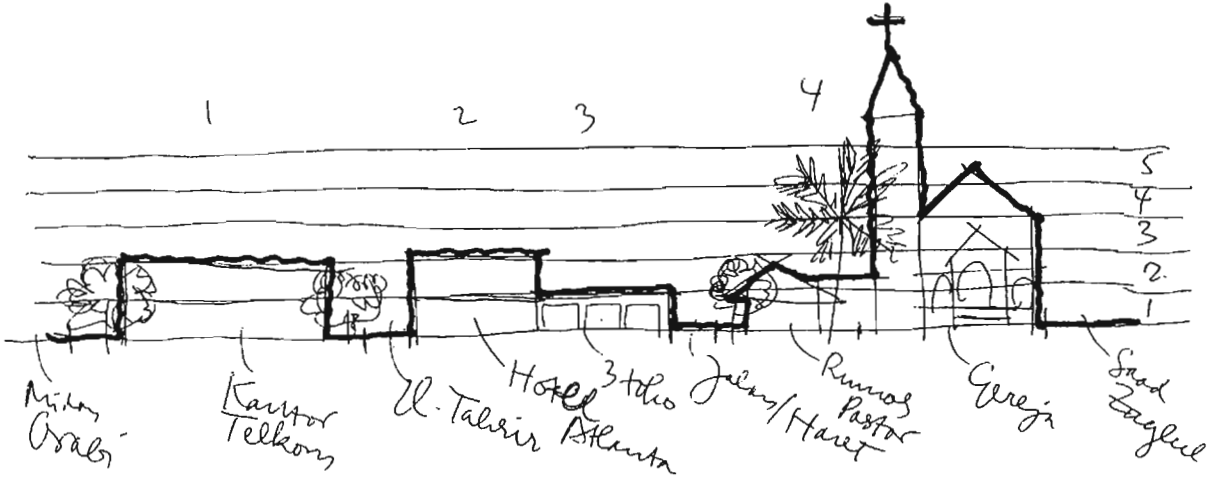
Exemple d'un croquis de la silhouette d'une partie de la ville ^{*)}

(pp. 1007-1008)

^{*)} Les lignes horizontales indiquent le nombre d'étages des bâtiments identifiés. Les notes obliques indiquent les types de bâtiments (bureau, habitation, hôtel, église, mosquée, etc.). Toutes les notes sont en indonésien, décrivant les caractéristiques générales des constructions et mes appréciations esthétiques / architecturales. Avec les tableaux de données des langages formels présentés dans l'ANNEXE 8, les croquis, dont on voit l'exemple, me permettent de saisir l'image générale de la ville d'Ismaïlia. Voir : A.II.2.a.1).b). Recherches sur le terrain, Enquête architecturale, Langages formels des bâtiments.

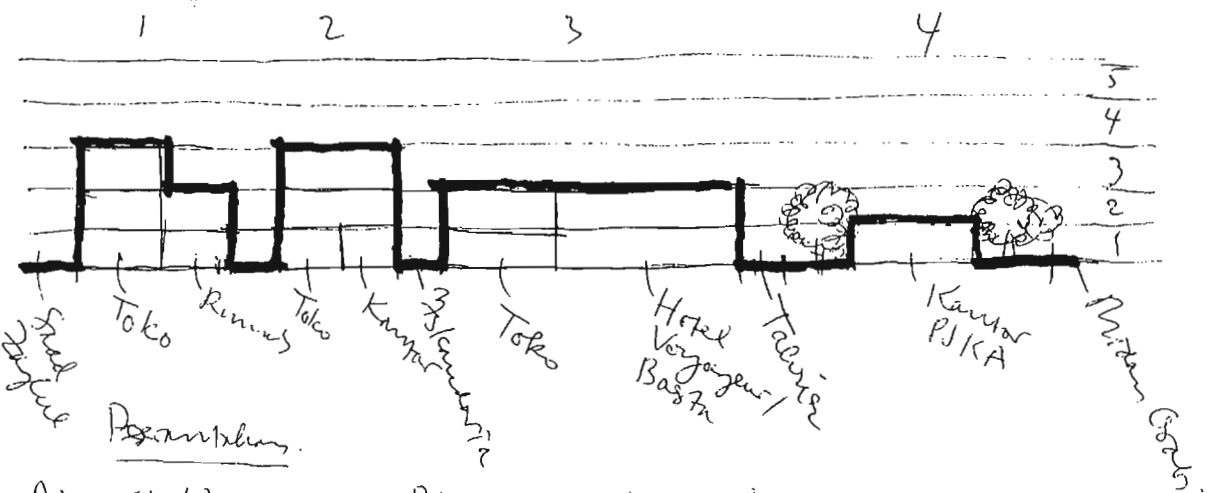
ORABI

Saad Zaglul — Mirdan Ghaleb



Restorasi, kuantitas pada blok 2 & 3,

1. Hotel nampaknya tdk laku. Kondisi bangunan jelek. Jrgn tdk & belahannya (blok 3).
2. Jl. Kecil di samping gereja nampaknya menjadi jalan belahannya perlu diperbaiki.
3. Gereja sangat indah
4. Hotel Atlanta dari segi gaya bangunan, tdk jelek, yg. still & pada balkon & atap balkon.

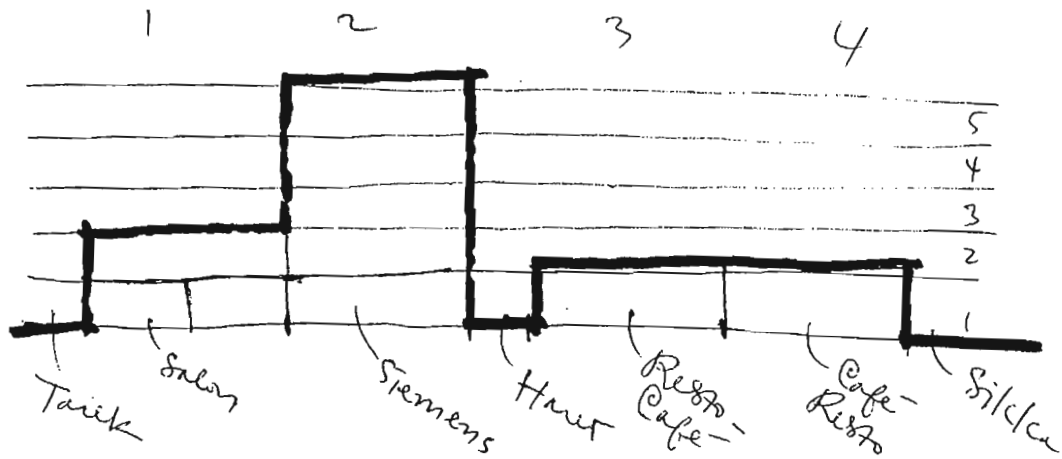


Mamuk/Menorejol: Blok 1 & 2 bang. balkon kayu.
Blok 1 balkon kayu 2 lantai, di atasnya balkon beton. Blok 2, 3 lantai balkon kayu

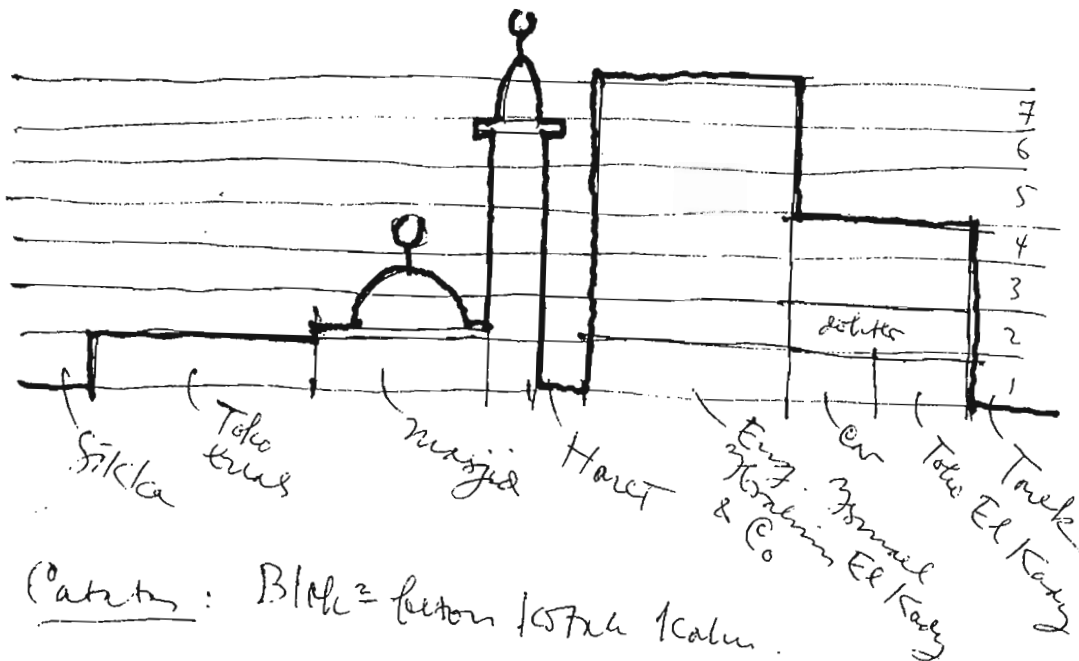
Catatan lain: mungkin blok 1 & 2 masih asli.
Hotel Varygus = Hotel Varygus yg. di sebut & dlm #S & CS?

GOMHOREYYA / TALATINI

Tarek - Sirkle House



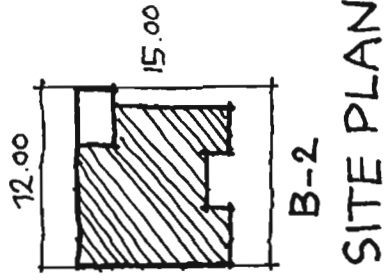
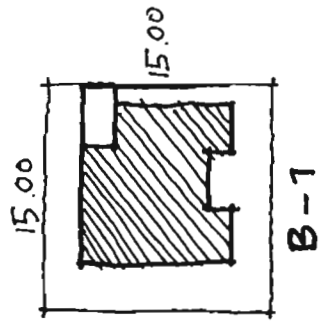
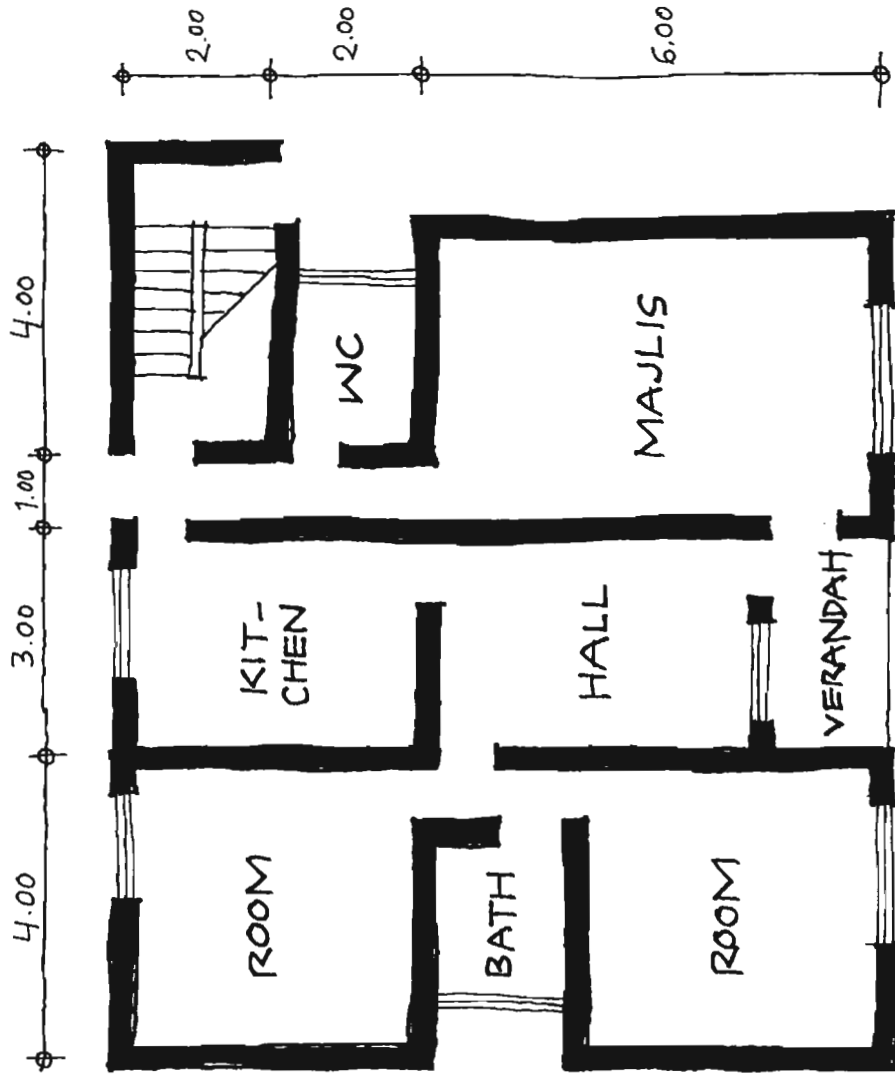
~~Tek ada kompartemen~~
 Catatan: Bang. sudut blok 1 ada detail
 pd. balkon.
 Resto Blok 3: *بوفيه السالون!*



Catatan: Blok 2 beton 107cm tebal.

ANNEXES 10
Exemples de plans intérieurs de l'habitation
"islamique" d'après Yacoub Youssef Almas ^{*)}
(pp. 1010-1011)

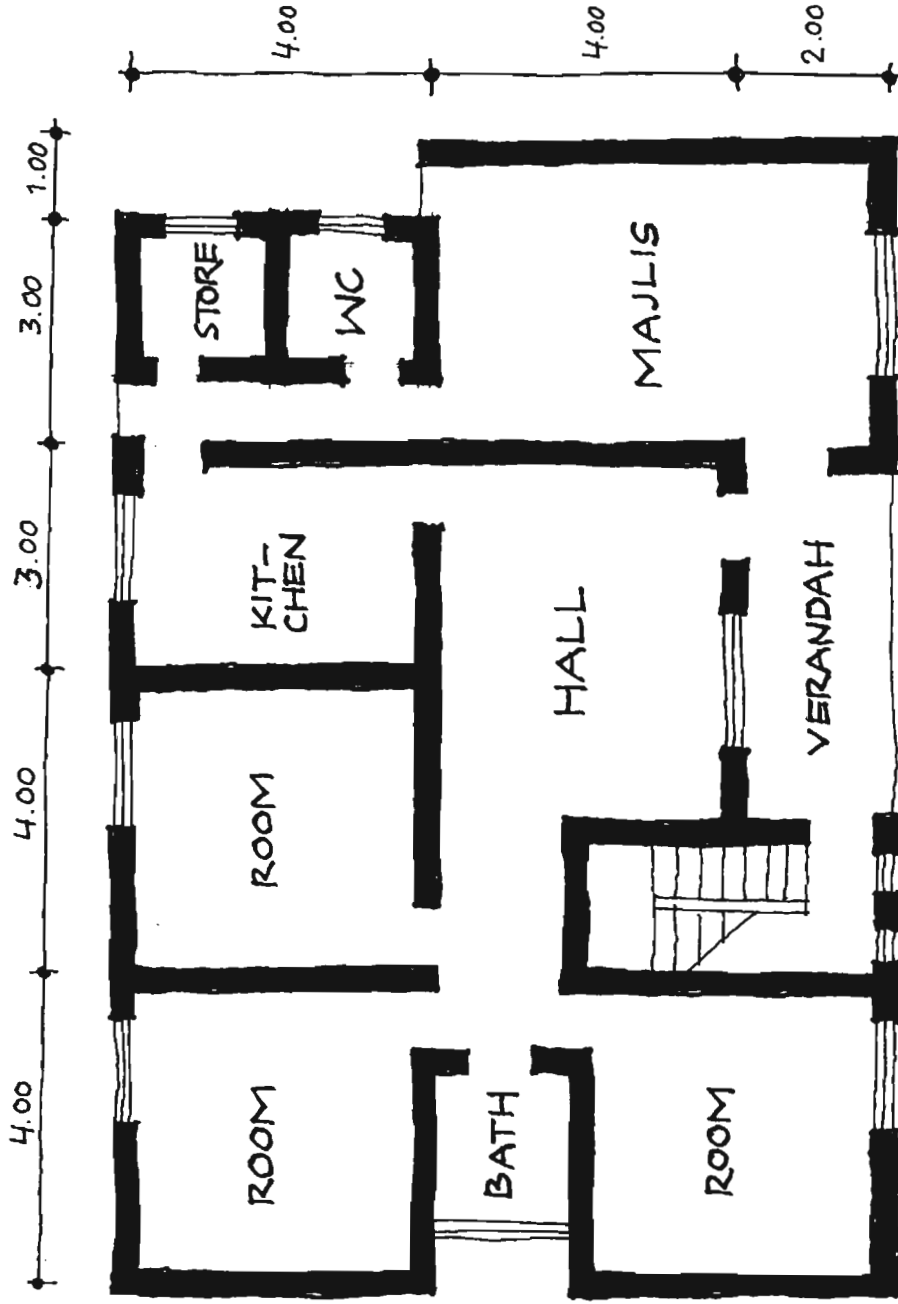
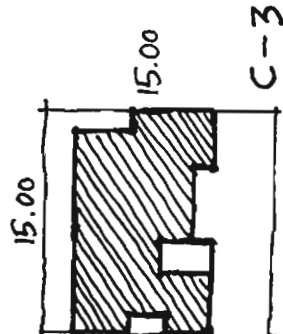
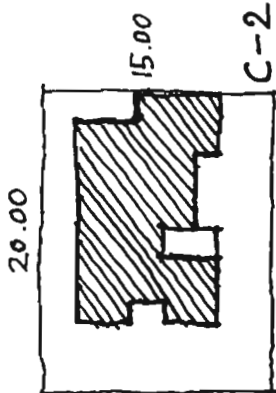
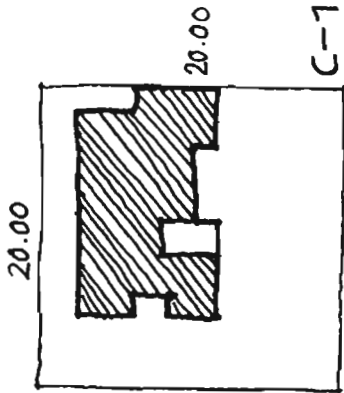
^{*)} Source : Yacoub Youssef Almas (1984) : ***The Appropriate House for the Muslim within the Master Plan of the City*** in IBRAHIM Abdelbaki (1984) : ***Housing in the Islamic City. Proceedings of a Symposium held in Ankara-Turkey, July 21-25, 1984.*** Les deux plans présentés montrent la tendance "arabo-islamiste" de l'architecte qui, selon la chari'a telle qu'il a comprise, ordonne la séparation nette entre l'espace des hommes (étrangers) et l'espace des femmes (membres de la famille) de la maison. Voir : C.IX.1.b.2).c).
Courant particulier : l'approche socio-culturelle de l'architecture, Courant "arabo-islamiste".



SITE PLAN

GROUND FLOOR
STANDARD DESIGN
TYPE - B
DIMENSION IN METRE

SITE PLAN



GROUND FLOOR
STANDARD DESIGN
TYPE - C
DIMENSION IN METRE

ANNEXES 11
Exemple du plan intérieur d'une habitation de
la Haute Egypte^{*)}
(pp. 1013-1015)

^{*)} Source : HENEIN Nessim Henry (1988) : Mari Girgis. Village de Haute Egypte. On se référant aux plans intérieurs d'habitation de la Haute Egypte tels représentés par les plans intérieurs dans cette annexe, on trouve avec évidence que le plan intérieur de la maison de la famille El-Kachif, comme beaucoup d'autres maisons en langage traditionnel rural, n'est pas d'une invention sur place, mais d'une importation provenant des autres régions rurales de l'Egypte, de la Haute Egypte et du Delta. Voir : D.XII.1.a. Origines et transformations des plans intérieurs des habitations.

LÉGENDES DE LA FIG. 8 :

LOGEMENT DE HAĠRAS

Plan du rez-de-chaussée :

- II. Etable.
 - 1. mangeoire de la vache.
 - 2. escalier.
- III. Etable.
 - 3. mangeoire de l'âne.
- IV. Pièce où l'on garde la paille et les outils agricoles.

Plan du premier étage :

- II. Chambre à coucher de Haġras et de sa femme.
 - 1. *dekka*.
- III. Terrasse.
 - 2. *makabba*.
- IV. Réserve de fiente de pigeons.
- XI. *Riwāg* ou *sagifa* pour conserver les céréales.

Plan du second étage :

- II. Pigeonnier.
- IV. Pigeonnier.

LOGEMENT DE ĠARAS ET ĠIRĠIS.

Plan du rez-de-chaussée :

- I. Cour.
 - 12. *zir*.
 - 13. *kānūn*.
 - 14. escalier.
- V. Etable.
 - 4. mangeoire de la gamousse.
 - 5. mangeoire de la vache.
 - 6. mangeoire de l'âne.
- VI. Dépôt de paille.

VII. Cuisine.

- 7. four à pain.
- 8. *kānūn*.

VIII. Etable des moutons et chèvres.

IX. Silos.

- 9. *ṣawāmi'*.

X. Lieu de repos.

- 10. *ṣom'a*.
- 11. *dekka*.

Plan du premier étage :

- V. Couverture en *būṣ*.
- VI. *Riwāg* qui sert d'entrepôt pour les récoltes et de chambre à coucher pour les enfants.
- VII. Terrasse.
 - 3. *ḥōḥa*.
- VIII. Chambre à coucher de Ġirġis et sa famille (deux enfants).
- IX. Chambre à coucher de Ġaras et sa famille (deux enfants).
- X. *Riwāg* pour entreposer les récoltes (maïs-blé).

MAISON DE TAWFIĠ ET ŠAFIĠ.

Plan du rez-de-chaussée :

- XII. Cour.
 - 1. jarre d'eau.
 - 2. escalier.
- XIII. Etable.
 - 3. mangeoire de l'ânesse.
 - 4. mangeoire d'une vache.
 - 5. mangeoire d'une vache.
- XIV. Réserve pour les outils agricoles, le combustible pour le four, et les tiges de maïs.

XV. *Maṭbaḥ*/cuisine.

- 6. pigeonnier (*ġonn*).
- 7. four.
- 8. *kānūn*.

XVI. Réserve de paille.

XVII. Etable.

- 9. mangeoire d'une vache.
- 10. mangeoire de l'âne.

XVIII. Lieu où dort l'homme.

- 11. *dekka*.

XIX. Etable.

- 12. mangeoire pour deux chèvres et un bouc.

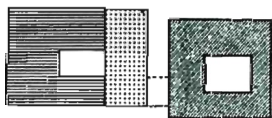
Plan du premier étage :

- XIII. Chambre à coucher de Tawfiġ, sa femme et trois enfants.
 - 1. coffre contenant les objets de la femme.
 - 2. *ṣawāmi'*.
- XIV. Chambre à coucher de Šafiġ, sa femme et trois enfants. *Riwāg* pour garder les céréales.
 - 3. pigeonnier (*ġonn*).
- XV. Terrasse.
 - 4. poulailler pour poussins.
- XVI. Réserve de grain où dort la mère.
- XVII. Couverture de tiges de maïs séché (*būṣ*).

Plan du second étage :

- XVI. Pigeonnier (*borġ*).

rez-de-chaussée



premier étage



second étage



logement de Haġras

logement de Ġaras et Ġirġis

maison de Tawfiġ et Šafiġ

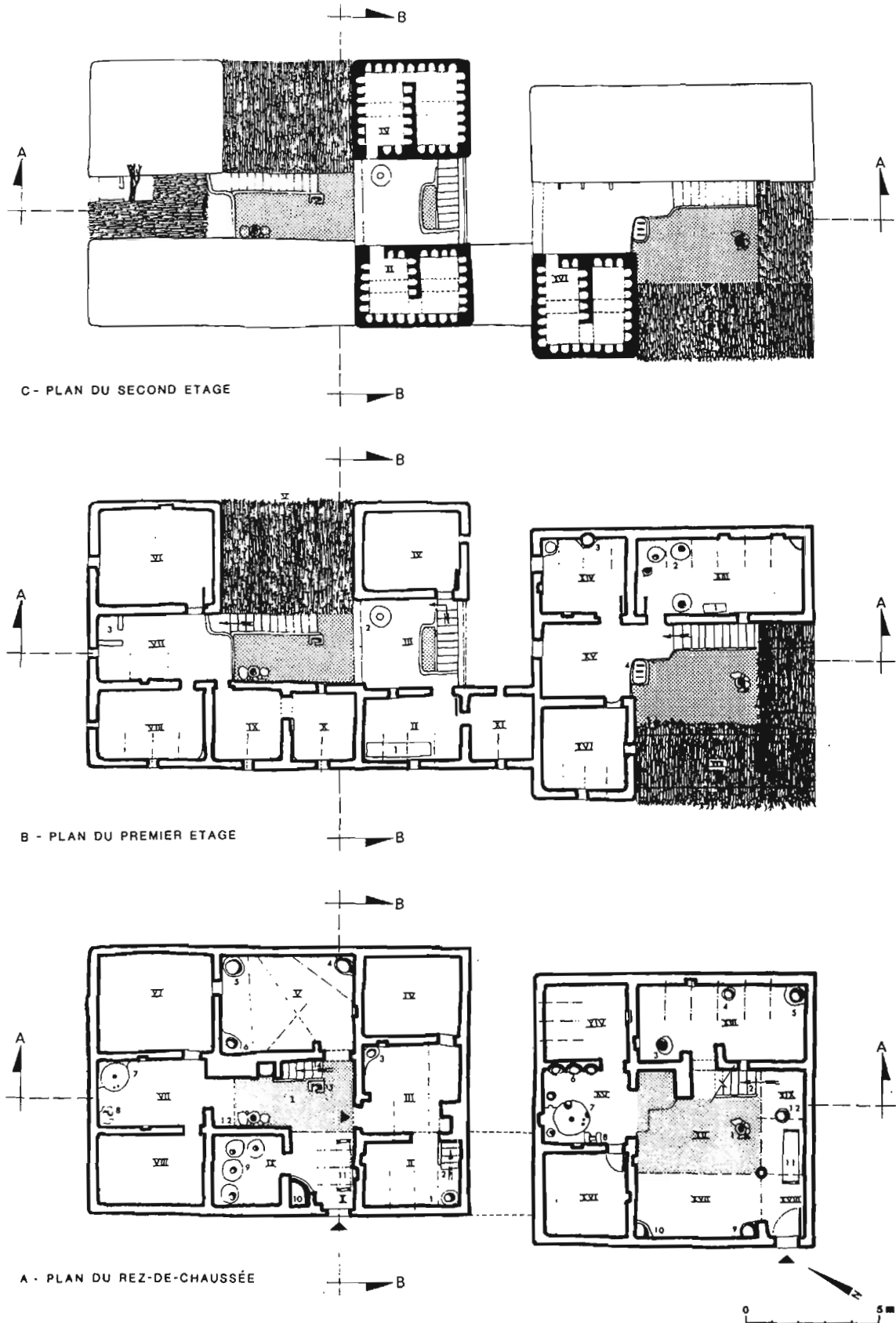
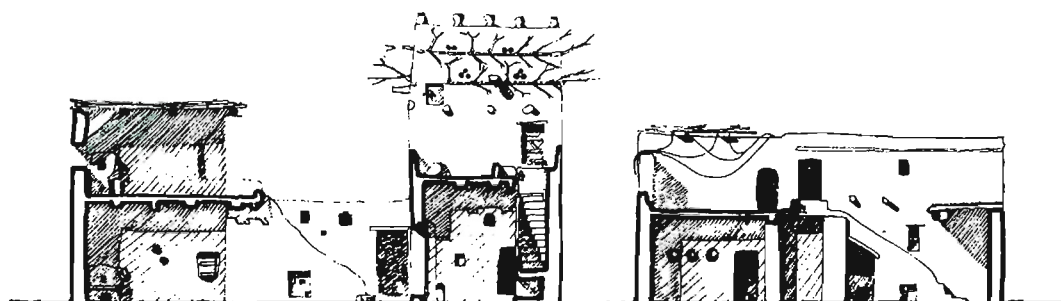
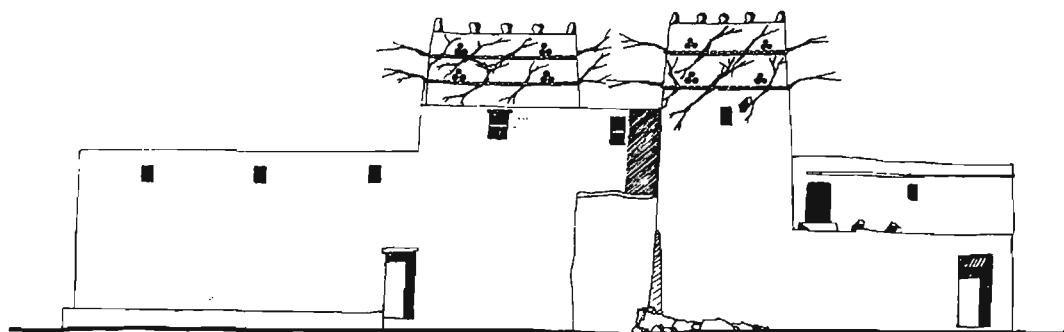


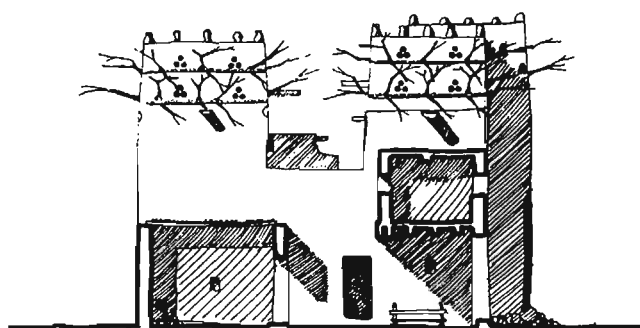
Fig. 8 : Maison de Hağras, Ğaras et Ğirğis, et maison de Tawfig et Şafig.
 ----- Traits indiquant la direction des poutres de couverture.



A - COUPE A-A



B - ELEVATION OUEST



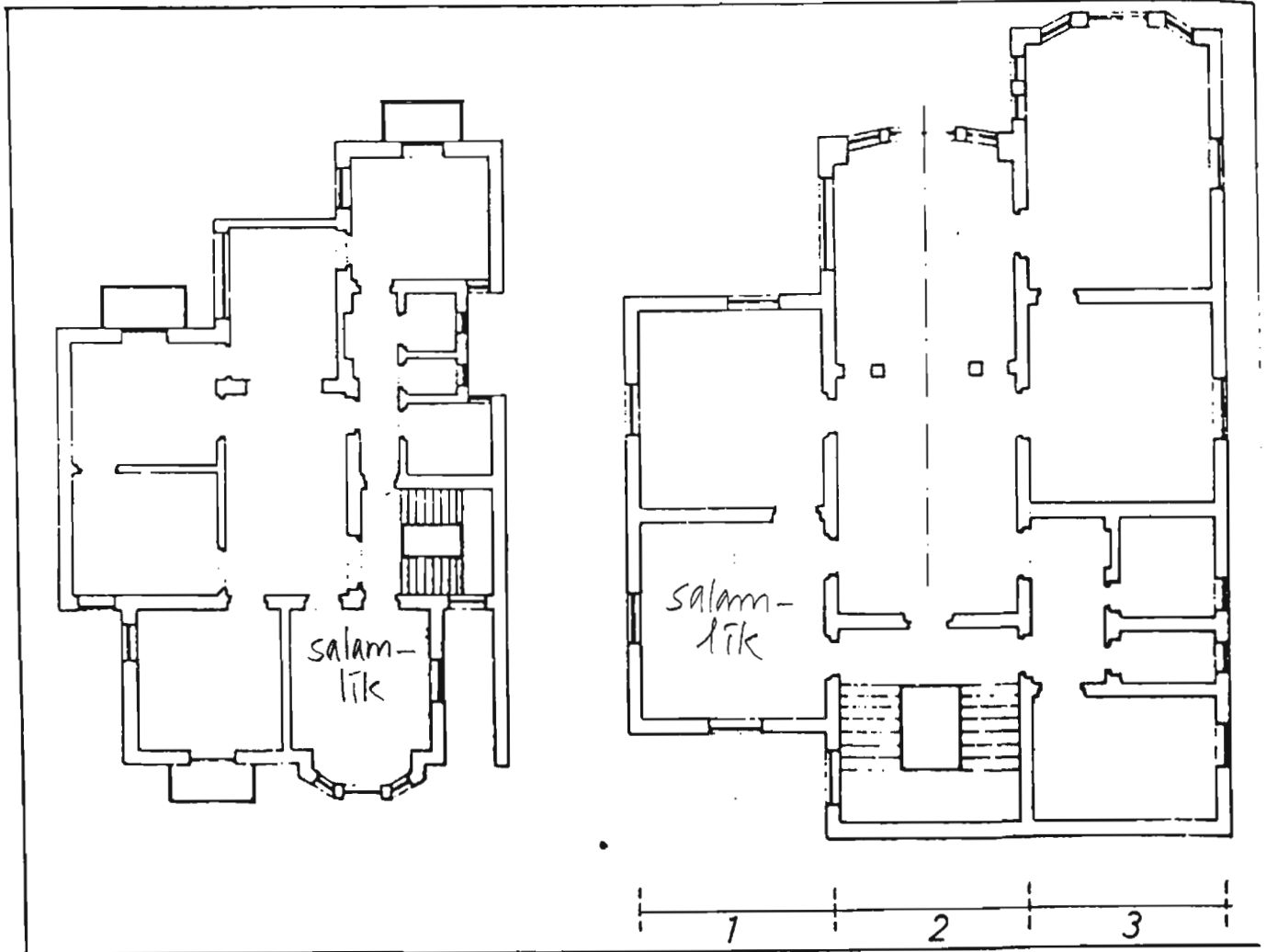
C - COUPE B-B

Fig. 9 : Maison de Hağras, Ğaras et Ğirğis, et maison de Tawfig et Šafig.

ANNEXES 12

Exemple du plan intérieur d'une habitation cairote avec *salamlik*^{*)}

(p. 1016)

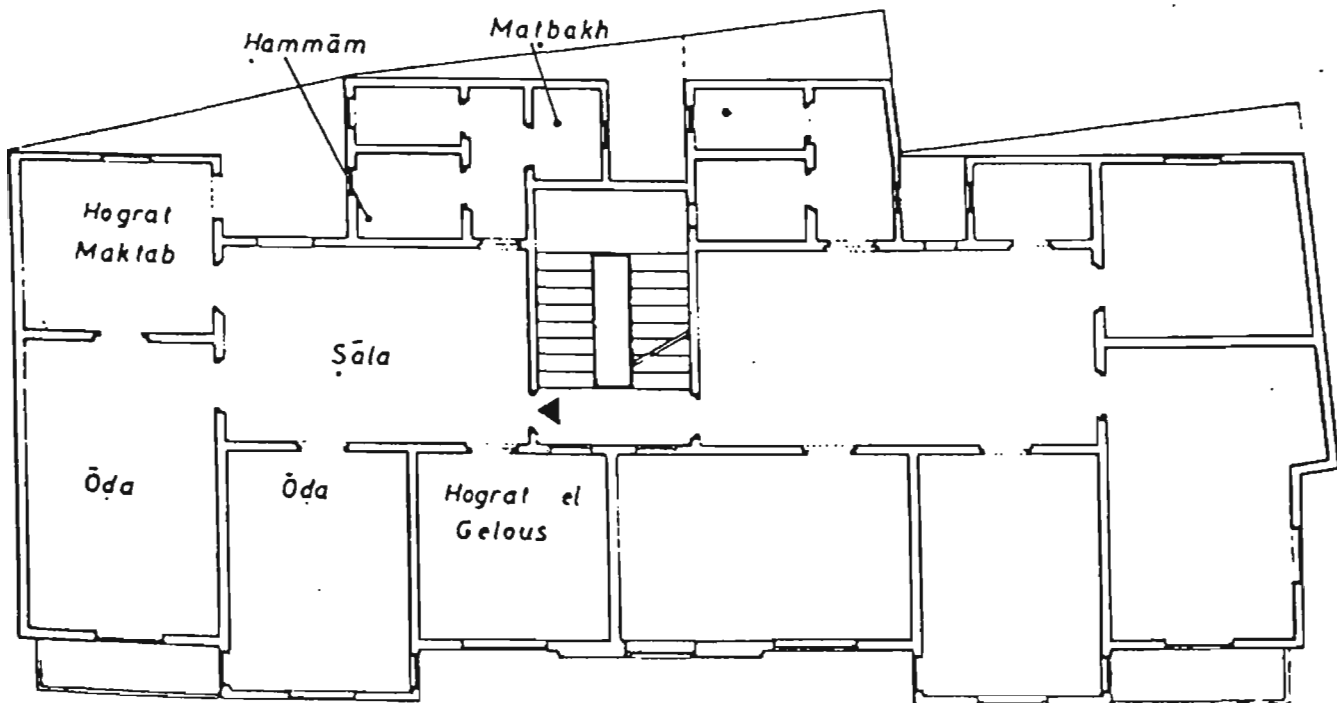


^{*)} Source : BLIN Olivier, DEPAULE Jean-Charles et NOWEIR Sawsan (1987) : Matériaux pour l'étude architecturale du logement contemporain au Caire. Le *salamlik* (lieu de réception masculin, le contraire du *haramlik*, territoire du "harem" ; les deux sont catégories ottomanes) permet la séparation parfaite entre l'espace des hommes / visiteurs (étrangers) et l'espace des femmes / membres de la famille, organisation spatiale conforme à l'enseignement orthodoxe de l'islam. On en voit la similitude avec la distribution intérieure des maisons en langages *traditionnel rural* et *typique du Canal*, ce qui nous permet de constater l'existence d'un modèle "réel" (non seulement "intellectuel") de l'habitation traditionnelle "arabo-islamique", au moins à Ismaïlia, qui perdurait jusqu'à l'entre-deux-guerres pour disparaître par la suite sous les vagues de la révolution nationale et de la modernisation. On le voit resurgir, avec le "réveil de l'islam" à partir des années 1970, comme modèle "intellectuel", proposé par des architectes de tendance "arabo-islamiste", sous le nom de l'habitation "islamique". Voir : C.IX.1.b.2).c). Courant "arabo-islamiste"; ANNEXE 10 ; D.XII.1.a. Habitations tendant à disparaître et leurs habitants, Le *traditionnel rural* ; D.XII.1.c. *ibid*, Le *typique du Canal* ; D.XII.3.f. Habitations tendant à proliférer et leurs habitants, Le *néo-arabisant / néo-islamisant*.

ANNEXES 13

Exemple du plan intérieur d'une maison à sala / fasaha^{*)}

(p. 1017)



RELEVÉ 1

0 1 5

^{*)} Source : BLIN Olivier, DEPAULE Jean-Charles et NOWEIR Sawzan (1987) : Matériaux pour l'étude architecturale du logement contemporain au Caire. La "sala" ou "fasaha", très répandue à partir du XIX^{ème} siècle dans les habitations urbaines de l'Empire ottoman, est en quelque sorte une antichambre qui dessert toutes les autres pièces d'une maison et règle la configuration de l'ensemble. Le plan intérieur des habitations arabes / égyptiennes d'Ismailia, en langages *traditionnel urbain et typique du Canal*, montre clairement sa parenté avec le plan à sala / à fasaha du Caire. Voir : D.XII.1.a. Habitations tendant à disparaître et leurs habitants, Le traditionnel rural ; D.XII.1.c. ibid, Le typique du Canal

ANNEXES 14
Copie des croquis des maisons à balcon de
bois en Asie Mineure et en Croatie d'après
Albert Laprade^{*)}
(pp. 1019-1020)

^{*)} Source : LAPRADE Albert (1952) : Croquis. Europe méridionale et Asie mineure. Ce sont des habitations dont le langage formel, caractérisé par un balcon de bois le long de la façade, est, à notre connaissance, le plus proche de celles en langage typique du Canal. Toutefois, la singularité du langage typique du Canal nous permet de conclure qu'il est une création / invention originale des habitants des villes du Canal, des Grecs en particulier, inspirés des habitations de l'Asie Mineure et des Balkans contrôlés à l'époque, depuis quelques siècles, par l'Empire ottoman. Voir : D.XII.1.c. Habitations tendant à disparaître et leurs habitants, Le typique du Canal.

TABLES

DES TRAVAUX GRAPHIQUES ET

DES MATIERES

(reprises des tables inscrites dans le volume III)

TABLE DES ANNEXES (851)
TABLE DES DIAGRAMMES (852)
TABLE DES SCHEMAS (853)
TABLE DES TABLEAUX (854-855)
TABLE DES CARTES (856)
TABLE DES PLANS DE LA VILLE (857-859)
TABLE DES PLANS INTERIEURS (860)
TABLE DES FIGURES (861)
TABLE DES PHOTOS (862-865)
TABLE DES MATIERES (866-880)

TABLE DES ANNEXES

pages	NO.	CONTENUS	pages correspondantes
986-987	1	Copie de la lettre de recommandation (en arabe) de l'Ambassade d'Indonésie au Caire	85
988-989	2	Copie de la lettre de recommandation du directeur de thèse, M. le Professeur Dominique CHEVALLIER	96
990-991	3	Copie de l'autorisation de l'Association du Souvenir de Ferdinand de Lesseps et du Canal de Suez pour la consultation de ses archives	96
992-995	4	Copie du résumé du fonds Suez au Centre des Archives du Monde du Travail	94
996-1000	5	Copie d'un Acte de vente d'un terrain, du domaine commun à M. Mekkawi, en 1893	717
1001-1002	6	Le <i>Consultant Team</i> de préparation du Schéma Directeur d'Ismailia	563
1003	7	Question de base de l'enquête orale (en arabe)	87
1004-1005	8	Exemple d'un tableau de données de l'enquête architecturale	83
1006-1008	9	Exemple de croquis de silhouettes de parties de la ville	83
1009-1011	10	Exemple des plans intérieurs de l'habitation "islamique" d'après Yacoub Youssef Almas	537
1012-1015	11	Exemple du plan intérieur d'une habitation de la Haute Egypte	709
1016	12	Exemple du plan intérieur d'une habitation cairote avec <i>salamlik</i>	711, 725, 727, 731
1017	13	Exemple du plan intérieur d'une maison à sala / fasaha	723, 727, 731
1018-1020	14	Copie des croquis des maisons à balcon de bois en Asie Mineure et en Croatie d'après Albert Laprade	731

TABLE DES DIAGRAMMES

pages	NO.	CONTENUS	pages correspondantes
566	1	Cheminement de la conception du Schéma Directeur 1976	565
708	2	Arbre généalogique de la famille El-Kachif	707
717	3	Arbre généalogique de la famille Mekkawi	716

TABLE DES SCHEMAS

pages	NO.	CONTENUS	pages correspondantes
237	1	Toponymie biblique de l'isthme de Suez	235, 237
308	2	Terrain concédé à la Compagnie du Canal de Suez en 1856	308
309	3	Terrain concédé à la Compagnie du Canal de Suez en 1866	309
310	4	Terrain concédé à la Compagnie du Canal de Suez en 1886	310
311	5	Terrain concédé à la Compagnie du Canal de Suez en 1936	311
881	6	Régions du développement de l'Égypte en 1976 dont la zone du Canal de Suez	553
882	7	Régions interne et externe du Canal de Suez 1976	553
883	8	Projet du développement des trois villes du Canal 1976	555
884	9	Projet du réseau de l'autoroute de la région du Canal 1976	557
885	10	Projet du réseau du chemin de fer de la région du Canal 1976	557
886-888	11	Axes du développement de la ville d'Ismaïlia 1976	576
706	12	Organisation spatiale de l'habitation en langage traditionnel rural	706
715	13	Organisation spatiale de l'habitation en langage traditionnel urbain	715
724	14	Organisation spatiale de l'habitation en langage typique du Canal	724
736	15	Organisation spatiale de l'habitation en langage colonial tropical	736
749	16	Organisation spatiale de l'habitation en langage populaire en développement	749

TABLE DES TABLEAUX

pages	NO	CONTENUS	pages correspondantes
115	1	Température à Ismaïlia, Fayoum et Siwa in degré Celcius	114
115	2	Température à Ismaïlia, villes intérieures et villes côtières en 1991	115
115	3	L'humidité moyenne pendant l'été et la précipitation en 1991	115
122	4	Populations de la ville d'Ismaïlia 1862-1995	121
124	5	Croissance démographique de l'Egypte et de la ville d'Ismaïlia	123
125	6	Croissance démographique d'Ismaïlia et événements pertinents	123
130	7	Populations étrangères à Ismaïlia et en Egypte 1864-1976	130, 596
131	8	Populations égyptiennes et étrangères à Ismaïlia 1897	131
132	9	Populations étrangères à Ismaïlia 1917-1947	132
134	10	Activités économiques à Ismaïlia et en Egypte urbaine 1960	134, 135
135	11	Distribution du travail dans le Gouvernorat d'Ismaïlia 1986	135
137	12	Population de la ville d'Ismaïlia selon la religion 1917-1976	137, 601
137	13	Population d'Egypte et d'Ismaïlia selon la religion 1960 et 1976	137, 601
138	14	Ecoles européennes à Ismaïlia 1906/1907 et 1921/1922	138
139	15	Niveau d'alphabétisation des adultes de la ville d'Ismaïlia	139, 487, 599
139	16	Niveau d'alphabétisation et de scolarisation des adultes en Egypte et dans la ville d'Ismaïlia 1976 et 1986	139, 140, 599
167	17	Croissance démographique et périodes historiques d'Ismaïlia	166
227	18	Techniciens ayant pris part à la construction du canal de Suez	226
262	19	Populations fixes de l'Isthme de Suez en septembre 1862	262

316	20	Populations dans l'Isthme de Suez et à Ismaïlia 1862 et 1869	316, 318
332	21	Taux de mortalité des populations européennes dans l'isthme	332
388	22	Populations égyptiennes et étrangères à Ismaïlia 1897	388
388	23	Populations égyptiennes et étrangères à Ismaïlia 1897, 1907, 1917	388
400	24	Croissance naturelle et immigration à Ismaïlia	399
405	25	Populations égyptiennes et étrangères à Ismaïlia 1917, 1927, 1937	405
405	26	Populations étrangères principales à Ismaïlia 1917-1947	405
489	27	Nom de quartiers et nombre de populations 1948, 1960, 1966	489
491	28	Division administrative de la ville d'Ismaïlia en 1948 et 1960	491
495	29	Changements de toponymie dans la ville d'Ismaïlia (non exhaustif)	494
573	30	Activités économiques dans les zones urbaines d'Ismaïlia et d'Égypte en 1960	573
590	31	Amélioration des quartiers spontanés dans la ville d'Ismaïlia 1976-1990	590
592	32	Structure administrative territoriale de la ville d'Ismaïlia 1979	592
593	33	Structure administrative territoriale de la ville d'Ismaïlia 1990	592
594	34	Données géographiques et démographiques de base de la ville d'Ismaïlia 1990	594
598	35	Distribution de la population de la ville d'Ismaïlia et de l'Égypte selon les activités économiques 1960	598, 599
598	36	Distribution de la population de la ville d'Ismaïlia et de l'Égypte selon les activités économiques 1976	598, 599
600	37	Pourcentages des populations-échantillons de la ville d'Ismaïlia disposant d'appareils industriels avant 1967 et en 1982	600
603	38	Distribution des populations de la ville d'Ismaïlia selon la division administrative 1960, 1966 et 1976	602, 603
768	39	Programme des logements de la Compagnie du Canal de Suez (CCS) et de l'Autorité du Canal de Suez (ACS)	768

TABLE DES CARTES

pages	NO.	CONTENUS	pages correspondantes
889	1	Ismaïlia dans la Carte d'Égypte Al-Ahram	114
890	2	Topographie du Gouvernorat d'Ismaïlia	114
890	3	Environnement du Gouvernorat d'Ismaïlia	114
891	4	Division des régions de planification et de développement d'Égypte	118
891	5	Gouvernorats de l'Égypte orientale	118
892	6	Division du Gouvernorat d'Ismaïlia en cinq districts	118
893	7	Zone urbaine du district d'Ismaïlia	119
894	8	Division administrative de la ville d'Ismaïlia	119, 592
895	9	Division administrative de la ville d'Ismaïlia en 1979	592
896	10	Structure de la ville en 1991	576, 606

TABLE DES PLANS DE LA VILLE

pages	NO.	CONTENUS	pages correspondantes
897	1	Croquis du plan de 1861 d'après Montaut	143
897	2	Croquis du plan de 1864 d'après Ch. Lecocque de la Fremondière, publié dans Dr. A. PETERMANN (voir SOURCES INEDITES)	144
898	3	Croquis du plan sans date d'après le <i>Geograph. Anstalt von Wagner & Debes, Leipzig</i> (voir SOURCES INEDITES)	144
898	4	Croquis du plan de 1869 d'après Desbuissons (voir SOURCES INEDITES)	144
899	5	Croquis du plan de 1870 d'après <i>Annario del hidrografico</i> (voir SOURCES INEDITES)	144
899	6	Croquis du plan de 1885 d'après Mager : Relations commerciales avec les colonies (voir SOURCES INEDITES)	144
899	7	Croquis du plan de 1882 d'après une source anglaise (voir SOURCES INEDITES)	144
900	8	Copie du plan de 1866 / 1867 d'après le C.U.C.M.S.	145, 626, 628, 629, 650
901	9	Copie du plan de 1869 d'après l'ouvrage de Voisin-Bey (1902-1906)	146, 161, 626, 628, 631, 648, 650
902	10	Copie du plan sans date d'après l'ouvrage de Borde (1870)	146, 161
903	11	Copie du plan de la fin du XIX ^{ème} siècle d'après l'ouvrage de Roux (1901)	148, 149
904	12	Copie du plan de 1920 d'après le C.U.C.M.S.	149
905	13	Copie réduite et simplifiée du plan de 1930 d'après le C.U.C.M.S.	150, 633, 663
906	14	Copie réduite et simplifiée du plan de 1955 d'après le C.U.C.M.S.	153, 157, 631, 663
907	15	Copie du plan de 1961 d'après le Service du Cadastre d'Ismaïlia	156, 157, 603, 666
908	16	Copie du plan de 1969 d'après le Service du Cadastre d'Ismaïlia	157
909	17	Copie réduite du plan de 1978 d'après la photographie aérienne	160, 163, 164, 603, 609

910	18	Division schématique de la zone urbaine d'Ismaïlia (en 11 arrondissements, de <i>A</i> jusqu'à <i>K</i>), d'après le plan du Schéma Directeur de 1991	160, 162, 163, 164, 609, 636
911	19	Division schématique de la ville d'Ismaïlia (en 13 unités, de <i>a</i> jusqu'à <i>m</i>), d'après le plan de 1978 (plan no. 17 mentionné plus haut)	160, 161, 162, 609, 625, 626, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635
912	20	Copie réduite du plan des unités <i>a</i> , <i>b</i> , <i>d</i> et <i>e</i> , d'après le plan de 1978 (plan no. 17 mentionné plus haut)	160, 161, 162, 609
913	21	Copie réduite du plan des unités <i>c</i> , <i>f</i> et <i>g</i> , d'après le plan de 1978 (plan no. 17 mentionné plus haut)	160, 161, 162, 609
914	22	Copie réduite du plan des unités <i>h</i> , <i>i</i> , <i>j</i> et <i>k</i> , d'après le plan de 1978 (plan no. 17 mentionné plus haut)	160, 161, 162, 609, 720, 726
915	23	Copie réduite du plan des unités <i>l</i> et <i>m</i> , d'après le plan de 1978 (plan no. 17 mentionné plus haut)	160, 161, 162, 609
916	24	Copie réduite du plan du Quartier Cheikh Zayyed, d'après le plan de 1978 (plan no. 17 mentionné plus haut)	162, 641
917	25	Copie du plan de l'ensemble de la Cité Naurase, d'après le magazine <i>°Alam al-Bina</i> no. 103, 1989	162, 642
918	26	Copie du plan de l'ensemble du Centre Islamique International d'Education, d'après la brochure du Centre, 1989	162
919	27	Copie réduite du plan du Quartier Hay El-Salam, d'après <i>Clifford Culpin and Partners (Ismailia Demonstration Project)</i> , 1978	163, 609, 730, 750
920	28	Copie du plan de la rationalisation du Quartier Hay El-Salam, d'après le Service de la Planification, Gouvernorat d'Ismaïlia, 1989	163, 730
921	29	Copie réduite du plan du Quartier Abou Atwa, d'après <i>Clifford Culpin and Partners (Ismailia Demonstration Project)</i> , 1978	164
922	30	Copie du plan de la rationalisation du Quartier Abou Atwa, d'après le Service de la Planification, Gouvernorat d'Ismaïlia, 1989	164
923	31	Copie du plan du Quartier Manchiet Chouhada, d'après le plan de 1978 (plan no. 17 mentionné plus haut)	164, 710

924	32	Copie du plan de la rationalisation du Quartier Manchiet Chouhada, d'après le Service de la Planification, Gouvernorat d'Ismaïlia, 1989	164, 710
925	33	Copie du plan du Quartier El-Bahtini, d'après le plan de 1978 (plan no. 17 mentionné plus haut)	164, 713
926	34	Copie du plan de la rationalisation du Quartier El-Bahtini, d'après le Service de la Planification, Gouvernorat d'Ismaïlia, 1989	164, 713
927	35	Copie du plan de la rationalisation du Quartier Al-Safa, d'après le Service de la Planification, Gouvernorat d'Ismaïlia, 1989	165
928	36	Copie du plan de la rationalisation du Quartier Al-Marwa, d'après le Service de la Planification, Gouvernorat d'Ismaïlia, 1989	165
929	37	Copie du plan de Port-Saïd 1862, d'après Voisin-Bey (1902-1906)	273
930	38	Copie du plan de Toussoum 1860 d'après Voisin-Bey (1902-1906)	273, 281
931	39	Copie du plan d'El-Guisr 1862 d'après Voisin-Bey (1902-1906)	273
932	40	Copie du plan (indiquant l'état physique des quartiers), d'après le Schéma Directeur 1976 (Tome III : <i>City Structure</i>)	570
933	41	Copie du plan (indiquant les dégâts à cause de la guerre), d'après le Schéma Directeur 1976 (Tome III : <i>City Structure</i>)	571
934	42	Copie réduite du plan (indiquant la zone à conserver), d'après le Schéma Directeur 1976 (Tome XIII : <i>Environmental Factors</i>)	581
935	43	Copie réduite du plan (indiquant les constructions à conserver dans la zone indiquée), d'après le Schéma Directeur 1976 (Tome XIII : <i>Environmental Factors</i>)	581
936	44	Copie réduite du plan (indiquant les différents types de développement paysager), d'après le Schéma Directeur 1976 (Tome XIII : <i>Environmental Factors</i>)	583

TABLE DES PLANS INTERIEURS

pages	NO.	CONTENUS	pages correspondantes
937	1	Maison de la famille El-Kachif	709, 710
938	2	Maison-1 de la famille Abou Regal	713
939	3	Maison-1 de la famille Mekkawi	722
940	4	Maison-2 de la famille Mekkawi	726, 727
941	5	Maison-3 de la famille Mekkawi	731
942-943	6	Villa d'employé de la Compagnie Type B	734
944	7	Maison d'ouvrier de la Compagnie Type C	734
945	8	Maison d'employé de la Compagnie habitée par la famille Kilani	744
946	9	Maison-4 de la famille Mekkawi	751
947	10	Maison-2 de la famille Abou Regal	752
948	11	Habitation-type-chalet de la Cité Naurase	759
949-950	12	Habitation-type-villa de la Cité Naurase	759
951	13	Habitation-type-cabine de la Cité Naurase	759
952	14	Habitation-type-appartement de la Cité Naurase	759
953-954	15	Villa-1 conçue par Abdoune	765
955-956	16	Villa-2 conçue par Abdoune	765
957-958	17	Villa-3 conçue par Abdoune	765
959	18	Logement-type-moyen de l'Autorité du Canal de Suez	768
960	19	Logement-type-économique de l'Autorité du Canal de Suez	768

TABLE DES FIGURES

pages	NO.	CONTENUS	pages correspondantes
961	1	Copie d'une gravure du "Bureau des ingénieurs" à Port-Saïd en 1860	279, 323
961	2	Copie d'une gravure de l'"Etablissement intérieur" de Port-Saïd en 1860	279
962	3	Copie d'une gravure du chalet de de Lesseps en 1864	322
963	4	Copie d'une photo de la Direction générale des travaux en 1864	324
964	5	Copie d'un croquis de la rue Salah Salem (quai Méhémet-Ali jadis) près de la villa de de Lesseps	581
964	6	Copie d'un croquis des villas au bord du Canal d'Eau douce	581
965	7	Copie d'un croquis d'une villa en langage <i>éclectique néo-classique</i> dans l'ancien Quartier du Commerce (européen)	581
965	8	Copie d'un croquis des grandes maisons en langage <i>typique du Canal</i>	581
966	9	Copie d'un croquis de la mosquée Al-Abbasi en langage <i>néo-mamelouk</i>	581
966	10	Copie d'un croquis de la rue Orabi (avenue Victoria jadis) avec, en arrière, la gare du chemin de fer	581
967	11	Copie d'un croquis de l'établissement de l'ancienne Compagnie dans la rue El-Geiche (rue Negrelli jadis)	581
967	12	Copie d'un croquis d'une villa de l'ancienne Compagnie dans la rue Salah Salem (quai Méhémet-Ali jadis)	581
968	13	Copie d'un croquis d'une mosquée du Quartier El-Bahtini	581
968	14	Copie d'un croquis de la mosquée Ismaïliyya dans la Place Al-Daqhiliyya à Araychiet Masr	581
969	15	Copie d'un croquis de l'ancienne Direction générale de la Compagnie	581
970	16	Copie du plan du centre civique de Hay El-Salam	639

TABLE DES PHOTOS

pages	NO.	BATIMENT, LANGAGE FORMEL, EMPLACEMENT, DATE DE CONSTRUCTION / RENOVATION	pages correspondantes
971	1	Chalet de de Lesseps, éclectique (vernaculaire européen alsacien / basque), ancien Quartier européen, 1860 / 1905 / 1928	615, 648
971	2	Villa particulière, éclectique (néo-classique), ancien Quartier européen, entre 1882-1914	616
971	3	Ancien siège de la Compagnie, éclectique (orientalisant), rue Salah Salem (quai Méhémet-Ali, ancien Quartier européen), 1864	616
971	4	Ancienne Ecole italienne, éclectique (vernaculaire méditerranéen), ancien Quartier européen, entre 1920-1930	616
972	5	Eglise catholique, éclectique (romano-byzantin), rue Orabi (avenue Victoria, ancien Quartier européen), 1930	616
972	6	Eglise grecque, éclectique (gréco-byzantin), ancien Quartier grec, vers la fin du XIX ^{ème} siècle	616, 628
972	7	Eglise anglaise / temple protestant, éclectique (néo-gothique), près du port / Quartier anglais, l'entre-deux-guerres	617, 630
972	8	Gare du chemin de fer, éclectique (néo-classique), 1868 / fin du XIX ^{ème} siècle	617
973	9	Société grecque, éclectique (néo-classique), place de la Gare, l'entre-deux-guerres	617
973	10	Hôtel Palace, éclectique (néo-classique), place de la Gare, l'entre-deux-guerres	617
973	11	Musée d'archéologie, éclectique (néo-pharaonique / égyptianisant), dans le jardin, près du Quartier des villas, 1930	617, 630
973	12	Villa de l'Autorité / ancienne Compagnie, colonial tropical (lourd), rue Salah Salem (quai Méhémet-Ali jadis), avant la guerre de 1914	618
974	13	Villa de l'Autorité / ancienne Compagnie, colonial tropical (léger), Quartier des villas, l'entre-deux-guerres	618, 630

974	14	Hôpital de l'Autorité / ancien Saint-Vincent-de-Paul, colonial tropical, 2 km au nord-est de la ville, 1888	618
974	15	Ancien cercle de la Compagnie, colonial tropical, place de la République (ancienne Place Champollion), l'entre-deux-guerres	618
974	16	Habitation (égyptienne), traditionnel rural, Manchiet Chouhada, fin du XIX ^{ème} siècle	618
975	17	Habitation (égyptienne), traditionnel urbain, ancien Quartier arabe (1882-1914)	617
975	18	Mosquée Al-Abbasi, classique arabe-islamique (néo-mamelouk), ancien Quartier arabe (1892)	619, 632
975	19	Habitation (grecque), typique du Canal (variante grecque), ancien Quartier grec (1882-1914)	619, 650
975	20	Habitation (égyptienne), typique du Canal (variante égyptienne), ancien Quartier arabe (1920-1930)	619, 632
976	21	Villa particulière (européenne), moderne-fonctionnaliste, rue Thawra / Sultan Hussein (ancien Quartier européen) (1930-1940)	620, 661
976	22	Petit immeuble (européen), moderne-fonctionnaliste, rue Thawra / Sultan Hussein (ancien Quartier européen) (1930-1940)	620, 661, 720
976	23	Grand immeuble (de rapport) (égyptien), moderne-fonctionnaliste, rue Alexandrie (ancien Quartier du commerce) (1940-1950)	620, 665
976	24	Mosquée Khalid bin Walid, arabisant / islamisant, rue Thawra / Sultan Hussein (ancien Quartier européen) (1945-1952)	620, 628
977	25	Mosquée Al-Rahma (Ikhwanoul Mouslimine), arabisant / islamisant, ancien Quartier arabe (1925-1930)	620, 632
977	26	Al-Irchade / Siège de l'Autorité du Canal, moderne-fonctionnaliste, au bord du lac Timsah, près du Quartier des villas (1961)	621, 631
977	27	Grand-ensemble (époque nassérienne), moderne-fonctionnaliste, extension nord de la ville (1960-1967)	621, 633, 730
977	28	Gouvernorat, arabisant / islamisant, rue Salah Salem, ancien Quartier grec (1956-1967)	621, 628, 730
978	29	Mosquée (d'Etat), Al-Isma ^c illiy, arabisant / islamisant, place Daqhiliyya, Araychiet Masr (1960-1967)	621, 633, 634

978	30	Habitation spontanée, traditionnel rural, Quartier El-Bahtini, années 1960	621
978	31	Hôtel de Police, moderne-fonctionnaliste, rue Salah-Salem, après la guerre de 1973 / infitah	622, 627
978	32	Grand immeuble, moderne-fonctionnaliste, infitah	622
979	33	Mosquée, arabisant-islamisant, près du chemin de fer, infitah	622
979	34	Mosquée, arabisant-islamisant, Cheikh Zayyed, infitah	622
979	35	Cité Naurase, néo-arabisant / néo-islamisant, zone du tourisme au bord du lac Timsah, vers 1985	623
979	36	Mosquée Al-Rahmane, néo-arabisant / néo-islamisant, Cheikh Zayyed, années 1980	623
980	37	Petit immeuble familial (aimara), populaire en développement, Hay El-Salam, années 1980	623
980	38	Petit immeuble familial (aimara), néo-éclectique (arabisant et occidentalisant / industrialisant), nouveau Quartier résidentiel, années 1980-1990	624
980	39	Mosquée (d'Etat) Abou Bakr Siddiq, arabisant / islamisant (non encore achevé), années 1990	627
980	40	Mosquée Al-Nahas, arabisant / islamisant, ancien Quartier arabe, l'entre-deux-guerres	632, 661
981	41	Ecole égyptienne, arabisant / islamisant, Araychiet Masr, années 1950	634
981	42	Grande maison, éclectique (arabisant), Araychiet Masr, l'entre-deux-guerres	630, 634
981	43	Allée tortueuse, traditionnel urbain arabe-islamique, Al-Bahtini, fin du XIX ^{ème} siècle	637
981	44	Allée tortueuse et impasse, traditionnel urbain arabe-islamique, Manchiet Chouhada, fin du XIX ^{ème} siècle	638
982	45	Immeubles familiaux (aimaras), populaire en développement, Hay El-Salam, années 1980 et 1990	639
982	46	Mosquée principale de Hay El-Salam, arabisant / islamisant, place centrale de Hay El-Salam, fin des années 1970	639
982	47	Centre Islamique International d'Education, moderne fonctionnaliste et arabisant, désert nord-ouest de la ville d'Ismaïlia, années 1990	641, 664

982	48	Grand-ensemble Cheikh Zayyed, moderne fonctionnaliste et arabisant, extension nord-est de la ville d'Ismailia, 1975	641
983	49	Grand-ensemble Cheikh Zayyed, moderne fonctionnaliste, extension nord-est de la ville d'Ismailia, années 1980	641
983	50	Immeuble familial, éclectique arabisant, ancien Quartier arabe, vers 1925	662
983	51	Maison de la famille El-Kachif, traditionnel rural, Manchiet Chouhada, vers 1919	710
983	52	Première habitation de la famille Abou Regal, traditionnel rural, El-Bahtini, vers 1890	713
984	53	Première habitation de la famille Mekkawi, traditionnel urbain, ancien Quartier arabe, vers 1893	720
984	54	Deuxième habitation de la famille Mekkawi, typique du Canal, ancien Quartier arabe, vers 1908	726
984	55	Troisième habitation de la famille Mekkawi, typique du Canal, ancien Quartier arabe, vers 1920	730
984	56	Quartier de la quatrième habitation de la famille Mekkawi, populaire en développement, Hay El-Salam, progressivement depuis 1986	751
985	57	Deuxième habitation de la famille Abou Regal, populaire en développement, El-Bahtini, progressivement depuis 1982	752
985	58	Cité Naurase, néo-arabisant / néo-islamisant, zone du tourisme au bord du lac Timsah, années 1980	761
985	59	Villa, néo-arabisant / néo-islamisant, nouveau quartier résidentiel, années 1990	766
985	60	Logement-type de l'Autorité du Canal de Suez, moderne-fonctionnaliste, périphérie nord-est de la ville, années 1980	768

TABLE DES MATIERES

VOLUME I

pages	SUJET
	TITRE (VOLUME I)
1	DEDICACE
2-3	SOMMAIRE
4-5	RESUME
6	REMERCIEMENTS
7	AVANT PROPOS
8-10	NOTES PREALABLES
8	1. Orthographe
8	a. Citations
8-9	b. Transcription arabe-française
9	2. Système de division
9-10	a. Division d'ordre conceptuel / intellectuel
10	b. Division d'ordre pratique / technique
11-99	A. INTRODUCTION
11-61	I. PROBLEME
12-39	1. Point de vue : regard d'un Javanais sur le Monde arabe
13-16	a. Curiosité à l'égard du Monde arabe
17-20	b. Souci à l'égard de l'islam et de la modernisation
21-39	c. Islam, culture locale et modernité en Indonésie
22-28	1). Visions "formaliste" et "substantialiste" de l'islam
28-30	2). Vision "synchrétique" de la religion
30-39	3). "Eclectisme" religieux chez des Javanais
40-61	2. Problématique : "islam"-"islamique", exemple d'Ismaïlia vu de Java
41-45	a. Islam, culture locale et modernité en architecture. Questions de Java posées aux pays arabes

45-49	b. Eléments de l'Histoire architecturale et sociale de la ville d'Ismaïlia
50-61	c. Ismaïlia dans l'Histoire globale de l'islam
51-54	1). Paradoxe "islam"- "islamique"
54-58	2). La place et le sens d'Ismaïlia
58-61	3). Etudes précédentes et en cours sur Ismaïlia

62-96**II. METHODE**

62-78	1. Approche de recherches
62	a. Notions et questions de base
62-63	1). Islam et modernisation
63	2). Islam et islamique
63-64	3). Arabe et Européen
64	4). Architecture et société
64	5). Forme et sens
65-69	b. Domaines de recherches
65-68	1). Habitat : architecture, ville, logement
68-69	2). Histoire
69-78	c. Sources
69-71	1). Sources de corpus
69-70	a). Sources architecturales
70-71	b). Sources orales
71	c). Sources documentaires
71-74	2). Sources de contextes
71-72	a). Rapport Occident-Orient
72	b). Pensées en Occident et en Orient
73-74	c). Ville et architecture en Occident et en Orient
74-78	3). Sources d'idées
74-78	a). Islam et identité dite "islamique" face à la modernité
75	b). Expression artistique du monde dit "arabo-islamique"
75-77	c). Habitat en tant que problème culturel
77-78	d). Habitat dans les pays en voie de modernisation
79-96	2. Recherches
79-88	a. Recherches sur le terrain
79-86	1). Enquête architecturale
80-81	a). Modèles d'aménagement de la ville
81-83	b). Langages formels des bâtiments
83-86	c). Distributions intérieures des habitations
86-88	2). Enquête orale
88-96	b. Recherches sur la documentation
88-89	1). Les centres de documentation
89-91	2). Gouvernorat d'Ismaïlia
91-94	3). Autorité du Canal de Suez

94-96	4). Archives de la Compagnie financière de Suez
97-99	III. STRUCTURE
97-98	1. Approche de l'étude
97-98	a. Découpages historiques
98	b. Décomposition "ville" — "habitations"
98	c. Démonstration des facteurs déterminants : externes (contextes) et internes (corpus)
99	2. Présentation de l'étude
99	a. Système de division
99	b. Résumé
100-171	B. EXPLORATION PRELIMINAIRE
101-109	IV. CONTEXTES GENERAUX
101-107	1. Contextes historiques
102-103	a. Histoire des relations internationales
103-104	b. Histoire des idées (sociales)
104-105	c. Histoire de l'urbanisme
106-107	d. Histoire de l'architecture
107-109	2. Contextes géographiques
107-108	a. Village égyptien
108-109	b. Ville arabe
110-165	V. EVOLUTION DE LA VILLE
110-120	1. Evolution géographique et administrative
110-117	a. Evolution géographique
117-120	b. Evolution administrative
121-140	2. Evolution démographique
121-128	a. Périodes de croissance
129-132	b. Evolution démographique selon la nationalité
132-136	c. Evolution démographique selon le métier
136-137	d. Evolution démographique selon la confession
138-140	e. Evolution démographique selon l'instruction

141-165 143-147 147-149 149-155 156-157 157-165	3. Evolution planographique a. Installation (1862-1869) b. Croissance lente (1869-1914) c. Extension (1914-1956) d. Densification et croissance spontanée (1956-1975) e. Rationalisation et développement dirigé (1975-1993)
166-171	VI. REMARQUES
166-169 166-168 168 168-169	1. Périodisation a. Formation (1862-1956) b. Appropriation (1956-1975) c. Développement (1975-1993)
169	2. Marques de la rencontre euro-arabe
169-171	3. Recherches à poursuivre
page du dos	TABLE DES MATIERES RESUME ABREGE

VOLUME II

pages	SUJET
	TITRE (VOLUME II) SOMMAIRE
172-644	C. VILLE ET SOCIETE
172-439	VII. FORMATION (1862-1956)
173-212 173-180	1. Ville et société en Occident et en Orient a. Expansion de l'Occident et ouverture de l'Orient

175-177	1). Expédition d'Égypte
177-180	2). Canal de Suez
181-212	b. Problèmes, pensées et pratiques de la ville
181-204	1). En Occident
182-185	a). Problèmes
185-198	b). Pensées
189-191	Pensées humanistes / utopiques
191-196	Pensées techniques / pratiques
194	Objet technique et aménagement spatial
194	Composition urbaine
194	Découpage socio-économique
194	Tendance fonctionnaliste et géométrie
195	Places publiques et centre-ville
196-198	Pensées architecturales
199-204	c). Pratiques
199-201	Rénovations urbaines en Europe
201-204	Villes nouvelles dans l'expansion européenne
205-212	2). En Orient
208-209	a). Problèmes
209-211	b). Pensées
211-212	c). Pratiques
213-306	2. Réalisation du Canal et fondation d'Ismaïlia
213-293	a. Réalisation du Canal de Suez
213-233	1). Acteurs et leurs idées
213-218	a). Précurseurs de Ferdinand de Lesseps
214-215	Souverains et philosophes avant l'Expédition d'Égypte
214-215	Leibnitz
215-218	Bonaparte, savants de l'Expédition d'Égypte et leurs successeurs
216-217	Saint-Simoniens
217-218	Linant de Bellefonds
218-233	b). Ferdinand de Lesseps et ses associés
218-221	Ferdinand de Lesseps et sa famille
222-223	Souverains
223	Diplomates
224	Scientifiques
224-228	Techniciens
224-225	Pionniers
225-226	Conseillers internationaux
226-228	Opérateurs : ingénieurs, médecins, administrateurs
228-229	Entrepreneurs
229-232	Hommes de lettres
232	Hommes de religion
233	Ouvriers
234-242	2). Constitutions géographiques
235-237	a). L'Exode et l'Isthme de Suez
238-242	b). Toponymie pharaonique, biblique et arabe
238-239	Avaris, Sane, Tsane, Tannis, Suez, Gessen, Bahr El-Moes
239-240	Kantara et lac Timsah

240	Sérapeum
240-241	Cheikh Ennedeh et Baal Typhon
241-242	Gebel Mariam
243-258	3). Travaux de l'isthme de Suez
243-246	a). Etapes des travaux
243	Travaux préliminaires (1854-1859)
243	Etudes du terrain
243	Création de l'avant-projet
244	Examen de l'avant projet
244	Ratification du plan définitif
244-245	Préparation des travaux
245-246	Travaux de percement (1859-1869)
245	Première période (1859-1862)
245	Seconde période (1863-1865)
245	Troisième période (1865-1867)
245-246	Quatrième période (1868-1869)
246-247	b). Avant-projet du Canal de Suez
248-251	c). Organisation des travaux
251-258	d). Marche des travaux (1859-1862)
259-293	4). Fondation des villes de l'isthme
259-267	a). Facteurs déterminants
259-262	Populations fixes de l'isthme
262-264	Matériaux et techniques de construction
264-267	Esprit de l'époque
264-265	Ingénieurs et médecins en première ligne
265-266	Eclectisme dans la philosophie comme dans l'art
266-267	Humanisme et réalisme industriel
268-293	b). Fondation, développement, caractéristiques (1859-1862)
268-270	Raisons d'être et noms des villes
270-272	Processus : choix du site, implantation du plan, construction des bâtiments
272-274	Planificateurs, planification et plans d'aménagement
274-276	Structure socio-spatiale
276-281	Construction : type, matériaux, langage architectural
282-293	Atmosphère et conditions de vie socio-culturelle
282-283	Villes animées de mouvements et d'espérances
283-287	Villes de santé et de salubrité
287-291	Villes cosmopolites, conviviales et religieuses
291-293	El-Guisr : ville de culture
294-306	b. Fondation et plan de la ville de Timsah
294-300	1). Idée : du port à la ville (1854-1859)
300-306	2). Réalisation (1859-1862)
307-439	3. Evolution de la ville
307-314	a. Cadre juridique, territorial et administratif
307-312	1). Régime des terrains de la Compagnie en Egypte
307-308	a). Conventions 1854 et 1856
308-309	b). Convention 1866

309-311	c). Convention 1886
311	d). Convention 1936
312	e). Remarque générale
312	Lotissements
312	Terrains non lotis
312-314	2). Domaine Commun
312-313	a). Etablissement et fonctionnement
314	b). Terrains remis au Domaine Commun par Conventions 1869, 1884, 1886 et 1936
314	Répartition des recettes
314	Répartition des dépenses
314	Terrains non lotis
315-439	b. Etapes de l'évolution
315-362	1). Installation (1862-1869)
317-319	a). Structure socio-spatiale
319-327	b). Constructions : types, emplacements, physionomies
322-326	Constructions européennes
322-323	Chalet du Président
323-324	Direction générale des Travaux
324	Gouvernorat
324-325	Palais du Khédivé
325	Eglise catholique
325-326	Habitations des employés
326-327	Constructions arabes
328-362	c). Caractère / Personnalité / Caractéristiques : atmosphère et vie socio-culturelle
328-331	Ville animée de mouvements et d'espérances
331-337	Ville de santé et de salubrité
338-346	Ville cosmopolite, conviviale et religieuse
347-352	Ville commémorative et de souvenirs
353-362	Ville verdoyante, charmante, de plaisance et de fêtes
363-395	2). Croissance lente (1869-1914)
363-376	a). Régression (1869-1882)
367-371	La tristesse des années 1870
371-372	Un peu de gaieté vers la fin des années 1870
372-376	L'agression anglaise de 1882
377-395	b). Démarrage (1882-1914)
380	Préliminaire de l'extension
381-384	Modernisation de la ville : installation des équipements publics
384-385	Reconquête de la salubrité
386	Construction, rénovation, embellissement
387-395	Emergence d'une identité ismailienne
396-439	3). Extension (1914-1956)
401-421	a). Ascension (1914-1936)

407-416	Perfectionnement de la ville : du quantitatif-économique au qualitatif- culturel
416-421	Emancipation des Egyptiens
422-439	b). Achèvement (1936-1956)
422-427	Prosperité illusoire
427-439	Retour au réel

440-498**VIII. APPROPRIATION (1956-1975)****443-467****1. Ville et société dans les pays "en voie de modernisation" et en Egypte**

444-447	a. De la "colonisation" à la "révolution nationale"
447-454	b. Urbanisme post-colonial
447-448	1). Opérations fragmentaires
448-449	2). Appropriation symbolique
449-451	3). Prédominance du langage moderne- fonctionnaliste
451-454	4). Politique interventionniste de logement
455-467	c. Urbanisme en Egypte
457-458	1). Opérations fragmentaires
458-460	2). Appropriation symbolique
460-463	3). Prédominance du langage moderne- fonctionnaliste
463-467	4). Politique interventionniste de logement

468-498**2. Ismaïlia**

469-485	a. Nationalisation et égyptianisation
470-481	1). Nationalisation et ses conséquences
470-476	a). Nationalisation vue d'Ismaïlia
476-481	b). Conséquences de la nationalisation
481-485	2). Politique nassérienne de développement
486-498	b. Evolution de la ville
486-489	1). Evolution socio-économique
489-498	2). Evolution morphologique
489-492	a). Pratiques populaires
489-490	Densification des quartiers existants
490-492	Croissance des habitations spontanées
492	Construction des nouveaux imara
492-498	b). Interventions publiques
493	Opérations fragmentaires
493-497	Appropriation symbolique
497	Prédominance du langage moderne- fonctionnaliste
498	Politique interventionniste de logement

499-644**IX. DEVELOPPEMENT (1975-1993)**

500-562	1. Ville et société dans les pays "en voie de modernisation" et en Egypte
500-506	a. De la "révolution nationale" à la "globalisation"
507-537	b. Urbanisme dans les pays "en voie de modernisation"
511-521	1). Courant principal : l'approche politico-économique de l'habitat
511-517	a). La Banque mondiale
517-521	b). John F.C. Turner
522-537	2). Courant particulier : l'approche socio-culturelle de l'architecture
525-528	a). Hassan Fathy
529-534	b). <i>Aga Khan Award for Architecture</i>
534-537	c). Courant "arabo-islamiste"
538-562	c. Urbanisme en Egypte
538-545	1). Infitah : solution ou problème ?
545-549	2). Problèmes urbains nationaux
550-562	3). Développement urbain et régional
550-552	a). Planificateurs et leurs propositions
552-562	b). <i>Suez Canal Regional Plan (S.C.R.P.)</i>
552-553	Généralité du Plan
553-556	Les "tâches" des villes du Canal
555	Port-Saïd
555-556	Ismailia
556	Suez
556-558	Relation avec le reste de l'Egypte
558-562	Logement
560	Logements de haut de gamme
561	<i>Upgrading slum areas</i>
561	<i>Sites and services</i>
561-562	<i>Core housing</i>
563-644	2. Ismaïlia
563-584	a. Schéma Directeur
565-568	1). Généralité du Schéma
566	a). Cheminement de planification
566-568	b). Urbanisme "réaliste"
567	Le Schéma n'est pas un <i>blueprint</i>
567	Réalités existantes comme base de départ
567-568	Conservation de l'architecture et de l'environnement
568	c). Innovation pour l'Egypte
568	Méthode participative
568	Amélioration de l'habitat
569-574	2). Faits urbains 1975
569-571	a). Données géographiques
571-574	b). Données démographiques
575	3). Propositions
575	a). Développement, emploi et population
575	Agriculture
575	Service
575	Industrie

576	Tourisme
576	Université du Canal de Suez
576	b). Axes de l'expansion
576-580	c). Structure de la ville
577	Zone urbaine générale
577	Zones centrales
578	Industries
578-579	Université
579	Récréation et tourisme
579-580	Zones à déplacer
580	d). Logement
581-584	e). Caractère de la ville
581-583	Conservation architecturale
583-584	Aménagement paysager
585-606	b. Transformations urbaines
585-595	1). Reconstruction et développement
585-588	a). Reconstruction avant le Schéma :
	Quartier Cheikh Zayyed
588-590	b). Implémentation du Schéma
591-595	c). Nouvelle carte de la ville
591-593	Structure administrative territoriale
594	Spécificité générale
595-605	2). Evolution démographique
596-602	a). Tendances socio-culturelles
596-597	Egyptianisation
597-598	Hétérogénéisation
598-601	Modernisation / Occidentalisation /
	Industrialisation
	Islamisation
601-602	b). Distribution spatiale des populations
602-605	c. Caractéristiques de la ville 1991-1993
606-644	1). Structure fonctionnelle
606-610	a). Zone urbaine générale
607-608	b). Zones centrales
607	c). Industries
607	d). Université
607	e). Tourisme
608	f). Agriculture
608	g). Zones militaires
608-609	2). Modèles d'aménagement
609	a). Aménagement planifié
609	Modèle à îlot
609	Modèle fonctionnaliste
609	b). Aménagement spontané
609	Spontané-aligné
609	Spontané-libre
610	Spontané-amélioré / rationalisé
611-624	3). Morphologie architecturale de la ville
612-624	a). Composantes
614-620	Héritage de l'époque de la Compagnie
615-617	L'éclectique et ses variantes
617-618	Le colonial et ses variantes
618	Le traditionnel rural
618-619	Le traditionnel urbain

619	Le classique arabe-islamique
619	Le typique du Canal
620	Le moderne-fonctionnaliste
620	L'arabisant / islamisant
620-621	Héritage de l'époque de Nasser
621	Le moderne-fonctionnaliste
621	L'arabisant / islamisant
621	Le traditionnel rural
621-624	Depuis l'infatih
622	Le moderne-fonctionnaliste
622	L'arabisant / islamisant
622-623	Le néo-arabisant / néo-islamisant
623	Le traditionnel rural
623	Le populaire en développement
624	Le néo-éclectique
625-644	b). Composition
625-635	Partie ancienne
625-631	Quartier européen
631-632	Quartier arabe
633-635	Araychiet Masr
636-644	Partie nouvelle
636-639	Quartiers spontanés-améliorés / rationalisés
640-644	Quartiers planifiés / de nouveau développement
page du dos	TABLE DES MATIERES RESUME ABREGE

VOLUME III

pages	SUJET
	TITRE (VOLUME III) SOMMAIRE
645-769	D. HABITATIONS ET HABITANTS
645-681	X. EVOLUTION DES TYPES DE POPULATIONS ET D'HABITATIONS (1862-1993)

646-665	1. Formation (1862-1956)
646-652	a. Installation (1862-1869)
646-647	a). Types de populations
647-652	b). Types d'habitations
647-649	Habitations de la Compagnie
650-651	Habitations des Grecs
651-652	Habitations des Arabes
653-656	b. Croissance lente (1869-1914)
653	1). Régression (1869-1882)
653-656	2). Démarrage (1882-1914)
654	a). Types de populations
655-656	b). Types d'habitations
655	Habitations de la Compagnie
656	Habitations des Grecs et des Arabes
657-665	c. Extension (1914-1956)
657-662	1). Ascension (1914-1936)
658-659	a). Types de populations
659-662	b). Types d'habitations
659-660	Habitations de la Compagnie
660-661	Habitations des Particuliers européens
661-662	Habitations des Arabes
662-665	2). Achèvement (1936-1956)
662-663	a). Types de populations
663-665	b). Types d'habitations
664	Habitations de la Compagnie
664-665	Habitations des Anglais
665	Habitations des Grecs et des Italiens
665	Habitations des Egyptiens
666-670	2. Appropriation (1956-1975)
666-670	d. Densification et croissance spontanée
666-667	a). Types de populations
667-670	b). Types d'habitations
667-668	Héritage de l'époque de la Compagnie
668-669	Constructions de l'époque nasserienne
669-670	Résumé
671-681	3. Développement (1975-1993)
671-681	e. Rationalisation et développement dirigé
673	a). Types de populations
674-681	b). Types d'habitations
674-675	Héritage de l'époque nasserienne
675-678	Construction de l'époque de Sadate-Moubarak
678-681	Résumé
679-680	Maisons individuelles
680	Aimaras
680-681	Rabaas
681	Logements publics
681	Logements-types des sociétés immobilières

682-702**XI. TENDANCES ACTUELLES DES HABITATIONS****683-691**

684-685

684

685

685

685-688

685-686

686-688

688

689-691

689

689-690

690

690

690-691

692-697

698-702

698-699

700-701

701-702

703-769**XII. ORIGINES ET TRANSFORMATIONS DES PLANS****704-732**

705-714

707-713

713-714

715-723

716-723

724-732

726-730

1. Approche politico-économique du logement**a. Demande de logements**

1). Maisons individuelles

2). Chambres et appartements à bas prix

3). Aïmaras

b. Contraintes et chances de construction au début de l'infîtah

1). Sites

2). Technologies

3). Finances

c. Politique de logement

1). Provision de la terre sous le bail convenable

2). Provision de l'infrastructure publique

3). Amélioration de la fourniture et de la distribution des matériaux de construction

4). Création des systèmes de crédit ouverts à tous les ménages

5). Simplification des standards et de la formalité de construction

2. Approche socioculturelle de l'architecture**3. Tendances de développement des types d'habitations**

a. Habitations tendant à proliférer

b. Habitations tendant à disparaître

c. Habitations tendant à persister

1. Habitations tendant à disparaître et leurs habitants**a. Le traditionnel rural**

Exemple 1 : Habitation de la famille El-Kachif

Exemple 2 : Première habitation de la famille Abou Regal

b. Le traditionnel urbain

Exemple : Première habitation de la famille Mekkawi

c. Le typique du Canal

Exemple 1 : Deuxième habitation de la famille Mekkawi

730-732	Exemple 2 : Troisième habitation de la famille Mekkawi
733-746	2. Habitations tendant à persister et leurs habitants
733-746	d. Le colonial tropical
743-746	Exemple : Habitation de la famille Ali Said Kilani
747-769	3. Habitations tendant à proliférer et leurs habitants
747-753	e. Le populaire en développement
750-751	Exemple 1 : Quatrième habitation de la famille Mekkawi
751-753	Exemple 2 : Deuxième habitation de la famille Abou Regal
754-766	f. Le néo-arabisant / néo-islamisant
754-762	Exemple 1 : Abdelbaki Ibrahim et la Cité Naurase
762-766	Exemple 2 : Abdel Aal Mouhammad Abdoune et les nouvelles villas
767-769	g. Le moderne fonctionnaliste
770-795	E. CONCLUSION
773-787	XIII. RENCONTRE EURO-ARABE DANS L'HABITAT
773-785	1. Pluralité de l'habitat
774-777	a. Importation continue des modèles occidentaux
774-776	1). Conservation des modèles déjà implantés
776-777	2). Application des nouveaux modèles
777-778	b. Transformation continue de l'habitat d'origine arabe
778-779	c. Atavisme "arabe et islamique" fragmentaire
779-782	d. Islamisation symbolique de l'espace
782-783	e. Originalité "euro-arabe" passagère
783-785	f. Marginalité de l'arabisme et de l'islamisme
785-787	2. Spécificité arabe et islamique ?
787-792	XIV. AU-DELA DE L'HABITAT
789-790	1. Réponse populaire : sécularisation inconsciente

790-792	2. Réponse savante : islamisation formaliste
792-795	XV. AU-DELA DE LA PROBLEMATIQUE
796-805	SOURCES INEDITES
806-850	BIBLIOGRAPHIE
851	TABLE DES ANNEXES
852	TABLE DES DIAGRAMMES
853	TABLE DES SCHEMAS
854-855	TABLE DES TABLEAUX
856	TABLE DES CARTES
857-859	TABLE DES PLANS DE LA VILLE
860	TABLE DES PLANS INTERIEURS
861	TABLE DES FIGURES
862-865	TABLE DES PHOTOS
866-880	TABLE DES MATIERES
page du dos	RESUME ABREGE

VOLUME IV

pages	SUJET
	TITRE (VOLUME IV) SOMMAIRE
881-888	SCHEMAS
889-896	CARTES
897-936	PLANS DE LA VILLE
937-960	PLANS INTERIEURS
961-970	FIGURES
971-985	PHOTOS
986-1020	ANNEXES
	TABLES DES TRAVAUX GRAPHIQUES ET DES MATIERES
page du dos	RESUME ABREGE

RESUME ABREGE

Cette étude pose, comme problématique, la modernisation qui, à travers ses aspects les plus superficiels (la technologie et le libéralisme), secoue le Monde musulman, notamment depuis les trois dernières décennies. Toutes les sociétés musulmanes, du Maroc à l'Indonésie, sont confrontées au problème de la conciliation entre la "permanence" enseignée par l'islam et les "changements" imposés par la modernisation, ce qui suscite des conflits, au nom de l'islam, entre les différentes factions de la société musulmane. Sans intervenir dans ces conflits, mais pouvant probablement contribuer à une meilleure compréhension du problème, ce travail se propose d'étudier le phénomène (de modernisation du Monde musulman) dans un domaine qui échappe jusqu'ici à la conscience de la société musulmane : l'habitat (au sens large, englobant toutes les créations de l'homme, qui partent de son besoin fondamental, l'habiter, et qui se manifestent à plusieurs échelles, de la maison à la ville). Le cas étudié est la ville d'Ismailia, fondée en 1862 et gérée par la Compagnie du Canal de Suez jusqu'à la nationalisation de celle-ci en 1956, appropriée et gérée par la suite par le Gouvernement égyptien jusqu'à nos jours. Comment les Egyptiens (sous-entendu : orientaux, arabes, musulmans, traditionnels / médiévaux) s'approprient et développent l'habitat conçu et formé par les Français (sous-entendu : occidentaux, européens, chrétiens, modernes), voilà la question.

ABSTRACT

This study puts forward, as problematics, the modernisation which, through its most superficial aspects (technology and liberalism), has shaken the Muslim World, especially for the last three decades. All muslim societies, from Morocco to Indonesia, are confronted with the problem of conciliation between the "permanence" taught by Islam and "changes" imposed by modernisation, arousing conflicts, in the name of Islam, among the different factions of muslim society. Without intervening in those conflicts, but being probably able to contribute to a better understanding of the problem, this work aims at studying the phenomenon (of the modernisation of the Muslim World) in a field which has escaped up to now the awareness of muslim society : habitat (in the larger sense, encompassing all the human creations, which start from his fundamental need, to inhabit, and which appear in various scales, from the house to the city). The studied case is the city of Ismailia, founded in 1862 and managed by the Suez Canal Company until it was nationalised in 1956, appropriated and managed afterward by the Egyptian Government up to the present day. How do the Egyptians (understood as : Orientals, Arabs, Muslims, Traditionals / Medievals) appropriate and develop the habitat conceived and formed by the French (understood as : Occidentals, Europeans, Christians, Moderns), that is the question.

MOTS-CLES

Titre : DE LA CREATION FRANCAISE AU DEVELOPPEMENT EGYPTIEN. Transformations architecturales et sociales dans une ville du Monde musulman. Le cas d'Ismailia, Egypte (1862-1993).

Auteur : KHUDORI Darwis

Domaines :

- Histoire / Islamologie / Architecture / Urbanisme

Problématiques :

- Transformations architecturales et sociales

- Islam et Modernité / Modernisation du Monde musulman

- Monde arabe vu de Java / Indonésie

Objet :

- Afrique / Egypte / Monde arabe / Monde musulman / Proche-orient

- Ismailia / Villes du Canal de Suez

- XIXème et XXème siècles

- Architecture / Habitat / Logement / Ville / Urbanisme